



DS AUTOMOBILES

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - DS 4

Руководство по эксплуатации в прямом доступе

Вы можете воспользоваться несколькими способами просмотреть свое руководство по эксплуатации онлайн.

Руководство по эксплуатации своего автомобиля вы можете найти на сайте DS AUTOMOBILES в рубрике "MyDS".

В личном кабинете, настроенном под свои интересы, Вы сможете общаться напрямую с фирмой.

Сосканируйте этот код, чтобы сразу получить доступ к своему руководству по эксплуатации.



Если в вашей стране нет доступа к рубрике "MyDS" на сайте MyDS, свое руководство по эксплуатации вы можете найти по адресу:

<http://service.dsautomobiles.com>

Выберите:

- > язык,
- > автомобиль, тип кузова,
- > период издания руководства по эксплуатации, соответствующий дате начала эксплуатации автомобиля.

Изучая руководство по эксплуатации в режиме онлайн, вы также можете просмотреть последние информационные выпуски, разнесенные по страницам соответствующих моделей и определяемые по этой пиктограмме:



В данной брошюре представлены все возможные варианты комплектации всех модификаций модели DS 4. Ваш автомобиль может содержать только часть оборудования, представленного здесь - в зависимости от уровня комплектации, версии и характеристик, а также от страны, в которую он поставляется.

Описание функций и систем, а также иллюстрации к тексту даны в порядке информации без каких либо обязательств.

Автопроизводитель, представленный компанией "Автомобили CITROËN" оставляет за собой право на внесение изменений и усовершенствований в свои изделия и в их оборудование без обязательства вносить их в настоящее руководство.

Данное руководство является неотъемлемой частью вашего автомобиля. Не забудьте передать его новому владельцу при перепродаже.

Условные обозначения

! Обратите внимание

i Дополнительная информация

e Защита окружающей среды

Благодарим Вас за выбор модели DS 4.

Данное руководство по эксплуатации поможет вам освоить автомобиль так, чтобы вы уверенно могли использовать его возможности в любых обстоятельствах в полной безопасности.

Прочтите его неспешно и внимательно.

Счастливого пути!

4 Общий обзор

10 Эко-вождение

01 Бортвые приборы

14 Инструменты панели приборов

16 Тахометр

17 Контрольные лампы

33 Индикаторы

43 Кнопка системы самодиагностики

46 Настройка цвета панели приборов

47 Монохромный дисплей С

51 Сенсорный дисплей

56 Бортвой компьютер

02 Открывающиеся
элементы кузова64 Ключ с пультом дистанционного
управления

70 Дистанционный ключ-пулт

80 Двери

81 Багажник

83 Охранная сигнализация

87 Стеклоподъемники

03 Эргономика и комфорт

92 Передние сиденья

98 Задние сиденья

99 Регулировка положения рулевого колеса

100 Зеркала заднего вида

104 Кондиционер воздуха с ручными
настройками106 Автоматический двухзонный
кондиционер воздуха110 Удаление конденсата и инея с
передних стекол

111 Обдув и обогрев заднего стекла

112 Оборудование и принадлежности
передней части салона

114 Панорамное ветровое стекло

115 Центральные консоли

117 Передний подлокотник

121 Обустройство задней части салона

122 Обустройство багажного отделения

04 Освещение и обзор

128 Переключатель световых приборов

132 Автоматическое включение световых
приборов

133 Встречающее освещение

134 Регулировка угла наклона фар

135 Направленное светораспределение

137 Выключатель стеклоочистителя

138 Автоматическая работа
стеклоочистителя

142 Плафоны

143 Приглушенное освещение салона

144 Плафон багажного отделения

05 Безопасность148 Рекомендации по безопасной
эксплуатации

149 Аварийная световая сигнализация

149 Звуковой сигнал

150 Экстренная или техническая помощь

154 Системы оптимизации торможения

155 Системы управления динамикой
автомобиля в поворотах

157 Ремни безопасности

161 Подушки безопасности

166 Детские кресла

168 Отключение фронтальной подушки
безопасности пассажира

175 Детские кресла с креплениями ISOFIX

180 Безопасность детей

06 Вождение автомобиля

- 184 Рекомендации по вождению
- 186 Пуск / Выключение двигателя ключом
- 189 Пуск / Выключение двигателя дистанционным ключом-пультом
- 192 Ручной стояночный тормоз
- 193 Электрический стояночный тормоз
- 197 Механическая коробка передач
- 198 Автоматическая коробка передач
- 202 Система помощи при трогании на уклоне
- 203 Индикатор выбора передач
- 204 Бортовая система контроля давления воздуха в шинах
- 206 "Стоп-старт"
- 209 Система предупреждения о пересечении дорожной разметки
- 210 Слежение за "слепыми зонами"
- 213 Внесение скоростных режимов в память системы
- 215 Ограничитель скорости
- 218 Регулятор скорости
- 221 Помощь при парковке
- 223 Видеокамера заднего обзора

07 Практическая информация

- 227 Топливо
- 229 Ограничитель горловины топливного бака (на дизельных модификациях)
- 231 Цепи противоскольжения
- 232 Зимняя заслонка
- 233 Тягово-сцепное устройство с быстросъемной шаровой опорой
- 238 Буксировка прицепа
- 239 Энергосберегающий режим
- 240 Установка багажных дуг
- 241 Замена щетки стеклоочистителя
- 242 Капот
- 243 Моторный отсек бензинового двигателя
- 244 Моторный отсек дизельного двигателя
- 245 Проверка уровней
- 250 Контрольные проверки
- 253 AdBlue® и система SCR (Diesel BlueHDi)

08 В случае неисправности

- 260 Комплект принадлежностей для временного устранения прокола в шине
- 271 Запасное колесо
- 279 Замена лампы
- 288 Замена предохранителя
- 292 Аккумуляторная батарея 12 В
- 296 Буксировка автомобиля
- 298 Если топливо в баке закончилось (на дизельной модификации)

09 Технические характеристики

- 302 Силовые агрегаты
- 302 Массы
- 307 Габаритные размеры
- 308 Идентификационные данные

Аудиосистема и телематика

- 313 Сенсорный дисплей 7 дюймов
- 377 Автомагнитола / Bluetooth

406 Алфавитный указатель

Внешнее оборудование автомобиля

Дистанционный ключ-пульт 70-77
 Ключ-пульт дистанционного управления 64-69, 77

- открывание / закрывание
- механизм аварийного отпирания
- элемент питания

Охранный сигнализация 83-86

Выключатель стеклоочистителя 137-141

Замена щетки стеклоочистителя 241

Багажное отделение 65, 70, 81-82

Видеокамера заднего обзора 223

AdBlue, заправка 37-42, 254-256

Замена ламп 285-287

- задние световые приборы
- третий стоп-сигнал
- фонарь освещения номерного знака

Помощь при парковке 221-222

Сцепное устройство 185, 238

Быстроразъемная шаровая опора тягово-сцепного устройства 233-237

Буксировка 296-297

Багажные дуги

240

Топливный бак

227-230

Ограничитель горловины топливного бака 229

Наружные зеркала заднего вида 100-101

Слежение за "слепыми зонами" 210-212

Выключатель световых приборов 128-132

Регулировка фар 134

Сопровождающее освещение 131, 132

Встречающее освещение 133

Адаптивные фары 135-136

Замена ламп 279-284

- передние фары
- противотуманные фары
- повторители указателей поворотов

Двери 78-79, 80

Дистанционный ключ-пульт 70-77

- открывание / закрывание
- механизм аварийного отпирания

Безопасная перевозка детей 180

Стеклоподъемники 87-88

Система оптимизации торможения 154-155

Контроль траектории движения автомобиля 155-156

Датчик падения давления в шинах 204-205

Давление воздуха в шинах 204, 266, 270, 308

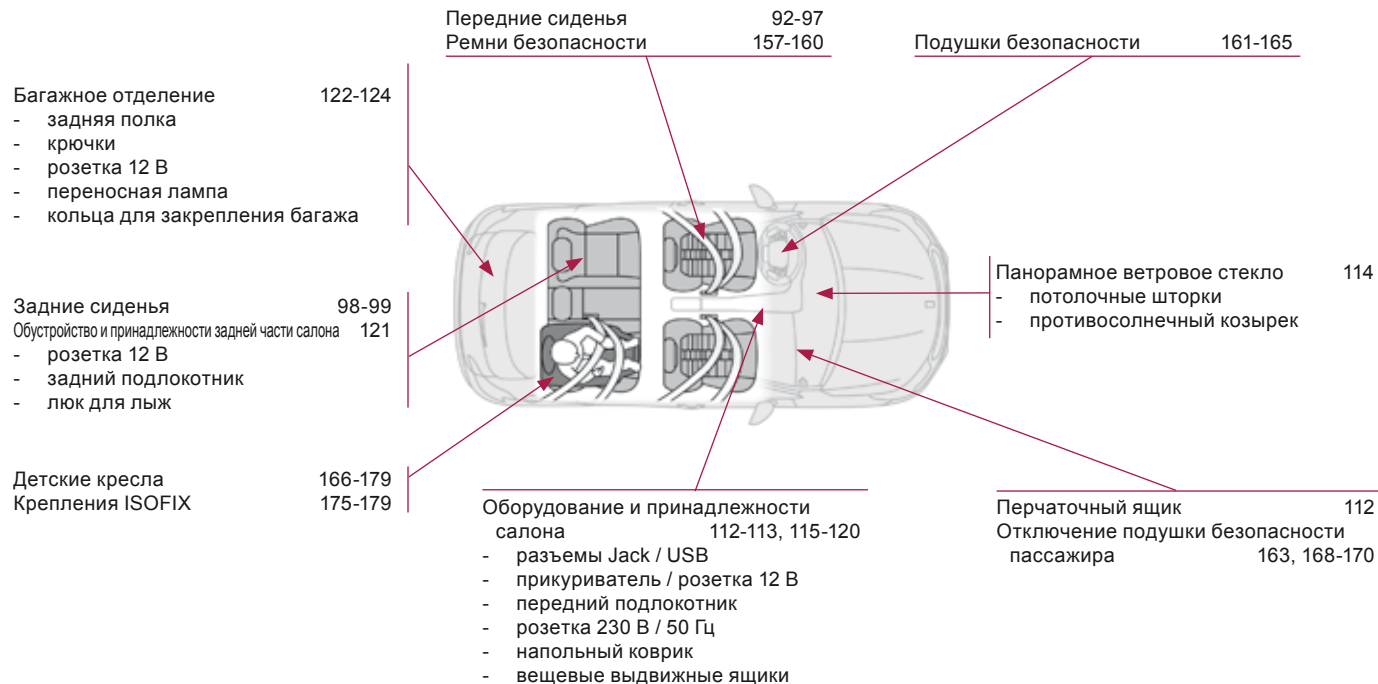
Цепи противоскольжения 231

Комплект для временного устранения прокола в шине 260-270

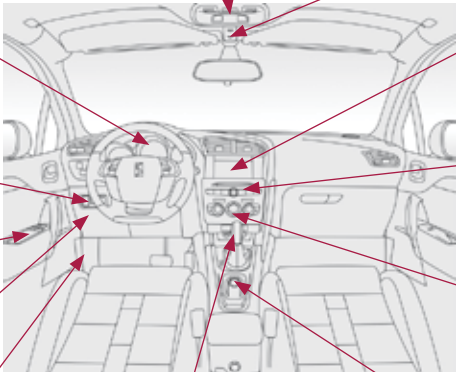
Замена колеса 271-278

- инструменты
- снятие / установка колеса

Оборудование и принадлежности салона

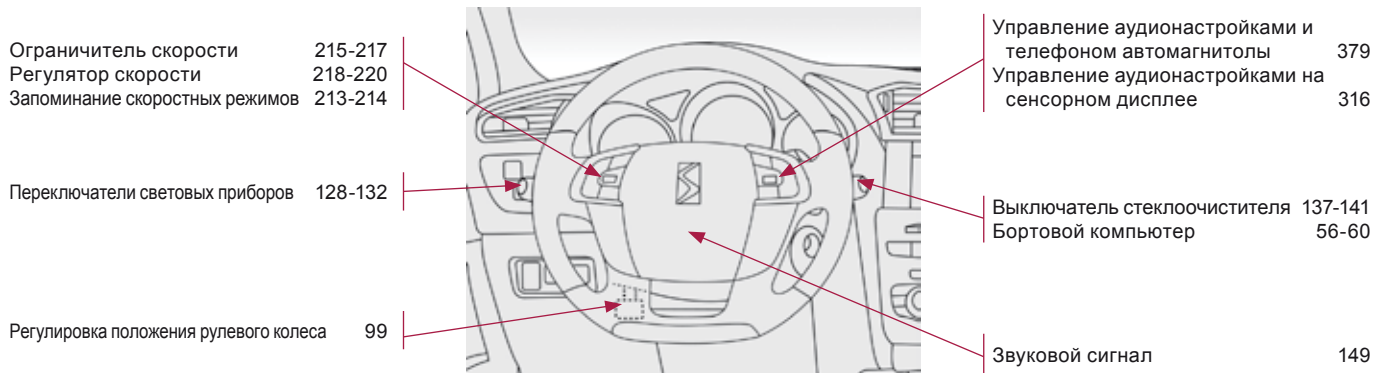


Место водителя

		Внутреннее зеркало заднего вида 102			
		Плафоны 142			
Панель приборов	14-16			Приглушенное освещение салона 143	
Контрольные лампы	17-32			Монохромный дисплей 47-50	
Индикаторы	33-42			Контрольные лампы ремней / фронтальной подушки безопасности пассажира 158-159, 163	
Кнопка системы самодиагностики	43			Видеокамера заднего обзора 223	
Кнопки и клавиши для настройки систем	44-46			Автоматическая коробка передач 197	
- счетчик пробега за поездку				Автоматическая коробка передач 198-201	
- регулятор подсветки панели приборов / ночной режим панели приборов				Стояночный тормоз 192	
- настройки приборов и дисплеев				Электрический стояночный тормоз 31-32, 193-196	
Корректор фар	134			Противоугонное устройство / Пуск ключом 186-188	
Наружные зеркала заднего вида	100-101			Противоугонное устройство / Пуск кнопкой START/STOP 186, 189-191	
Стеклоподъемники	87-88				
Блок предохранителей в панели приборов	288-290				
Открытие капота	242				
				Вентиляция 103	
				Кондиционер воздуха 104-105	
				Кондиционер воздуха с климат-контролем 106-109	
				Обдув / Обогрев ветрового стекла 110	
				Обдув / Обогрев заднего стекла 111	
				Замок зажигания / Противоугонное устройство / Пуск ключом 186-188	
				Противоугонное устройство / Пуск кнопкой START/STOP 186, 189-191	

Оборудование места водителя

Переключатели на рулевом колесе

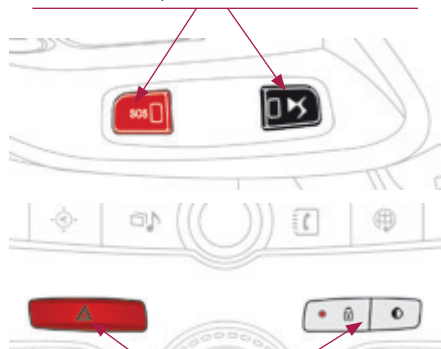


Оборудование места водителя

Панели центральных
контрольных ламп

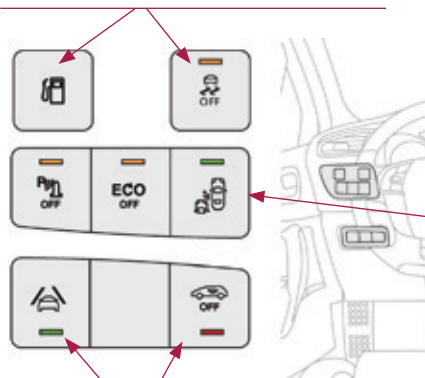
Боковые панели
контрольных ламп

Срочный вызов 150-153
Вызов помощи 150-153



Аварийная световая сигнализация 149
Центральный замок 78-79
Black panel (комфортная индикация в темноте) 46

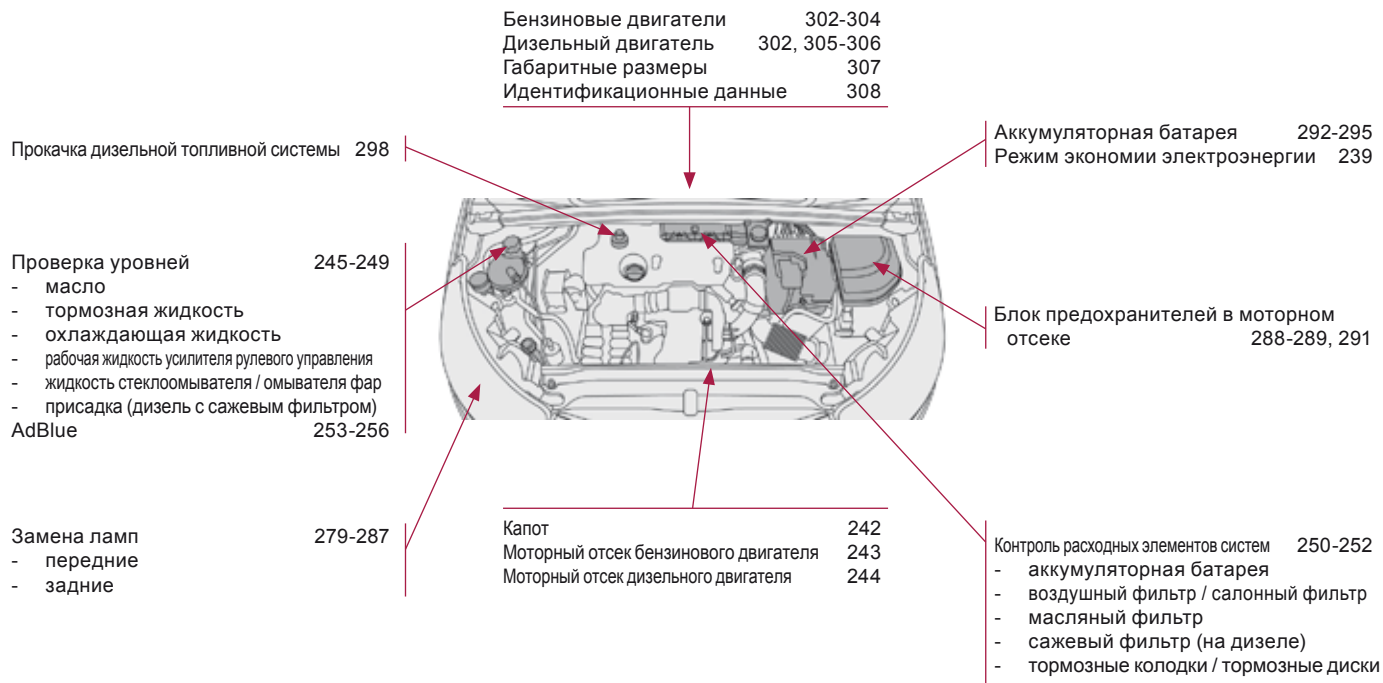
Открытие люка топливного бака 227-230
Система CDS/ASR 155-156



Сигнал о пересечении дорожной разметки 209
Охранный контроль пространства салона 83-86
"Детская" блокировка замков с электроприводом 181

Помощь при парковке 221-222
"Стоп-старт" 206-208
Слежение за "слепыми зонами" 210-212

Характеристики - Техническое обслуживание



Эко-вождение

Эко-вождение - это повседневная практика управления автомобилем, способствующая оптимизации расхода топлива и уменьшению выбросов CO₂.

Оптимизируйте обращение с коробкой передач

На автомобилях с механической коробкой передач начинайте движение плавно и не запаздывайте с переходом на высшие передачи. В режиме ускорений переключайтесь пораньше.

На автомобилях с автоматической коробкой передач отдавайте предпочтение вождению в автоматическом режиме, при этом избегайте сильных и резких нажатий на педаль акселератора.

Индикатор переключения передач будет подсказывать вам момент, когда нужно перейти на самую подходящую передачу: как только на нем загорится цифровая подсказка, сразу следуйте ей.

На автомобилях с автоматической коробкой передач этот индикатор работает только в ручном режиме переключения передач.

Придерживайтесь плавного стиля вождения

Соблюдайте безопасные интервалы между автомобилями, тормозите лучше двигателем, а не педалью тормоза, плавно нажимайте на педаль сцепления. Такой стиль вождения содействует экономии топлива, сокращению выбросов CO₂ и снижению шумового фона на дороге.

Если дорожное движение не стеснено, то, при наличии в комплектации автомобиля системы круиз-контроля, включите регулятор скорости, как только превысите 40 км/ч.

Умеренно пользуйтесь бортовым электрическим оборудованием

Если перед поездкой в салоне слишком жарко, проветрите его - опустите стекла и откройте вентиляцию, прежде чем включить кондиционер. По достижении скорости более 50 км/ч поднимите стекла и оставьте вентиляцию открытой. Пользуйтесь дополнительными средствами регулирования температуры в салоне (заслонкой потолочного люка, шторами и т.п.).

Выключите кондиционер, если это не климат-контроль, как только в салоне установится комфортный микроклимат.

Выключите обдув и обогрев стекол, если эти функции работают не в автоматическом режиме.

Как можно раньше выключайте подогрев сидений.

Выключайте фары и противотуманные приборы, если видимость на дороге достаточна.

Не нужно прогревать двигатель на месте, особенно зимой, перед началом поездки; в движении автомобиль прогревается быстрее.

Если вы - пассажир, не перегружайте бортовую электросеть мультимедийными приборами (киноприставками, аудиоплеерами, видеорежиссерами и т.д.) - так экономится электроэнергия, а значит и топливо. Покидая автомобиль, выключайте переносные приборы.

Ограничьте причины перерасхода топлива

Равномерно распределяйте груз в автомобиле; тяжелые предметы укладывайте в глубине багажного отделения, поближе к задним сиденьям.

Ограничивайте загрузку автомобиля и снижайте его аэродинамическое сопротивление (уберите с крыши дуги, багажник, велобагажник, отцепите прицеп и т.п.).

Предпочтите кофр для перевозки багажа на крыше.

Своевременно снимайте с крыши дуги и багажник, если они больше не понадобятся.

По окончании зимнего сезона замените зимние шины летними.

Соблюдайте требования технического обслуживания

Регулярно контролируйте давление воздуха на холодных шинах, оно должно соответствовать указанному на этикетке в дверном проеме со стороны водителя.

Особенно давление воздуха в шинах следует проверять:

- перед длительной поездкой,
- в межсезонье,
- после длительного хранения.

Не забывайте проверять давление в запасном колесе и на прицепе.

Своевременно проводите техническое обслуживание автомобиля (замену масла, масляного и воздушного фильтров, салонного фильтра и т.д.) и придерживайтесь графика операций, указанных в плане технического обслуживания автопроизводителя.

В случае выхода системы SCR из строя на автомобиле с двигателем Diesel BlueHDi, он становится токсичным; срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы привести содержание оксидов азота в отработавших газах в соответствие с регламентированными нормативами.

При заправке бака не продолжайте попытки долить топливо после третьего отключения заправочного пистолета - это позволит избежать перелива.

Уже после первых 3 000 километров пробега на новом автомобиле вы начнете замечать, что его средний расход топлива постепенно становится стабильным.

БОРТОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

01

Панель приборов с настройкой цветового оттенка "Type 1"



Приборы и дисплеи

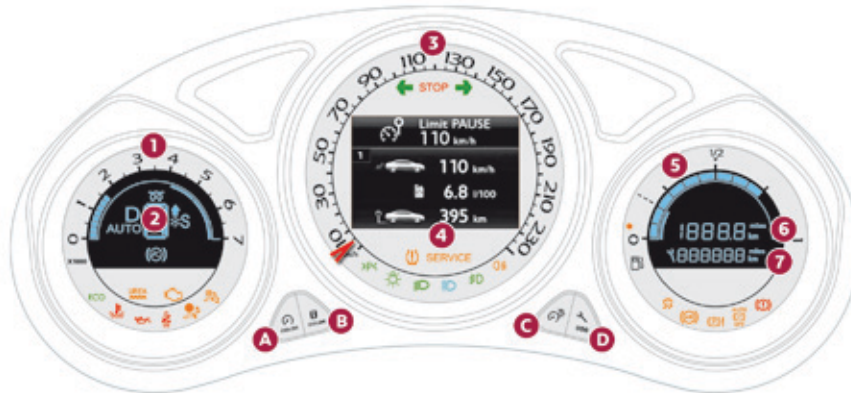
1. Тахометр (x 1 000 мин⁻¹).
2. Индикатор включенной передачи или положения селектора и передачи автоматической коробки передач.
3. Аналоговый спидометр (км/ч или миль/ч).
4. Заданные параметры системы круиз-контроля или ограничителя скорости.
5. Цифровой спидометр (км/ч или миль/ч).
6. Индикатор уровня масла в двигателе*.
7. Индикатор ТО (км или миль), затем счетчик общего пробега. Эти параметры показываются на дисплее один за другим при включении зажигания. Индикатор регулятора подсветки (при ее настройке).
8. Суточный счетчик пробега (км или миль).
9. Индикатор уровня топлива с сигнализатором минимального остатка.
10. Запас хода (км или миль) по топливу (a) или присадке AdBlue в системе SCR (b).

* В зависимости от варианта комплектации автомобиля.

Кнопки приборов

- A. "COLOR Scale" ("Цвет циферблата"): персональная настройка цвета циферблата прибора.
- B. "COLOR Display" ("Цвет экрана дисплеев"): персональная настройка цвета экрана на дисплее.
- C. Регулятор подсветки (работает в ночном режиме).
- D. Обнуление указателя ТО или суточного счетчика пробега.

Панель приборов с настройкой цветового оттенка "Type 2"



Приборы и дисплеи

1. Тахометр (x 1 000 мин⁻¹).
2. Индикатор включенной передачи или положения селектора и передачи автоматической коробки передач.
3. Спидометр (км/ч или миль/ч).
4. Центральный дисплей.
5. Индикатор уровня топлива с сигнализатором минимального остатка.
6. Суточный счетчик пробега (км или миль).
7. Пиктограмма ключа-индикатора ТО (горит, если срок ТО наступил или пропущен), счетчик общего пробега (км или миль)

Кнопки приборов

- A. "COLOR Scale" ("Цвет циферблата"): персональная настройка цвета циферблата прибора.
- B. "COLOR Display" ("Цвет экрана дисплея"): персональная настройка цвета экрана на дисплее.
- C. Регулятор подсветки (работает в ночном режиме).
- D. Кнопка включения самодиагностики (проверка состояния бортовых систем, уведомляющих сигналов и сообщений). Обнуление указателя ТО или суточного счетчика пробега.

Центральный дисплей и управление панелью приборов "Type 2"

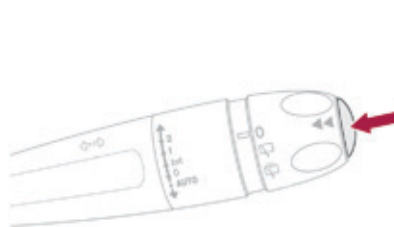
Зоны индикации



1. Заданные параметры регулятора или ограничителя скорости.
2. Указатель уровня масла в двигателе*. Напоминание о плановом ТО. Указатели запаса хода (км или миль) по присадке AdBlue системы SCR (на модификациях Diesel BlueHDi). Бортовой компьютер. Текущий источник аудиосигнала. Повтор указаний навигатора. Восстановление скорости, внесенной в память системы круиз-контроля.

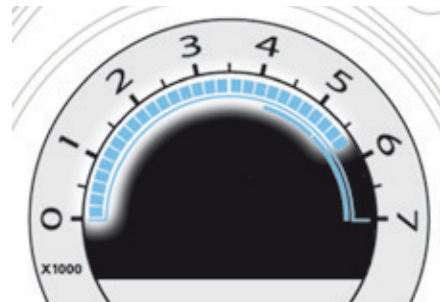
На короткое время могут появляться сообщения о сбоях в работе систем или уведомляющая информация.

Управление системой



Пользуясь торцевой кнопкой выключателя стеклоочистителя, можно просматривать активные системы (бортовой компьютер, текущий источник аудиосигнала, навигатор и проводка...).

Тахометр



По мере приближения к максимальной частоте вращения коленчатого вала шкала тахометра мигает, напоминая о необходимости перейти на более высокую передачу.

i При включении и выключении зажигания, стрелка спидометра и деления тахометра и датчика уровня топлива выполняют сканирование до конца шкал и возвращаются на 0.

* В зависимости от варианта комплектации автомобиля.

Контрольные лампы

Визуально воспринимаемые сигналы, предназначенные для информирования водителя о работе систем (индикаторы включенного или выключенного состояния) или о появлении неисправности (уведомляющие сигнализаторы).

При включении зажигания

Уведомляющие сигнализаторы загораются на несколько секунд при включении зажигания.

С пуском двигателя они должны погаснуть. Если сигнализатор продолжает гореть, выясните причину, прежде чем тронуться в путь.

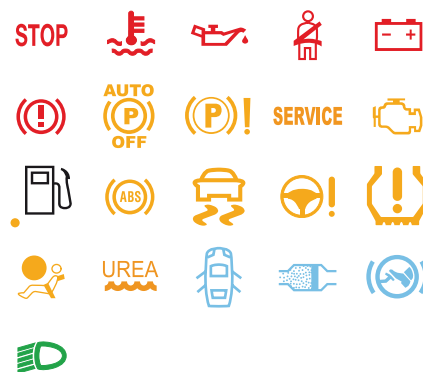
Сопутствующие уведомления

Некоторые из них могут работать в двух режимах: и мигать, и гореть, не мигая. Только сопоставив режим сигнализатора с поведением автомобиля, можно судить, исправны его системы или речь идет о неисправности. В случае неисправности горящий сигнализатор может сопровождаться звуковым сигналом и/или сообщением.

Уведомляющие индикаторы и сигнализаторы

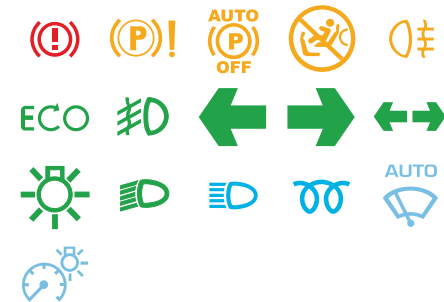
Горящий или мигающий при работающем двигателе сигнализатор свидетельствует о неисправности в соответствующей системе, требующей вмешательства водителя.

Любые неисправности, сопровождаемые загоранием уведомляющего сигнализатора, должны быть дополнительно продиагностированы с учетом сообщения. В случае каких-либо проблем обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



Контрольные лампы и сигнализаторы

Загорание нижеуказанных контрольных ламп - на панели приборов и/или на ее дисплее - свидетельствует о том, что соответствующая система включена.



Контрольные лампы отключенного состояния

Загорание одного из указанных сигнализаторов свидетельствует о том, что Вы сами отключили соответствующую систему. Оно может сопровождаться звуковым сигналом и сообщением.



Индикатор		Горит	Причина	Что делать / Примечания
STOP	STOP	Горит постоянно один или одновременно с другим сигнализатором неисправности в сопровождении звукового сигнала и сообщения на дисплее.	Сигнализатор связан с серьезной неисправностью тормозной системы, рулевого управления, системы смазки двигателя или системы охлаждения.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом правила и все необходимые меры предосторожности на дороге, так как двигатель может внезапно заглохнуть на ходу. Припаркуйте автомобиль, выключите зажигание и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	Максимальная температура охлаждающей жидкости	Горит постоянно.	Температура в системе охлаждения двигателя слишком высока.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом правила и все необходимые меры предосторожности на дороге. Дождитесь охлаждения двигателя, чтобы пополнить, при необходимости, уровень охлаждающей жидкости. Если неисправность не устранилась, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	Давление масла в двигателе	Горит постоянно.	Система смазки двигателя неисправна.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом правила и все необходимые меры предосторожности на дороге. Припаркуйте автомобиль, выключите зажигание и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	Ремень не пристегнут/отстегнут*	Горит постоянно, затем мигает, подается усиливающийся звуковой сигнал.	Водитель или передний пассажир не пристегнул или отстегнул ремень безопасности. Как минимум один пассажир заднего сиденья отстегнул ремень безопасности.	Потянуть за соответствующий ремень, зафиксировать пряжку в замке. Этот сигнализатор дополняет информацию датчика на потолочной консоли.

* В зависимости от страны реализации автомобиля.

Индикатор		Горит	Причина	Что делать / Примечания
	Заряд аккумуляторной батареи	Горит постоянно.	Неисправен контур подзарядки батареи (загрязнены или ослаблены клеммы, ремень генератора ослаблен или оборван, ...).	Сигнализатор должен погаснуть при запуске двигателя. Если он не гаснет, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	Стояночный тормоз	Горит постоянно.	Стояночный тормоз затянут или недостаточно освобожден.	Выключите стояночный тормоз - при этом сигнализатор погаснет; удерживайте ногу на педали тормоза. Соблюдайте меры безопасности. Дополнительную информацию о стояночном механическом или электрическом тормозе см. в соответствующих рубриках.
	Электрический стояночный тормоз	Мигает.	Не срабатывает автоматическое затягивание электрического стояночного тормоза. Механизм затягивания и отпускания тормоза неисправен.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом правила и все необходимые меры предосторожности на дороге. Припаркуйте автомобиль на плоской (горизонтальной) площадке, включите передачу (переведите селектор на P в АКП), выключите зажигание и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Индикатор	Горит	Причина	Что делать / Примечания
 Тормозная система	Горит постоянно, одновременно с сигнализатором STOP	Значительное падение уровня тормозной жидкости в системе.	Необходимо срочно остановиться, соблюдая меры безопасности. Пополните уровень рекомендованной тормозной жидкостью с артикулом CITROËN. При возникновении проблемы проверьте тормозную систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.
 + 	Горит постоянно, одновременно с сигнализатором неисправности электрического стояночного тормоза, если он отпущен.	Тормозная система неисправна.	Необходимо срочно остановиться, соблюдая меры безопасности. Поставьте автомобиль на стоянку, выключите зажигание и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
 + 	Горит постоянно, одновременно с сигнализаторами STOP и ABS.	Электронный регулятор тормозных сил REF неисправен.	Необходимо срочно остановиться, соблюдая меры безопасности. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
AUTO  OFF 	Сбой в работе электрического стояночного тормоза	Горит постоянно. Электрический стояночный тормоз неисправен.	Срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. Дополнительную информацию об Электрическом стояночном тормозе см. в соответствующей рубрике.

Индикатор		Горит	Причина	Что делать / Примечания
SERVICE	Service	Горит временно, сопровождается сообщением.	Обнаружены один или несколько несущественных сбоев в системах, не имеющих собственного сигнализатора.	Определите причину сбоя по сообщению на дисплее. Причину некоторых сбоев можно определить самостоятельно - например, открытую дверь или начало перенасыщения сажевого фильтра (как только условия дорожного движения позволят, прочистите фильтр, разогнав для этого автомобиль до скорости выше 60 км/ч, которую нужно удерживать до тех пор, пока сигнализатор не погаснет). В остальных случаях, например по поводу неисправности системы контроля низкого давления в шинах, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
		Горит постоянно, сопровождается сообщением.	Один или несколько существенных сбоев обнаружены в системах, не имеющих собственного сигнализатора.	Определите причину сбоя по сообщению на дисплее и обязательно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
		Горит постоянно, одновременно с мигающим, а затем постоянно горящим гачным ключом.	Техническое обслуживание пропущено.	Касается только модификаций в исполнении Diesel BlueHDi. При первой же возможности пройдите техническое обслуживание.
	Автоматическая бортовая система диагностики двигателя	Мигает.	Система управления двигателем неисправна.	Опасность повреждения катализатора. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
		Горит постоянно.	Система снижения токсичности отработавших газов неисправна.	Сигнализатор должен погаснуть с запуском двигателя. Если он не гаснет, срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Индикатор	Горит	Причина	Что делать / Примечания
	Минимальный остаток топлива в баке	Горит постоянно, звучит зуммер и появляется сообщение. При его первом загорании в баке остается еще около 6 литров горючего. С этого момента начинается расход аварийного запаса топлива.	Во избежание неожиданной остановки, срочно заправьте бак топливом. До тех пор, пока бак не будет пополнен достаточным количеством топлива, сигнализатор минимального остатка будет загораться в сопровождении зуммера и сообщения. Зуммер и сообщение будут учащаться по мере приближения уровня топлива к отметке "0". Емкость бака: около 60 литров . Никогда не допускайте полной выработки топлива в баке - это может вывести из строя систему снижения токсичности отработавших газов и систему впрыска топлива.
	Антиблокировочная система ABS	Горит постоянно. Антиблокировочная тормозная система неисправна.	Тормозная система продолжает работать в штатном режиме. Осторожно продолжайте движение на умеренной скорости и срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	Система динамической стабилизации (CDS/ASR)	Мигает. Горит постоянно, одновременно с контрольной лампой кнопки выключателя, в сопровождении звукового сигнала и сообщения.	Система оптимизирует тяговитость и улучшает курсовую устойчивость автомобиля. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Индикатор	Горит	Причина	Что делать / Примечания
 Сигнализатор усилителя рулевого управления	Горит постоянно.	Усилитель рулевого управления неисправен.	Двигайтесь осторожно с умеренной скоростью. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
 Недостаточное давление воздуха в шине	Горит постоянно.	Давление воздуха недостаточно в одном или нескольких колесах.	Срочно проверьте давление воздуха в шинах. Контроль давления следует осуществлять на холодных шинах.
 SERVICE	Сначала мигает, затем горит постоянно в сопровождении сигнализатора "Service".	Система контроля давления воздуха в шинах неисправна, либо в одном из колес не определяется наличие датчика давления.	Падение давления воздуха в шинах больше не контролируется. Проверьте систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.
 Подушки безопасности	Горит временно.	При включении зажигания он загорается на несколько секунд и затем гаснет.	Сигнализатор должен погаснуть с запуском двигателя. Если он не гаснет, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	Горит постоянно.	Неисправна одна из систем подушек безопасности или преднатяжителей ремней безопасности.	Проверьте их, обратившись в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Индикатор	Горит	Причина	Что делать / Примечания	
	AdBlue® (Diesel BlueHDi)	Горит постоянно с момента включения зажигания в сопровождении звукового сигнала и сообщения, показывающего остаток предстоящего пробега.	Запас хода в интервале между 600 и 2 400 км.	Срочно пополните запас AdBlue® или обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
		Мигает одновременно с сигнализатором "СЕРВИС" в сопровождении звукового сигнала и сообщения об оставшемся пробеге.	Запас хода в интервале между 0 и 600 км.	Во избежание аварийной остановки необходимо обязательно пополнить запас AdBlue® или обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
		Мигает одновременно с сигнализатором "СЕРВИС" в сопровождении звукового сигнала и сообщения о запрете пуска.	Бак для AdBlue® пуст: штатная система запрета пуска не позволяет запустить двигатель.	Чтобы вновь запустить двигатель, необходимо обязательно пополнить запас AdBlue® или обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. При этом необходимо обязательно залить в бак для AdBlue® не менее 3,8 л жидкости.



О дозаправке и дополнительных сведениях о **AdBlue® и системе SCR** читайте в соответствующей рубрике.

Индикатор	Горит	Причина	Что делать / Примечания	
UREA + SERVICE + 	Система снижения токсичности отработавших газов SCR (Дизель BlueHDi)	Горит постоянно с момента включения зажигания одновременно с сигнализатором "СЕРВИС" и контрольной лампой системы самодиагностики двигателя в сопровождении звукового сигнала и сообщения.	Обнаружен сбой в работе системы снижения токсичности отработавших газов SCR.	С приведением выбросов в отработавших газах в надлежащую норму, это уведомление исчезает.
	Мигает с момента включения зажигания одновременно с сигнализатором "СЕРВИС" и контрольной лампой системы самодиагностики двигателя в сопровождении звукового сигнала и сообщения об остатке предстоящего пробега.	После подтверждения сбоя в работе системы снижения токсичности, вы сможете проехать еще до 1 100 км прежде чем включится система автоматической блокировки пуска двигателя.	Во избежание аварийной остановки , при первой же возможности обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.	
	Мигает с момента включения зажигания одновременно с сигнализатором "СЕРВИС" и контрольной лампой системы самодиагностики двигателя в сопровождении звукового сигнала и сообщения.	Вы превысили допустимый запас хода после подтверждения сбоя в работе системы снижения токсичности: система блокировки больше не позволяет запустить двигатель.	Теперь его можно запустить только при условии обязательного обращения в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.	

Индикатор	Горит	Причина	Что делать / Примечания
 Электрический стояночный тормоз	Горит постоянно.	Электрический стояночный тормоз включен.	Выключите электрический стояночный тормоз, при этом сигнализатор погаснет: удерживая ногу на педали тормоза, потяните рукоятку электротормоза. Соблюдайте меры безопасности. Дополнительную информацию об Электрическом стояночном тормозе см. в соответствующей рубрике.
 Отключение автоматического режима работы электрического стояночного тормоза	Горит постоянно.	Функции "автоматическое включение" (при остановке двигателя) и "автоматическое выключение" отключены, либо не работают.	Активируйте функцию (наличие в зависимости от страны реализации автомобиля) при помощи команды в меню настроек или обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
 Система подушки безопасности пассажира	Горит постоянно на панели контрольных ламп ремня и фронтальной подушки безопасности пассажира.	Выключатель подушки, расположенный в перчаточном ящике находится в положении "ON". Фронтальная подушка пассажира активна.	В таком случае на этом сиденье нельзя устанавливать детское кресло "спинкой вперед". Установите выключатель в положение "OFF", чтобы отключить фронтальную подушку пассажира. В таком случае можно установить детское кресло "спинкой вперед" за исключением случаев, когда система подушек безопасности неисправна (горит контрольная лампа подушек).
 Подушка безопасности пассажира	Горит постоянно на панели приборов и/или на панели ламп ремней и фронтальной подушки безопасности переднего пассажира.	Выключатель, расположенный в перчаточном ящике, находится в положении OFF. Фронтальная подушка безопасности пассажира отключена.	Вы можете установить детское кресло "спинкой вперед" за исключением случаев, когда система подушек безопасности неисправна (горит контрольная лампа подушек). Переведите выключатель в положение "ON", чтобы активировать переднюю подушку безопасности пассажира. В этом случае не устанавливайте детское кресло в положение "спинкой вперед".

Индикатор		Горит	Причина	Что делать / Примечания
	Задние противотуманные фонари	Горит постоянно.	Задние противотуманные фонари включены при помощи кольцевого выключателя световых приборов.	Для выключения противотуманных фонарей поверните выключатель назад.
	"Стоп-старт"	Горит постоянно.	На остановившемся автомобиле (у светофора, знака обязательной остановки, в дорожном заторе и т.п.) система "стоп-старт" перевела двигатель в режим STOP.	Сигнализатор погаснет, а двигатель автоматически запустится в режиме START, как только вы решите вновь начать движение.
		Мигает несколько секунд, затем гаснет.	Режим STOP временно не срабатывает. Или Режим START автоматически отключается.	Дополнительную информацию о работе системы "стоп-старт" см. в соответствующей рубрике.
	Противотуманные фары	Горит постоянно.	Противотуманные фары включены кольцевым переключателем световых приборов.	Для выключения противотуманных фар поверните кольцевой переключатель на две позиции назад.
	Указатель левого поворота	Мигает с зуммером.	Выключатель света переведен в нижнее положение.	
	Указатель правого поворота	Мигает с зуммером.	Выключатель света переведен в верхнее положение.	
	Фонари аварийной сигнализации	Мигает с зуммером.	Выключатель аварийной сигнализации на панели приборов включен.	Левые и правые указатели поворотов и их контрольные лампы мигают одновременно.

Индикатор		Горит	Причина	Что делать / Примечания
	Стояночные огни	Горит постоянно.	Выключатель света переведен в положение "Стояночные огни".	
	Адаптивные фары	Мигает.	Система адаптивных фар неисправна.	Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	Фары ближнего света	Горит постоянно.	Выключатель света переведен в положение "Фары ближнего света" или в положение "AUTO" при недостаточной освещенности.	
	Фары дальнего света	Горит постоянно.	Водитель переместил выключатель света на себя.	Вновь переместите выключатель света от себя, чтобы перейти на ближний свет.
	Символ "Нога на педали тормоза"	Горит постоянно.	На автомобиле с автоматической коробкой передач вы забыли нажать на педаль тормоза, чтобы выйти из положения P .	При запущенном двигателе, перед тем как отпустить стояночный тормоз, вы должны нажать на педаль тормоза для разблокирования селектора автоматической коробки передач, чтобы выйти из положения P .

Индикатор	Горит	Причина	Что делать / Примечания
	Дверь (-и) не закрыта (-ы)	Горит постоянно с сообщением, указывающим на открытый элемент, при скорости ниже 10 км/ч.	Закройте соответствующий элемент кузова.
	Горит постоянно с сообщением, указывающим на открытый элемент и звуковым сигналом, при скорости выше 10 км/ч.		
	Сажевый фильтр (касается дизельной модификации)	Сажевый фильтр насыщен.	Как только позволят условия дорожного движения, прочистите фильтр, разогнавшись для этого до скорости выше 60 км/ч и, поддерживая ее до тех пор, пока не погаснет индикатор.
	Горит постоянно с сообщением и звуковым сигналом об уровне присадки сажевого фильтра.	Заканчивается присадка.	Срочно дозаправьте автомобиль присадкой в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

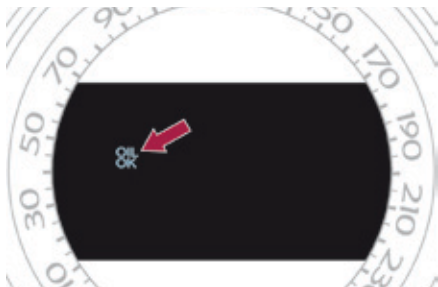
Индикатор	Горит	Причина	Что делать / Примечания
 Предварительный подогрев свечей накаливания на дизеле	Горит постоянно.	При включении зажигания ключом или нажатием на кнопку "START/STOP" , двигателю требуется предварительный подогрев.	Продолжительность горения контрольной лампы предподогрева зависит от погодных условий (до 30 секунд в условиях суровых холодов). При включении зажигания ключом, дождитесь выключения контрольной лампы, прежде чем запустить двигатель. При пуске дистанционным ключом-пультом, двигатель запустится, как только она погаснет, при условии нажатия на педаль тормоза на автомобиле с автоматической коробкой передач или на педаль сцепления на автомобиле с механической коробкой. Если двигатель не запускается, вновь включите зажигание, дождитесь выключения контрольной лампы предподогрева и затем запустите двигатель.
 Контрольная лампа автоматической работы стеклоочистителя	Горит постоянно.	Выключатель очистителя ветрового стекла переведен вниз. Автоматическое включение очистителя ветрового стекла активировано.	Чтобы отключить автоматическое включение, вновь нажмите на выключатель снизу или переведите его в любое другое положение.
 Регулятор подсветки	Горит постоянно.	Регулятор интенсивности подсветки активен.	Вы можете настроить интенсивность подсветки панели приборов на уровне от 1 до 16.

Электрический стояночный тормоз

Контрольные лампы	Состояние	Что это значит	Что делать / Примечания
	Горят одновременно с сообщением "Неисправен стояночный тормоз" .	Электрический стояночный тормоз можно отпустить вручную, только нажав на педаль акселератора и отпустив рукоятку электрического стояночного тормоза. Помощь при трогании на уклоне не работает.	Автоматические функции и ручное затягивание работают. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	Горят одновременно с сообщением "Неисправен стояночный тормоз" .	Автоматические функции отключены. Помощь при трогании на уклоне не работает.	Электрический стояночный тормоз можно отпустить только вручную. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	Горят одновременно с сообщением "Неисправен стояночный тормоз" .	Автоматические функции отключены. Помощь при трогании на уклоне не работает.	Чтобы затянуть электрический стояночный тормоз: - остановите автомобиль и выключите зажигание. - потяните за ручку в течение 5 секунд или до завершения затягивания тормоза. - включите зажигание и проверьте работу контрольных ламп электрического стояночного тормоза. Затягивание происходит медленнее, чем обычно. Чтобы отпустить электрический стояночный тормоз: - включите зажигание. - потяните за ручку и удержите ее примерно на 3 секунды, затем отпустите. Если контрольная лампа тормоза мигает, или если сигнализаторы не загораются при включении зажигания, эти функции не работают. Установите автомобиль в безопасное положение (на ровной площадке, включив передачу) и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Контрольные лампы	Состояние	Что это значит	Что делать / Примечания
 	Горят одновременно с сообщением "Неисправен стояночный тормоз" .	Работают только автоматическое затягивание при выключении двигателя и автоматическое отпускание при разгоне. Затягивание / отпускание электрического стояночного тормоза вручную, а также экстренное торможение не работают.	Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	Горит.	Разряженная аккумуляторная батарея не позволяет воспользоваться электрическим стояночным тормозом.	Как только условия дорожного движения позволят, остановитесь. Установите автомобиль в безопасное положение (на ровной площадке, включив передачу и подложив упоры под колеса). Перед тем как выключить двигатель, затяните электрический стояночный тормоз. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Индикатор уровня масла в двигателе*



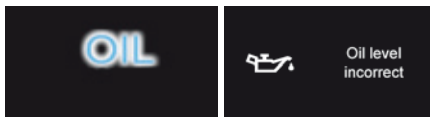
На автомобилях с электрическим датчиком уровень масла в двигателе показывается на несколько секунд на панели приборов сразу после включения зажигания одновременно с информацией о ТО.

і Показания индикатора уровня масла будут верны, только если автомобиль установлен на горизонтальной площадке и после остановки двигателя прошло более 30 минут.

Нормальный уровень масла



Недостаточный уровень масла

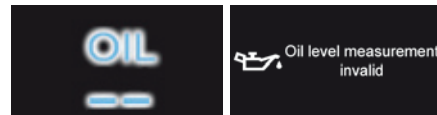


О ненормальном уровне свидетельствуют мигающий символ "OIL" или сообщение на панели приборов с горящим сигнализатором "сервис" и звуковым сигналом.

Если недостаток масла подтверждается проверкой при помощи ручного щупа, обязательно доведите его уровень до нормы во избежание разрушения двигателя.

Дополнительную информацию о **Проверке уровней** и, в частности, уровня масла в двигателе см. в соответствующей рубрике.

Неисправная работа датчика уровня масла



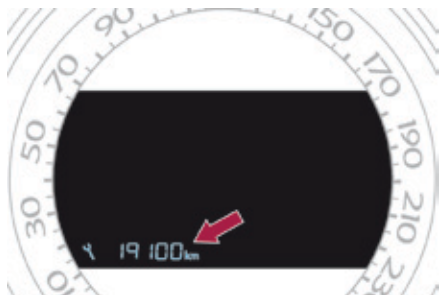
О неисправности датчика уровня масла свидетельствует мигающий символ "OIL--" или сообщение.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

В случае неисправности электрического датчика, уровень масла в двигателе больше не контролируется. До тех пор, пока система будет оставаться неисправной, уровень масла придется контролировать при помощи щупа, расположенного в моторном отсеке. Дополнительную информацию о **Проверке уровней** и, в частности, уровня масла в двигателе см. в соответствующей рубрике.

* В зависимости от модификации автомобиля.

Указатель технического обслуживания



Бортовая система, информирующая водителя о пробеге, который осталось пройти автомобилю до очередного технического обслуживания в соответствии с планом технического обслуживания автопроизводителя.

Отсчет начинается с последнего обнуления указателя ТО и ведется по пробегу автомобиля и по времени, прошедшему после последнего ТО.

В зависимости от страны назначения, для модификации Diesel BlueHDi в расчет может приниматься и степень изношенности масла в системе смазки двигателя.

Если до технического обслуживания осталось больше 3 000 км

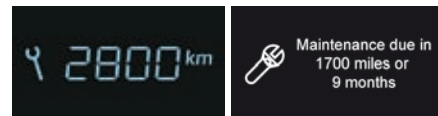
После включения зажигания на панель управления не выводится никакой информации о техническом обслуживании.

Если до технического обслуживания осталось от 1 000 км до 3 000 км

После включения зажигания загорается на несколько секунд символ гаечного ключа. На дисплее счетчика общего пробега или на панели приборов показывается количество километров, оставшихся до очередного технического обслуживания.

Пример: до ближайшего очередного технического обслуживания автомобилю осталось пройти 2 800 км.

После включения зажигания в течение нескольких секунд дисплей показывает:

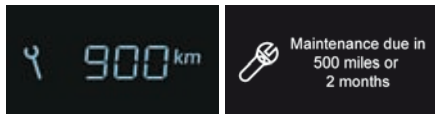


Несколько секунд спустя после включения зажигания **символ гаечного ключа погаснет**; счетчик пробега продолжит работать в обычном режиме. На дисплее счетчика будут показываться общий и суточный пробеги.

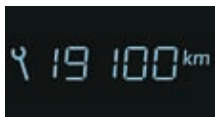


Если до технического обслуживания осталось меньше 1 000 км

Пример: до ближайшего очередного технического обслуживания автомобилю осталось пройти 900 км. После включения зажигания в течение нескольких секунд дисплей показывает:



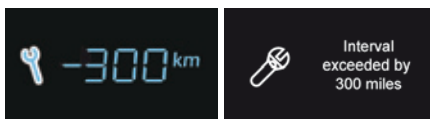
Несколько секунд спустя после включения зажигания счетчик пробега продолжит работать в обычном режиме. **Символ гаечного ключа продолжит гореть**, чтобы вы знали о приближающемся техническом обслуживании.



Если срок очередного технического обслуживания пропущен

При каждом включении зажигания в течение нескольких секунд будет мигать **символ гаечного ключа**, чтобы напомнить о необходимости срочно пройти техническое обслуживание.

Пример: автомобиль прошел 300 км после пропущенного технического обслуживания. После включения зажигания в течение нескольких секунд дисплей показывает:



Несколько секунд спустя после включения зажигания счетчик пробега продолжит работать в обычном режиме. **Символ гаечного ключа продолжит гореть**.

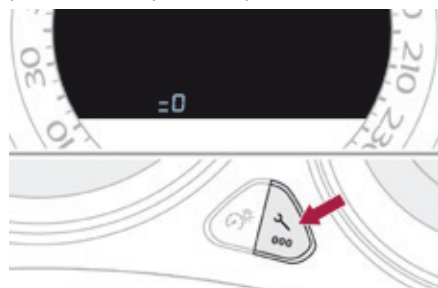


На модификациях Diesel BlueHDi этот сигнализатор сопровождается загоранием контрольной лампы "Service" при включении зажигания.

i Гаечный ключ может также загораться и в случаях, когда истек срок прохождения техобслуживания, указанный в плане технического обслуживания автопроизводителя. На модификациях Diesel BlueHDi символ гаечного ключа может загораться раньше срока - в зависимости от изношенности масла в двигателе, на которую влияют условия эксплуатации автомобиля.

Установка на ноль указателя планового технического обслуживания

После прохождения очередного планового технического обслуживания счетчик указателя следует вновь установить на ноль.



При самостоятельном обслуживании автомобиля установите указатель на ноль следующим образом:

- ☞ выключите зажигание,
- ☞ нажмите на кнопку установки на ноль счетчика пробега за разовую поездку ".../000" и удерживайте ее нажатой,
- ☞ включите зажигание; счетчик пробега начнет обратный отсчет,
- ☞ когда на дисплее высветится "=0", отпустите кнопку; символ гаечного ключа при этом погаснет.

i Данную процедуру невозможно выполнить, если на дисплее отображено напоминание о необходимости пройти ТО. Если по окончании этой операции вы решили отключить аккумуляторную батарею, сначала закройте автомобиль и выждите не менее пяти минут, чтобы проведенная установка на ноль зафиксировалась в памяти компьютера.

Информация о плановом ТО (Панель приборов "тип-2")

Вы можете в любой момент узнать, сколько километров вам еще осталось проехать до наступления необходимости пройти плановое техническое обслуживание.

- ☞ Нажмите кратко на кнопку обнуления счетчика пробега за поездку ".../000".

Информация о техническом обслуживании отображается несколько секунд на центральном дисплее панели приборов "тип-2".

Указатели остатка пробега по жидкости AdBlue®

Как только в баке с AdBlue® начнет расходоваться резервный запас, либо при появлении сбоев в работе системы очистки отработавших газов SCR, при каждом включении зажигания на панели приборов будет показываться расчетный пробег автомобиля, остающийся до срабатывания системы автоматической блокировки пуска двигателя.

В случае одновременного появления сбоев и недостаточного запаса AdBlue®, будет показываться меньший расчетный пробег.

Запас хода более 2 400 км

При включении зажигания информация о запасе хода на панели приборов не показывается.



На панели приборов "тип-2", нажатием на эту кнопку на короткое время включается показ запаса хода.

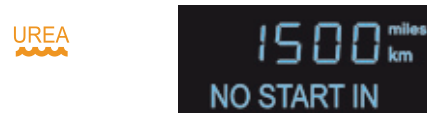
Если он превышает 5 000 км, величина не показывается.

Двигатель не запустится, если в баке закончится AdBlue®

! Система блокировки пуска двигателя включится автоматически, как только бак для AdBlue® окажется пуст.

Панель приборов "тип-1"

Запас хода от 600 до 2 400 км



При включении зажигания загорается контрольная лампа UREA в сопровождении звукового сигнала и временного сообщения "NO START IN" с указанием запаса хода в км или милях, после которого включится блокировка пуска двигателя (напр., "NO START IN 1 500 км" означает, что "Пуск двигателя будет запрещен через 1 500 км пробега"). Во время движения это сообщение будет показываться через каждые 300 км пробега до тех пор, пока запас AdBlue не будет пополнен. Остаток жидкости опустился до резервного минимума; рекомендуется пополнить запас при первой же возможности. Рекомендуется не допускать превышения 10 л AdBlue на одну заправку. Дополнительную информацию о AdBlue® и системе SCR, а также о ее дозаправке см. в соответствующей рубрике.

Запас хода от 0 до 600 км



При включении зажигания загорается сигнализатор SERVICE, а контрольная лампа UREA мигает в сопровождении звукового сигнала и временного сообщения "NO START IN" с указанием запаса хода в км или милях, оставшегося до включения блокировки пуска двигателя (напр., "NO START IN 300 км" означает, что "Пуск двигателя будет запрещен через 300 км пробега").

Во время движения это сообщение будет показываться через каждые 30 секунд пробега до тех пор, пока уровень AdBlue не будет пополнен.

Необходимо заправиться при первой же возможности, пока бак не опустел; в противном случае пуск двигателя окажется невозможным.

Дополнительную информацию о **AdBlue®** и **системе SCR**, а также о ее дозаправке см. в соответствующей рубрике.

Двигатель не запускается без AdBlue®



При включении зажигания загорается сигнализатор SERVICE, а контрольная лампа UREA мигает в сопровождении звукового сигнала и временного сообщения "NO START IN" и указания 0 км или миль ("NO START IN 0 км" означает "Пуск двигателя запрещен"). Бак для AdBlue® пуст: система блокировки не позволяет запустить двигатель.

! Для восстановления пуска двигателя необходимо залить в бак для AdBlue® не менее 3,8 л этой жидкости. Дополнительную информацию о **AdBlue®** и **системе SCR**, а также о ее дозаправке см. в соответствующей рубрике.

Панель приборов "тип-2"

Запас хода от 600 до 2 400 км



При включении зажигания загорается контрольная лампа UREA в сопровождении звукового сигнала и сообщения (напр.:

"Долейте присадку сажевого фильтра: пуск запрещен через 1 500 км") с указанием остатка запаса хода в км или милях.

Во время движения сообщение будет показываться через каждые 300 км пробега до тех пор, пока жидкость не будет долита. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы пополнить запас AdBlue®.

Можно дозаправиться и самостоятельно. Дополнительную информацию о **AdBlue®** и системе **SCR**, а также о заправке AdBlue® см. в соответствующей рубрике.

Запас хода от 0 до 600 км



При включении зажигания загорается контрольная лампа SERVICE, а сигнализатор UREA мигает в сопровождении звукового сигнала и сообщения (напр.: "Долейте присадку сажевого фильтра: пуск запрещен через 600 км") с указанием остатка запаса хода в км или милях.

Во время движения сообщение будет показываться через каждые 30 секунд пробега до тех пор, пока жидкость не будет долита.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы пополнить запас AdBlue®.

Можно дозаправиться и самостоятельно. В противном случае двигатель больше не запустится.

Дополнительную информацию о **AdBlue®** и системе **SCR**, а также о заправке AdBlue® см. в соответствующей рубрике.

Двигатель не запускается без AdBlue®



При включении зажигания загорается контрольная лампа SERVICE, а сигнализатор UREA мигает в сопровождении звукового сигнала и сообщения "Долейте присадку сажевого фильтра: пуск запрещен".

Бак для присадки AdBlue® пуст: специальное устройство не позволяет запустить двигатель.



Для восстановления пуска двигателя обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы пополнить запас присадки. При самостоятельной дозаправке необходимо залить в бак не менее 3,8 л AdBlue®.

При появлении сбоев в работе системы снижения токсичности отработавших газов SCR Панель приборов "тип-1"

! Система блокировки пуска двигателя включится автоматически после пробега 1 100 км при подтверждении сбоев, появившихся в работе системы SCR. При первой же возможности проверьте систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

При обнаружении сбоев в работе системы



При включении зажигания загораются сигнализаторы "UREA", "SERVICE" и самодиагностики двигателя в сопровождении звукового сигнала и сообщения "Неисправна система очистки отработавших газов". При первом появлении сбоя уведомляющий сигнал сработает во время движения автомобиля, а затем - каждый раз при включении зажигания и будет срабатывать до тех пор, пока причина сбоя не будет устранена.

i Если это кратковременный сбой, то при следующей поездке, после самодиагностики системы SCR, уведомляющий сигнал не появится.

На протяжении допустимого пробега (от 1 100 до 0 км)



Если сбой в работе системы SCR подтвердится (после пробега 50 км при постоянном напоминании сигнализатора о неисправности), то при включении зажигания будут загораться контрольные лампы "SERVICE" и самодиагностики двигателя, а сигнализатор "UREA" будет мигать в сопровождении звукового сигнала и временного сообщения на панели приборов "NO START IN" с указанием остатка запаса хода в км или милях перед тем, как включится блокировка пуска двигателя (напр., "NO START IN 600 км" означает, что "Пуск двигателя будет запрещен через 600 км пробега").

Во время движения это сообщение будет появляться каждые 30 секунд до тех пор, пока будут продолжаться сбои в работе системы SCR.

Уведомляющие сигналы будут срабатывать с момента включения зажигания. При первой же возможности обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. Иначе вы не сможете больше запустить двигатель.

При появлении сбоев в работе системы снижения токсичности отработавших газов SCR

Панель приборов "тип-2"

Запрет пуска



SERVICE



Каждый раз при включении зажигания будут загораться контрольные лампы "SERVICE" и самодиагностики двигателя, а сигнализатор "UREA" будет мигать в сопровождении звукового сигнала и временного сообщения на панели приборов "NO START IN 0 км" и указания 0 км или миль ("NO START IN 0 км" означает "Пуск двигателя запрещен").



Вы превысили допустимый пробег: система блокировки больше не позволяет запустить двигатель.

Теперь запустить его можно, только обратившись в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

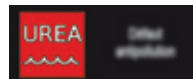


Система блокировки пуска двигателя включится автоматически после пробега 1 100 км при подтверждении сбоев, появившихся в работе системы SCR. При первой же возможности проверьте систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

При обнаружении сбоев в работе системы



SERVICE



При включении зажигания загорятся сигнализаторы "UREA", "SERVICE" и самодиагностики двигателя в сопровождении звукового сигнала и сообщения "Неисправна система очистки отработавших газов". При первом появлении сбоя уведомляющий сигнал сработает во время движения автомобиля, а затем - каждый раз при включении зажигания и будет срабатывать до тех пор, пока причина сбоя не будет устранена.



Если это кратковременный сбой, то при следующей поездке, после самодиагностики системы SCR, уведомляющий сигнал не появится.

**На протяжении допустимого пробега
(от 1 100 до 0 км)**

Если сбой в работе системы SCR подтвердится (после пробега 50 км при постоянном напоминании сигнализатора о неисправности), то при включении зажигания будут загораться контрольные лампы "SERVICE" и самодиагностики двигателя, а сигнализатор "UREA" будет мигать в сопровождении звукового сигнала и сообщения (напр.: "Неисправна система очистки отработавших газов: Пуск запрещен через 300 км") с указанием остатка запаса хода в км или милях. Во время движения сообщение будет появляться каждые 30 секунд до тех пор, пока будут продолжаться сбои в работе системы SCR. Уведомляющие сигналы будут срабатывать с момента включения зажигания. При первой же возможности обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. Иначе вы не сможете больше запустить двигатель.

Запрет пуска

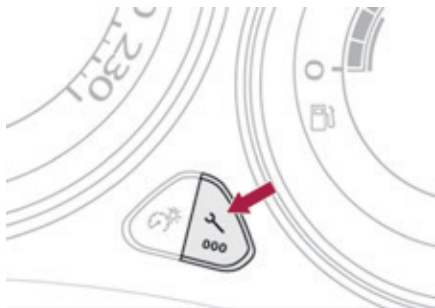
Каждый раз при включении зажигания будут загораться контрольные лампы SERVICE и самодиагностики двигателя, а сигнализатор UREA будет мигать в сопровождении звукового сигнала и сообщения "Неисправна система очистки отработавших газов: Пуск запрещен".

! Вы превысили допустимый пробег: система блокировки больше не позволяет запустить двигатель.

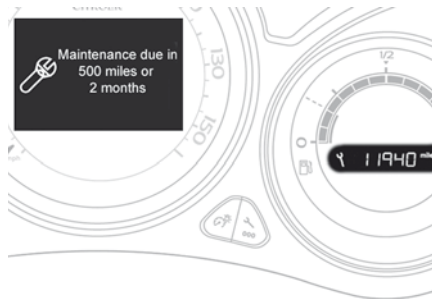
Теперь запустить его можно, только обратившись в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Тестирование бортовых систем на центральном дисплее "Type 2"

Данная функция служит для контроля состояния систем автомобиля (просмотр активных и отключенных систем) и проверки журнала уведомляющих сообщений.



Для включения самодиагностики бортовых систем автомобиля при включенном двигателе кратко нажмите на кнопку ".../000", расположенную на панели приборов.



На центральный дисплей поочередно будет выводиться следующая информация:

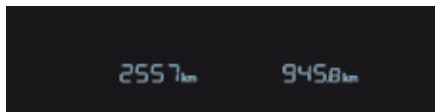
- уровень масла в двигателе,
- пробег до планового ТО,
- уведомляющие сигнализаторы и сообщения, при наличии причин,
- запас хода по присадке AdBlue в системе SCR на дизельных версиях Diesel BlueHDi,
- состояние настраиваемых систем.

i Эта информация также выводится на дисплей при каждом включении зажигания (в режиме автоматической самодиагностики).

Счетчики пробега

Общий пробег и расстояние, пройденное за поездку, показываются на дисплее в течение 30 секунд при выключении зажигания, при открывании двери водителя, а также при запирании и отпирании автомобиля.

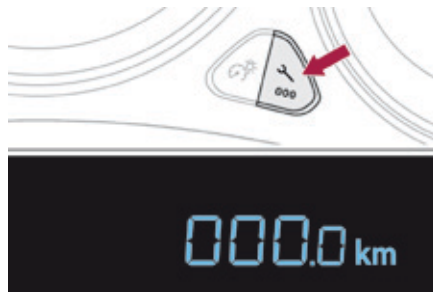
Счетчик общего пробега



Этот прибор служит для измерения расстояния, пройденного автомобилем с самого начала его эксплуатации.

Счетчик пробега за поездку

Этот прибор предназначен для измерения расстояния, пройденного с момента его последней установки водителем на ноль.

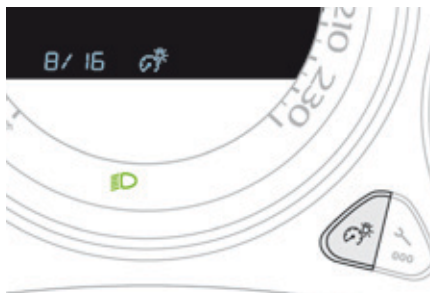


- ☞ Включите зажигание, нажмите и удерживайте кнопку вплоть до появления нулей.

Регулятор подсветки панели управления

Это устройство служит для ручной регулировки яркости подсветки панели управления в зависимости от интенсивности внешнего освещения. Работает только при включенных внешних световых приборах в ночном режиме.

Включение



- ☞ Нажмите на эту кнопку, чтобы яркость подсветки приборной панели начала изменяться.
 - ☞ Когда яркость подсветки станет минимальной, отпустите эту кнопку, а затем нажмите на нее снова, чтобы вновь увеличить яркость.
- или
- ☞ Когда яркость подсветки станет максимальной, отпустите эту кнопку, а затем нажмите на нее снова, чтобы вновь уменьшить яркость.
 - ☞ Когда яркость подсветки достигнет желаемой интенсивности, отпустите эту кнопку.



На панели приборов загорится эта контрольная лампа и появится показатель яркости подсветки, выбранной из 16 возможных степеней яркости.

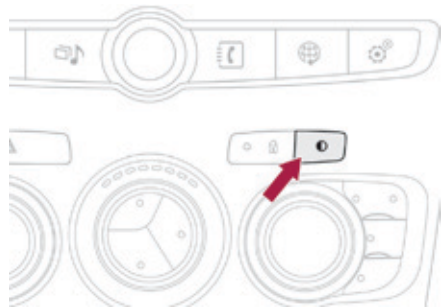
Отключение

При выключенных световых приборах или в дневном режиме (дневные ходовые огни включены) кнопка не работает.

Черный дисплей (режим комфортной ночной индикации)

При вождении ночью на панели приборов можно погасить самые яркие из них, чтобы глаза не уставали.

При этом источники основной информации - такие, как спидометр, контрольные лампы и сигнализаторы, включенная передача автоматической коробки передач, регулятор или ограничитель скорости подсвечиваются.



- ☞ Включите фары и нажмите на эту кнопку, чтобы активировать функцию.
- ☞ Еще раз нажмите на кнопку, чтобы отключить функцию.

i Сенсорный дисплей

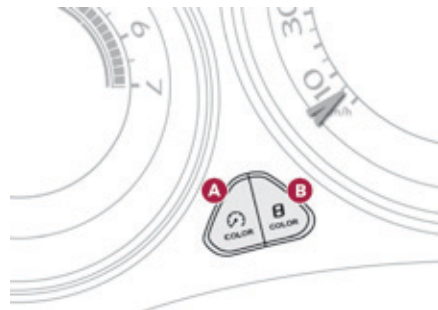
Работу приборов можно в любой момент вернуть в видимый режим, нажав на черный экран или на одну из кнопок меню.

i В режиме автоматического включения световых приборов "Черный экран" сам отключится, как только внешняя освещенность станет достаточной.

Настройка цвета панели приборов

На панели приборов можно изменять цвет циферблатов независимо от цвета ее дисплеев.

Для этого имеется пять вариантов цветов - от белого до синего.

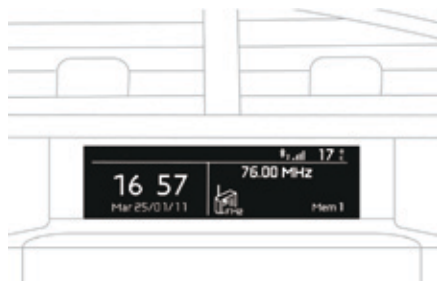


☞ Нажимайте на соответствующую кнопку столько раз, сколько необходимо для получения желаемого цвета подсветки.

- A.** Для циферблатов.
- B.** Для дисплеев.

Монохромный дисплей С

Индикация на дисплее



На дисплей выводится следующая информация:

- время,
- дата,
- температура воздуха за бортом (мигает в случае гололеда),
- система помощи при парковке,
- включенный источник аудиосигнала,
- информация с телефона или беспроводной гарнитуры Hands Free,
- сообщения бортового компьютера,
- уведомляющие сообщения,
- меню настроек дисплея и систем автомобиля.

Панель управления



На панели автомагнитолы расположены следующие кнопки:

- ☞ кнопка **A** для выбора просмотра информации аудиисточника либо в полноэкранном формате, либо с разделением дисплея на окна аудиисточника и бортового компьютера,
- ☞ кнопка **"MENU"** для перехода к **главному меню**,
- ☞ кнопки **"▲"** или **"▼"** для пролистывания позиций меню на дисплее,
- ☞ кнопки **"◀"** или **"▶"** для настройки параметров регулировок,
- ☞ кнопка **"OK"** для подтверждения своих действий,

или

- ☞ кнопка **"Возврат"** для прекращения текущих действий.

Главное меню

Personalisation-configuration



- ☞ Нажмите на кнопку **"MENU"**, чтобы открыть **главное меню**:
 - "Мультимедийное устройство",
 - "Телефон",
 - "Бортовой компьютер",
 - "Соединение Bluetooth",
 - "Персональные настройки - настройки бортовых систем".
- ☞ Нажмите на кнопки **"◀"** или **"▶"**, чтобы выбрать нужное вам меню, а затем на **"OK"**, чтобы подтвердить свой выбор.



Меню "Мультимедийное устройство"

Включив радиоприемник и выбрав это меню, можно активировать и отключать связанные с ним функции (RDS, отслеживание DAB / FM, показ радиотекста) или выбрать режим проигрывания с медиаустройства ("Норм.", "Случайн.", "Случайн. для всех", "Повтор").
Дополнительную информацию о "Мультимедийных устройствах" см. в рубрике **"Аудиосистема и телематика"**.



Меню "Телефон"

При включенной автомагнитоле данное меню позволяет принять звонок и просмотреть телефонные справочники.
Дополнительную информацию о "Телефоне" см. в рубрике **"Аудиосистема и телематика"**.



Меню "Бортовой компьютер"

Выбрав это меню, можно просмотреть сообщения о состоянии бортовых систем.

Журнал регистрации неисправностей

В этом журнале регистрируются сообщения о состоянии систем и сбоях в их работе (активны, не активны, неисправны), которые поочередно выводятся на multifunctional display.

- ☞ Нажмите на клавишу **"MENU"** и откройте главное меню.
- ☞ Нажимая на стрелки, а затем на **"OK"** откройте меню **"Бортовой компьютер"**.
- ☞ В меню **"Бортовой компьютер"**, выберите строку "Журнал неисправностей" и подтвердите.



Меню "Соединение Bluetooth"

При включенной автомагнитоле данное меню позволяет подключить или отключить внешнее устройство с Bluetooth (телефон, медиаплеер) и выбрать тип подключения (беспроводную гарнитуру, проигрыватель аудиофайлов).

Дополнительную информацию о "Соединении Bluetooth" см. в рубрике **"Аудиосистема и телематика"**.



Меню "Персональные настройки - настройки бортовых систем"

Personalisation-configuration

Define the vehicle parameters

Choice of language GB FR DE IT ES PT PL

Display configuration

С помощью этого меню открывается доступ к функциям:

- "Настройка бортовых систем автомобиля",
- "Выбор языка сообщений",
- "Настройки дисплея",

Настройка бортовых систем автомобиля

Это меню служит для активирования и отключения нижеуказанных систем, классифицированных по категориям. Дополнительную информацию о каждой из этих систем см. в соответствующей рубрике.

- "Доступ к автомобилю":
 - "Нажать на ПДУ" ("Отпирание только двери водителя"),
 - "Отпирание только багажника" (Отпирание только двери багажного отделения).

- "Помощь при вождении":
 - "Автоматический стояночный тормоз" (Автоматический стояночный тормоз с электроприводом),
 - "Задний стеклоочиститель при включении передачи 3X" (Работа заднего стеклоочистителя при включении передачи заднего хода).
 - "Запомненные скорости" (Внесение в память параметров скорости).
- "Освещение в режиме вождения":
 - "Адаптивные фары" (Адаптивные световые приборы - Основные / Дополнительные).
- "Комфортное освещение":
 - "Сопровождающее освещение" (Автоматическое включение освещения сопровождения),
 - "Встречающее освещение" (Встречающее наружное/внутреннее освещение).

Пример: настроить продолжительность сопровождающего освещения

- ☞ Нажимая на кнопки "◀" или "▶", откройте меню "Настроить параметры бортсистем", затем нажмите на кнопку "OK".



OK

- ☞ Нажимая на кнопки "▲" или "▼", выберите строку "Комфортное освещение", затем нажмите на кнопку "OK"; выполните те же действия, чтобы выбрать строку "Сопровождающее освещение".

- ☞ Нажимая на кнопки "◀" или "▶", установите желаемую продолжительность (15, 30 или 60 секунд), затем нажмите на "ОК", чтобы подтвердить.



OK

- ☞ Нажимая на кнопки "▲" или "▼", затем на "ОК", чтобы выделить окно "ОК" и подтвердить или на кнопку "Возврат", чтобы отменить свое действие.

Выбор языка сообщений

В этом меню можно выбрать язык сообщений на дисплее из представленного списка.

Настройки дисплея

Выбрав это меню, можно настроить следующие функции и параметры:

- "Выбор единиц измерения",
- "Настройка календаря и часов",
- "Настройки индикации",
- "Яркость".

Настройка календаря и часов

- ☞ Нажмите на кнопки "◀" или "▶" чтобы выбрать меню "Настройка дисплея", затем на кнопку "ОК".
- ☞ Нажмите на кнопки "▲" или "▼" чтобы выбрать строку "Настройка календаря и часов", затем на кнопку "ОК".
- ☞ Нажмите на кнопки "◀" или "▶" чтобы выбрать параметр для настройки. Подтвердите, нажав на кнопку "ОК", затем измените параметр и еще раз подтвердите, чтобы сохранить изменение.
- ☞ Настройте поочередно параметры и подтвердите нажатием на "ОК".
- ☞ Нажмите на кнопки "▲" или "▼", затем на кнопку "ОК" чтобы выбрать ячейку "ОК" и подтвердить, либо на "Возврат", чтобы отменить.



По соображениям безопасности настройку бортовых систем на многофункциональных дисплеях следует осуществлять только на неподвижном автомобиле.

Сенсорный дисплей

Система предназначена:

- для доступа к меню настроек систем и оборудования автомобиля,
- для доступа к меню настроек аудиосистемы и индикации,
- для доступа к управлению аудиоустройствами и телефоном и просмотра относящейся к ним информации.
- для индикации температуры наружного воздуха (синяя снежинка предупреждает о возможном гололеде),
- для сообщений бортового компьютера.

И, в зависимости от комплектации, она также обеспечивает:

- визуальную помощь при парковке,
- доступ к управлению системой навигации и к интернет-службам, а также показ соответствующей информации.

! По соображениям безопасности, требующие особого внимания настройки следует осуществлять только на неподвижном автомобиле. На движущемся автомобиле некоторые функции находятся в недоступном режиме.

Краткое описание работы системы

Рекомендации

Нажатия на дисплей должны быть четкими, особенно это относится к движениям пальцем "вскользь" (при пролистывании списков, перемещении карты и т.д.). Просто легкого касания недостаточно.

Дисплей не реагирует на нажатия несколькими пальцами.

Дисплеем можно пользоваться при любых температурах и в перчатках.

Не прикасайтесь острыми предметами к сенсорному дисплею.

Не касайтесь сенсорного дисплея мокрыми руками.

Для протирки сенсорного дисплея пользуйтесь чистой мягкой тряпкой.

Назначение кнопок

Пользуйтесь кнопками, расположенными на сенсорном дисплее.

Каждое меню открывается на одной или двух страницах (на первой и на странице второго уровня).

Пользуйтесь кнопкой **"ОПЦИИ"** для перехода к странице второго уровня.

i При отсутствии действий на странице второго уровня, несколько секунд спустя, автоматически откроется первая.



Эта кнопка служит для получения дополнительной информации и доступа к настройкам некоторых систем.



Эта кнопка предназначена для подтверждения.



Этой кнопкой закрывают меню или возвращаются на первую страницу.

Меню

Нажмите на одну из кнопок на лицевой панели, чтобы сразу перейти к нужному меню.



Вождение автомобиля

Служит для доступа к бортовому компьютеру и, в зависимости от версии, для настройки некоторых систем.



Навигатор



Радио Медиа



Телефон



Подключенные службы

Подключенные службы открываются через соединения Bluetooth, Wi-Fi, CarPlay™ или MirrorLink™.



Настройки

Служит для настроек индикации и систем.

1. Настройка уровня громкости / отключение звука.

Дополнительную информацию о сенсорном дисплее см. в рубрике **"Аудиосистема и телематика"**.

Меню "Вождение"

Настраиваемые системы перечислены в следующей таблице.
Дополнительную информацию о каждой из этих функций см. в соответствующей рубрике.

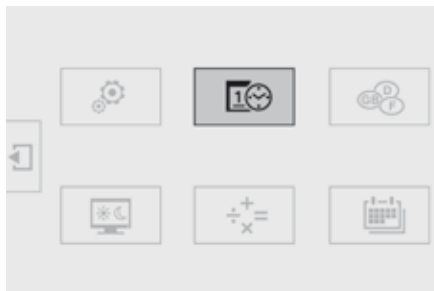
Кнопка	Соответствующая система	Комментарии
	Настройка скоростных режимов	Внесение в память параметров скоростей в качестве пороговых для движения с ограничителем или регулятором скорости.
	Настройка систем автомобиля	Доступ к настройкам остальных систем. Системы сгруппированы на этих вкладках: - "Помощь при вождении" - "[Автоматический стояночный тормоз]": активирование/отключение автоматического срабатывания электрического стояночного тормоза, - "Включение очистителя заднего стекла при движении задним ходом": активирование/отключение заднего стеклоочистителя при включении передачи заднего хода. - "[Освещение]" - "[Сопровождающее освещение]": активирование/отключение и настройка продолжительности автоматического сопровождающего освещения, - "[Встречающее освещение]": активирование/отключение встречающего наружного освещения, - "[Адаптивное освещение]": активирование/отключение адаптивных фар или фар с подсветкой поворотов. - "Доступ в автомобиль" - "[ПДУ для двери водителя]": активирование/отключение выборочного отпирания двери водителя, - Отпирание только багажника": активирование/отключение выборочного отпирания багажника. Выделите закладки или снимите с них выделение внизу экрана, чтобы фильтровать на нем требующиеся функции.

Меню "Настройки"

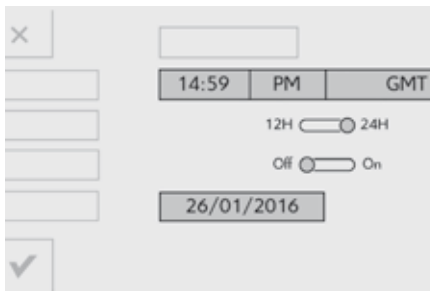
Системы, к которым открывается доступ в этом меню, перечислены в нижеследующей таблице.

Кнопка	Соответствующая система	Комментарии
	Настройки аудио	Настройка уровня звука, баланса и т.д.
	Темы	Выбор графического окружения.
	Выключить экран	Выключение индикации на сенсорном дисплее ("черный экран"). При нажатии на "черный экран" индикация на нем возобновляется.
	Настройки бортовой системы	Выбор единиц измерения: - температура (°C - по Цельсию; °F - по Фаренгейту), - расстояние и расход топлива (л/100 км, трг или км/л).
	Время/Дата	Настройка времени и даты.
	Языки	Выбор языка индикации: французский, английский, итальянский, испанский, немецкий, нидерландский, португальский, польский, турецкий, русский, сербский, хорватский, венгерский.
	Настройка экрана	Настройка изображения на экране (прокрутка текста, анимация и т.д.).
	Калькулятор	Открытие калькулятора.
	Календарь	Открытие календаря.

Настройка даты и времени



- ☞ Выберите меню **"Настройки"**.
- ☞ На странице второго уровня нажмите на **"Время/Дата"**.



- ☞ Выберите **"Настроить время"** или **"Настроить дату"**.

i При настройке времени можно выбрать **"Синхронизацию по спутнику"**, чтобы настройка автоматически осуществлялась по спутниковой системе.



- ☞ Настройте на цифровой клавиатуре дату и время и подтвердите.
- ☞ Нажмите на **"Подтвердить"**, чтобы внести в память и закрыть меню.

Бортовой компьютер

Эта система обеспечивает Вас информацией по ходу текущего пробега (о запасе хода по топливу, расходе топлива и т.д.).

Монохромный дисплей С

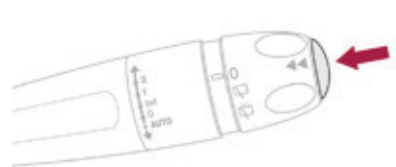


Вывод на дисплей параметров



Вы можете выбрать один из двух типов вывода параметров на экран, нажав на кнопку **A**:

- данные с бортового компьютера временно появятся над информацией автомагнитолы, которая показывается на всем экране постоянно,
- или
- данные с бортового компьютера и информация автомагнитолы показываются постоянно на разделенном экране.



- ☞ Нажмите на кнопку, расположенную на торце **выключателя стеклоочистителя**, чтобы последовательно вывести на дисплей компьютера различные закладки.



- Закладку с мгновенной информацией:
 - об автономности,
 - о текущем расходе топлива,
 - счетчик времени системы "Стоп-Старт".

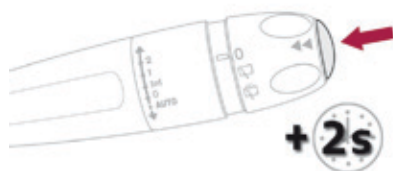


- Закладку с параметрами участка пути "1" с информацией:
 - о пройденном расстоянии,
 - о среднем расходе топлива,
 - о средней скорости движения, для первого участка пути.



- Закладку с параметрами участка пути "2" с информацией:
 - о пройденном расстоянии,
 - о среднем расходе топлива,
 - о средней скорости движения, для второго участка пути.

Установка на ноль участка пути



- ☞ Выберите нужный участок пути и нажмите более двух секунд на кнопку, расположенную на торце выключателя стеклоочистителя.

Участки пути "1" и "2" не зависят один от другого и идентичны по назначению. Участок пути "1" можно использовать, например, для ежедневных расчетов, а участок пути "2" - для ежемесячных.

Центральный дисплей панели приборов "Type 2"

Вывод на дисплей параметров



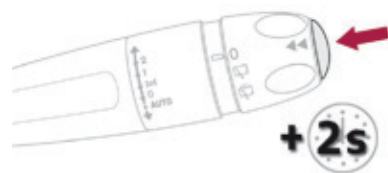
Нажмите на торцевую кнопку **выключателя стеклоочистителя** для просмотра на дисплее следующей информации:

- отображение скорости,
- текущая информация,
- участок пути "1",
- участок пути "2",
- информация о текущем источнике аудиосигнала,
- "черный экран",
- параметры системы навигационного наведения.



- Отображение на дисплее текущей информации:
 - запас хода по топливу,
 - текущий расход топлива,
 - счетчик времени системы "стоп-старт",
- Отображение на дисплее параметров участка пути "1" с информацией:
 - о пройденном расстоянии,
 - о среднем расходе топлива,
 - о средней скорости движения, для первого участка пути.
- Отображение на дисплее параметров участка пути "2" с информацией:
 - о пройденном расстоянии,
 - о среднем расходе топлива,
 - о средней скорости движения, для второго участка пути.

Установка на ноль участка пути

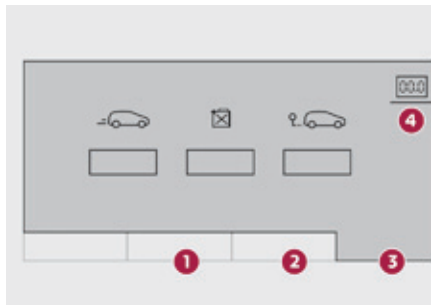


При появлении на мониторе нужного участка пути, нажмите более двух секунд на торцевую кнопку **переключателя стеклоочистителя**.

Участки пути "1" и "2" не зависят один от другого и идентичны по назначению.

Участок пути "1" можно использовать, например, для ежедневных расчетов, а участок пути "2" - для ежемесячных.

Сенсорный дисплей



1. "Мгновенные".
2. "Путь 1".
3. "Путь 2".
4. "00.0 / Перезагрузить".

Индикация параметров

Постоянная индикация:



☞ Выберите меню **"Вождение"**.

Информация бортового компьютера выводится на первую страницу меню.

☞ Нажмите на одну из кнопок, чтобы открыть нужную вкладку.

Временная индикация в отдельном окне:

☞ Нажмите на торцевую кнопку выключателя стеклоочистителя, чтобы открыть доступ к информации и различным вкладкам.

Вкладку с мгновенной информацией:

- о запасе хода без дозаправки,
- о текущем расходе топлива,
- счетчик времени системы "стоп-старт".

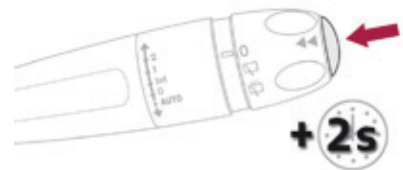
Вкладку с параметрами пути "1" с информацией:

- о пройденном расстоянии,
- о среднем расходе топлива,
- о средней скорости движения, для первого пути.

Вкладку с параметрами пути "2" с информацией:

- о пройденном расстоянии,
- о среднем расходе топлива,
- о средней скорости движения, для второго пути.

Установка пути на ноль



☞ Когда на дисплее появится нужный путь, нажмите на кнопку обнуления, или удерживайте нажатие на торцевую кнопку выключателя стеклоочистителя.

Пути "1" и "2" не зависят один от другого и идентичны по назначению.

Путь "1" можно использовать, например, для ежедневных расчетов, а путь "2" - для ежемесячных.

Определение некоторых понятий



Автономность (запас хода по остатку топлива)
(в км или милях)

Количество километров, которые еще можно проехать с топливом, оставшимся в баке (в зависимости от среднего расхода, подсчитанного системой за последние несколько километров).

i Данная величина может варьироваться вследствие изменения стиля вождения или дорожного рельефа, которые способны оказать существенное влияние на текущий расход топлива.

Как только автономность окажется менее 30 км, на дисплее загорится ряд прочерков. После заправки не менее 5 литров топлива система вновь пересчитывает автономность и выводит ее на дисплей, если она составляет более 100 км.

! Если в течение продолжительного времени на движущемся автомобиле прочерки не заменяются индикацией автономности, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



Текущий расход топлива
(в л/100 км, или км/л, или миль/галлон)

Определяется за последние несколько секунд.



Данная функция работает при движении со скоростью более 30 км/ч.



Средний расход топлива
(в л/100 км, или км/л, или миль/галлон)

Определяется после последнего обнуления показаний пробега.



Средняя скорость
(в км/ч или в миль/ч)

Определяется с момента последнего обнуления показаний пробега.



Пройденный путь
(в км или в милях)

Определяется с момента последнего обнуления показаний пробега.



Счетчик времени системы "стоп-старт"
(минуты / секунды или часы / минуты)

Счетчик времени суммирует продолжительность всех остановок в режиме STOP на всем протяжении пути. Он автоматически обнуляется при включении зажигания.

ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА

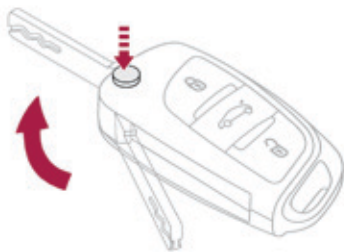
02

Ключ с пультом дистанционного управления

Такая система позволяет отпирать и запирать автомобиль, вставив ключ в замок, либо с некоторого расстояния. С помощью такого ключа можно определять местонахождение автомобиля, запускать двигатель, а также включать противоугонную защиту.

Отпирание автомобиля

Раскрытие ключа



- ☞ Нажмите на эту кнопку, чтобы раскрыть ключ.

Отпирание всех замков при помощи пульта дистанционного управления



- ☞ Нажмите на символ открытого замка, чтобы отпереть все двери автомобиля.

Выборочное отпирание замков при помощи пульта ДУ



- ☞ При первом нажатии на кнопку с символом открытого замка отпирается только замок двери водителя.



- ☞ При втором нажатии на символ открытого замка отпираются остальные двери и крышка багажника.



Настройка полного или выборочного отпирания дверей осуществляется через меню настроек бортовых систем автомобиля.

Открытие окон при помощи пульта ДУ



- ☞ Нажмите и удерживайте нажатие на символ открытого замка до желаемого уровня открытия окон. Стекла остановятся, как только вы отпустите кнопку.

Отпирание автомобиля при помощи ключа

- ☞ Поверните ключ вперед в замке двери водителя, чтобы отпереть весь автомобиль.

i Фонари указателей поворотов мигнут несколько раз.
Плафоны на наружных зеркалах заднего вида загорятся.
В зависимости от варианта комплектации, наружные зеркала раскроются, включится встречное освещение, а охранная сигнализация отключится.

Выборочное отпирание дверцы багажника



- Нажмите на среднюю кнопку пульта ДУ, чтобы отпереть замок багажника. При этом двери автомобиля останутся запертыми.

Если функцию выборочного открывания багажника отключить, нажатие на эту кнопку приведет к отпиранию всех дверей.

! Не забывайте запереть замок багажника, нажав на символ закрытого замка.



Настройка выборочного отпирания багажника осуществляется через меню настроек бортовых систем автомобиля.

По умолчанию, в продажу автомобиль поступает с настроенной функцией выборочного отпирания багажника.

Запирание автомобиля

Запирание при помощи пульта ДУ без суперблокировки



- Нажмите на кнопку с символом закрытого замка, чтобы запереть замки автомобиля.

Запирание при помощи ключа без суперблокировки

- Поверните ключ назад в замке двери водителя, чтобы запереть автомобиль.

Фонари указателей поворотов мигнут несколько раз.

В зависимости от варианта комплектации, наружные зеркала сложатся, а охранная сигнализация активируется.

i Если какая-либо дверь или крышка багажника окажутся не закрыты, запирания замков не произойдет.

Но охранная сигнализация (если она имеется) полностью перейдет в сторожевой режим примерно через 45 секунд.

При случайном отпирании закрытого автомобиля, если при этом двери или багажник не открывались, его замки секунд через 30 вновь автоматически заперутся. Включенная до этого система охранной сигнализации автоматически не активируется.

i Функцию автоматического складывания и разворачивания наружных зеркал заднего вида при помощи пульта дистанционного управления можно отключить, попросив об этом специалистов сервисной сети CITROËN или специализированного техцентра.

Запирание замков с суперблокировкой при помощи ПДУ



- ☞ Нажмите на кнопку с символом закрытого замка.



- ☞ До истечения пяти секунд нажмите еще раз на кнопку с символом закрытого замка, чтобы включить суперблокировку.

Запирание замков с суперблокировкой при помощи ключа

- ☞ Поверните ключ назад в замке двери водителя, чтобы запереть все замки автомобиля.
- ☞ До истечения пяти секунд еще раз поверните ключ назад, чтобы осуществить суперблокировку замков автомобиля.

Суперблокировка замков автоматически подтверждается загоранием фонарей указателей поворотов примерно на две секунды.

Одновременно, в зависимости от комплектации автомобиля, зеркала заднего вида складываются.

В условиях слабой освещенности суперблокировка замков включает еще и сопровождающее освещение.

Дополнительную информацию о сопровождающем освещении см. в соответствующей рубрике.



Суперблокировка не позволяет открывать двери ни из салона, ни снаружи.

При этом блокируется также и работа кнопки центрального замка.

По этой причине не оставляйте никого в салоне автомобиля, замки которого находятся в режиме суперблокировки.

Закрытие стекол с помощью пульта дистанционного управления



- ☞ Удерживать нажатой кнопку с изображением закрытого замка, пока стекло не примет желаемое положение. Стекло останавливается непосредственно после освобождения кнопки.

! При закрытии стекол с помощью пульта дистанционного управления необходимо убедиться в отсутствии предметов, препятствующих закрытию. Если вы хотите оставить стекла приоткрытыми, следует отключить объемную охранную сигнализацию.

Складывание ключа



- ☞ Нажмите на эту кнопку перед тем как сложить ключ.

! Если не нажать на кнопку, пульт ДУ может сломаться.

Поиск автомобиля на стоянке

Данная функция служит для облегчения нахождения своего автомобиля на стоянке с некоторого расстояния, особенно при слабом свете. При этом автомобиль должен быть замкнут.



- ☞ Нажмите на эту кнопку.

При этом загорятся плафоны, а фонари указателей поворотов будут мигать около 10 секунд.

Аварийное отпирание замков

Система механического запираения и отпирания дверных замков на случай выхода из строя центрального замка или аккумуляторной батареи.

Запирание двери водителя

- ☞ Вставьте ключ в замок двери и поверните его назад.

Такой же порядок действий используется и для пассажирских дверей.

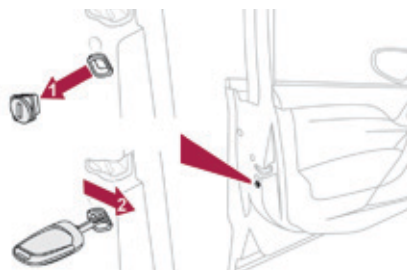
Отпирание двери водителя

- ☞ Вставьте ключ в замок двери и поверните его вперед.

Блокировка замков дверей пассажиров

- ☞ Откройте двери.
- ☞ Убедитесь, что на задних дверях "детская" блокировка замка не включена.

Дополнительную информацию о **"Детской" блокировке замков** см. в соответствующей рубрике.



- ☞ Открепите при помощи ключа черную накладку, расположенную на торце двери.
- ☞ Вставьте ключ в отверстие и, не поворачивая его, переведите затвор в сторону внутренней панели двери.
- ☞ Извлеките ключ и установите на место черную накладку.
- ☞ Закройте двери и, находясь снаружи, убедитесь, что автомобиль надежно заперт.

Отпирание дверей пассажиров

- ☞ Потяните за внутреннюю дверную ручку привода замка.

Неисправность пульта дистанционного управления

С неисправным пультом дистанционного управления невозможно открыть, закрыть или определить местонахождение автомобиля.

- ☞ На первых порах Вы можете воспользоваться ключом для отпирания и запираания замков на автомобиле.
- ☞ Далее необходимо провести инициализацию пульта дистанционного управления.

Инициализация

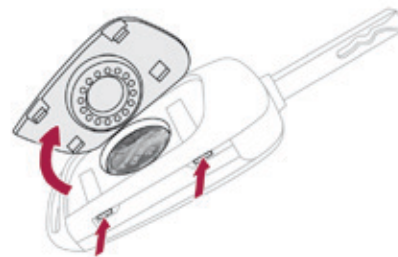
- ☞ Выключите зажигание и извлеките ключ из замка зажигания.
- ☞ Сразу нажмите на несколько секунд на кнопку с символом закрытого замка.
- ☞ Поверните ключ в положение **2 (Зажигание)**.
- ☞ Выключите зажигание и выньте ключ из замка зажигания.

Пульт дистанционного управления вновь полностью готов к работе.

Замена элемента питания

Артикул элемента питания: CR2032/3 вольты.

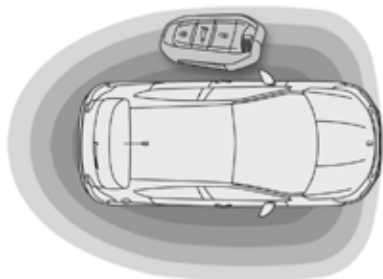
SERVICE Об истощенном элементе питания Вас известят этот сигнализатор, сигнал зуммера и сообщение на дисплее.



- ☞ Подденьте крышку пульта небольшой отверткой, пользуясь двумя пазами.
- ☞ Снимите крышку.
- ☞ Извлеките старый элемент питания из гнезда.
- ☞ Установите в гнездо новый элемент питания, соблюдая при этом полярность.
- ☞ Закрепите крышку пульта.

! Если пульт по-прежнему не работает, срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Дистанционный ключ-пульт



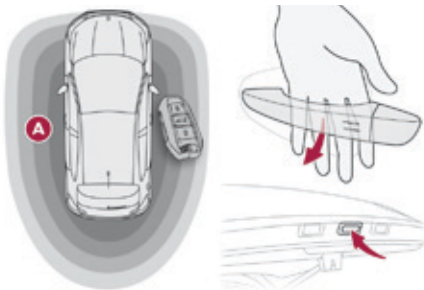
Такая система позволяет отпирать, запираять и запускать автомобиль с электронным ключом при себе.

и Электронный ключ можно использовать и как пульт дистанционного управления. Подробную информацию о **Ключе с пультом дистанционного управления** см. в соответствующей рубрике.

Отпирание автомобиля

В зависимости от настройки, отпирается либо весь автомобиль, либо только дверь водителя.

Отпирание всех замков



и Имея при себе электронный ключ, расположенный в зоне распознавания **A**, обхватите ручку одной из передних дверей, чтобы отпереть автомобиль, либо нажмите на привод замка крышки багажника.

Выборочное отпирание замков

- и** Чтобы отпереть только дверь водителя с электронным ключом при себе, обхватите ручку этой двери.
- и** Чтобы отпереть все двери автомобиля, обхватите ручку двери переднего пассажира (при этом электронный ключ должен находиться вблизи от нее), либо нажмите на привод замка крышки багажника (при этом электронный ключ должен находиться позади от автомобиля вблизи от нее).

Активирование или отключение системы выборочного отпирания замков настраивается в меню **"Вождение"**, затем **"Настройка бортовых систем"**. В продажу автомобиль поступает с настройкой отпирания всех замков одновременно.

и Фонари указателей поворотов мигают в течение нескольких секунд. В зависимости от комплектации автомобиля, зеркала заднего вида разворачиваются в рабочее положение, включается встречное освещение, выключается охранная сигнализация.

i Если какой-либо открывающийся элемент кузова остался не закрыт, или если электронный ключ системы дистанционного доступа и пуска оставлен в салоне автомобиля, центральный замок не сработает.

Но охранная сигнализация (если она имеется) полностью перейдет в сторожевой режим примерно через 45 секунд.

При случайном отпирании закрытого автомобиля, если при этом двери или багажник не открывались, его замки секунд через 30 вновь автоматически запрутсся.

При наличии системы охранной сигнализации, она тоже автоматически активируется.

Функцию автоматического складывания и открывания наружных зеркал заднего вида можно отключить в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

! В целях обеспечения безопасности (например, детей, оставленных в автомобиле) не отходите от машины без электронного ключа системы дистанционного доступа и пуска, даже если вы отлучаетесь на короткое время.

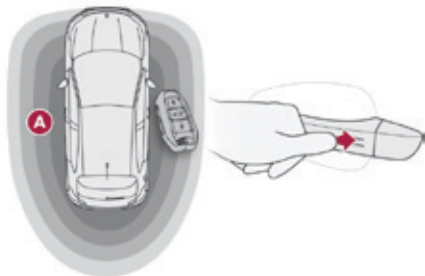
Помните об опасности угона автомобиля, когда ваш электронный ключ системы дистанционного доступа и пуска находится в одной из зон досягаемости автомобиля с незамкнутыми дверями.

В целях сохранения заряда элемента питания электронного ключа и АКБ автомобиля, его функция "свободные руки" приостанавливается, если автомобиль не эксплуатировался более 21 дня. Для ее восстановления нажмите на любую кнопку пульта ДУ или запустите двигатель, вставив электронный ключ в картридер.

Дополнительную информацию о пуске при помощи ключа системы **дистанционного доступа и пуска** см. в соответствующей рубрике.

Запирание автомобиля

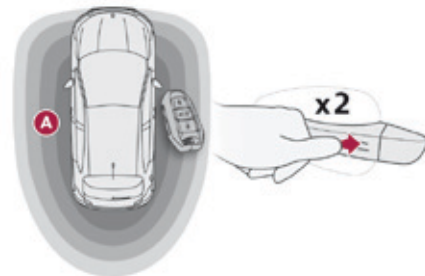
Простое запирание



- Имея при себе электронный ключ, который должен располагаться в зоне распознавания **A**, нажмите пальцем на любую дверную ручку (в зоне меток).
Удерживая нажатие, можно поднять стекла на любую высоту.

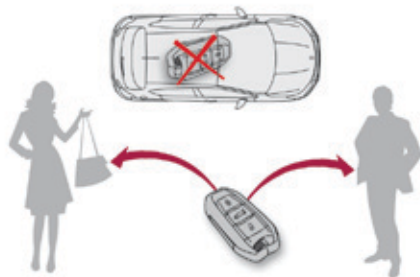
Суперблокировка

! Суперблокировка не позволяет открывать двери из салона. При этом блокируется работа кнопки центрального замка. По этой причине нельзя никого оставлять в салоне автомобиля, замки которого находятся в режиме суперблокировки.



На дверях:

- Имея при себе электронный ключ, расположенный в зоне распознавания **A**, нажмите пальцем на ручку одной из передних дверей (в зоне меток), чтобы запереть автомобиль.
- До истечения пяти секунд еще раз нажмите на дверную ручку, чтобы включить суперблокировку замков автомобиля.



! Убедитесь, что ничто не препятствует движению стекол. В особенности не выпускайте из внимания детей во время работы стеклоподъемников.

i Фонари указателей поворотов загорятся на несколько секунд. При этом, в зависимости от комплектации вашего автомобиля, зеркала заднего вида складываются, а охранная сигнализация активируется.

! В целях безопасности и во избежание хищения не оставляйте электронный ключ в автомобиле, даже если Вы находитесь вблизи от него. Рекомендуется держать его всегда при себе.

! Оседание влаги, пыли, грязи, соли и т.п. на внутренней поверхности дверной ручки, может ухудшить работу датчика. Если после протирки ручки тряпкой работа датчика не восстанавливается, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. Резкий удар водяной струи (при мойке под давлением) система может воспринять, как жест, совершаемый при открывании двери.

Поиск автомобиля на стоянке

Данная функция служит для облегчения нахождения своего автомобиля на стоянке с некоторого расстояния, особенно при слабом свете. При этом автомобиль должен быть замкнут.



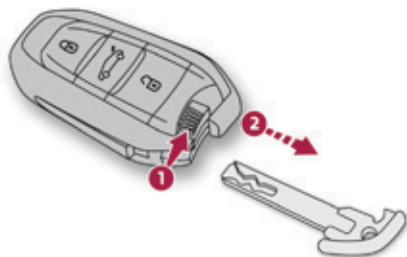
Нажмите на эту кнопку.

При этом загорятся плафоны, а фонари указателей поворотов будут мигать около 10 секунд.

Аварийное отпирание ключом, встроенным в дистанционный ключ-пульт

Встроенный ключ служит для запираания и отпирания автомобиля, когда электронный ключ не действует:

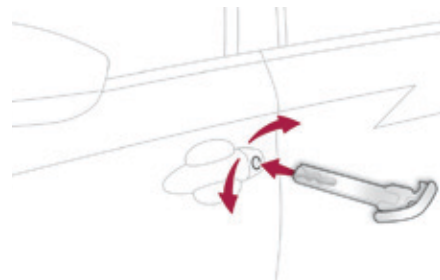
- из-за истощенного элемента питания, разряженной или отключенной бортовой АКБ и др.,
- из-за нахождения автомобиля в зоне мощного электромагнитного излучения,



- ☞ Удерживайте нажатой кнопку 1, чтобы извлечь встроенный ключ 2.

i Если система охранной сигнализации находится в активном режиме, то сработавшая при открывании двери электронным ключом (встроенным в ПДУ) сирена выключится при включении зажигания.

Запирание двери водителя



- ☞ Вставьте встроенный в ПДУ ключ в замок двери и поверните его назад.

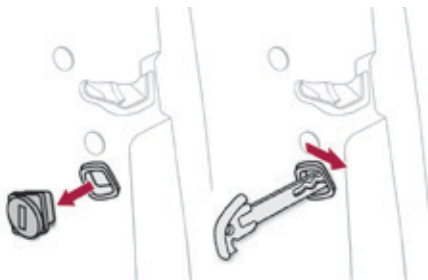
Отпирание двери водителя

- ☞ Вставьте встроенный в ПДУ ключ в замок двери и поверните его вперед.

Блокировка замков дверей со стороны пассажиров

- ☞ Откройте двери.
- ☞ Убедитесь, что на задних дверях "детская" блокировка замка не включена.

Дополнительную информацию о **"Детской" блокировке замков** см. в соответствующей рубрике.



- ☞ Снимите при помощи встроенного в ПДУ ключа черную накладку, расположенную на торце двери.
- ☞ Вставьте встроенный в ПДУ ключ в отверстие и, не поворачивая его, переведите защелку в сторону внутренней панели двери.
- ☞ Извлеките встроенный в ПДУ ключ и установите на место черную накладку.
- ☞ Закройте двери и, находясь снаружи, убедитесь, что автомобиль надежно заперт.

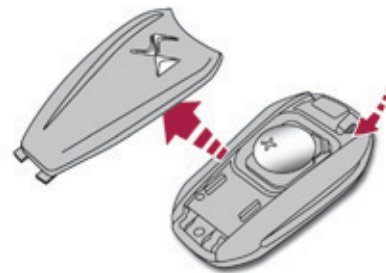
Отпирание дверей со стороны пассажиров

- ☞ Потяните за внутреннюю дверную ручку привода замка.

Замена элемента питания

Артикул элемента питания: CR2032 / 3 вольта.

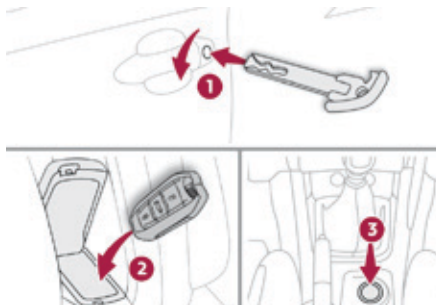
О необходимости заменить элемент питания извещает сообщение.



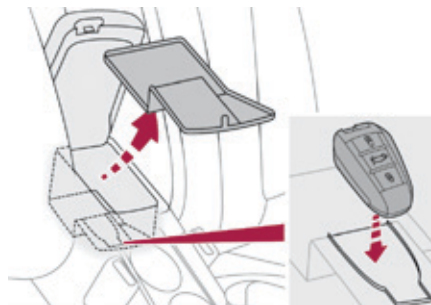
- ☞ Открепите крышку пульта, поддев ее небольшой отверткой в зоне паза.
- ☞ Снимите крышку.
- ☞ Извлеките отслуживший элемент питания из гнезда.
- ☞ Вставьте новый элемент питания в гнездо с соблюдением прежней полярности.
- ☞ Защелкните крышку на корпусе пульта.

Неисправность / Инициализация пульта дистанционного управления

После отключения аккумуляторной батареи, замены элемента питания в пульте или в случае сбоев в его работе становится невозможным открыть, закрыть или локализовать автомобиль.



- ☞ Вставьте запасной ключ (встроенный в ПДУ) в замочную щель, чтобы отпереть автомобиль.



- ☞ Откройте передний подлокотник:
- Приподнимите коврик за язычок и уберите его.
 - Вставьте электронный ключ в запасной ридер.
- ☞ Включите зажигание, нажав на кнопку **"START/STOP"**.

Электронный ключ вновь готов к работе.

Вынув после инициализации электронный ключ, не забудьте вернуть коврик на дно подлокотника.

Если проблема не устранилась, срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

! Если ключи, пульт ДУ или электронная карта потеряны

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN, захватив с собой свидетельство о регистрации автомобиля, документ, удостоверяющий вашу личность и, по возможности, этикетку с кодом ключей. Сотрудник сети CITROËN установит код ключа и транспондера и закажет для вас новый.

Пульт дистанционного управления

Пульт дистанционного управления представляет собой весьма восприимчивый высокочастотный передатчик, поэтому следует избегать случайных нажатий на кнопки пульта, когда он находится в Вашем кармане - это может привести к произвольному отпиранию замков, которого вы можете не заметить. Запрещается бесцельно "теребить" кнопки пульта дистанционного управления, находясь вдали от автомобиля. Это может сбить все настройки пульта и его придется вновь инициализировать.

Пока ключ с пультом ДУ находится в замке зажигания, пульт не будет работать даже при выключенном зажигании.

Запирание автомобиля

Включенная при вождении блокировка дверных замков может осложнить спасателям доступ в автомобиль в случае необходимости. В целях обеспечения безопасности (если в автомобиле остаются дети), вынимайте ключ из замка зажигания или забирайте с собой электронную карту, даже если вы отлучаетесь на короткое время.

Электромагнитные помехи

Работа дистанционного ключа-пульта может оказаться нарушенной, если он окажется в поле электронного прибора - телефона, ноутбука, мощного магнитного поля, и т.п.

Противоугонная защита

Запрещается вносить какие-либо изменения в электронную противоугонную систему автомобиля, так как это может вывести ее из строя. На версиях с ключом не забывайте вынуть ключ и повернуть рулевое колесо, чтобы включить блокировку рулевой колонки.

! При покупке подержанного автомобиля

Рекомендуется изменить код ключей, обратившись в сервисную сеть CITROËN; в этом случае вы будете уверены, что ваши ключи - единственные, которые позволяют запустить двигатель вашего автомобиля.

Не выбрасывайте отслужившие элементы питания ключа-пульта, так как в них содержатся вещества, загрязняющие окружающую среду. Их следует сдавать на специализированные пункты сбора таких отходов.

Кнопка центрального замка

Эта кнопка предназначена для одновременного запираения и отпираения замков дверей и дверцы багажника из салона автомобиля.

Запирание



☞ Нажмите на эту кнопку, чтобы запереть автомобиль.

При этом загорится красный светодиод кнопки.

i Если какая-либо дверь не закрыта, внутрисалонный выключатель центрального замка работать не будет.

Отпирание

☞ Еще раз нажмите на эту кнопку, чтобы отпереть автомобиль.

При этом красный светодиод кнопки погаснет.

i Запирание снаружи без блокировки / с блокировкой замков

При запирании автомобиля снаружи (с блокировкой или без блокировки замков), красный светодиод будет мигать, а кнопка работать не будет.

☞ Если двери заперты без блокировки, автомобиль можно отпереть, потянув за внутреннюю дверную ручку.

☞ Если двери заперты с блокировкой, пользуйтесь пультом ДУ или ключом, чтобы открыть их.

Защита от агрессивного нападения

Эта система предназначена для автоматического запираения на ходу всех замков дверей и крышки багажника, как только скорость автомобиля превысит 10 км/ч.

Работа системы

Если какая-либо дверь или дверца багажника не закрыта, автоматическое запираение центрального замка не срабатывает.



При этом раздается звук "отскока", на панели приборов загорается этот сигнализатор, звучит зуммер и появляется уведомляющее сообщение.

i Перевозка длинномерных или громоздких предметов

Если Вы намерены ехать с открытой дверцей багажника, нужно нажать на кнопку центрального замка, чтобы запереть двери. Иначе, всякий раз по достижении скорости выше 10 км/ч, будут срабатывать звук "отскока" и все сопровождающие его сигналы тревоги.

При нажатии на кнопку центрального замка происходит отпирание дверей автомобиля. По достижении скорости выше 10 км/ч отпирание будет временным.

Активирование / Отключение функции

Эту функцию можно приводить в постоянно активное или в отключенное состояние.



- ☞ Включите зажигание и нажимайте на эту кнопку до тех пор, пока не послышится звуковой сигнал, а на дисплее появится соответствующее подтверждающее сообщение.

После выключения зажигания состояние функции сохраняется в памяти системы.

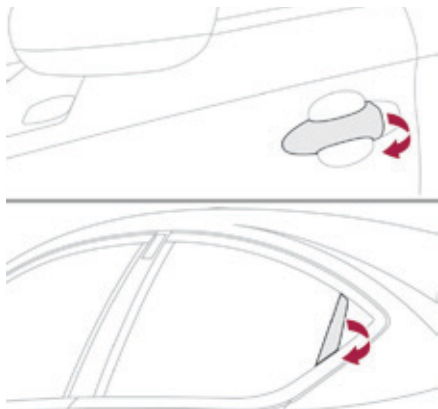


Вождение автомобиля с запертыми замками может затруднить доступ в автомобиль службам спасения в случае необходимости.

Двери

Открывание

Из салона



☞ Отперев автомобиль при помощи дистанционного ключа-пульта в зоне распознавания, потяните дверную ручку.

i Если у Вас активировано выборочное отпирание замков, то при первом нажатии на кнопку отпирания на ключе-пульте отпирается только дверь водителя.

Из салона



☞ Потяните за внутреннюю ручку любой двери, чтобы открыть ее; при этом отпираются замки всех дверей.

i При активировании функции выборочного отпирания:

- при открывании двери водителя отпирается замок только этой двери (при условии, что перед этим не отпирались все замки).
- при открывании любой двери пассажира отпираются все остальные двери.

Внутрисалонные дверные ручки полностью блокируются и не работают в случае активирования системы суперблокировки замков.

Закрывание

Если какая-либо дверь закрыта неплотно:



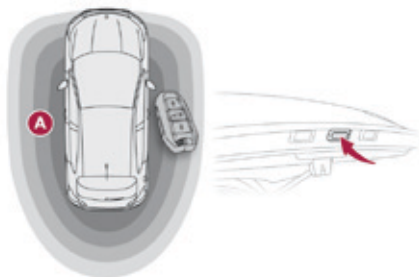
- при работающем двигателе или на движущемся автомобиле (со скоростью ниже 10 км/ч), этот сигнализатор загорается на несколько секунд в сопровождении уведомляющего сообщения.
- на движущемся автомобиле (со скоростью выше 10 км/ч), сигнализатор и уведомляющее сообщение сопровождаются звуковым сигналом в течение нескольких секунд.

Багажник

Открывание

В зависимости от настройки, отпирается либо весь автомобиль, либо только багажник.

Отпирание всех замков



- Отперев автомобиль или только багажник при помощи электронного ключа системы дистанционного управления, расположенного при вас в зоне распознавания **A**, нажмите на замок крышки багажника и поднимите ее.

Выборочное отпирание

На автомобиле по умолчанию настроено отпирание всех замков одновременно. Эта функция настраивается в меню настроек **"Вождение"**, затем **"Настройка систем автомобиля"** и **"Доступ в автомобиль"**.

Если активировано только отпирание замка багажника:

- Имея при себе электронный ключ в зоне распознавания **A**, нажмите на кнопку открывания крышки багажника чтобы открыть только ее и поднимите ее.

Отпирание подтверждается быстрым миганием фонарей указателей поворотов в течение нескольких секунд.



Нажатием на эту кнопку открывается дополнительная информация.

Закрывание

- Опустите крышку багажника, потянув ее за одну из ручек, расположенных с внутренней стороны.

Если крышка багажника закрыта неплотно:

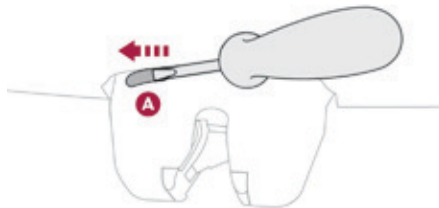


- при работающем двигателе или на движущемся автомобиле (со скоростью ниже 10 км/ч), этот сигнализатор загорается на несколько секунд в сопровождении уведомляющего сообщения.
- на движущемся автомобиле (со скоростью выше 10 км/ч), сигнализатор и уведомляющее сообщение сопровождаются звуковым сигналом в течение нескольких секунд.

Механизм аварийного отпирания

Служит для отпирания замка багажника механическим способом в случае выхода из строя аккумуляторной батареи или центрального замка.

Отпирание замка



- ☞ Сложите заднее сиденье, чтобы получить доступ к замку изнутри багажного отсека.
- ☞ Вставьте небольшую отвертку в отверстие **A** замка, чтобы отпереть багажник.
- ☞ Поверните затвор влево.

Запирание дверцы на замок при закрывании

Если неисправность замка не устранилась, багажник вновь окажется заперт.

Охранная сигнализация*

Система охранной сигнализации срабатывает при попытке хищения или взлома. Она контролирует периметр и пространство салона автомобиля.

- контроль периметра кузова

Система срабатывает при открывании автомобиля.

При попытке несанкционированного открывания двери, багажника или капота включается сирена.

- Датчик положения кузова

Система контролирует все изменения положения кузова.

Охранная сигнализация срабатывает в случае поднятия, перемещения или удара автомобиля.



Все работы с системой охранной сигнализации следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или обратиться в специализированный техцентр.

- контроль пространства салона

Система срабатывает в случае нарушения объемного пространства в салоне.

В случае разбивания стекла, проникания в салон или при каких-либо перемещениях по нему включается сирена.

Самозащита системы

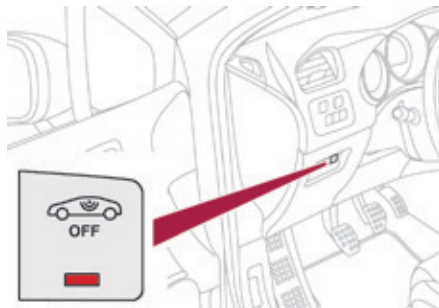
Система наделена функцией самозащиты от попыток вывести ее компоненты из строя.

Сигнализация срабатывает при любой попытке отключить или вывести из строя аккумуляторную батарею, повредить блок управления или проводку сирены.

* В зависимости от страны реализации автомобиля.

Постановка автомобиля на полную охрану

Активирование системы



- ☞ Выключите зажигание и выйдите из автомобиля.
 - ☞ Заприте автомобиль пультом дистанционного управления.
- или
- ☞ Заприте автомобиль дистанционным ключом-пультом.

Система становится активной; при этом контрольная лампа кнопки будет ежесекундно мигать, а указатели поворотов загорятся на две секунды. Контроль периметра салона активируется спустя 5 секунд после запираания замков, а контроль пространства салона и положения кузова - через 45 секунд.

Если какой-либо из открывающихся элементов кузова (дверь, багажник и т.п.) неплотно закрыт, запираания замков не происходит, но контроль периметра станет активным спустя 45 секунд одновременно с контролем пространства и положения кузова.

Выключение системы

- ☞ Нажмите на кнопку отпираания замков на пульте дистанционного управления.
- или
- ☞ Отоприте автомобиль дистанционным ключом-пультом.

При этом охранная система отключается, лампа кнопки гаснет, а указатели поворотов мигают около двух секунд.

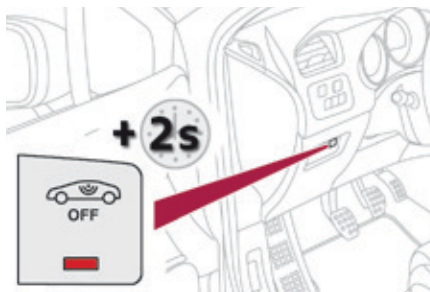
i В случае автоматического запираания замков (если в течение 30 секунд после их отпираания ни двери, ни багажник не открывались) система охранной сигнализации автоматически не активируется. Для ее включения необходимо отпереть автомобиль и вновь его запереть при помощи пульта ДУ или дистанционного ключа-пульта.

Включение только функции контроля периметра автомобиля

Чтобы сигнализация случайно не сработала, необходимо отключить контроль объема салона и положения кузова, если:

- в автомобиле оставлено животное,
- автомобиль оставлен с приоткрытым окном,
- автомобиль отправляется на мойку,
- на автомобиле меняется колесо,
- автомобиль берется на буксир,
- автомобиль перевозит катер.

Отключение контроля пространства салона и положения кузова



- ☞ Выключите зажигание и, не позднее, чем до истечения 10 секунд, нажмите на кнопку, при этом контрольная лампа должна загореться и гореть постоянно.
- ☞ Выйдите из автомобиля.
- ☞ Немедленно запирайте автомобиль пультом дистанционного управления или дистанционным ключом-пультом.

Активной остается только функция контроля периметра автомобиля, при этом лампа кнопки ежесекундно мигает.

i Эту процедуру следует проделывать, выключив зажигание, каждый раз, когда вам нужно отключить контроль пространства салона и положения кузова.

Включение контроля пространства салона и положения кузова

- ☞ Отключите контроль периметра салона, отперев автомобиль пультом ДУ или дистанционным ключом-пультом. При этом контрольная лампа кнопки погаснет.
- ☞ Вновь включите охранную систему, заперев автомобиль пультом ДУ или дистанционным ключом-пультом. При этом лампа кнопки вновь будет ежесекундно мигать.

Срабатывание системы

При срабатывании охранной сигнализации раздается звук сирены, а указатели поворотов мигают в течение 30 секунд. Система остается активной вплоть до одиннадцатого срабатывания подряд. Если при отпирании автомобиля пультом ДУ или дистанционным ключом-пультом контрольная лампа кнопки мигает с ускоренной частотой, значит охранная сигнализация сработала в ваше отсутствие. При включении зажигания мигание мгновенно прекратится.

Если пульт дистанционного управления неисправен

Чтобы снять автомобиль с охранной сигнализации:

- ☞ отпирите автомобиль поворотом ключа (встроенного в пульт ДУ) в дверном замке со стороны водителя,
- ☞ откройте дверь, при этом зазвучит сирена,
- ☞ включите зажигание - при этом сирена отключится, а контрольная лампа кнопки погаснет.

Блокировка автомобиля без постановки на охранную сигнализацию

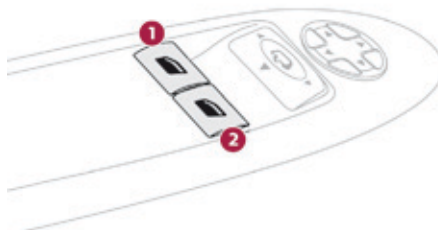
- ☞ Поворотом ключа (встроенного в пульт ДУ) в двери водителя закройте автомобиль с блокировкой или суперблокировкой замков.

Контроль исправности

Если, при включении зажигания, контрольная лампа кнопки постоянно горит и не гаснет, значит система неисправна. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Электрические стеклоподъемники

Электрические стеклоподъемники наделены системой защиты от заземления.



1. Клавиша переднего левого электрического стеклоподъемника.
2. Клавиша переднего правого электрического стеклоподъемника.

Импульсные электрические стеклоподъемники

Ручной режим работы



- ☞ Нажмите на клавишу или потяните ее, не преодолевая точку сопротивления. Стекло остановится, как только вы отпустите клавишу.

Автоматический режим



- ☞ Нажмите на клавишу или потяните ее, преодолев точку сопротивления. Стекло полностью откроется или закроется при отпущенной клавише.
- ☞ При повторном нажатии на клавишу стекло остановится.

i Спустя примерно 45 секунд после выключения зажигания или с момента запираения замков после открытия любой двери все стеклоподъемники отключаются. Если стеклоподъемник пассажира не срабатывает при включении с панели управления на двери водителя, воспользуйтесь выключателем на двери пассажира и - наоборот.

i Во избежание выхода из строя привода стеклоподъемника допускается произвести не более десяти полных циклов опускания-поднятия стекол подряд, после чего срабатывает защита и стекло можно будет только поднять. После того, как окно закроется, приводами стеклоподъемников можно будет воспользоваться вновь только по истечении 40 минут.

Автоматическая защита от защемления

Если во время подъема стекло двери наталкивается на препятствие, оно останавливается и частично опускается.

i В случае невозможности закрыть окно (например, из-за обледенения) дождитесь, когда стекло опустится, после чего:

- ☞ нажмите и удерживайте клавишу выключателя вплоть до полного опускания стекла,
- ☞ затем вновь потяните ее до полного закрытия окна,
- ☞ после закрытия не отпускайте клавишу еще примерно в течение одной секунды.

Во время выполнения этих операций функция автоматической защиты от защемления стеклом не работает.

Инициализация стеклоподъемников

Если автоматическое закрывание окон не срабатывает, стеклоподъемники необходимо инициализировать.

- ☞ Потяните за клавишу выключателя до полной остановки стекла.
- ☞ Отпустите ее и вновь потяните до полного закрытия окна.
- ☞ После закрытия окна задержите ее еще на секунду.
- ☞ Нажмите на клавишу так, чтобы стекло автоматически опустилось до конца.
- ☞ Как только стекло опустится в крайнее нижнее положение, еще раз нажмите на клавишу примерно на одну секунду.

Во время выполнения этих операций функция автоматической защиты от защемления стеклом не работает.

! В случае защемления поднимающимся стеклом немедленно включите обратный ход, нажав на соответствующую клавишу. Если водитель включает стеклоподъемник со стороны пассажира, ему следует проследить за тем, чтобы в этот момент никто не препятствовал свободному движению стекла вверх. Водитель обязан следить за тем, чтобы пассажиры правильно пользовались стеклоподъемниками. Особенно не выпускайте из внимания детей во время работы стеклоподъемников. Будьте внимательны к пассажирам и всем присутствующим на борту при закрывании окон электронным ключом или дистанционным ключом-пультом. Не оставляйте ключ зажигания в замке, даже если вы отлучаетесь на короткое время.

КОМФОРТ И ЭРГОНОМИКА

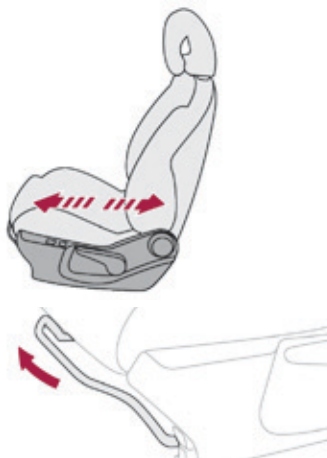
03

Передние сиденья

Ручные регулировки

! По соображениям безопасности, сиденья следует настраивать только на остановленном автомобиле.

Продольное положение



- ☞ Поднимите фиксирующий рычаг и переместите сиденье вперед или назад.
- ☞ Отпустите рычаг, чтобы зафиксировать настройку.

Высота подушки сиденья



- ☞ Потяните за рукоятку вверх или нажмите вниз столько раз, сколько понадобится, чтобы привести сиденье в удобное положение.

Наклон спинки сиденья



- ☞ Поверните ручку, чтобы отрегулировать угол наклона спинки сиденья.

! Перед тем как отодвинуть кресло назад, убедитесь, что этому никто и ничто не мешает. Иначе находящиеся сзади пассажиры могут оказаться зажаты, или сиденье невозможно будет отодвинуть из-за сложенных за ним на полу громоздких предметов.

Электрические регулировки сиденья водителя

i Электрические регулировки сиденья водителя отключаются спустя одну минуту после выключения зажигания. Чтобы активировать их вновь, включите зажигание.

Продольное положение



- ☞ Сдвиньте ручку регулятора вперед или назад в зависимости от желаемого направления перемещения сиденья.

Высота и наклон подушки сиденья



- ☞ Поднимите или опустите задний конец ручки регулятора, чтобы отрегулировать сиденье по высоте.
- ☞ Поднимите или опустите передний конец ручки регулятора, чтобы добиться желаемого наклона.

Наклон спинки сиденья



- ☞ Переместите ручку регулятора вперед или назад и установите удобный наклон.

! Перед тем как отодвинуть кресло назад, убедитесь, что этому никто и ничто не мешает. Иначе находящиеся сзади пассажиры могут оказаться зажаты, или сиденье невозможно будет отодвинуть из-за сложенных за ним на полу громоздких предметов.

Дополнительные регулировки

Высота и наклон подголовника



- ☞ Чтобы его поднять, потяните подголовник вверх.
- ☞ Чтобы опустить его, нажмите одновременно на фиксатор **A** и на подголовник.
- ☞ Чтобы наклонить его, потяните за нижнюю часть подголовника вперед или назад.

Снятие подголовника

- ☞ Чтобы его снять, нажмите на фиксатор **A** и потяните вверх.
- ☞ Чтобы установить его на место, вставьте стержни подголовника в отверстия строго параллельно вертикальной плоскости спинки и одновременно нажмите на фиксатор **A**.

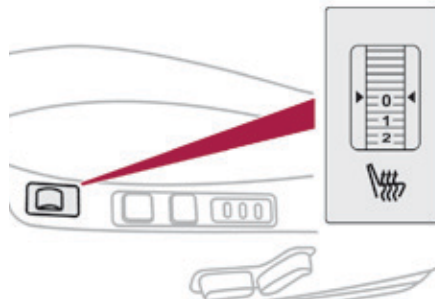
! Подголовник имеет направляющие стержни с зубчатыми прорезями-фиксаторами, которые препятствуют его самопроизвольному опусканию (устройство безопасности на случай аварии).

При правильной регулировке верхний край подголовника должен находиться на уровне макушки головы.

Не водите автомобиль со снятыми подголовниками, они всегда должны быть установлены и правильно отрегулированы.

Выключатель подогрева сидений

Подогрев работает при запущенном двигателе, при этом сиденья можно подогревать отдельно.



Для настройки подогрева служат регуляторы, расположенные по бокам передних сидений и служащие для включения и регулирования интенсивности подогрева:

- 0: Выключен.
- 1: Слабый.
- 2: Средний.
- 3: Сильный.

Не включайте подогрев, если сиденье не занято. При первой же возможности уменьшите интенсивность подогрева. Когда температура сиденья и воздуха в салоне достигнут достаточного уровня, систему можно выключить; меньшее потребление электроэнергии способствует снижению расхода топлива.

! Продолжительный подогрев сиденья на максимуме восприимчивым людям не рекомендуется. Люди с нарушенным восприятием тепла могут получить ожог (из-за болезни, принятых лекарств, ...). Система может перегреться в случае использования теплоизолирующих материалов - подушек или чехлов. Не включайте подогрев, если:

- на вас влажная одежда,
- на сиденье установлено детское кресло.

Для поддержания целостности нагревательного мата:

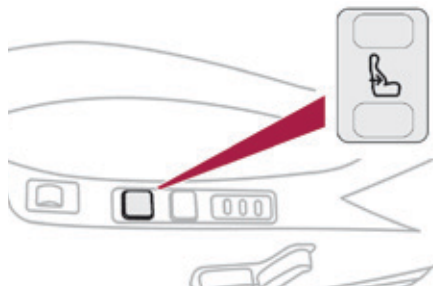
- не кладите на него тяжелые предметы,
 - не нажимайте на сиденье коленом и не становитесь на него,
 - не используйте острые предметы,
 - не проливайте жидкости.
- Чтобы предотвратить риск короткого замыкания:
- не пользуйтесь жидкостями для чистки сиденья,
 - никогда не включайте подогрев, если сиденье мокрое.

Ручная регулировка поясничной опоры



- Вращением маховичка отрегулируйте и установите наиболее удобное положение поясничной опоры.

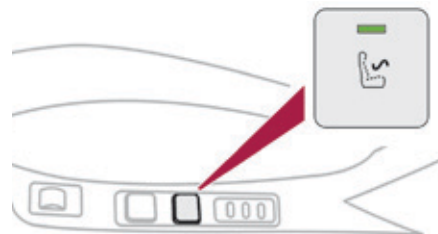
Электрическая регулировка поясничной опоры



- Нажмите на переднюю или заднюю часть ручки, чтобы отрегулировать наиболее удобное положение поясничной опоры.

Массаж

Данная функция обеспечивает массаж поясничной зоны водителя; она активна только при работающем двигателе.



- Нажмите на клавишу для активации функции.

При этом загорается контрольная лампа и функция "массаж" активируется на один час. На протяжении этого времени происходит 6 циклов массажа по 10 минут каждый (6 минут - работа, затем - 4-минутная пауза).

Час спустя, функция выключается, и контрольная лампа гаснет.

Отключение

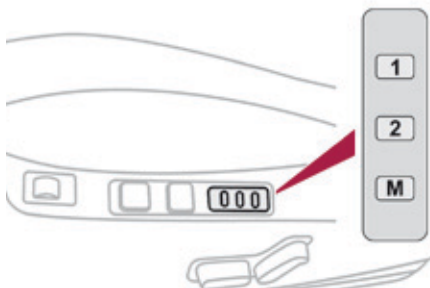
Вы можете в любой момент выключить функцию "массаж", нажав на клавишу. Система вернется в исходное положение, которое она занимала перед процедурой массажа.

Запоминание положений при вождении

Система вносит в память настройки положений сиденья водителя и наружных зеркал заднего вида. Позволяет Вам запомнить и использовать два положения при помощи клавиш сбоку сиденья водителя.

Запоминание положения

При помощи клавиш М / 1 / 2



- ☞ Включите зажигание.
- ☞ Отрегулируйте сиденье и наружные зеркала.
- ☞ Нажмите на клавишу **М**, а затем по истечении четырех секунд нажмите на клавишу **1** или **2**.
Внесение настроек в память подтверждается звуковым сигналом.

i При внесении в память новых настроек предыдущие автоматически аннулируются.

Вызов из памяти установленного положения

При включенном зажигании или работающем двигателе

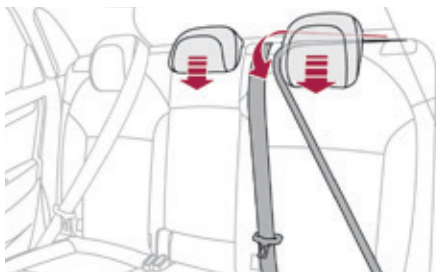
- ☞ Нажмите на клавишу **1** или **2** и сиденье займет соответствующее положение, внесенное в память.
- Об окончании настройки Вас известит зуммер.

i Вы можете прервать настраивание положения сиденья, нажав на клавишу **М**, **1** или **2** или используя ручку регулировки сиденья. Невозможно выполнить настройки положения сиденья во время движения автомобиля. Функция настройки положения сиденья отключится примерно через 45 секунд после выключения зажигания.

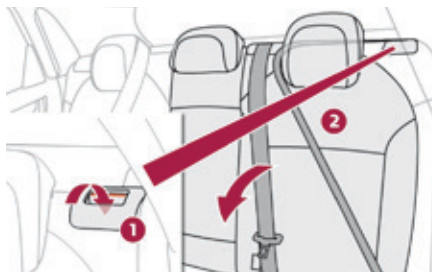
Задние сиденья

Заднее сиденье с нераздельной подушкой и складной разделяющейся (2/3 - 1/3) спинкой позволяет трансформировать грузозачное пространство багажного отсека.

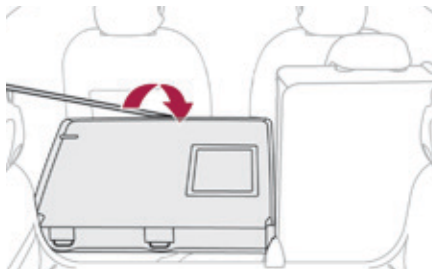
Складывание спинки



- ☞ При необходимости, сдвиньте соответствующее переднее сиденье вперед.
- ☞ Протяните ремень безопасности между боковым и центральным подголовниками, чтобы не защемить его при установке спинки на место.
- ☞ Опустите подголовники в нижнее положение.



- ☞ Потяните на себя за рычаг 1, чтобы снять спинку 2 с фиксаторов.



- ☞ Опустите спинку 2 на сиденье.

Установка спинки на место

- ☞ Поднимите спинку 2 и зафиксируйте ее.
- ☞ Убедитесь, что красный индикатор, расположенный возле рычага 1, не виден.
- ☞ Уложите на место ремень безопасности со стороны спинки сиденья.

! При установке спинки на место проверьте, не зажаты ли ремни.

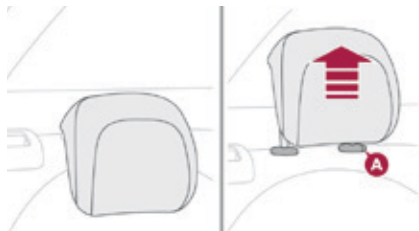
Задние подголовники

Устанавливаются только в верхнее и нижнее (сложенное) положение.

Подголовники съемные.

Чтобы снять подголовник:

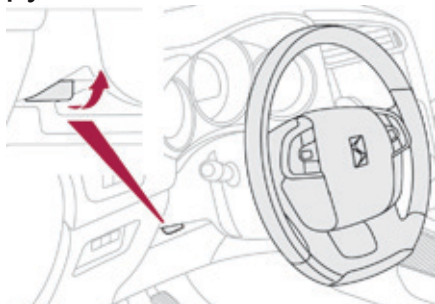
- ☞ снимите спинку с фиксаторов, нажав на ручку 1,
- ☞ слегка потяните на себя спинку 2,
- ☞ потяните за подголовник вверх и поднимите его до упора,



- ☞ затем нажмите на фиксатор **A**.

! Не ездите со снятыми подголовниками; они всегда должны быть установлены и правильно отрегулированы.

Регулировка положения рулевого колеса

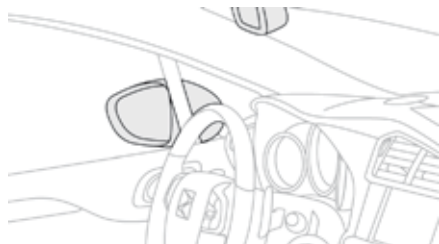


- ☞ **На неподвижном автомобиле** поднимите рычаг блокировки, чтобы освободить рулевое колесо.
- ☞ Установите рулевое колесо в удобное для вас положение по высоте и вылету.
- ☞ Опустите рычаг блокировки для фиксации рулевого колеса в этом положении.

! В целях безопасности производите регулировку только на неподвижном автомобиле.

Зеркала заднего вида

Наружные зеркала заднего вида



Зеркала настраиваются так, чтобы обеспечивался боковой обзор обстановки сзади при обгоне или при заезде на стоянку.

Кроме того, зеркала можно складывать при парковке в тесном месте.

Удаление конденсата и инея



При наличии в комплектации автомобиля, удаление конденсата и инея с наружных зеркал включается нажатием на выключатель обогрева заднего стекла.

Дополнительную информацию об **Удалении инея и конденсата с заднего стекла** читайте в соответствующей рубрике.

Обдув и обогрев заднего стекла включается только при работающем двигателе.

Настройка



- ☞ Выберите переключателем **A** левое или правое зеркало заднего вида.
- ☞ Перемещая рукоятку **B** в четырех направлениях, отрегулируйте положение выбранного зеркала.
- ☞ Верните переключатель **A** в исходное центральное положение.

! Объекты, наблюдаемые в зеркалах заднего вида водителя и пассажира кажутся более отдаленными, чем они есть на самом деле. Необходимо это учитывать для правильной оценки расстояния до движущихся сзади автомобилей.

! Для обеспечения безопасного вождения боковые зеркала заднего вида следует отрегулировать так, чтобы уменьшить непросматриваемую "слепую зону".

Складывание

- ☞ Извне: заприте автомобиль при помощи пульта дистанционного управления или ключа.
- ☞ Из салона: включите зажигание и потяните за ручку **A** из среднего положения назад.

i Если зеркала были сложены при помощи ручки **A**, они не станут в рабочее положение при отпирании автомобиля. Для этого нужно вновь потянуть за ручку **A**.

Рабочее положение

- ☞ Извне: отпирите автомобиль при помощи пульта дистанционного управления или ключа.
- ☞ Из салона: включите зажигание и потяните за ручку **A** из среднего положения назад.

i Функцию складывания и открывания зеркал в рабочее положение при помощи пульта дистанционного управления можно отключить, обратившись в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

! В случае необходимости зеркала можно сложить вручную.

Автоматический наклон зеркал при движении задним ходом

Наклонное положение наружных зеркал заднего вида позволяет водителю лучше видеть проезжую часть при заезде на стоянку задним ходом.

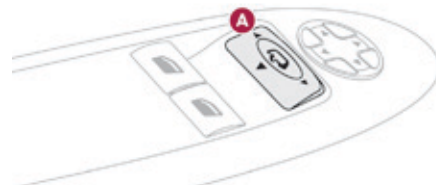
Настройка системы

- ☞ Запустите двигатель и включите передачу заднего хода.
- ☞ Выберите и отрегулируйте, соответственно, положение левого и правого зеркал.

Эта настройка вносится в память немедленно.

Включение системы:

- ☞ Запустите двигатель и включите передачу заднего хода.



- ☞ Переместите переключатель **A** влево или вправо, чтобы выбрать соответствующее зеркало.

Выбранное зеркало займет наклонное положение.

Выключение системы:

- ☞ Выключите передачу заднего хода и выждите паузу в 10 секунд.

или

- ☞ Переместите переключатель **A** влево в исходное центральное положение.

Зеркало займет свое начальное положение.

В начальное положение оно также перейдет:

- если автомобиль движется со скоростью выше 10 км/ч,
- если двигатель выключить.

Салонное зеркало заднего вида

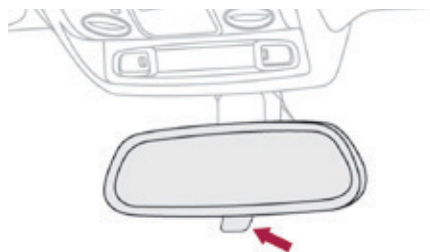
Его антибликовая конструкция автоматически затемняет отражение, позволяя водителю избежать ослепления лучами солнца, фарами идущего сзади автомобиля и т.п.

Зеркало с ручной регулировкой

Настройка

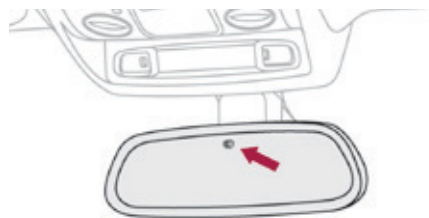
- ☞ Отрегулируйте зеркало так, чтобы обеспечить оптимальную видимость в дневном режиме обзора.

Положение "день" / "ночь"



- ☞ Потяните рычажок, чтобы перевести зеркало в антибликовый режим "ночь".
- ☞ Нажмите на рычажок, чтобы перевести зеркало в нормальный режим "день".

Антибликовое зеркало заднего вида



Датчик освещенности определяет яркость расположенного за автомобилем источника света, и внутрисалонное зеркало заднего вида плавно регулируется в режиме день/ночь.

i Для лучшей видимости при маневрировании, зеркало автоматически осветляется при включении передачи заднего хода.

Рекомендации по использованию систем вентиляции и кондиционирования воздуха

і Для обеспечения надлежащей работы этих систем рекомендуется соблюдать следующие правила:

- ☞ Чтобы воздушные потоки распределялись по салону равномерно, следите за чистотой наружных воздухозаборных решеток, находящихся под ветровым стеклом и не перекрывайте сопла, вентиляционные решетки и воздуховоды, а также вытяжные каналы, расположенные в багажном отсеке.
- ☞ Не закрывайте от света датчик освещенности, расположенный на панели приборов; он работает в системе автоматического кондиционирования воздуха.
- ☞ Чтобы обеспечить долгую и безотказную работу кондиционера воздуха, включайте его хотя бы на 5-10 минут не реже одного-двух раз в месяц.
- ☞ Следите за чистотой салонного фильтра и систематически заменяйте все фильтрующие элементы.
Рекомендуется отдать предпочтение салонному фильтру комбинированного типа. В его конструкции имеется присадка с активными компонентами, предназначенными для очищения воздуха и поддержания чистоты в салоне (фильтр удаляет всевозможные аллергены, устраняет неприятные запахи и препятствует оседанию жировых пятен).
- ☞ Кроме того, рекомендуется систематически показывать систему кондиционирования воздуха специалистам в соответствии с предписаниями, приведенными в сервисно-гарантийной книжке.
- ☞ Если кондиционер перестал охлаждать воздух, выключите его и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

В случае буксирования прицепа с максимальной массой в гору при высокой температуре окружающего воздуха отключение кондиционера воздуха позволяет облегчить нагрузку на двигатель и, таким образом, сохранить его тяговые возможности.

"Стоп-старт"

Системы отопления салона и кондиционирования воздуха работают только при запущенном двигателе.

Для поддержания комфортного микроклимата можно на время приостановить работу системы "стоп-старт".

Дополнительную информацию о системе "стоп-старт" см. в соответствующей рубрике.

е Если в результате длительного пребывания на солнце температура в салоне автомобиля остается слишком высокой, вы можете без колебаний открыть его на несколько секунд, чтобы проветрить. Установите регулятор подачи воздуха в режим, достаточный для обеспечения эффективного проветривания салона.

і При работе кондиционера на стоянке происходит естественное выделение водяного конденсата, стекающего под автомобиль.

Кондиционер воздуха с ручными настройками

Система кондиционирования воздуха работает только при запущенном двигателе.



1. Регулирование температуры



Вращайте ручку регулятора для выбора положения между синей зоной (холодный воздух) и красной (прогретый воздух) для регулировки температуры в салоне по своему усмотрению.

2. Регулятор подачи воздуха в салон



При помощи этого регулятора можно увеличить или уменьшить подачу воздуха в салон.

Вращая регулятор между 1 и 5, можно установить комфортную подачу воздуха в салон.

При установке регулятора на 0, система отключена. Однако легкое перемещение воздуха по салону, обеспечиваемое движением автомобиля, ощущаться будет.

Старайтесь не выключать систему надолго во время движения (во избежание запотевания стекол и ухудшения атмосферы в салоне).

3. Регулятор распределения воздуха по салону

При помощи этого регулятора можно распределять воздух по салону через несколько сопел.



К ветровому стеклу и боковым окнам.



К ветровому стеклу, боковым окнам и к ногам пассажиров.



К ногам пассажиров.



К центральному и боковым вентиляционным решеткам.



Распределение воздушных потоков можно изменить, установив регулятор в среднее положение.

4. Подача наружного воздуха / Рециркуляция воздуха

Подача воздуха в салон извне позволяет избежать оседания конденсата на ветровом стекле и боковых окнах.

Рециркуляция позволяет изолировать салон от наружных неприятных запахов и дыма.

i Данная функция позволяет регулировать постепенную подачу воздуха, либо установить быстрый обогрев или охлаждение салона.

При первой же возможности возобновите подачу наружного воздуха, чтобы предотвратить риск запотевания стекол и ухудшения атмосферы в салоне.



Нажмите на клавишу, чтобы включить рециркуляцию воздуха в салоне. При этом загорится контрольная лампа.



Нажмите вновь на клавишу, чтобы возобновить подачу в салон наружного воздуха. При этом контрольная лампа погаснет.

5. Включение/Выключение кондиционера

Кондиционер воздуха предназначен для работы в любое время года, при этом окна салона должны быть закрыты.

С ним можно:

- в летнее время понизить температуру воздуха в салоне,
- зимой, при температуре выше 3°C, ускорить удаление конденсата со стекол.

Включение



Нажмите на клавишу "A/C", при этом загорится ее контрольная лампа.

i Кондиционер не включится, если ручка регулятора расхода воздуха 2 находится в положении "0". Чтобы ускорить охлаждение салона, включите на несколько минут рециркуляцию воздуха в нем. Затем вновь откройте подачу в салон наружного воздуха.

Выключение



Вновь нажмите на клавишу "A/C", при этом ее контрольная лампа погаснет.

Выключение кондиционера может повлечь за собой дискомфортные явления (повышенную влажность в салоне, оседание конденсата на стеклах).

Автоматический двухзонный кондиционер воздуха

Система кондиционирования воздуха работает при включенном двигателе.

Автоматический режим работы



1. Программа автоматического поддержания комфорта

Мы рекомендуем использовать один из трех режимов AUTO: они оптимально регулируют температуру воздуха в салоне в зависимости от выбранного вами уровня комфорта.

Эти режимы автоматически поддерживают комфортную атмосферу в салоне на заданном уровне.

Эта система предназначена для эффективной работы в любых климатических условиях при закрытых окнах.



Нажмите на клавишу "AUTO":

- горит первая контрольная лампа; выбран "легкий" режим,
- горит вторая контрольная лампа; выбран "средний" режим,
- горит третья контрольная лампа; выбран "интенсивный" режим.

Когда двигатель не прогреет, а также в холодную погоду подача воздуха происходит с постепенным нарастанием до оптимального уровня с учетом внешних климатических условий и заданных значений комфорта, чтобы ослабить поток холодного воздуха. Если, при посадке в автомобиль обнаружится, что температура воздуха в его салоне намного ниже или выше комфортной, не пытайтесь изменить ее регулятором - это бесполезно. Система сама за короткое время доведет температуру до комфортного уровня.

2. Регулировки в зоне водителя

3. Регулировки в зоне пассажира

Водитель и передний пассажир могут регулировать температуру воздуха каждый в своей зоне.

Величина, указанная на дисплее, соответствует уровню комфортности микроклимата, а не температуре воздуха в салоне в градусах Цельсия или Фаренгейта.



- ☞ Вращая ручку регулятора **2** или **3** влево или вправо, можно, соответственно, уменьшить или увеличить эту величину.

При установке регулятора в районе величины 21 в салоне обеспечивается оптимальный микроклимат. Однако, вы можете по собственному усмотрению изменять его в диапазоне от 18 до 24. Для сохранения оптимальной комфортной атмосферы рекомендуется, чтобы разница между регулировками левой и правой зон не превышала 3.

4. Программа автоматического обеспечения прозрачности стекол



Дополнительную информацию о программе автоматического обеспечения прозрачности стекол см. в рубрике **Удаление конденсата и инея с передних стекол**.

- i На автомобилях с системой "Стоп-Старт" режим СТОП отключается на время работы системы удаления конденсата со стекол.

Работа в режиме ручных регулировок

Вы можете по собственному усмотрению вручную изменять и устанавливать регулировки, отличающиеся от тех, которые выбирает система. Сигнализаторы кнопки **"AUTO"** гаснут; в то же время остальные функции продолжают работать в автоматическом режиме.



- ☞ Нажмите на клавишу **"AUTO"**, чтобы вернуть систему в полностью автоматический режим работы.

- i Для максимального охлаждения или прогрева салона можно выйти за пределы наименьшего значения 14 и наибольшего 28.
 - ☞ Поверните ручку **2** или **3** влево до появления символа **"LO"** или вправо до появления символа **"HI"**.

5. Выключатель кондиционера воздуха



- ☞ Нажатием на эту клавишу выключится охлаждение воздуха.

С выключением кондиционера атмосфера в салоне может ухудшиться (повысится влажность, стекла покроются конденсатом).



- ☞ Нажмите вновь на эту клавишу чтобы вернуть систему к автоматическому режиму работы. При этом загорится контрольная лампа "A/C".

6. Регулятор распределения воздуха по салону



- ☞ Пользуясь клавишами панели управления, можно направлять потоки воздуха:
 - к ветровому и боковым стеклам (обогрев и оттаивание),
 - к боковым и центральным вентиляционным решеткам,
 - к ногам пассажиров.

Возможно комбинировать три направления, чтобы достичь желаемого распределения воздуха в салоне автомобиля.

7. Регулятор расхода воздуха



- ☞ Вращая эту ручку влево или вправо, можно, соответственно, уменьшать или увеличивать подачу воздуха в салон.

При этом контрольные лампы между символами вентиляторов будут постепенно изменять свою яркость в зависимости от вашей регулировки.

8. Подача наружного воздуха и рециркуляция воздуха в салоне



- ☞ Нажатием на эту клавишу включается режим рециркуляции воздуха в салоне. При этом загорается контрольная лампа.

Рециркуляция позволяет изолировать салон от наружных неприятных запахов и дыма.



- ☞ При первой же возможности нажмите еще раз на эту клавишу, чтобы открыть поступление наружного воздуха и избежать оседания конденсата на стеклах. При этом контрольная лампа погаснет.

9. Функция "REST": вентиляция при выключенном двигателе



- ☞ Вентиляцию салона можно включать на несколько минут и при остановленном двигателе.

Так, пассажиры могут включить вентиляцию в ваше отсутствие, не запуская двигатель. Данной системой можно пользоваться, включив зажигание или заглушив двигатель.

Продолжительность использования и возможность пользоваться вентиляцией в этом режиме зависят от степени заряженности аккумуляторной батареи. Функцией "REST" можно пользоваться до тех пор, пока горят контрольные лампы системы кондиционирования воздуха.

i Старайтесь не включать систему рециркуляции надолго (во избежание запотевания стекол и ухудшения атмосферы в салоне).

При включенном зажигании

- Контрольные лампы загораются: системой можно пользоваться.
- С нажатием на кнопку **"REST"** система активируется на несколько минут. Появление на дисплеях двух "тире" и четырех индикаторов расхода воздуха свидетельствуют о ее активном состоянии.
- Пока горят контрольные приборы системы вентиляции, ее можно и включать, и выключать.
- По истечении отведенного времени контрольные приборы системы гаснут.

С остановкой двигателя

- Контрольные приборы системы продолжают гореть: ею можно пользоваться.
- С нажатием на кнопку **"REST"** система активируется на несколько минут. Появление на дисплеях двух "тире" и четырех индикаторов расхода воздуха свидетельствуют о ее активном состоянии. Запирание автомобиля на замок на работу системы не влияет.
- По истечении отведенного времени контрольные приборы системы гаснут. При нажатии на кнопку перед истечением времени, отведенного на работу данной системы, она окончательно выключится: при этом ее контрольные приборы погаснут, и она больше не включится.

Отключение системы

- ☞ Поверните ручку регулятора расхода воздуха влево так, чтобы все контрольные лампы погасли.

Это приведет к отключению систем кондиционирования и вентиляции. С этого момента тепловой комфорт в салоне не обеспечивается. Тем не менее, легкое перемещение воздуха по салону во время движения автомобиля ощущаться будет.



- ☞ Измените одну из настроек (температура, расход или распределение воздуха) или нажмите на клавишу **"AUTO"** чтобы включить систему вновь, сохранив настройки, действовавшие до момента выключения.

i При нажатии на эту кнопку система кондиционирования воздуха не активируется, ею включается только подающий воздух вентилятор. При работе системы вентиляции в режиме "REST" изменение настроек температуры, расхода и распределения воздуха невозможно: они регулируются автоматически в зависимости от температуры за бортом. Эта функция не работает в режиме СТОП системы "стоп-старт".

! Старайтесь не включать режим рециркуляции воздуха надолго или надолго выключать его во время движения (во избежание запотевания стекол и ухудшения атмосферы в салоне).

Удаление конденсата и инея с передних стекол



Символы на панели управления обозначают положения регулировок, позволяющих быстро удалить конденсат и иней с ветрового и боковых стекол.

С базовым кондиционером

- ☞ Установите ручку регулятора температуры, расхода воздуха и распределения воздуха в необходимое положение.
- ☞ Установите ручку подачи воздуха в положение "Подача наружного воздуха" (сигнализатор управления подачей воздуха погашен).
- ☞ Включите кондиционер, нажав на кнопку "A/C"; при этом в кнопке загорится контрольная лампа.

i На автомобилях с системой "стоп-старт" режим СТОП отключается на время работы системы удаления конденсата со стекол, кондиционера и регулятора подачи воздуха.

С автоматическим двухзонным кондиционером

Автоматическая программа обеспечения обзорности

- ☞ Выберите эту программу, чтобы ускорить устранение конденсата или инея с ветрового и боковых стекол.

Система автоматически управляет работой кондиционера, расходом воздуха, подачей воздуха и обеспечивает оптимальную подачу воздуха к ветровому и боковым стеклам.

- ☞ Для отключения системы еще раз нажмите на клавишу "**обзорность**" или на "**AUTO**", при этом контрольная лампа клавиши погаснет, а сигнализатор клавиши "**AUTO**" загорится.

При последующем включении системы сохраняются ее предыдущие настройки.

i На автомобилях с системой "Стоп-Старт" режим СТОП отключается на время работы системы удаления конденсата со стекол.

Обдув и обогрев заднего стекла

Выключатель обогревателя расположен на панели управления системой кондиционирования воздуха.

Включение обогрева

Обдув - обогрев заднего стекла включается только при работающем двигателе.



☞ Нажмите на эту кнопку, чтобы включить обогрев заднего стекла и, в зависимости от версии автомобиля, наружных зеркал заднего вида. При этом в выключателе загорится контрольная лампа обогревателя.

Выключение обогрева

Обогрев выключается автоматически, чтобы избежать лишнего расхода электроэнергии.



☞ Обогрев можно выключить до того, как он отключится автоматически, нажав для этого еще раз на кнопку выключателя. Контрольная лампа при этом погаснет.

е ☞

Выключайте обогрев стекла и зеркал, как только необходимость в нем отпадет, так как снижение расхода электроэнергии ведет к экономии топлива.

Оборудование и принадлежности передней части салона

Перчаточный ящик с подсветкой



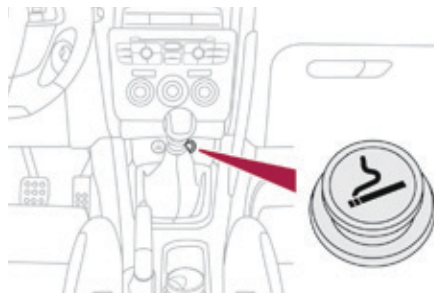
В ящике имеются специальные отделения, специально отведенные для бутылки с водой, бортовой документации автомобиля. На крышке имеются специальные отсеки, предназначенные для хранения ручки, очков, жетонов, карт и банки.

☞ Чтобы открыть крышку, потяните за ручку вверх.

При открывании крышки в перчаточном ящике загорается подсветка.

В ящике расположен выключатель фронтальной подушки безопасности переднего пассажира **A**.

Прикуриватель / Розетка 12 В

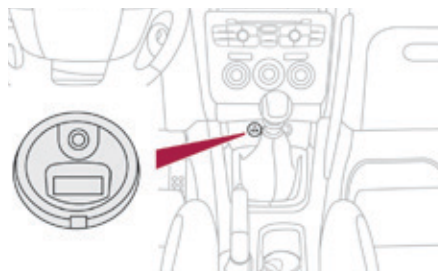


- ☞ Чтобы включить прикуриватель, нажмите на него и дождитесь в течение нескольких секунд автоматического выключения нагревательного элемента.
- ☞ Для подключения электрического прибора, рассчитанного на сеть 12 вольт (мощностью не более 120 ватт), выньте из розетки прикуриватель и вставьте в нее штепсель прибора.

В розетку прикуривателя можно включить зарядное устройство телефона, подогреватель детских бутылочек и т.п. Выключив прибор, сразу вставьте в розетку нагревательный элемент прикуривателя.

! При подключении электрического устройства, не одобренного компанией CITROËN, например, зарядного устройства к порту USB, в работе бортовых электрических систем и приборов (радиоприемника, видеодисплеев) могут возникать помехи.

USB-ридер



Данный блок подключения объединяет в себе входы USB и Jack.

Вход USB

Через вход USB можно подсоединять к бортовой аудиосистеме внешние устройства - например, цифровой плеер типа iPod® или флеш-карту USB.

USB-ридер прочитывает аудиофайлы и через аудиосистему передает их на бортовые громкоговорители.

Файлами можно управлять с переключателей, расположенных на рулевом колесе или с лицевой панели аудиосистемы.

• Внешнее устройство, подключенное ко входу USB, автоматически подзаряжается. Если ток, потребляемый переносным устройством, превышает параметры тока бортовой системы, об этом в ходе зарядки появится сообщение.

Ко входу USB можно также подключать телефон в режиме связи MirrorLink™ и пользоваться некоторыми из его приложений на сенсорном дисплее.

Вход Jack

Вход Jack служит для подключения переносных устройств, например, цифрового плеера, и прослушивать ваши аудиофайлы с бортовых громкоговорителей.

Управление файлами осуществляется с переносного устройства.

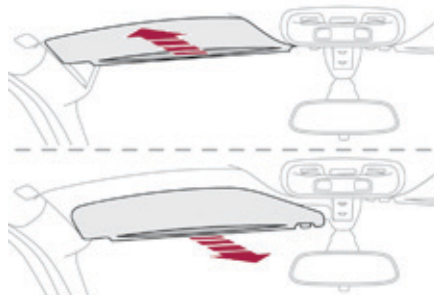
• Дополнительную информацию об **Аудиосистеме и телематике** см. в соответствующей рубрике.

Панорамное ветровое стекло

Тонированное панорамное ветровое стекло улучшает освещенность салона и повышает зрительный комфорт. Шторки по бокам стекла служат для улучшения теплового комфорта, а противосолнечные козырьки защищают от ослепления.



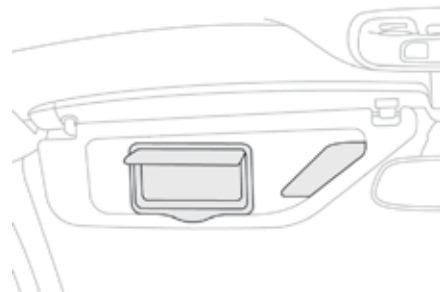
Потолочная шторка



- ☞ Чтобы открыть шторку, нужно потянуть ее назад за расположенную посередине ручку и отвести в желаемое положение.
- ☞ Чтобы закрыть ее, нужно потянуть ее вперед за расположенную посередине ручку, доведя до желаемого положения.

Прежде чем переместить шторку, опустите противосолнечный козырек.

Противосолнечный козырек



На козырьке имеется зеркальце и карман для мелких бумаг.

- ☞ Чтобы избежать ослепления спереди, опустите козырек.
- ☞ Чтобы избежать ослепления сбоку, высвободите козырек из расположенного посередине фиксатора и поверните его к стеклу.

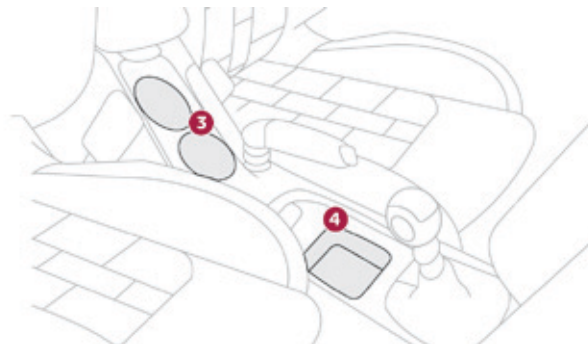
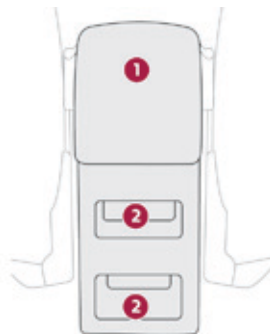


Не прикрепляйте и не подвешивайте тяжелые предметы к потолочной шторке и ее рейлингам.

Центральные консоли

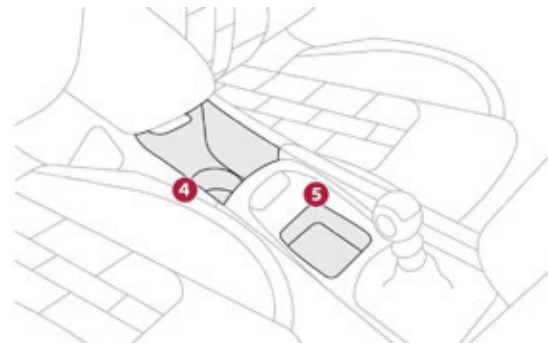
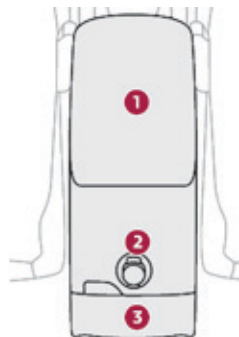
Консоль средней высоты

1. Передний подлокотник
2. Открытые ящики для различных предметов
3. Держатель для банок
4. Ящик для мелочей



Высокая консоль

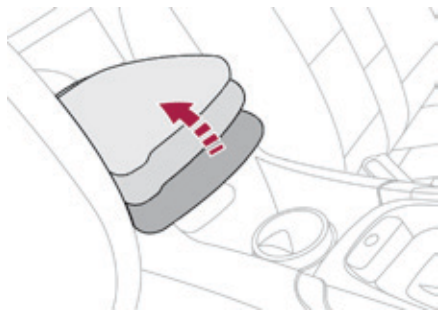
1. Передний подлокотник
2. Разъем для подключения аксессуаров 12 В
3. Ящик для различных предметов
4. Держатель для банок / бутылок
5. Ящик для мелочей или кнопка START/STOP (в зависимости от модификации)



Передний подлокотник

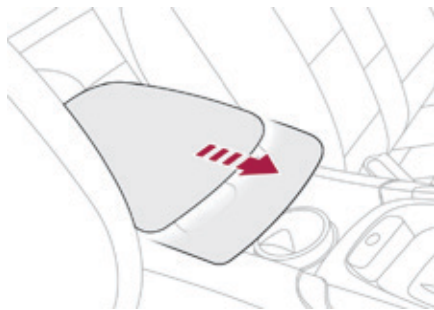
Предназначен для использования водителем и пассажиром, находящимся на переднем сиденье. Крышка лотка подлокотника служит для его регулировки по высоте и в продольном направлении.

Регулировка по высоте



- ☞ Установите крышку на нужной высоте (низко, посередине, высоко).
- ☞ Если Вы поднимете ее немного выше крайнего верхнего положения, то при опускании ее нужно будет придержать до самого нижнего положения.

Регулировка в продольном направлении



- ☞ Сдвиньте крышку вперед или назад до упора.

Вещевой ящик



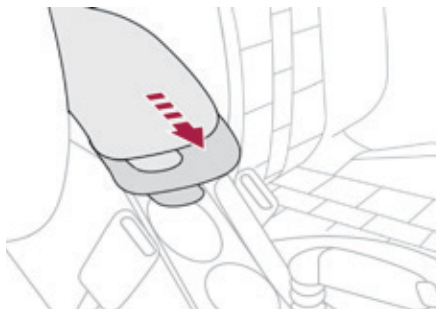
Под крышкой подлокотника имеется вещевой ящик. В зависимости от комплектации автомобиля, в нем может располагаться розетка на 230 В / 50 Гц и аварийный ридер электронной системы для дистанционного ключа-пульта.

- ☞ Поднимите рычажок.
- ☞ Полностью откройте крышку.

Передний подлокотник

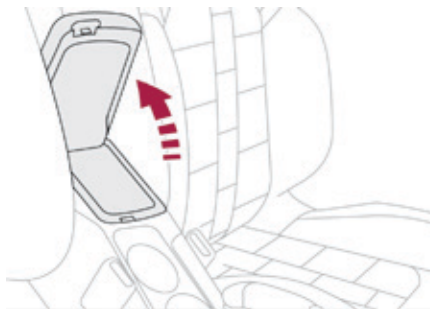
Предназначен для использования водителем и пассажиром, находящимся на переднем сиденье. Для большего удобства, крышку лотка подлокотника можно регулировать по продольному положению.

Регулировка в продольном направлении



- ☞ Чтобы его придвинуть, поднимите рычажок. Подлокотник продвинется вперед до упора.
- ☞ Чтобы его убрать, сдвиньте крышку назад до упора и нажмите сверху для фиксации.

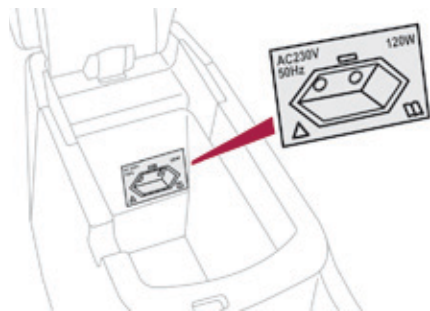
Вещевой ящик



Под крышкой подлокотника имеется вещевой ящик. В зависимости от комплектации автомобиля, в нем может располагаться аварийный ридер электронной системы для дистанционного ключа-пульта.

- ☞ Полностью откройте крышку.

Розетка 230 В / 50 Гц



Розетка 230 В / 50 Гц (максимальная мощность 120 Вт) расположена на центральной консоли.

Чтобы воспользоваться ею:

- ☞ поднимите крышку переднего подлокотника, чтобы открыть доступ к ней,
- ☞ убедитесь, что зеленый индикатор горит,
- ☞ подключите мультимедийное устройство или иной электроприбор (зарядное устройство для телефона, портативный компьютер, CD-DVD-плеер, подогреватель для детского питания...).

Розетка работает при включенном двигателе, а также в режиме "STOP" системы "стоп-старт". В случае неисправности розетки зеленый индикатор мигает.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

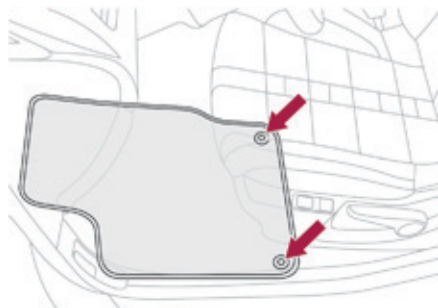
! В розетку можно включать одновременно только одно устройство (без удлинителя и тройника).
Используйте только устройства класса защиты II (указывается на электроприборе).
В целях безопасности на случай превышения энергопотребления и для обеспечения бесперебойной работы бортового электрооборудования (в особых климатических условиях, при высокой нагрузке на бортовую электросеть и т.п.), подача тока на розетку может отключаться; при этом зеленый индикатор погаснет.

Резиновый коврик

Укладка коврика

Для первой укладки коврика со стороны водителя используйте только те фиксаторы, которые приложены к нему в комплекте.
Остальные коврики просто укладываются на пол.

Снятие



Чтобы снять напольный коврик водителя:

- ☞ отведите сиденье в крайнее заднее положение,
- ☞ открепите фиксаторы,
- ☞ снимите коврик.

Повторная укладка

Чтобы уложить коврик водителя:

- ☞ придайте коврику правильное направление,
- ☞ закрепите его, нажав на фиксаторы,
- ☞ убедитесь, что коврик закреплен надежно.

! Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

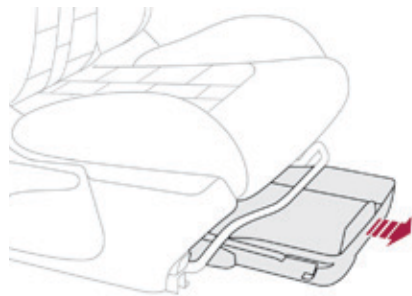
- используйте только ту модель коврика, которая в точности становится на имеющиеся в автомобиле фиксаторы. Эти фиксаторы следует использовать в обязательном порядке,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

Коврик, не сертифицированный компанией "Автомобили CITROËN", может стеснять доступ к педалям и мешать работе регулятора / ограничителя скорости. Коврики, сертифицированные CITROËN, закрепляются на двух фиксаторах под сиденьем.

Ящики для вещей

Под передними сиденьями имеются вещевые ящики; под сиденьем водителя с электрическими регулировками ящика нет.

Как открыть ящик



- ☞ Приподнимите ящик за передний край и потяните.

! Не кладите в ящик тяжелые предметы.

Как извлечь ящик

Не выдвигайте ящик полностью, так как его достаточно сложно установить на место.

- ☞ Выньте ящик до упора.
- ☞ Чтобы его извлечь, потяните его вверх.

Установка ящика на место

В случае полного извлечения ящика, его установка на место осуществляется в следующей последовательности:

- ☞ осветите фонарем место установки ящика под сиденьем,
- ☞ установите ящик на направляющие,
- ☞ поднимите фиксаторы и протолкните под ними ящик,
- ☞ в конце хода, нажмите на ящик, чтобы зафиксировать его.

Обустройство задней части салона

Розетка 12 В



- ☞ Чтобы подключить прибор, работающий от напряжения 12 В (мощностью не более 120 Вт), откройте заглушку и вставьте штекер прибора.

Задний подлокотник

Предназначен для пассажиров заднего сиденья.

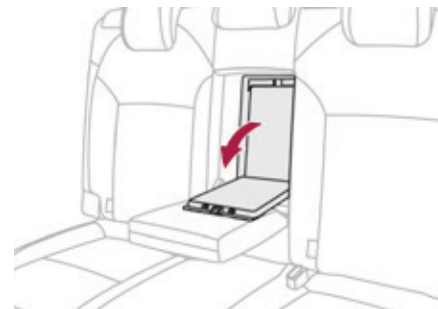


- ☞ Опустите подлокотник, с ним вам будет комфортнее.
За ним открывается люк для перевозки лыж.

Люк для перевозки лыж

Устройство, позволяющее перевозить длинномерные предметы.

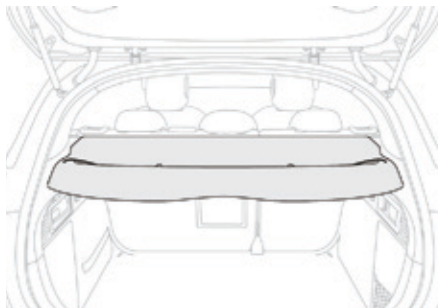
Как открыть люк



- ☞ Опустите задний подлокотник.
- ☞ Потяните книзу за ручку крышки люка.
- ☞ Опустите крышку.
- ☞ Предметы следует укладывать со стороны багажного отделения.

Обустройство багажного отделения

Задняя полка



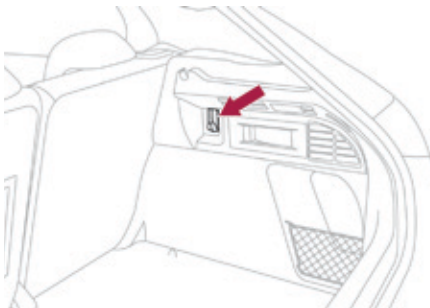
Чтобы снять полку:

- ☞ отцепите оба шнура,
- ☞ приподнимите полку и снимите ее.

Полку можно убрать:

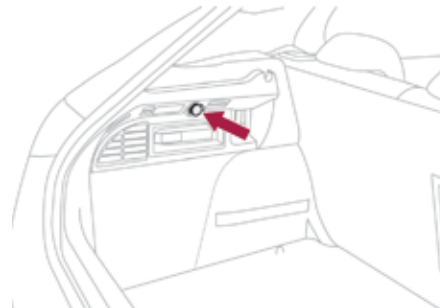
- либо поставив на ребро за передними сиденьями,
- либо уложив плашмя на пол багажника.

Крючки



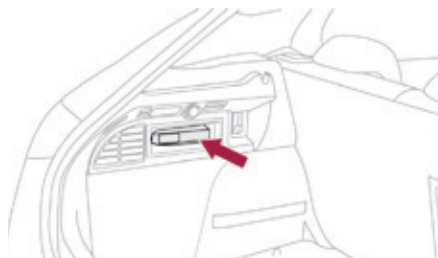
Крючки служат для подвешивания пакетов с продуктами.

Электрическая розетка 12 В



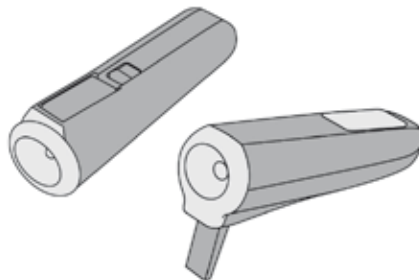
- ☞ Для подключения электроприбора, рассчитанного на напряжение 12 В (мощностью не более 120 Вт), снимите заглушку и вставьте в розетку соответствующий адаптер.
- ☞ Включите зажигание.

Переносной фонарь



Расположенный на стенке багажного отсека фонарь служит для освещения багажного отделения и его же можно использовать в качестве переносной лампы. Дополнительную информацию об **Освещении багажника** см. в соответствующей рубрике.

Работа фонаря



Фонарь работает на никель-металлгидридных аккумуляторах NiMH. Продолжительность автономной работы фонаря в режиме переносной лампы составляет около 45 минут, а заряжается он во время езды.

! При замене аккумуляторов в фонаре строго соблюдайте полярность. Никогда не заменяйте аккумуляторы батарейками.

Пользование фонарем

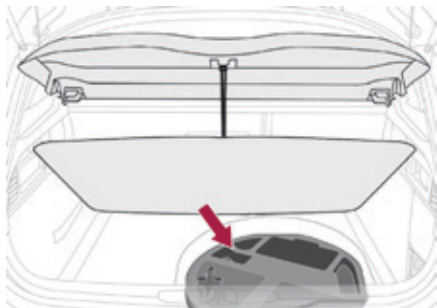
- ☞ Снимите его с кронштейна движением вверх.
- ☞ Выключатель расположен на тыльной стороне фонаря.
- ☞ На тыльной стороне имеется складная подставка, развернув которую фонарь можно поставить или приподнять - например, при замене колеса.

Установка фонаря на место

- ☞ Уберите фонарь на место, вставив его нижнюю часть в кронштейн. При этом он погаснет автоматически, если вы не погасили его сами.

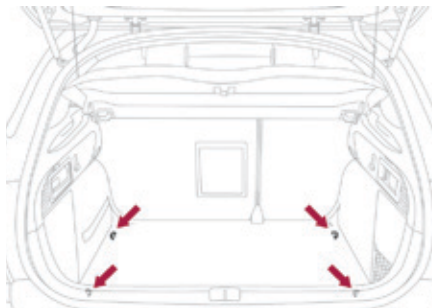
i Если фонарь станет с перекосом, его аккумуляторы не будут заряжаться и он не будет загораться при открывании багажника.

Отделение для вещей



☞ Для доступа к этому отделению, приподнимите коврик багажного отсека. В нем предусмотрены места для хранения комплекта запасных ламп, медицинской аптечки скорой помощи, двух знаков аварийной остановки... Также имеются инструменты, комплект для временного устранения прокола шин...

Кольца для крепления багажа



В багажном отделении имеется четыре кольца для крепления багажа:

- два из них расположены на полу,
- еще два - внизу у входа.

ОСВЕЩЕНИЕ И ОБЗОР

04

Переключатель световых приборов

Комбинированное устройство, служащее для управления системами освещения и световой сигнализации автомобиля.

i В определенных погодно-климатических условиях (например, при низкой температуре, высокой влажности и т.д.) на внутренней поверхности стекол фар и задних фонарей на короткое время может оседать конденсат - это обычное явление; он исчезает в течение нескольких минут после включения фар.

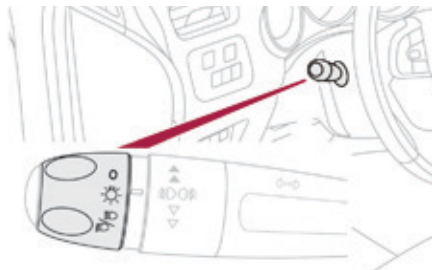
i Зарубежные поездки

Галогенные и ксеноновые фары

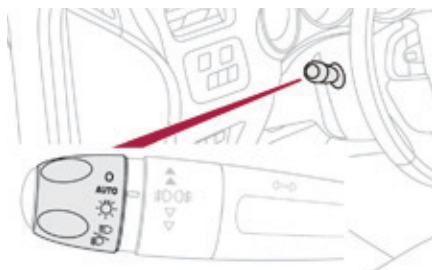
Для вождения автомобиля в стране с движением, противоположным принятому в стране, где вы приобрели автомобиль, необходимо изменить регулировку фар ближнего света так, чтобы не ослеплять водителей встречного транспорта.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Без функции AUTO



С функцией AUTO



Главные световые приборы

Включение главных световых приборов

Поверните кольцевой переключатель и установите соответствующий символ напротив метки.



Фары и фонари погашены (зажигание выключено) /
Дневные ходовые огни горят (при работающем двигателе).



Световые приборы работают в автоматическом режиме.



Включены только стояночные огни.



Включены фары ближнего и дальнего света.

Переключение света фар ("ближний"/"дальний")

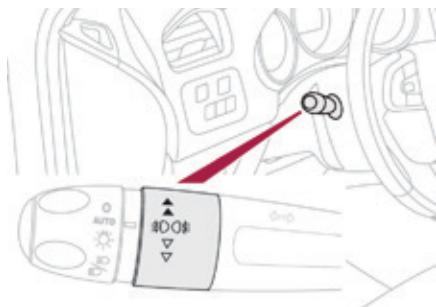
Потяните ручку переключателя, чтобы перейти с ближнего на дальний свет и обратно.

В режиме выключенных световых приборов и включенных стояночных огней водитель может включить фары дальнего света, потянув рычаг переключателя на себя (как при подаче проблескового сигнала) - они будут гореть, пока переключатель не будет опущен.



Работа включенных световых приборов подтверждается загоранием соответствующей контрольной лампы.

Противотуманные фары и задние противотуманные фонари



Кольцевой переключатель противотуманных световых приборов.
Они загораются вместе с фарами ближнего и дальнего света.



Противотуманные фары и задний противотуманный фонарь

Поверните кольцо переключателя:

- ☞ для включения противотуманных фар: вперед один раз,
- ☞ для включения задних противотуманных фонарей: вперед два раза,
- ☞ для выключения задних противотуманных фонарей: назад один раз,
- ☞ для выключения противотуманных фар: назад 2 раза.

При автоматическом выключении световых приборов (на автомобилях с функцией AUTO) или при ручном выключении фар ближнего света противотуманные световые приборы и стояночные огни продолжают гореть.

- ☞ Для выключения противотуманных световых приборов поверните кольцевой переключатель назад, при этом стояночные огни погаснут.

! В ясную и дождливую погоду, как днем, так и ночью, пользование передними противотуманными фарами и задними противотуманными фонарями запрещено. При таких погодных условиях они могут оказывать ослепляющее действие на других участников дорожного движения. В таких климатических условиях рекомендуется включать вручную противотуманные фонари и фары ближнего света, так как датчик освещения может определять видимость как достаточную. Не забывайте выключать противотуманные фары и задний противотуманный фонарь, как только их необходимость отпадет.

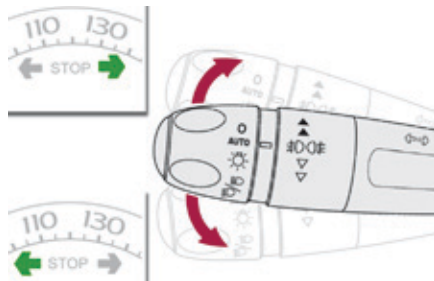
i Отключение фар при выключении зажигания

После выключения зажигания все освещение мгновенно отключается, кроме фар ближнего света, когда активирована функция автоматического сопровождающего освещения.

Включение фар после выключения зажигания

Для повторной активации освещения, поверните кольцо **A** в положение "0" - фары погаснут, затем - в желаемое положение. При открывании двери водителя, звуковой сигнал сообщит о том, что фары включены. Они выключатся автоматически после промежутка времени, который зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи (срабатывает режим экономии энергии).

Указатели поворотов (мигающие фонари)



- ☞ **Левый поворот:** опустите переключатель указателя поворотов, преодолев точку сопротивления.
- ☞ **Правый поворот:** поднимите переключатель указателя поворотов, преодолев точку сопротивления.

Три вспышки

- ☞ Кратко нажмите на переключатель вверх или вниз, не преодолевая точки сопротивления; соответствующие указатели поворотов мигнут три раза.

На модификациях с указателями поворотов на LED-светодиодах, диоды горят последовательной цепочкой.

При включении таких указателей поворотов яркость дневных ходовых огней снижается.

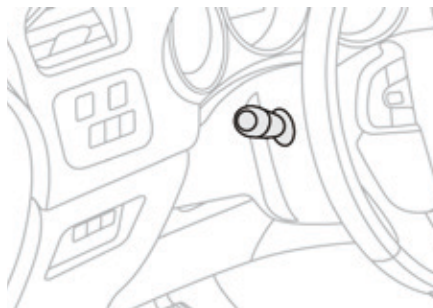
Дневные ходовые огни

Дневные ходовые огни автоматически загораются при пуске двигателя, чтобы автомобиль был заметнее на дороге для других участников дорожного движения. Функцию дневных ходовых огней обеспечивают предназначенные для этого световые приборы.

Включение сопровождающего освещения вручную

Включенные на короткое время после выключения зажигания фары ближнего света служат для облегчения водителю выхода из автомобиля в сумерках.

Включение функции

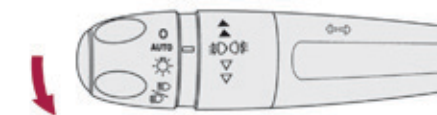


- ☞ Выключите зажигание и подайте краткий "проблесковый сигнал" дальним светом фар при помощи выключателя световых приборов.
- ☞ Повторный "проблеск" останавливает действие функции.

Выключение функции

По истечении заданного вручную промежутка времени функция отключается автоматически.

Стояночные огни



На автомобиле, припаркованном у обочины, стояночные огни загораются только со стороны проезжей части дороги.

- ☞ При наличии в комплектации: до истечения первой минуты после выключения зажигания переведите ручку переключателя световых приборов вверх или вниз - в зависимости от стороны, с которой находится проезжая часть (если, например, автомобиль припаркован справа, переведите переключатель вниз, чтобы включить стояночные огни слева).

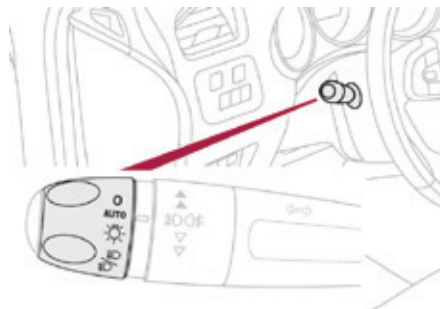
При включении стояночных огней прозвучит звуковой сигнал, а на панели приборов загорится контрольная лампа соответствующего указателя поворота.

Чтобы выключить стояночные огни, переведите переключатель световых приборов в центральное положение.

Автоматическое включение световых приборов

В случае слабой внешней освещенности, специальный датчик автоматически включает подсветку номерных знаков, стояночные огни и ближний свет фар без участия водителя. Кроме того, в случае дождя, эти световые приборы автоматически включаются одновременно с очистителем ветрового стекла. Как только внешнее освещение становится достаточным, а также при выключении стеклоочистителя, они автоматически выключаются.

Включение



☞ Поверните кольцевой выключатель в положение "AUTO". Активное состояние системы подтверждается появлением сообщения на дисплее.

Выключение

☞ Поверните кольцевой выключатель в другое положение. Отключение системы подтверждается появлением сообщения на дисплее.

Неисправности в работе

SERVICE В случае неисправности датчика освещенности включаются фары, на панели приборов загорается этот сигнализатор и/или на дисплее появляется сообщение, сопровождаемое звуковым сигналом.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Автоматическое включение сопровождающего освещения

Если система автоматического включения световых приборов активирована (переключатель в положении "AUTO"), то, в случае слабой внешней освещенности, фары ближнего света продолжат гореть после выключения зажигания.

Настройка



Активирование, отключение и продолжительность сопровождающего освещения настраиваются в меню настроек систем автомобиля.



В туманную погоду или в метель датчик наружного освещения может определить уровень освещенности как достаточный. Это значит, что автоматическое включение приборов освещения и световой сигнализации может не сработать. Не закрывайте датчик освещенности, расположенный вместе с датчиком дождя в центре ветрового стекла за зеркалом заднего вида, иначе он не сможет выполнять возложенные на него функции.

Встречающее освещение



Включение фар с некоторого расстояния при помощи пульта дистанционного управления облегчает поиск автомобиля при слабом освещении. Функция срабатывает в зависимости от интенсивности освещения, определяемой датчиком.

Работа системы



Нажмите на кнопку с символом открытого замка на пульте дистанционного управления или на ручку любой передней двери, имея при себе дистанционный ключ-пульт.

При этом загорятся фары ближнего света и стояночные огни, а также расположенные под наружными зеркалами боковые лампы; это значит, что замки автомобиля открылись.

Выключение функции

Включенные при помощи пульта ДУ внешние световые приборы автоматически гаснут по истечении заданного времени, при включении зажигания или при запираии автомобиля.

Настройка системы

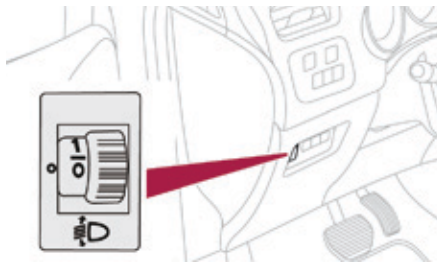


Активирование и отключение функции, а также настройка продолжительности встречающего освещения осуществляются в меню настроек бортовых систем автомобиля.

Регулировка угла наклона фар

Ручной корректор фар с галогенными лампами

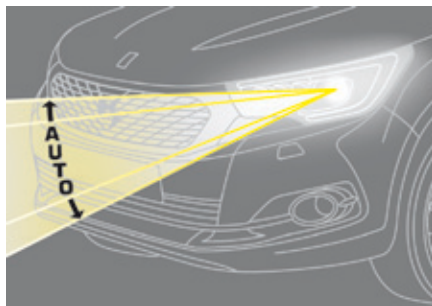
Чтобы не ослеплять других участников дорожного движения, необходимо отрегулировать угол наклона световых пучков фар с галогенными лампами в зависимости от загрузки автомобиля.



0. 1 или 2 человека на передних сиденьях.
 - 3 человека.
1. 5 человек.
 - Среднее положение.
2. 5 человек + максимально разрешенный груз.
 - Среднее положение.
3. Водитель + максимально разрешенный груз.

1 Начальное положение корректора: "0".

Автоматическая регулировка ксеноновых фар и "full LED"



Чтобы не ослеплять других участников дорожного движения, автоматический регулятор корректирует высоту световых пучков ксеноновых фар в зависимости от загрузки автомобиля.

SERVICE В случае выхода регулятора из строя, на приборной панели загорится этот индикатор в сопровождении зуммера и сообщения на multifunctional дисплее.

При этом регулятор автоматически переведет фары в фиксированное нижнее положение.

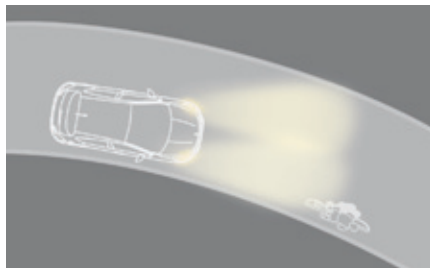
! В случае неисправности, не прикасайтесь к ксеноновым лампам. Проверьте их в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Направленное светораспределение

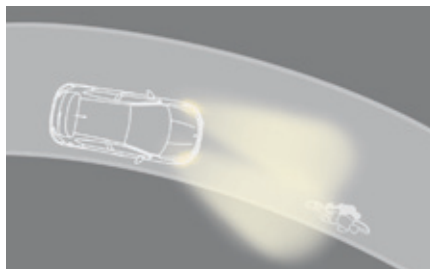


При включенном ближнем или дальнем свете эта функция предназначена для освещения дороги при движении автомобиля по любым траекториям. Предназначенная для работы только с ксеноновыми фарами и для бокового статического освещения, эта система существенно улучшает водителю обзорность при преодолении виражей.

Направленное светораспределение выключено



Направленное светораспределение включено



Данная функция не работает:

- при нулевой или очень маленькой скорости,
- во время включенной задней передачи.

Настройка системы



Включение или отключение функции производится через меню настроек автомобиля.

Эта функция включена по умолчанию.

При выключении зажигания настройки функции сохраняются в памяти.

Контроль исправности системы



В случае выхода системы из строя на панели приборов будет мигать этот сигнализатор, а на дисплее появится сообщение.

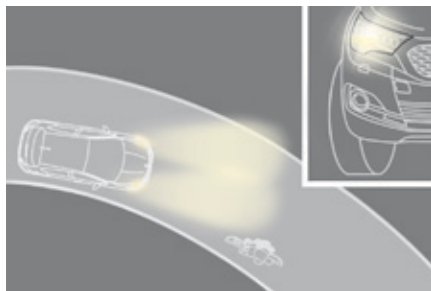
Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Боковое статическое освещение

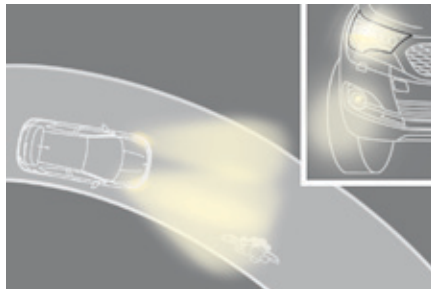


При движении на ближнем или дальнем свете, эта функция служит для освещения противотуманными фарами внутренней траектории виража, если скорость автомобиля менее 40 км/ч (при движении по городу, по извилистой дороге, при проезде перекрестков, при маневрировании на стоянке и т.п.).

Без бокового статического освещения



С боковым статическим освещением



Включение освещения

Данное освещение работает:

- при включении соответствующего указателя поворота, или
- при превышении определенного угла поворота рулевого колеса.

Выключение освещения

Это освещение не включается:

- до достижения определенного угла поворота рулевого колеса,
- при скорости движения более 40 км/ч,
- при включенной передаче заднего хода.

Настройка системы



Активация и отключение этой функции выполняется через меню настроек систем автомобиля.

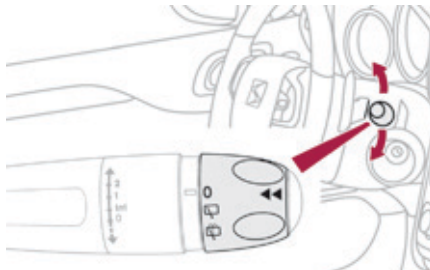
Данная функция активирована по умолчанию.

Выключатель стеклоочистителя

Служит для включения различных режимов работы очистителей ветрового и заднего стекол для удаления с них атмосферных осадков и грязи.

Различные по конструкции передний и задний стеклоочистители предназначены для улучшения видимости дороги в зависимости от погодных условий.

Без автоматического стеклоочистителя AUTO



С автоматическим стеклоочистителем AUTO



Ручные переключатели

Включение и выключение стеклоочистителей осуществляется самим водителем.

Очиститель ветрового стекла

Переключатель режимов работы стеклоочистителя: поднимите или опустите рычаг, чтобы включить нужный режим.

2

Быстрая скорость (при интенсивных осадках).

1

Нормальная скорость (при умеренном дожде).

Int

Прерывистый режим (в зависимости от скорости движения автомобиля).

0

Выключен.



Включение на один взмах (нажмите вниз или кратко потяните выключатель на себя, затем отпустите).

либо

AUTO ↓

Автоматический режим (нажмите вниз, затем отпустите).

Включение на один взмах (потяните выключатель на себя).

Автоматическая работа переднего стеклоочистителя

Очиститель ветрового стекла включается автоматически, т.е. без вмешательства водителя, в случае дождя (датчик дождя расположен за внутрисалонным зеркалом заднего вида), при этом частота взмахов щеток автоматически регулируется в зависимости от интенсивности осадков.

Активирование



Нажмите кратко книзу на выключатель.



Запрос подтверждается однократным включением стеклоочистителя в сопровождении этого сигнализатора на панели приборов и/или появлением сообщения о включении.

Отключение

Снова кратко нажмите книзу на выключатель.



Световой индикатор на панели приборов погаснет и/или появится сообщение об отключении.

i После каждого выключения зажигания более чем на одну минуту функцию автоматического включения стеклоочистителя необходимо активировать вновь.

Неисправности в работе

В случае неисправности автоматической функции стеклоочиститель будет работать в прерывистом режиме. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр для проверки системы.



Не закрывайте датчик дождя, совмещенный с датчиком освещенности и расположенный на ветровом стекле за зеркалом заднего вида. Перед отправкой автомобиля в автоматическую моечную установку необходимо выключить автоматический режим стеклоочистителя. Зимой, перед тем как включить автоматический режим стеклоочистителя, необходимо сначала дожидаться полного оттаивания ветрового стекла.

Омыватели ветрового стекла и фар

Омыватель ветрового стекла



- ☞ Для включения омывателя ветрового стекла потяните рычаг на себя. Омыватель и затем очиститель стекла включатся и будут совместно работать некоторое время.

Они работают раздельно при выключенных фарах ближнего и дальнего света и на стоянке.

Омыватели фар



Подключенные к стеклоомывателю омыватели фар работают на движущемся автомобиле **при включенных фарах ближнего или дальнего света.**

- і В целях экономии омываемой жидкости, омыватели фар срабатывают один раз на семь включений стеклоочистителя или через каждые 40 км непрерывного пробега.

Минимальный уровень в бачке стеклоомывателя / омывателя фар

На автомобилях с омывателем фар о минимальном уровне жидкости свидетельствует указатель, расположенный в заправочной горловине бачка, находящегося под капотом. Проверять и пополнять уровень следует осуществлять при выключенном двигателе.

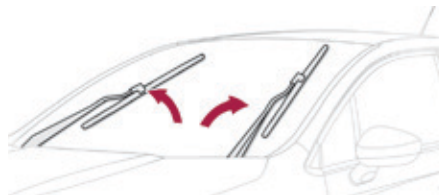
- і Уровень жидкости следует проверять регулярно, особенно в зимний период.

Дополнительную информацию о **Проверке уровней**, в том числе уровня жидкости стеклоомывателя / омывателя фар см. в соответствующей рубрике.

Перевод щеток стеклоочистителя в положение для обслуживания

В этом положении щетки можно отвести от ветрового стекла.

Это необходимо для того, чтобы очистить их от грязи, либо заменить их. В зимнее время такая возможность позволяет приподнять их над стеклом.

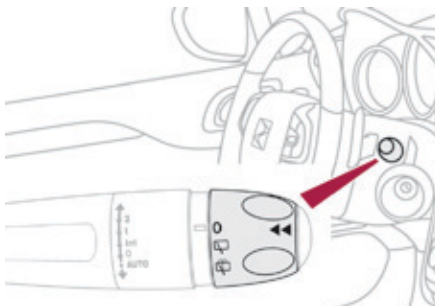


- ☞ Перевод выключателя стеклоочистителя в любой режим до истечения первой минуты после выключения зажигания устанавливает щетки в вертикальное положение.
- ☞ Чтобы уложить щетки в исходное положение, включите зажигание, а затем - стеклоочиститель.

- i Для обеспечения эффективной и надежной работы плоских щеток рекомендуется:
- бережно обращаться с ними,
 - систематически промывать их в мыльной воде,
 - не использовать их для прижатия листа картона к ветровому стеклу,
 - заменять их при первых признаках износа.

Очиститель заднего стекла

! При обильном снегопаде или интенсивном обледенении, а также при установке устройства для перевозки велосипедов на дверце задка отключите режим автоматического включения очистителя заднего стекла, воспользовавшись для этого меню настроек бортовых систем автомобиля.



Кольцевой выключатель очистителя заднего стекла: поверните кольцо и установите необходимый символ напротив метки.



Выключен.



Включен прерывистый режим.



Работа одновременно с омывателем.

Поверните кольцо до конца; при этом на определенный промежуток времени включится омыватель, а затем очиститель заднего стекла.

При движении задним ходом

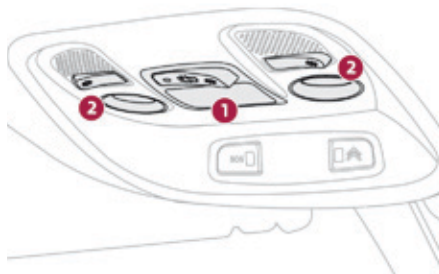
При включении передачи заднего хода очиститель заднего стекла включится автоматически, если при этом включен очиститель ветрового стекла.

Настройка



Активирование и отключение этой функции осуществляется при помощи меню настроек бортовых систем автомобиля. Функция активирована по умолчанию.

Плафоны



1. Передний плафон общего освещения
2. Передние плафоны индивидуального освещения
3. Задний плафон общего освещения
4. Задние плафоны индивидуального освещения

Передний и задний плафоны общего освещения



В данном положении происходит постепенное увеличение яркости плафона:

- при отпирании автомобиля,
- при извлечении ключа из замка зажигания,
- при открывании двери,
- при нажатии на пульт дистанционного управления на кнопку определения местонахождения автомобиля.

Плафон постепенно гаснет:

- при запертии автомобиля,
- при включении зажигания,
- 30 секунд спустя после закрывания последней двери.



Выключен.



Включен.

i В режиме "Включен" время горения имеет различную продолжительность, в зависимости от контекста:

- при выключенном зажигании: около 10 минут,
- в режиме экономии электроэнергии: около 30 секунд,
- при работающем двигателе: без ограничения.

Когда передний плафон находится в режиме "Включен", задний плафон также включен, кроме случаев, когда задний плафон находится в режиме "Выключен".

Чтобы погасить задний плафон общего освещения, переведите его в режим "Выключен".

Передние и задние плафоны индивидуального освещения



- ☞ Включите зажигание и нажмите на соответствующий выключатель.

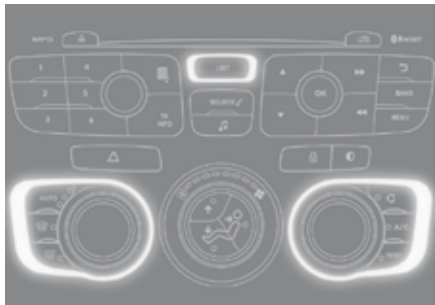


Следите, чтобы ничего не соприкасалось с плафонами индивидуального освещения.

Приглушенное освещение салона

Мягкое освещение салона улучшает видимость в салоне в условиях слабой освещенности.

Включение функции

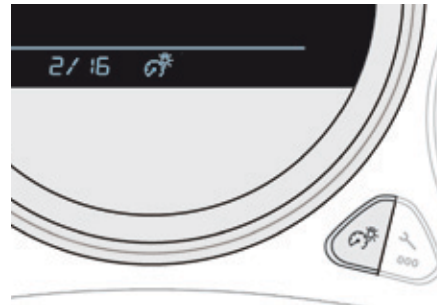


При включении стояночных огней в темное время суток загорается подсветка панелей управления автомагнитолы и автоматического кондиционера, а также вещевого отделения в центре панели приборов.



На некоторых версиях на панели, соединяющей потолок с зеркалом заднего вида, загораются еще и три светодиода.

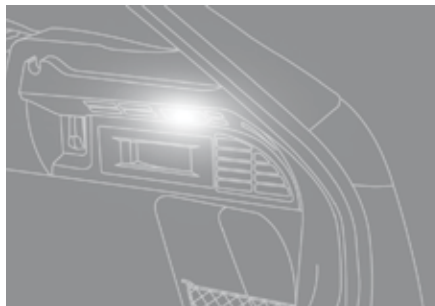
Выключение функции



Плафоны приглушенного освещения автоматически гаснут при выключении стояночных огней.

Их можно выключить вручную, установив регулятор подсветки панели приборов на минимальный уровень.

Плафон багажного отделения



Плафон автоматически загорается при открывании и автоматически гаснет при закрывании багажника.

- i** Продолжительность освещения багажного отделения может быть различной:
- при выключенном зажигании - около 10 минут,
 - в энергосберегающем режиме - около 30 секунд,
 - при работающем двигателе - без ограничения времени.

СИСТЕМЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

05

Рекомендации по безопасной эксплуатации

! В различных местах автомобиля наклеены этикетки. В них содержатся предупреждения и рекомендации по технике безопасности, а также идентификационные данные автомобиля. Не удаляйте их - они являются его неотъемлемой частью.

! По поводу устранения любых неисправностей на своем автомобиле, обращайтесь в специализированные техцентры, имеющие техническую информацию, компетенцию и необходимое оборудование - то, что компания "Автомобили CITROËN" способна предложить Вам.

! Обращаем ваше внимание на следующие особенности:

- Установка на автомобиль любого электрооборудования или дополнительного электроприбора, не имеющего артикула в Каталоге сертифицированной продукции компании CITROËN, может привести к перерасходу и вывести из строя вашу бортовую электронную систему. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN, чтобы ознакомиться с номенклатурой сертифицированной продукции.
- По соображениям безопасности, доступ к диагностическому разъему, связанному с электронными системами автомобиля, разрешен только сервисной сети CITROËN или специализированному техцентру, оснащенному необходимым оборудованием и инструментами (чтобы избежать риска функциональных сбоев в работе бортовых электронных систем, их выхода из строя и серьезных поломок). Автопроизводитель не несет ответственности в случае несоблюдения этой рекомендации.
- Любые изменения и приспособления, не предусмотренные и не разрешенные компанией CITROËN, либо осуществленные без соблюдения технических указаний Производителя влекут за собой отмену юридической и договорной гарантий.

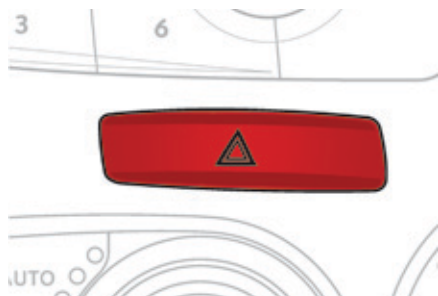
! Установка радиопередающих устройств связи

Перед тем как установить радиопередающее устройство связи с внешней антенной на автомобиле, обязательно узнайте в сервисной сети CITROËN характеристики передатчиков (диапазон, максимальная выходная мощность, положение антенны, особые условия монтажа), которые разрешается устанавливать согласно директиве о нормах электромагнитного излучения автомобилей (2004/104/EC).

! В зависимости от действующих в стране правил, некоторые обеспечивающие безопасность принадлежности должны иметься на автомобиле в обязательном порядке: светоотражающий жилет безопасности, знак аварийной остановки, алкотестер, сменные лампы, запасные электрические предохранители, огнетушитель, медицинская аптечка, задние брызговики и т.п.

Аварийная световая сигнализация

Визуальное оповещение путем одновременного включения всех фонарей указателей поворотов, служащее для предупреждения других участников дорожного движения об аварии, движении на буксире или дорожно-транспортном происшествии.



- ☞ Нажмите на этот выключатель, при этом все фонари указателей поворотов начнут мигать.

Аварийная световая сигнализация может работать и при выключенном зажигании.

Автоматическое включение аварийной световой сигнализации

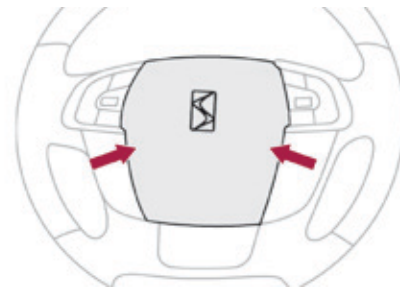
В случае экстренного торможения и в зависимости от скорости замедления, автоматически загораются фонари аварийной сигнализации.

При первом же нажатии на педаль акселератора они гаснут.

- ☞ При необходимости их можно погасить, нажав на кнопку.

Звуковой сигнал

Система звукового оповещения предназначена для предупреждения других участников дороги об угрожающей опасности.

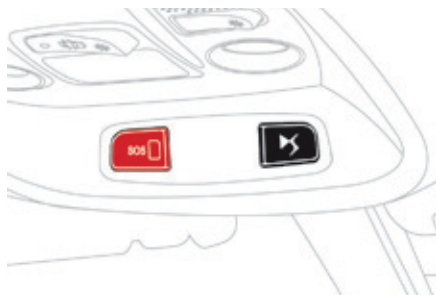


- ☞ Нажмите на центральную часть рулевого колеса.

i Пользуйтесь сигналом умеренно, помня о правилах дорожного движения страны вашего пребывания.

Вызов экстренной или технической помощи

Тип 1



Локализованный вызов неотложной помощи

SOS

В экстренной ситуации нажмите на эту кнопку и удерживайте ее более 2 секунд. Мигающий зеленый светодиод и голосовой информатор подтвердят отправку вызова в "локальную службу вызовов неотложной помощи"*..

Если сразу нажать еще раз на эту же кнопку, вызов будет отменен. Зеленый светодиод погаснет.

Светодиод зеленого цвета продолжит гореть (не мигая), если связь со службой установлена. Он погаснет по окончании связи.

Отдел локальных вызовов неотложной помощи немедленно определяет местонахождение вашего автомобиля и устанавливает с вами контакт на вашем языке**, после чего, при необходимости, мобилизует компетентные службы, оказывающие соответствующую помощь**. В странах, где такой службы нет или от нее отказались, вызов передается службе технической помощи (112) без определения местонахождения автомобиля.

! Если датчик подушки безопасности зафиксирует удар, вызов экстренной помощи будет отправлен автоматически, независимо от возможного срабатывания подушек безопасности.

i При использовании пакета услуг DS Connect BOX в комплекте с "pack SOS" и обслуживанием, предлагаются дополнительные опции, которые можно найти на вашей персональной страничке на сайте компании, открытом в вашей стране.

* В соответствии с генеральным соглашением, заключаемым в торговой точке при наличии такой услуги и с учетом лимитов, обусловленных технической и технологической возможностями.

** В зависимости от географической зоны действия системы "локальный вызов неотложной помощи", "локальный вызов технической помощи" и официального языка, выбранного владельцем автомобиля.

Список стран, расположенных в зоне действия Службы телематической связи имеется в торговом сервисной сети или на сайте вашей страны.

Работа системы



При включении зажигания загорается на три секунды зеленый светодиод, подтверждающий работоспособность системы.



Оранжевый светодиод мигает, затем гаснет: система неисправна.

Оранжевый светодиод горит, не мигая: необходимо заменить элемент питания. В обоих случаях вызов технической и неотложной помощи может не сработать. Необходимо без промедления обратиться в компетентный сервисный центр.

i Неисправность этой системы не препятствует вождению автомобиля.

Локализованный вызов технической помощи



Нажмите на эту кнопку и удерживайте более 2 секунд, чтобы запросить техническую помощь в случае неисправности автомобиля. Голосовое сообщение известит вас о том, что ваш звонок принят**.

Если сразу нажать еще раз на эту же кнопку, вызов будет отменен. Отмена вызова подтверждается голосовым информатором.

Геолокация



Вы можете отключить геолокацию, нажав одновременно на кнопки "локальный вызов неотложной помощи" и "локальный вызов технической помощи", а затем на "локализованный вызов технической помощи", чтобы подтвердить.

Чтобы активировать геолокацию, вновь нажмите одновременно на кнопки "локальный вызов неотложной помощи" и "локальный вызов технической помощи", а затем на "локальный вызов технической помощи", чтобы подтвердить.

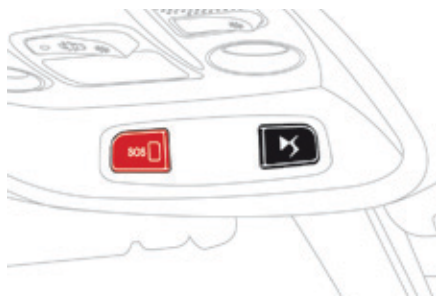
i Если вы купили автомобиль в торговой сети не нашей марки, вам следует поинтересоваться настройками этой системы и попросить специалистов своей сети внести в них изменения. В многоязычных странах систему можно настроить на работу на официальном языке по вашему выбору.

i По техническим соображениям, в частности, в целях улучшения качества предоставляемых клиенту услуг Службы телематической связи, изготовитель оставляет за собой право в любой момент осуществлять обновление бортовой телекоммуникационной системы.

** В зависимости от географической зоны действия системы "локализованный вызов неотложной помощи", "локализованный вызов технической помощи" и официального языка, выбранного владельцем автомобиля. Список стран, расположенных в зоне действия Службы телематической связи имеется в торгово-сервисной сети или на сайте вашей страны.

Вызов экстренной или технической помощи

Тип 2



Локализованный вызов неотложной помощи

SOS

В экстренной ситуации нажмите на эту кнопку и удерживайте ее более 2 секунд.

Мигающий зеленый светодиод и голосовой информатор подтвердят отправку вызова в колл-центр неотложной помощи*.

Если сразу нажать еще раз на эту же кнопку, вызов будет отменен. Зеленый светодиод гаснет.

Светодиод зеленого цвета продолжит гореть (не мигая), если связь со службой установлена. Он погаснет по окончании связи.

Колл-центр неотложной помощи сразу определит ваше местонахождение, свяжется с вами на вашем языке** и, при необходимости, направит к вам спасателей из соответствующих вспомогательных служб**. В странах, где такой службы нет или от нее отказались, вызов напрямую отправляется службе технической помощи (112) без определения местонахождения автомобиля.

! Если датчик подушки безопасности зафиксирует удар, вызов экстренной помощи будет отправлен автоматически, независимо от возможного срабатывания подушек безопасности.

i При использовании пакета услуг DS Connect BOX в комплекте с "pack SOS" и обслуживанием, предлагаются дополнительные опции, которые можно найти на вашей персональной страничке на сайте компании, открытом в вашей стране.

* В соответствии с генеральным соглашением, заключаемым в торговой точке при наличии такой услуги и с учетом лимитов, обусловленных технической и технологической возможностями.

** В зависимости от географической зоны действия служб локальной неотложной помощи и локальной технической помощи, а также официального языка, выбранного владельцем автомобиля. Список охваченных стран и колл-центров телематической связи имеется в торговом сервисной сети или на сайте вашей страны.

Работа системы



При включении зажигания загорается на три секунды зеленый светодиод, что подтверждает работоспособность системы.

Касается всех стран, кроме России, Белоруссии, Казахстана.



Сигнализатор красного цвета мигает, затем гаснет: в системе обнаружена неисправность.

Сигнализатор красного цвета горит не мигая: замените элемент питания системы вызова помощи.

Касается России, Белоруссии, Казахстана.



Сигнализатор красного цвета горит не мигая: в системе обнаружена неисправность.

Сигнализатор красного цвета мигает: замените элемент питания системы вызова помощи.

В обоих случаях вызов служб срочной и неотложной помощи может не сработать. Необходимо без промедления обратиться в компетентный сервисный центр.

i Неисправность этой системы не препятствует вождению автомобиля.

Локализованный вызов технической помощи



Нажмите на эту кнопку и удерживайте более 2 секунд, чтобы запросить техническую помощь в случае выхода из строя автомобиля.

Голосовое сообщение известит вас о том, что ваш звонок принят**.

Если сразу нажать еще раз на эту же кнопку, вызов будет отменен.

Отмена вызова подтверждается голосовым информатором.

Геолокация



Вы можете отключить геолокацию, нажав одновременно на кнопки "локализованный вызов неотложной помощи" и "локализованный вызов технической помощи", а затем на "локализованный вызов технической помощи", чтобы подтвердить.

Чтобы активировать геолокацию, вновь нажмите одновременно на кнопки "локализованный вызов неотложной помощи" и "локализованный вызов технической помощи", а затем на "локализованный вызов технической помощи", чтобы подтвердить.

i Если вы купили автомобиль в сети не нашей марки, вам следует поинтересоваться настройками этой системы и попросить специалистов своей сети внести в них изменения. В многоязычных странах систему можно настроить на работу на официальном языке по вашему выбору.

i По техническим соображениям, в частности, в целях улучшения качества услуг Службы телематической связи, изготовитель оставляет за собой право в любой момент осуществлять обновление бортовой телекоммуникационной системы.

****** В зависимости от географической зоны действия службы локальной неотложной помощи, локальной технической помощи, а также официального языка, выбранного владельцем автомобиля. Список охваченных стран и колл-центров телематической связи имеется в торговом-сервисной сети или на сайте вашей страны.

Системы оптимизации торможения

Совокупность дополнительных систем, призванных обеспечивать безопасное торможение с максимальным эффектом в экстренных ситуациях:

- антиблокировочная тормозная система (ABS),
- электронный регулятор тормозных сил (REF),
- система помощи при экстренном торможении (AFU).

Антиблокировочная система и электронный регулятор тормозных сил

Совместная работа обеих систем улучшает устойчивость и управляемость автомобиля во время торможения, в частности, на дорогах с поврежденным или скользким покрытием.

Активирование

Антиблокировочная система включается в работу автоматически, как только появляется риск блокировки тормозящих колес. Нормальная работа системы ABS может проявляться в легкой вибрации тормозной педали в процессе торможения автомобиля.



В случае экстренного торможения нажмите с силой на тормозную педаль и удерживайте нажатие, ни на мгновение не ослабляя усилия.

Контроль исправности



Загорание этой лампы одновременно со звучащим зуммером и появлением сообщения на дисплее свидетельствуют о неисправности антиблокировочной системы, способной нарушить курсовую устойчивость автомобиля при торможении.



Загорание этой лампы одновременно с сигнализаторами **STOP** и **ABS**, сопровождаемое звучанием зуммера и сообщением на многофункциональном дисплее, свидетельствует о неисправности электронного регулятора тормозных сил, способной нарушить курсовую устойчивость автомобиля при торможении.

Срочно остановите автомобиль, приняв при этом необходимые меры предосторожности.

В обоих случаях Вам следует обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



При замене колес допускается устанавливать только те колесные диски и шины, которые получили одобрение у изготовителя автомобиля.

Система экстренного торможения

В случае экстренного торможения эта система позволяет быстрее развить оптимальное давление в тормозной системе, способствуя сокращению тормозного пути.

Активирование

Система автоматически реагирует на скорость нажатия на педаль. При этом педаль становится несколько мягче, чем обычно, а эффективность торможения возрастает.

! В экстренной ситуации резко и сильно нажмите на педаль и удерживайте ее нажатой, не ослабляя усилия.

Системы управления динамикой автомобиля в поворотах

Системы: противобуксовочная (ASR) и динамической стабилизации (CDS)

Противобуксовочная система оптимизирует распределение тягового усилия между колесами, чтобы избежать их пробуксовки путем воздействия на работу тормозных механизмов ведущих колес и работу двигателя.

Система динамической стабилизации воздействует на работу тормозных механизмов отдельных или нескольких колес и на работу двигателя, чтобы вернуть автомобиль к движению по заданной водителем траектории в пределах законов физики.

Активирование систем

Системы активируются автоматически при каждом запуске двигателя. В случае проскальзывания шин или потери траектории движения, системы включаются в работу.



В момент их срабатывания на панели приборов начинает мигать этот сигнализатор.

Интеллектуальная противобуксовочная система ("Snow motion")

В зависимости от варианта комплектации, Ваш автомобиль оснащен системой повышения проходимости по снегу: **"Intelligent Traction Control"**. Она реагирует на слабое сцепление колес с дорогой, затрудняющее трогание автомобиля с места и его движение по глубокому или укатанному снегу. В таких ситуациях система **"Intelligent Traction Control"** отслеживает проскальзывание передних колес, обеспечивая оптимальное тяговое усилие на них и сохранность курсовой устойчивости автомобиля.

i Для езды по дорогам, на которых колеса скользят, настоятельно рекомендуются зимние шины.

Отключение

В особо тяжелых условиях вождения (по глубокому снегу, по грязи и т.п.), в случае безуспешных попыток сдвинуться с места, может возникнуть необходимость отключить именно эти системы, чтобы колеса, буксуя, обеспечивали автомобилю сцепление с дорогой.



☞ Нажмите на эту кнопку, расположенную рядом с рулевым колесом.

Загорание контрольной лампы в кнопке выключателя свидетельствует о том, что эти системы отключены.

При первой же возможности эти системы рекомендуется вновь активировать.

Возобновление активного состояния систем

Эти системы активируются автоматически после каждого выключения зажигания или по достижении скорости движения 50 км/ч.

☞ Еще раз нажмите на эту кнопку, чтобы активировать систему принудительно.

Контроль исправности



Загорание этого сигнализатора на панели приборов и контрольной лампы этой кнопки в сопровождении зуммера и сообщения на дисплее свидетельствует о неисправности систем.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

! Системы управления динамикой автомобиля в поворотах способны обеспечивать дополнительную безопасность при условии соблюдения нормального стиля вождения, и их наличие в комплектации автомобиля не должно побуждать водителя идти на неоправданные риски и разгонять автомобиль до чрезмерных скоростей. Нормальная работа систем основана на обязательном соблюдении требований производителя, предъявляемых к качеству:

- колес (шин и дисков),
- компонентов тормозной системы,
- бортовой электроники,
- ремонтных работ и технического обслуживания.

Если ваш автомобиль побывал в столкновении, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр для проверки исправности систем.

Ремни безопасности

Ремни безопасности передних сидений

Передние ремни безопасности оборудованы пиротехническими натяжителями и ограничителями усилия натяжения.

Такая система эффективно защищает водителя и переднего пассажира в момент фронтальных и боковых столкновений в ДТП. При достаточно сильном ударе натяжители мгновенно затягивают ремни безопасности и плотно прижимают тела водителя и пассажира к спинкам сидений.

Система пиротехнических натяжителей ремней безопасности работает только при включенном зажигании.

Ограничитель натяжения уменьшает давление ремня на тело, оптимизируя защиту.

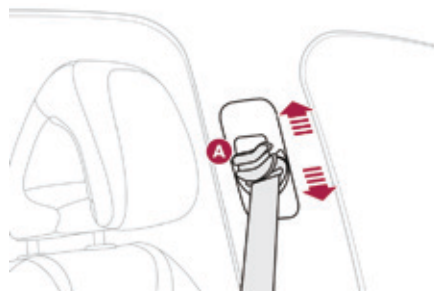
Пристегивание ремня

- ☞ Потяните за ляжку и вставьте язычок в паз замка.
- ☞ Потяните за ляжку чтобы убедиться, что ремень пристегнут.

Отстегивание ремня

- ☞ Нажмите на красную клавишу замка.
- ☞ Придерживайте ремень при его сматывании.

Регулировка ремня по высоте



- ☞ Чтобы опустить верхнюю точку крепления ремня, сожмите фиксатор **A** и передвиньте его вниз.
- ☞ Чтобы поднять точку крепления, переместите фиксатор **A** вверх.

Сигнализатор непристегнутого ремня безопасности на панели приборов



При включении зажигания на панели приборов загорится этот сигнализатор, если водитель и/или находящийся на переднем сиденье пассажир не пристегнул свой ремень безопасности.

По достижении скорости выше 20 км/ч сигнализатор начнет мигать в сопровождении зуммера, звучащего с нарастающей громкостью в течение 2 минут. По истечении двух минут сигнализатор продолжит гореть до тех пор, пока водитель и/или пассажир не пристегнется.

Панель контрольных ламп ремней безопасности



1. Не пристегнут / отстегнут ремень водителя.
2. Не пристегнут / отстегнут ремень переднего пассажира.

На панели сигнализаторов ремня и фронтальной подушки безопасности пассажира в соответствующем сигнализаторе 1 или 2 загорится красная лампа в сопровождении звукового сигнала и сообщения на дисплее, если ремень окажется непристегнутым.

Ремни безопасности задних сидений



Задние сиденья оборудованы трехточечными ремнями безопасности, а ремни боковых сидений снабжены ограничителями натяжения.

Пристегивание ремня

- ☞ Потяните за лямку и вставьте язычок в паз замка.
- ☞ Потяните за лямку чтобы убедиться, что ремень пристегнулся.

Отстегивание ремня

- ☞ Нажмите на красную клавишу замка.
- ☞ Придерживайте ремень при его сматывании.
- ☞ Переместите пряжки боковых ремней вдоль спинки вверх, чтобы защелки ремней не стучали о боковую обивку.

Сигнализатор отстегнутого ремня безопасности



Этот сигнализатор загорится, если задний пассажир или пассажиры отстегнут свой ремень.

Начиная со скорости 20 км/ч, сигнализатор будет мигать в сопровождении нарастающего сигнала зуммера в течение 2 минут. По истечении двух минут сигнализатор продолжит гореть до тех пор, пока пассажир или пассажиры не пристегнутся.

Панель контрольных ламп ремней безопасности



- 3. Контрольная лампа заднего правого ремня.
- 4. Контрольная лампа заднего среднего ремня.
- 5. Контрольная лампа заднего левого ремня.

При включении зажигания и запущенном двигателе, либо при движении со скоростью около 20 км/ч, загорятся соответствующие красные контрольные лампы 3, 4 и 5 примерно на 30 секунд, если ремень безопасности не пристегнут.

На автомобиле, движущемся со скоростью выше 20 км/ч, загорятся соответствующие красные сигнализаторы 3, 4 или 5 в сопровождении зуммера и сообщения на дисплее, если пассажир на заднем сиденье отстегнет свой ремень.

i Рекомендации

Водитель обязан убедиться, что пассажиры правильно пользуются ремнями безопасности и что все они пристегнулись перед началом поездки.

Независимо от вашего местонахождения в автомобиле всегда пристегивайтесь ремнем безопасности, даже при поездках на короткие расстояния.

Не путайте запорные скобы и замки ремней, иначе они не выполнят своих защитных функций.

Ремни оборудованы инерционной катушкой с автоматической подгонкой длины лямки по вашей фигуре. При отстегивании ремня за ненадобностью его лямка автоматически сматывается на катушку.

Пристегиваясь и отстегиваясь, следите за тем, чтобы ремень правильно сматывался на катушку.

Тазовая ляпка ремня должна располагаться как можно ниже на бедрах.

Плечевая ляпка должна располагаться на плече у основания шеи.

Инерционные катушки оборудованы механизмом автоматической блокировки ремней на случай дорожно-транспортного происшествия, экстренного торможения или опрокидывания автомобиля. Вы можете разблокировать ремень, твердо потянув ляпку и затем отпустив ее, чтобы она сматалась.

Чтобы эффективно выполнять свою защитную функцию, ремень безопасности:

- должен прилегать к телу как можно плотнее,
- не должен подвергаться систематическому вытягиванию для проверки не скручена ли ляпка,
- должен использоваться для пристегивания одного человека,
- не должен иметь надрывов или следов износа,
- не должен подвергаться конструктивным изменениям или переделкам, чтобы не нарушить его надежность и прочность.

В соответствии с действующими требованиями безопасности, все работы, касающиеся ремней безопасности на вашем автомобиле, должны осуществляться компетентными специалистами в специализированном техцентре, где имеется оборудование марки CITROËN.

Ремни безопасности следует периодически проверять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре, особенно при обнаружении на них признаков повреждения.

Для чистки лямок ремней безопасности пользуйтесь водным раствором мыла или специальным составом для очистки тканевых поверхностей, имеющимся в продаже в сервисной сети CITROËN.

После складывания или перемещения сиденья или заднего дивана убедитесь, что ремень безопасности занимает правильное положение и сматан на катушку.

Перевозка детей

Используйте соответствующее детское кресло, если ребенку менее 12 лет или его рост не превышает 1 м 50 см. Запрещается пристегивать более одного пассажира одним ремнем безопасности.

Никогда не перевозите ребенка на своих коленях.

Дополнительную информацию о **Детских креслах** см. в соответствующей рубрике.

В случае столкновения

В зависимости от характера и силы столкновения автомобиля пиротехнический преднатяжитель ремня может сработать до и независимо от срабатывания модуля надувных подушек безопасности. Срабатывание преднатяжителей сопровождается детонационным хлопком с одновременным выделением безвредного дыма воспламенителем пиротехнического патрона, встроенного в систему. В любом случае на панели приборов загорится сигнализатор неисправности системы подушек безопасности. После любого дорожно-транспортного происшествия необходимо проверить, а возможно и заменить ремни безопасности в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Подушки безопасности

Общие сведения о системе

Система надувных подушек безопасности предназначена для дополнительной защиты водителя и пассажиров (кроме пассажира, расположенного сзади на среднем сиденье) в случае попадания автомобиля в ДТП. Подушки дополняют защитное действие ремней безопасности, оборудованных преднатяжителями (не касается пассажира, расположенного сзади на среднем сиденье).

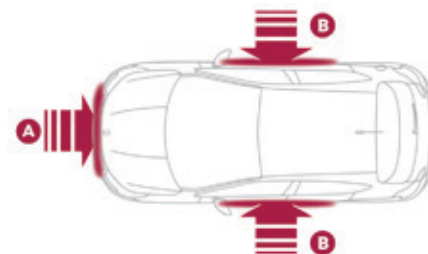
В случае столкновения электронные датчики удара регистрируют и мгновенно анализируют силу фронтальных и боковых ударов в зонах их расположения:

- при резком ударе подушки безопасности мгновенно разворачиваются и надуваются, повышая защиту находящихся в салоне людей (за исключением пассажира, расположенного сзади на среднем сиденье); сразу после удара подушки быстро уменьшаются в объеме, чтобы не закрывать видимость и не препятствовать возможности покинуть автомобиль,
- при менее сильных ударах, при наезде на автомобиль сзади и иногда при его опрокидывании подушки безопасности могут не сработать; в таких случаях защиту обеспечивает только ремень безопасности.

! При выключенном зажигании подушки безопасности не работают.

Система подушек безопасности срабатывает только единожды. При повторном столкновении (в данном ДТП или в последующем) подушка безопасности больше не сработает.

Зоны расположения датчиков удара



А. Зона фронтального удара.

В. Зона бокового удара.

і Срабатывание пиротехнической системы подушек безопасности сопровождается негромким хлопком и выделением легкой дымки. Эта дымка безвредна, но особо восприимчивых она может раздражать. Хлопок сработавшего патрона одной или нескольких подушек безопасности может на короткое время слегка заложить уши.

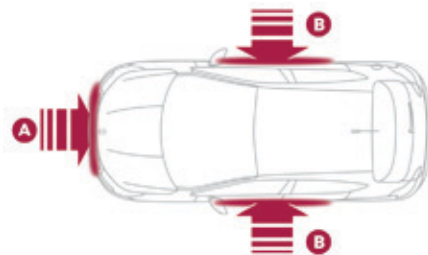
Фронтальные подушки безопасности



Данная система служит для защиты головы и грудной клетки водителя и переднего пассажира и их предохранения от травм в случае сильного фронтального столкновения автомобиля в ДТП.

Подушка безопасности водителя встроена в ступицу рулевого колеса, а переднего пассажира - в панель над перчаточным ящиком.

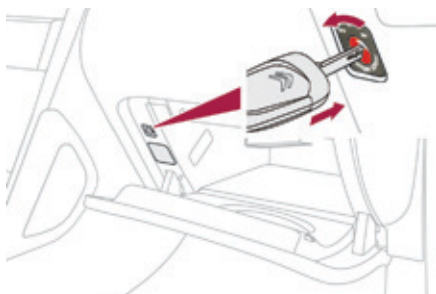
Срабатывание



Подушки срабатывают (обе, если передняя подушка безопасности пассажира не отключена) при резком фронтальном ударе, направленном горизонтально в направлении от передней части автомобиля к задней и приходящемся либо на всю зону А, либо на ее часть.

В момент срабатывания передняя подушка безопасности надувается, располагаясь между грудной клеткой и головой переднего пассажира и рулем, со стороны водителя, и панелью приборов со стороны пассажира, чтобы смягчить удар водителя и переднего пассажира о панель приборов.

Отключение



Отключать можно только фронтальную подушку безопасности пассажира:

- ☞ вставьте ключ в щель выключателя подушки безопасности пассажира,
- ☞ поверните его в положение **"OFF"**,
- ☞ выньте его из этого положения.



В зависимости от варианта исполнения автомобиля, при включении зажигания, пока подушка будет оставаться отключенной эта контрольная лампа будет гореть на панели приборов и/или на панели сигнализаторов ремней безопасности и подушки безопасности переднего пассажира.



Для безопасной перевозки ребенка обязательно отключайте подушку безопасности переднего пассажира, если устанавливаете на его место детское кресло "спинкой вперед". В противном случае, резкий выброс подушки при ее срабатывании может привести к ранению или гибели ребенка.

Повторная активация

Убрав с сиденья детское кресло, поверните выключатель в положение **"ON"**, чтобы вновь активировать подушку безопасности и обеспечить защиту переднего пассажира в случае аварии.



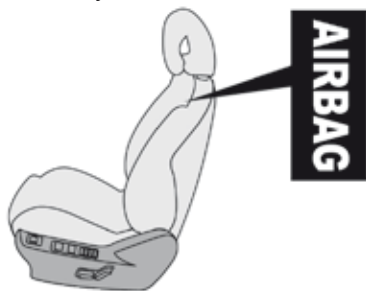
При включении зажигания эта контрольная лампа будет гореть на панели сигнализаторов ремней безопасности и подушки безопасности переднего пассажира около одной минуты, если подушка безопасности переднего пассажира находится в активном состоянии.

Контроль исправности



В случае загорания этого сигнализатора на панели приборов, обязательно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр для проверки системы. Может случиться так, что подушки не сработают от резкого удара при попадании автомобиля в ДТП.

Боковые подушки безопасности



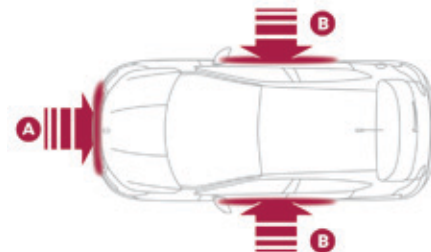
Боковые подушки безопасности предназначены для защиты водителя и пассажира переднего сиденья от травм грудной клетки, между тазобедренным суставом и плечом.

Обе подушки встроены в каркас спинки сиденья со стороны двери.

Срабатывание подушек

Подушка срабатывает со своей стороны независимо от другой в случае сильного бокового удара извне в зону **В**, направленного внутрь автомобиля перпендикулярно к продольной оси в горизонтальной плоскости. Боковая подушка заполняет пространство между тазобедренным суставом и плечом пассажира переднего сиденья и соответствующей дверной панелью.

Зоны расположения датчиков удара



А. Зона фронтального удара.

В. Зона бокового удара.

Оконные подушки-шторы

Оконные подушки безопасности предназначены для дополнительной защиты водителя и пассажиров (кроме пассажира, расположенного сзади на среднем сиденье) от сильного бокового удара, снижая при этом риск получить травму головы. Подушки-шторы встроены в стойки и в верхнюю часть потолка.

Срабатывание подушек

Подушка-штора срабатывает одновременно с соответствующей боковой подушкой в случае сильного бокового удара извне в зону **В**, направленного перпендикулярно к продольной оси в горизонтальной плоскости. Надувная штора заполняет пространство между расположенными на передних или задних сиденьях пассажирами и окнами.

! Советы

Для обеспечения наибольшей эффективности подушек безопасности необходимо выполнять нижеследующие правила:

Сесть, приняв естественное вертикальное положение.

Пристегнуться своим ремнем безопасности, который должен быть правильно отрегулирован.

Ничего не размещать между людьми, сидящими на передних сиденьях, и подушками безопасности (детей, животных, предметы и т.п.), ничего не прикреплять и не приклеивать ни вблизи, ни на пути вылета подушек безопасности - это может привести к ранениям при их срабатывании.

Никогда не меняйте оригинальную компоновку своего автомобиля, особенно в зоне размещения подушек безопасности. После аварии или угона автомобиля необходимо обязательно проверить систему подушек безопасности.

Работы с системами подушек безопасности проводить нужно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Даже при соблюдении перечисленных правил сохраняется риск получить травму или легкие ожоги верхней части тела и головы в случае срабатывания подушки безопасности. Следует помнить, что она раскрывается практически мгновенно (за тысячные доли секунды), после чего она сразу же начинает сдуваться - при этом через предусмотренные в ней клапаны из нее выпускается горячий газ.

Фронтальные подушки безопасности

Не водите автомобиль, удерживая рулевое колесо за спицы, и не кладите руки на ступицу рулевого колеса. Пассажиру запрещается класть ноги на панель управления.

Не курите - при надувании подушек безопасности это может привести к ожогам или ранениям сигаретой или трубкой.

Запрещается снимать и протыкать ступицу рулевого колеса, в которой находится подушка, или подвергать ее сильным ударам.

Ничего не прикрепляйте и не приклеивайте к рулевому колесу и панели приборов - это может привести к ранениям при срабатывании подушек безопасности.

Надувные оконные подушки-шторы

Запрещается прикреплять или приклеивать какие-либо предметы к потолку салона. Это может привести к травмированию головы в случае срабатывания подушки-шторы.

При наличии на автомобиле потолочных поручней, запрещается отвинчивать их, так как ими же прикреплены к потолку и подушки-шторы.

Боковые подушки безопасности

На сиденья допускается надевать только сертифицированные чехлы, не мешающие срабатыванию боковых подушек безопасности. Чтобы узнать, какие чехлы предназначены для Вашего автомобиля, обратитесь за консультацией в сервисную сеть CITROËN.

Запрещается привинчивать или приклеивать какие-либо предметы к спинкам сидений (напр., для одежды и т.п.). Это может привести к травмированию грудной клетки и рук в случае срабатывания боковых подушек безопасности. Не приближайтесь к двери ближе, чем это необходимо.

В панелях передних дверей автомобиля установлены датчики бокового удара.

Повреждение или ненадлежащая разборка передних дверей и их обивки (в случае ремонта или внесения каких-либо изменений) может нарушить работу датчиков - в результате боковые подушки безопасности могут не сработать.

Эти работы должны выполняться исключительно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Общая информация о детских креслах

При разработке автомобиля специалисты CITROËN уделили много внимания проблеме безопасной перевозки детей, но безопасность ваших детей также зависит и от вас.

Для надлежащего обеспечения безопасности детей соблюдайте следующие рекомендации:

- в соответствии с европейским законодательством, **все дети моложе 12 лет, либо ростом менее 1 м 50 см должны перевозиться в специальных детских креслах, прошедших сертификацию на соответствие нормам безопасности, учитывающих их весовые показатели** и устанавливаемых на сиденьях, оборудованных ремнями безопасности или креплениями ISOFIX*,
- по статистике, для безопасной перевозки детей лучше использовать задние сиденья автомобиля,
- детей весом менее 9 кг перевозите только в положении "спинкой вперед" как на переднем сиденье, так и на заднем.

i Специалисты компании CITROËN рекомендуют размещать детей на задних сиденьях автомобиля:

- "спинкой вперед" до достижения ими 3-летнего возраста,
- "лицом вперед" после достижения ими 3-летнего возраста.

* Перевозка детей в автомобиле регламентируется в каждой стране собственным законодательством. Изучите правила, действующие в вашей стране.

Установка детского кресла на переднем сиденье*

"Спинкой вперед"



При установке детского кресла "спинкой вперед" на **сиденье переднего пассажира**, переместите его в среднее положение продольной регулировки, поднимите его в самое верхнее положение и выпрямите спинку.

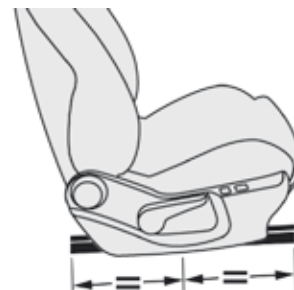
Фронтальную подушку безопасности пассажира следует обязательно отключать. Иначе **надувшаяся подушка безопасности может тяжело травмировать или повлечь гибель ребенка**.

"Лицом вперед"



При установке детского кресла для перевозки ребенка "лицом вперед" на **сиденье переднего пассажира**, это сиденье следует переместить в среднее положение продольной регулировки, поднять его в самое верхнее положение, выпрямить спинку и оставить включенной фронтальную подушку безопасности переднего пассажира.

! Убедитесь, что ремень безопасности надлежаще натянут. Если сиденье снабжено опорной стойкой, убедитесь, что она прочно стоит на полу. В случае необходимости, отрегулируйте положение сиденья пассажира.

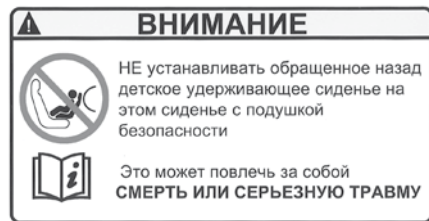


Сиденье пассажира поднято в самое верхнее положение и приведено в среднее положение продольной регулировки.

* Ознакомьтесь с действующими в вашей стране правилами перед тем, как разместить ребенка на этом месте.

Отключение фронтальной подушки безопасности пассажира

! Никогда не устанавливайте удерживающие системы для перевозки ребенка "спинкой вперед" на сиденье с неотключенной фронтальной подушкой безопасности. Это может привести к гибели или травмированию ребенка.



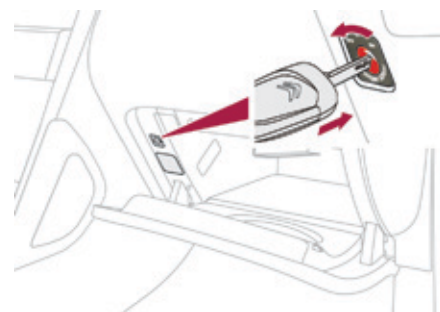
i Подробную информацию об отключении фронтальной подушки безопасности пассажира читайте в рубрике "Подушки безопасности".



Этикетки с этим указанием наклеены на противосолнечный козырек пассажира с обеих сторон. Согласно действующей регламентации, это предупреждение помещено далее на страницах на всех необходимых языках.



Отключение подушки безопасности пассажира ("OFF")



AR	لا يجب أبدا تركيب نظام لإجلاس الطفل الوجه باتجاه الراء على مقعد سيارة مجهز بوسادة أمان هوائية أمامية مفعلة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه.
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това може да причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumistujte dětské zadržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNĚHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug ALDRIG en bagudvendt barnestol på et sæde, der er beskyttet af en AKTIV AIRBAG. BARNET risikerer at blive ALVORLIGT KVÆSTET eller DRÆBT.
DE	Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
ES	NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.
ET	Ärge MITTE KUNAGI paigaldage "seljaga sõidusuunas" lapseistet juhi kõrvalistmele, mille ESITURVAPADI on AKTIVEERITUD. Turvapadja avanemine võib last TÕSISELT või ELUOHTLIKULT vigastada.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta sekä ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käyttöön aktivoitu TURVATYYNNY. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVE. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT
HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TEŠKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használjon menetiránynak háttal beszerelt gyermekülést AKTIVÁLT (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGSZÁKKAL védett ülésen. Ez a gyermek HALÁLÁT vagy SÜLYÖS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.
LT	NIEKADA neįrenkite vaiko prilaikymo priemonės su atgal atgręžtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Išsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.

LV	NEKAD NEuzstādiēt uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekli priekšējā pasažiera sēdvietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAISA SPILVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.
MT	Qatt m'ghandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, ghaliex tista' tikkawza korrimment serju jew anke mewt liit-tifel/tifla
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND LEVENSGEVAARLIJK GEWOND RAKEN
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøreretningen i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji "tyłem do kierunku jazdy" na siedzeniu wyposażonym w CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNĄ w stanie AKTYWNYM. Może to doprowadzić do ŚMIERCI DZIECKA lub spowodować u niego POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalati NICIODATA un sistem de retinere pentru copii, dispus cu spatele in directia de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RANIREA lui GRAVA.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ
SK	NIKDY neinštalujte detské zádržné zariadenie orientované smerom dozadu na sedadlo chránené AKTIVOVANÝM čelným AIRBAGOM. Mohlo by dôjsť k SMRTELNÉMU alebo VÁŽNEMU PORANENIU DIEŤAŤA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri vožnje, če je VARNOSTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitve lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedište koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Passagerarkrockkudden fram MÅSTE vara avaktiverad om en bakåtvänd bilbarnstol installeras på denna plats. Annars riskerar barnet att DÖDAS eller SKADAS ALLVARLIGT.
TR	KESİNLİKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.

Установка детского кресла на заднем сиденье

"Спинкой вперед"



При размещении детского кресла "спинкой вперед" **на заднем сиденье** передвиньте переднее сиденье вперед и выпрямите его спинку так, чтобы кресло, установленное "спинкой вперед", не касалось его.

"Лицом вперед"



При размещении детского кресла "лицом вперед" **на заднем сиденье** передвиньте переднее сиденье вперед и выпрямите его спинку так, чтобы усаженный в кресле "лицом вперед" ребенок не касался его ногами.

! Убедитесь, что ремень безопасности надежно натянут. Если сиденье снабжено опорной стойкой, убедитесь, что она прочно стоит на полу. Если понадобится, отрегулируйте переднее сиденье.

Заднее среднее сиденье

Запрещается размещать детское кресло с опорной стойкой **на заднем среднем пассажирском сиденье**.

! Небрежная установка детского кресла в автомобиле снижает надежность защиты ребенка в случае столкновения в ДТП.

Детские сиденья, рекомендованные CITROËN

CITROËN предлагает ряд детских кресел из своего каталога, закрепляемых **трехточечным ремнем безопасности**.

Группа 0+: от новорожденных до 13 кг



L1

"RÖMER Baby-Safe Plus"

Устанавливается "спинкой вперед".

Группы 2 и 3: от 15 до 36 кг



L5

"RÖMER KIDFIX XP"

Может фиксироваться при помощи штатных бортовых креплений ISOFIX.

Ребенок пристегнут ремнем безопасности.



L6

"BOOSTER GRACO"

Ребенок пристегнут ремнем безопасности.

Установка детских кресел, закрепляемых ремнем безопасности

В соответствии с европейской регламентацией приведенная здесь таблица дает представление о возможности размещения детских кресел, закрепляемых ремнем безопасности и сертифицированных как "универсальные" (а) в зависимости от весовой группы ребенка и места установки в салоне автомобиля.

Место	Весовая группа / примерный возраст			
	Менее 13 кг (группы 0 (b) и 0+) До ≈ 1 года	От 9 до 18 кг (группа 1) От 1 до ≈ 3 лет	От 15 до 25 кг (группа 2) От 3 до ≈ 6 лет	От 22 до 36 кг (группа 3) От 6 до ≈ 10 лет
Сиденье переднего пассажира (c)				
- фиксированное	U(R1)	U(R1)	U(R1)	U(R1)
- регулируемое по высоте	U(R2)	U(R2)	U(R2)	U(R2)
Задние боковые сиденья (d)	U	U	U	U
Заднее среднее сиденье (d)	X	X	X	X

U: сиденье, адаптированное под установку детского кресла при помощи ремня безопасности и сертифицированное как "универсальное", для перевозки "спинкой вперед" и/или "лицом вперед".

U(R1): также **U**, со спинкой на штатном сиденье, отклоненном вперед.

U(R2): также **U**, на штатном сиденье, поднятом на максимальную высоту.

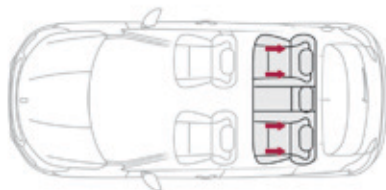
X: место не предназначено для установки детского кресла указанной весовой группы.

- (a) Универсальное детское кресло: детское кресло, устанавливаемое во всех автомобилях при помощи ремня безопасности.
- (b) Группа 0: от рождения до 10 кг. Не допускается устанавливать колыбели и "люльки" на сиденье переднего пассажира.
- (c) Перед тем, как разместить ребенка на этом месте, см. правила, действующие в вашей стране.
- (d) Для установки детского кресла на заднем сиденье "спинкой вперед" или "лицом вперед" подвиньте вперед переднее сиденье и выпрямите его спинку, чтобы освободить место для детского кресла и ног ребенка.

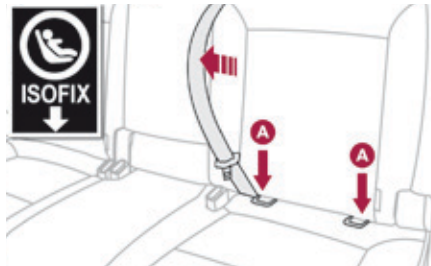
i Перед установкой детского кресла со спинкой на сиденье пассажира снимите и уберите подголовник. После снятия детского кресла верните подголовник на место.

Крепления "ISOFIX"

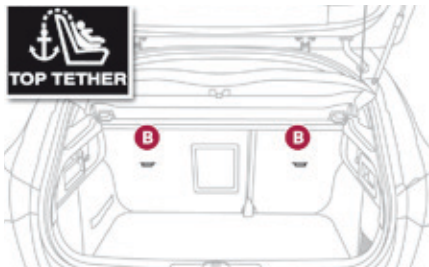
Ваш автомобиль сертифицирован в соответствии с **последними нормативами**, предъявляемыми к системе ISOFIX. Сиденья, представленные ниже, оборудованы креплениями ISOFIX, отвечающими требованиям этих нормативов:



Конструктивно они состоят из трех проушин, имеющих на каждом сиденье:



- двух проушин **A**, расположенных между спинкой и подушкой штатного сиденья автомобиля и помеченных маркировкой,



- расположенной за сиденьем проушины **B**, помеченной маркировкой, называемой **"Top Tether"**, служащей для крепления верхней лямки.

Конструкция замков "ISOFIX" обеспечивает надежную, прочную и быструю установку кресла для перевозки ребенка в Вашем автомобиле.

Детские кресла "ISOFIX" оборудованы двумя замками, входящими в зацепление с двумя проушинами **A**.

Некоторые сиденья оборудованы также **верхней лямкой**, которая крепится к проушине **B**.

Чтобы прикрепить детское кресло к **TOP TETHER**:

- снимите и уберите передний подголовник перед установкой детского кресла на этом месте (установите его обратно после снятия детского кресла),

- протяните лямку детского кресла за спинкой сиденья так, чтобы она прошла между стержнями подголовника,
- прикрепите верхнюю лямку к проушине **B**,
- натяните верхнюю лямку.

i Во время установки детского кресла ISOFIX на заднее левое сиденье, перед тем как закрепить его, уберите в сторону задний центральный ремень безопасности, чтобы не защемить его установленным креслом.

! Небрежная установка детского кресла в автомобиле снижает надежность защиты ребенка в случае столкновения.

Строго соблюдайте предписания по монтажу, содержащиеся в руководстве, приложенном к детскому креслу. О возможности установки детских кресел "ISOFIX" в Вашем автомобиле читайте в сводной таблице.

Детские кресла ISOFIX, рекомендованные CITROËN

Компания CITROËN предлагает ряд моделей детских кресел "ISOFIX", рекомендованных и сертифицированных для вашего автомобиля.

"RÖMER Baby-Safe Plus" на базе ISOFIX
(типоразмер: E)

Группа 0+: от новорожденных до 13 кг



Устанавливается "спинкой вперед" на базе ISOFIX, прикрепляемой к кольцам **A**. База снабжена регулируемой по высоте стойкой, опирающейся на пол автомобиля.

Это кресло можно также прикреплять при помощи ремня безопасности. В таких случаях к штатному сиденью автомобиля прикрепляется только корпус при помощи трехточечного ремня безопасности.

"Baby P2C Mini" на базе ISOFIX
(типоразмеры: C, D, E)

Группа 0+: от рождения до 13 кг



Устанавливается "спинкой вперед" на базе ISOFIX, прикрепляемой к кольцам **A**. База снабжена регулируемой по высоте стойкой, опирающейся на пол автомобиля.

Это кресло можно также прикреплять при помощи ремня безопасности. В таких случаях используется только корпус, прикрепленный к сиденью автомобиля трехточечным ремнем безопасности.

i Чтобы правильно установить или снять детское кресло, выполняйте указания, содержащиеся в инструкции его изготовителя.

"RÖMER Duo Plus ISOFIX"

(типоразмер: B1)

Группа 1: от 9 до 18 кг

Устанавливается для перевозки только "лицом вперед".

Крепится к проушинам **A**, так же, как к проушине **B**, называемой TOP TETHER, при помощи верхней лямки.

Перевозка в 3 положениях: сидячем, полулежачем и положении лежа.

Это кресло можно также устанавливать на сиденьях, не оборудованных креплениями ISOFIX. В этом случае его обязательно следует прикреплять к штатному сиденью автомобиля трехточечным ремнем безопасности.

Отодвиньте переднее сиденье автомобиля так, чтобы ноги ребенка не касались его спинки.

"Baby P2C Midi" на базе ISOFIX

(типоразмеры: D, C, A, B, B1)

Группа 1: от 9 до 18 кг

Устанавливается "спинкой вперед" на базе ISOFIX, прикрепляемой к кольцам **A**. База снабжена регулируемой по высоте стойкой, опирающейся на пол автомобиля.

Это кресло можно также устанавливать для перевозки "лицом вперед".

Его **нельзя** прикреплять при помощи ремня безопасности.

Рекомендуем использовать его для перевозки "спинкой вперед" детей в возрасте до 3 лет.

Сводная таблица размещения детских кресел ISOFIX

В соответствии с европейской регламентацией приведенная здесь таблица дает представление о возможности размещения детских кресел ISOFIX на штатных сиденьях автомобиля, оборудованных замками ISOFIX.

Типоразмер универсальных и полууниверсальных детских кресел ISOFIX, обозначаемый буквами от **A** до **G**, указывается на самом кресле рядом с логотипом ISOFIX.

	Вес ребенка / примерный возраст									
	Менее 10 кг (группа 0) До 6 месяцев		Менее 10 кг (группа 0) Менее 13 кг (группа 0+) До 1 года			От 9 до 18 кг (группа 1) От 1 до 3 лет				
Тип кресла ISOFIX	Колыбель*		"спинкой вперед"			"спинкой вперед"		"лицом вперед"		
Типоразмер ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Детские кресла ISOFIX универсальные и полууниверсальные для установки на задних боковых сиденьях	IL-SU**		IL-SU			IL-SU		IUF IL-SU		

IUF: сиденье, адаптированное под установку универсального детского кресла "Isfix Universal" для перевозки "лицом вперед", оборудованное верхней лямкой.

IL-SU: сиденье, адаптированное под установку полууниверсального детского кресла "Isfix Semi-Universal":

- для перевозки ребенка в положении "лицом вперед" с опорной стойкой или "спинкой вперед" с верхней лямкой,
- "лицом вперед" с опорной стойкой,
- в колыбели с верхней лямкой или с опорной стойкой.

Крепление кресла при помощи верхней лямки описано в параграфе "Крепления ISOFIX".

* Не допускается устанавливать колыбели и "люльки" на сиденье переднего пассажира.

** Колыбель ISOFIX, закрепленная на нижних креплениях сиденья ISOFIX, полностью занимает заднее сиденье.

i Перед установкой детского кресла со спинкой на сиденье пассажира снимите и уберите подголовник. После снятия детского кресла верните подголовник на место.

! Рекомендации

Небрежная установка детского кресла в автомобиле снижает надежность защиты ребенка в случае столкновения.

Проверьте, не попал ли под детское сиденье ремень безопасности или его лямка - они могут нарушить устойчивость кресла.

Не забывайте пристегивать ремни безопасности или лямки детского кресла так, чтобы они плотно прилегали к его телу, даже при переездах на короткие расстояния.

Закрепляя детское кресло при помощи ремня безопасности, убедитесь, что ремень плотно прилегает к нему и надежно удерживает его на штатном сиденье автомобиля. Если пассажирское сиденье, на котором вы сидите, регулируется, передвиньте его, если понадобится, вперед.

Размещая ребенка сзади, всегда оставляйте достаточное пространство между передним сиденьем и:

- детским креслом, установленным "спинкой вперед",
- ногами ребенка, усаженного в кресле "лицом вперед".

Для этого передвиньте вперед сиденье переднего пассажира и, если потребуется, выпрямите спинку.

Для оптимальной установки детского кресла поставьте его так, чтобы его спинка располагалась как можно ближе к спинке штатного сиденья автомобиля или, по возможности, касалась его. Перед установкой детского кресла со спинкой на сиденье пассажира снимите с него подголовник.

Уберите подголовник в надежное место или закрепите его так, чтобы он не превратился в стремительно летящий "снаряд" в случае резкого торможения. После снятия детского кресла верните подголовник на место.

Дети на переднем сиденье

В каждой стране действуют свои, местные, правила перевозки детей на передних сиденьях. Изучите законы, принятые в вашей стране.

Отключайте фронтальную подушку безопасности переднего пассажира сразу при установке на его сиденье детского кресла "спинкой вперед".

Если этого не сделать, надувшаяся в случае аварии подушка может привести к тяжелому травмированию или гибели ребенка.

Установка кресла-бустера

Верхняя ветвь ремня должна проходить по плечу ребенка, не затрагивая область шеи. Убедитесь, что нижняя ветвь ремня безопасности расположена на бедрах ребенка.

Специалисты CITROËN рекомендуют вам воспользоваться сиденьем-бустером со спинкой, оборудованной пазом, правильно направляющим ленту ремня на уровне плеча.

В целях безопасности, не оставляйте:

- ребенка или детей в автомобиле одних без присмотра,
- ребенка или животное в автомобиле с закрытыми окнами, если он стоит на солнце,
- ключи в автомобиле в доступном для детей месте.

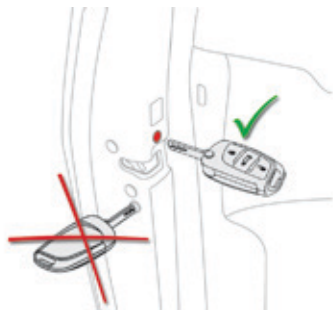
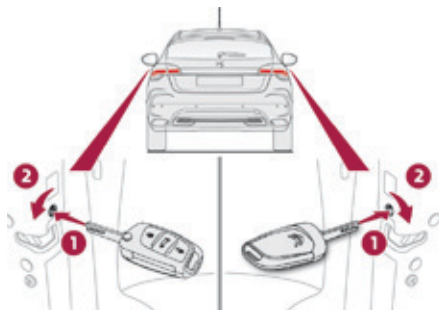
Во избежание случайного открывания детьми задних дверей и окон задних дверей пользуйтесь устройством блокировки дверных замков.

Не следует опускать стекла окон задних дверей более, чем на треть.

Для защиты детей от солнечных лучей установите на задних боковых окнах шторки.

Механическая система безопасности детей

Система механической блокировки замков для предотвращения случайного отпирания задних дверей из салона. Выключатели блокировки красного цвета расположены на торцах задних дверей. Они помечены пиктограммой, нанесенной на кузов.



Включение блокировки

- ☞ Поверните замок **красного** цвета до упора ключом зажигания или, в зависимости от комплектации, встроенным ключом:
 - в левую сторону для блокировки задней левой двери,
 - в правую сторону для блокировки задней правой двери.

Выключение блокировки

- ☞ Поверните замок **красного** цвета до упора ключом зажигания или, в зависимости от комплектации, встроенным ключом:
 - в правую сторону для разблокирования задней левой двери,
 - в левую сторону для разблокирования правой двери.

! Не путайте помеченную красным цветом блокировку дверных замков с системой аварийного запирания, помеченную черным цветом.

"Детская" блокировка замков с электроприводом

Система дистанционной блокировки замков для предотвращения случайного отпирания задних дверей из салона.

Выключатель блокировки расположен на панели приборов со стороны водителя.

Активирование системы



Нажмите на эту кнопку.

При этом загорится контрольная лампа кнопки, а на дисплее появится сообщение.

Контрольная лампа будет гореть, пока система блокировки будет оставаться активной.

Выключение системы



Вновь нажмите на эту кнопку.

Контрольная лампа кнопки погаснет, а на дисплее появится сообщение.

Контрольная лампа не будет гореть, пока система блокировки будет оставаться выключенной.



Данная система работает независимо от центрального замка и ни в коей мере не выполняет его функции.

Проверяйте состояние системы блокировки дверей всякий раз, перед тем как включить зажигание.

Не оставляйте ключ зажигания в замке, даже если Вы отлучаетесь на короткое время.

В случае сильного столкновения в ДТП электрическая система блокировки замков автоматически отключается, чтобы пассажиры смогли срочно покинуть автомобиль.

i Любое иное состояние контрольной лампы свидетельствует о неисправности системы блокировки замков. Проверьте систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

06

Рекомендации по вождению

Соблюдайте правила дорожного движения и будьте бдительны в любых ситуациях на дороге. Внимательно следите за движением и держите руки на рулевом колесе, чтобы сохранять готовность отреагировать в любой момент на любую ситуацию.

По соображениям безопасности, настройки, требующие особого внимания, следует осуществлять только на неподвижном автомобиле.

В продолжительных поездках рекомендуется делать остановки на отдых каждые два часа. В непогоду ведите автомобиль плавно, своевременно тормозите и соблюдайте безопасные интервалы.

Вождение по затопленной дороге

Настоятельно рекомендуется воздержаться от вождения автомобиля по затопленной дороге - это может серьезно повредить двигатель, коробку передач и электрику автомобиля.

В случае вынужденного преодоления затопленного участка пути:

- убедитесь, что глубина воды не превышает 15 см, глядя на волны, расходящиеся от других автомобилей, преодолевающих брод,
- отключите функцию "стоп-старт",
- поезжайте как можно медленнее, не позволяя двигателю заглохнуть. Ни в коем случае не превышайте скорость 10 км/ч,
- не останавливайтесь и не выключайте двигатель.

После преодоления затопленного участка дороги, как только позволят условия движения, просушите тормозные колодки и диски, сделав несколько плавных торможений.

При появлении каких-либо сомнений относительно технического состояния автомобиля, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



Важно помнить

! Никогда не водите автомобиль с неотпущенным стояночным тормозом: система торможения перегреется и выйдет из строя.

Помните о риске воспламенения. Система выпуска отработавших газов раскаляется до очень высоких температур, поэтому даже спустя некоторое время после остановки двигателя не паркуйте и не оставляйте автомобиль с работающим двигателем в местах скопления легко возгорающихся материалов: травы, листьев, и т.п. ...

! Никогда не оставляйте без присмотра автомобиль с работающим двигателем. В случае необходимости покинуть автомобиль с работающим двигателем, затяните стояночный тормоз и включите нейтральную передачу или переведите селектор на **P** или **N** - в зависимости от типа коробки передач.

Буксировка прицепа

Размещение груза

- ☞ Размещайте груз внутри прицепа так, чтобы наиболее тяжелые предметы располагались как можно ближе к оси и чтобы нагрузка на буксирное устройство была близка к максимально разрешенной, но ни в коем случае не превышала ее.

При подъеме в гору плотность атмосферного воздуха снижается, что приводит к снижению мощности двигателя. Необходимо уменьшить массу буксируемого прицепа на 10 % при подъеме на каждую 1 000 метров.

i Дополнительную информацию о **Массах** см. в соответствующей рубрике.

i При повышенных температурах наружного воздуха рекомендуется после остановки автомобиля дать двигателю поработать еще одну-две минуты, чтобы охладить его.

Боковой ветер

- ☞ При буксировке прицепа учитывайте повышенную восприимчивость к ветру из-за увеличившейся парусности.

Охлаждение двигателя

При буксировке прицепа увеличивается температура охлаждающей жидкости.

Вентилятор системы охлаждения двигателя приводится электродвигателем, поэтому его охлаждающая способность не зависит от режима работы двигателя.

- ☞ Чтобы понизить частоту вращения коленчатого вала двигателя, сбавьте скорость автомобиля.

Максимальная масса прицепа, которую можно буксировать на затяжном подъеме, зависит от крутизны подъема и температуры атмосферного воздуха. В любом случае, внимательно следите за температурой охлаждающей жидкости.



- ☞ В случае загорания контрольной лампы системы охлаждения и сигнализатора **STOP** остановитесь и выключите зажигание, как только это позволят условия движения.

Тормоза

При буксировке прицепа тормозной путь автомобиля увеличивается.

Чтобы ограничить перегрев тормозов, рекомендуется использовать торможение двигателем.

Шины

- ☞ Проверьте давление воздуха в шинах автомобиля и прицепа и, при необходимости, доведите его до рекомендуемых значений.

Освещение

- ☞ Проверьте систему электрического освещения и сигнализации прицепа и откорректируйте угол наклона фар на автомобиле.

Дополнительную информацию о **Ручном корректоре угла наклона фар** см. в соответствующей рубрике.

i При использовании оригинального буксирного устройства CITROËN, звуковой сигнализатор и система помощи при парковке отключаются автоматически.

Противоугонная защита

Электронная блокировка пуска двигателя

В ключи встроена интегральная микросхема с индивидуальным кодом. При включении зажигания он должен распознаваться противоугонной системой, которая разрешает пуск двигателя.

Сразу после выключения зажигания система электронной блокировки запирает электронный блок управления двигателем и исключает его несанкционированный пуск.

SERVICE

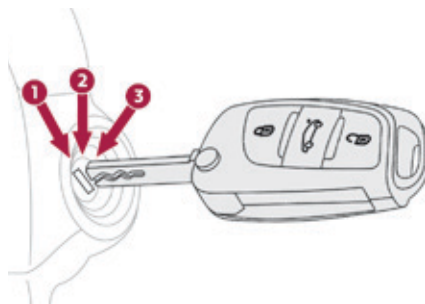
В случае неисправности системы загорится этот сигнализатор и прозвучит зуммер и/или появится сообщение - в зависимости от комплектации.

При этом пуск двигателя окажется невозможным. Срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

i Бережно храните бирку вне автомобиля, приложенную к ключам, которые вы получаете при его покупке.

Пуск / Выключение двигателя ключом

Замок зажигания



Три положения ключа в замке зажигания:

- положение **1 (Stop)**: прием и извлечение ключа, рулевая колонка заблокирована,
- положение **2 (Зажигание включено)**: рулевая колонка снимается с блокировки, включается зажигание,
- положение **3 (Пуск двигателя)**.

Ключ в положении "зажигание включено"

В этом положении работает бортовое электрическое оборудование и можно заряжать внешние устройства.

Как только заряд аккумуляторной батареи понизится до резервного уровня, система перейдет в энергосберегающий режим: питание оборудования прервется, чтобы сохранить заряд АКБ.

i Не подвешивайте к ключу или к корпусу пульта ДУ массивный предмет, отягощающий его в замке зажигания и способный нарушить работу системы. Он может оказаться нежелательным в момент срабатывания подушки в случае ДТП.

! При выключенном двигателе усилитель тормозной системы не работает.

Пуск двигателя

Стояночный тормоз должен быть затянут.

- ☞ На автомобиле с механической коробкой передач включите нейтральную передачу и полностью выжмите педаль сцепления.
- ☞ На автомобиле с автоматической коробкой передач переведите селектор на **N** или **P** и полностью выжмите педаль тормоза.
- ☞ Вставьте ключ в замок зажигания - система распознает код.
- ☞ Одновременно вращая ключ и рулевое колесо, снимите рулевую колонку с блокировки.

i В некоторых случаях приходится приложить к рулевому колесу повышенное усилие, чтобы повернуть его (напр., при вывернутых колесах).

- ☞ На автомобиле с бензиновым двигателем: повернув ключ в положение **3**, включите стартер и запустите двигатель, не нажимая на акселератор. Как только двигатель запустится, отпустите ключ.
- ☞ На автомобиле с дизельным двигателем: повернув ключ в положение **2**, включите зажигание, чтобы активировать систему предподогрева двигателя.



Дождитесь, когда эта контрольная лампа на панели приборов погаснет, и, повернув ключ в положение **3**, включите стартер и запустите двигатель, не нажимая на акселератор. Как только двигатель запустится, отпустите ключ.



i В зимние холода контрольная лампа горит дольше. Если двигатель прогреет, контрольная лампа не загорится.



Если двигатель не запустился с первого раза, выключите зажигание и подождите несколько секунд перед новой попыткой. Не настаивайте, если двигатель не запускается после нескольких попыток: так можно вывести из строя и стартер, и двигатель. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



В умеренных условиях не нужно прогревать двигатель на месте, движение можно начинать сразу, соблюдая умеренный режим.



Никогда не оставляйте работающий двигатель в закрытом помещении без достаточной вентиляции: в отработавших газах двигателей внутреннего сгорания содержатся токсичные вещества - такие, как окись углерода. Ими можно отравиться и умереть!

Чтобы обеспечить нормальную работу коробки передач и двигателя и предохранить их от ускоренного износа при эксплуатации автомобиля в условиях очень низких зимних температур (ниже -23°C), необходимо дать двигателю поработать 4 минуты, перед тем, как тронуться в путь.

Выключение двигателя

- ☞ Поставьте автомобиль на стояночный тормоз.
- ☞ В режиме холостого хода поверните ключ в положение **1**.
- ☞ Выньте ключ из замка зажигания.
- ☞ Чтобы включить блокировку рулевого колеса, поверните его так, чтобы замок блокировки сработал.

i Для облегчения последующего снятия рулевой колонки с блокировки, перед выключением двигателя рекомендуется поставить колеса прямо.

- ☞ Убедитесь, что стояночный тормоз надежно затянут, особенно если автомобиль стоит на уклоне.

! Никогда не выключайте зажигание, пока не обеспечите полную неподвижность автомобиля. После выключения двигателя усилители тормозной системы и рулевого управления выключаются тоже: вы рискуете потерять контроль над автомобилем.

i Покидая автомобиль, заберите ключ с собой и запирайте все замки.

Энергосберегающий режим

С момента остановки двигателя (ключ в положении **1-Stop**), такие системы и механизмы, как аудиосистема, телематика, стеклоочиститель, фары ближнего света, плафоны и др. можно еще использовать в общей сложности в течение не более 30 минут.

i Подробную информацию об **Энергосберегающем режиме** см. в соответствующей рубрике.

i Если ключ забыт в замке

Если вы оставили ключ в замке зажигания в положении **2 (Контакт)**, через один час оно отключится автоматически.

Чтобы вновь включить зажигание, нужно повернуть ключ в положение **1 (Stop)**, а затем - обратно в положение **2 (Контакт)**.

Пуск / Выключение двигателя дистанционным ключом-пультом

Пуск двигателя



- ☞ Внесите электронный ключ в автомобиль: при этом нет необходимости вставлять его в ридер.
- ☞ На автомобиле с механической коробкой передач включите нейтральную передачу и полностью выжмите сцепление.
- ☞ На автомобиле с автоматической коробкой передач переведите селектор на **P** или **N** и нажмите на педаль тормоза.



☞ Кратко нажмите на кнопку **"START/STOP"**, удерживая при этом нажатие на педаль тормоза вплоть до пуска двигателя.

Рулевая колонка снимется с блокировки и двигатель запустится.

См. пояснение, касающееся дизельных модификаций.



В случае несоблюдения хотя бы одного из условий, необходимых для пуска, на панели приборов появится напоминание. Иногда нужно покачать рулевым колесом, нажимая на кнопку **"START/STOP"**, чтобы снять с блокировки рулевую колонку - об этом вам напомнит сообщение.

Присутствие электронного ключа системы дистанционного пуска в зоне распознавания строго обязательно.

По соображениям безопасности, не покидайте эту зону, если ваш двигатель запущен.



Если электронный ключ не обнаруживается в надлежащей зоне, появляется сообщение. Внесите электронный ключ в зону, чтобы пуск двигателя стал возможным.



Автомобили с дизельным двигателем

Пуск при отрицательной температуре станет возможным только после того, как погаснет контрольная лампа системы предподогрева.

Если эта контрольная лампа загорится после нажатия на **"START/STOP"**, продолжайте нажимать на педаль тормоза или сцепления, пока лампа не погаснет и не делайте повторного нажатия на **"START/STOP"** вплоть до устойчивого пуска двигателя.

Выключение двигателя

- ☞ Остановите автомобиль.
- ☞ На автомобиле с механической коробкой передач включите нейтральную передачу.
- ☞ На автомобиле с автоматической коробкой передач переведите селектор на **P** или **N**.

**START
STOP**

- ☞ Электронный ключ должен находиться в автомобиле. Нажмите на кнопку **"START/STOP"**.

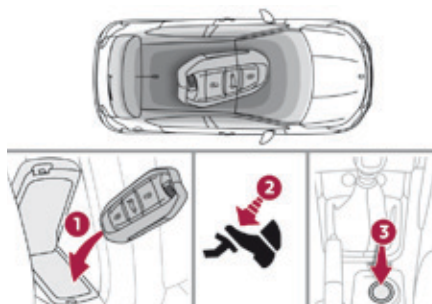
Двигатель остановится, при этом включится блокировка рулевой колонки.

i Если автомобиль не остановлен, двигатель не выключится.

! Покидая автомобиль, никогда не оставляйте в нем электронный ключ.

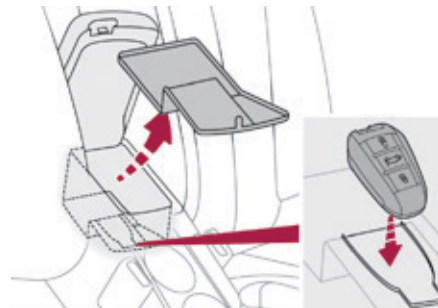
! При выключенном двигателе усилитель тормозной системы не работает.

Аварийный пуск



Если электронный ключ находится в зоне распознавания, но при нажатии на кнопку **"START/STOP"** двигатель не запускается:

- ☞ На автомобиле с механической коробкой передач включите нейтральную передачу.
- ☞ На автомобиле с автоматической коробкой передач переведите селектор на **P** или **N**.



- ☞ Откройте передний подлокотник.
- ☞ Приподнимите коврик за язычок и уберите его.
- ☞ Вставьте электронный ключ в ридер аварийного пуска.
- ☞ На автомобиле с автоматической коробкой передач нажмите на педаль тормоза.
- ☞ На автомобиле с механической коробкой передач полностью выжмите педаль сцепления.

**START
STOP**

- ☞ Нажмите на кнопку **"START/STOP"**. Двигатель запустится.

Аварийное выключение двигателя



Только в чрезвычайной ситуации двигатель можно выключить без соблюдения правил. Для этого нужно удерживать около трех секунд нажатие на кнопку "START/STOP".

При этом рулевая колонка заблокируется сама, как только автомобиль остановится.

Если ключ не распознается



Если электронный ключ больше не находится в зоне распознавания в момент, когда вы едете или пытаетесь заглушить двигатель, появится сообщение.



- Нажмите примерно на три секунды на кнопку "START/STOP", если хотите принудительно заглушить двигатель (помните, что его повторный пуск без ключа окажется невозможным).

Включение электропитания (без пуска двигателя)

Имея при себе в салоне дистанционный ключ-пульт, нажмите на кнопку "START/STOP" и **не нажимайте на педали** - так включается бортовая электрическая сеть.



- Нажмите на кнопку "START/STOP", при этом панель приборов активируется, но двигатель не запускается.

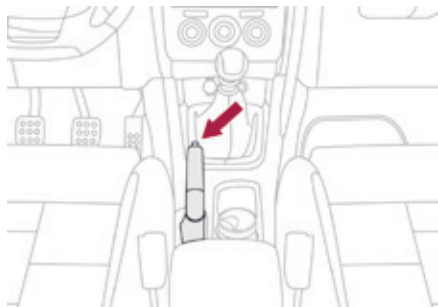


- Еще раз нажмите на кнопку, чтобы выключить питание и запереть автомобиль на замок.

i Включенная бортовая электрическая сеть автоматически перейдет в энергосберегающий режим, как только это потребует для поддержания определенного уровня заряженности аккумуляторной батареи.

Ручной стояночный тормоз

Включение стояночного тормоза



- ☞ Потяните до упора за рукоятку стояночного тормоза, чтобы автомобиль оставался в неподвижном состоянии.

Выключение стояночного тормоза

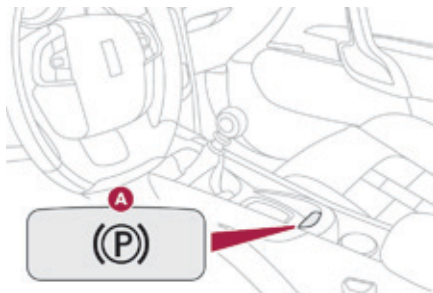
- ☞ Слегка потяните за рукоятку стояночного тормоза и нажмите на кнопку разблокирования, после чего опустите рукоятку.



Включение этой контрольной лампы и сигнализатора **STOP** в сопровождении зуммера на движущемся автомобиле и сообщения на дисплее свидетельствует о том, что тормоз остался включен или неполностью выключен.

! При парковке автомобиля на уклоне поверните колеса до упора в бордюр, поставьте его на стояночный тормоз и включите передачу в коробке передач и выключите зажигание.

Электрический стояночный тормоз



Электрический стояночный тормоз может работать в двух режимах:

- **Автоматическое включение / выключение**
Тормоз включается автоматически при остановке двигателя и выключается автоматически, как только автомобиль начнет движение (эти режимы активированы по умолчанию),
- **Ручное включение / выключение**
Затягивание / отпускание стояночного тормоза вручную осуществляется при помощи ручки **A**.



Горящая контрольная лампа на панели приборов означает, что работа тормоза в автоматическом режиме не активирована.

Настройка режима работы стояночного тормоза

В зависимости от страны, куда поставляется автомобиль, автоматическое срабатывание стояночного тормоза при остановке двигателя и в начале движения автомобиля можно отключить.



Активирование и отключение этой функции осуществляется через меню настроек автомобиля - смотрите рубрику с рекомендациями по настройкам бортовых систем.

После отключения функции автоматического срабатывания стояночный тормоз будет включаться и выключаться вручную. При открывании двери водителя раздастся сигнал зуммера и появится сообщение, если стояночный тормоз окажется не затянут.



Рекомендуется не затягивать стояночный тормоз в сильные морозы и при буксировке автомобиля или прицепа. Для этого следует отключить автоматическую функцию или вручную освободить стояночный тормоз.



Ничего не кладите (например, сигареты, телефон и т.д.) между рычагом переключения передач и ручкой управления электрическим тормозом.

Затягивание тормоза вручную

Чтобы поставить остановленный автомобиль на стояночный тормоз при работающем или выключенном двигателе, **потяните** за ручку **А**. При постановке автомобиля на стояночный тормоз:



- загорается контрольная лампа стояночного тормоза и сигнализатор **Р** на ручке **А**,



- появляется сообщение "Стояночный тормоз затянут".

При открывании двери водителя при работающем двигателе, раздается звуковой сигнал и появляется сообщение, если стояночный тормоз не затянут. На автомобиле с автоматической коробкой передач сигнал не прозвучит и не появится сообщение, если селектор переведен на **Р**.



Перед тем как выйти из автомобиля, убедитесь, что контрольная лампа стояночного тормоза постоянно горит на панели приборов.

Снятие со стояночного тормоза вручную

Включив зажигание или запустив двигатель, **нажмите** на **педаль тормоза** или на акселератор и **потяните**, а затем **отпустите** ручку **А**.

При снятии автомобиля со стояночного тормоза:



- гаснут контрольная лампа стояночного тормоза и сигнализатор **Р** на ручке **А**,



- появляется сообщение "Стояночный тормоз отпущен".



Отпускание ручки **А** без нажатия на педаль не приведет к снятию автомобиля со стояночного тормоза, и контрольная лампа системы продолжит гореть на панели приборов.

Затягивание стояночного тормоза с максимальным усилием

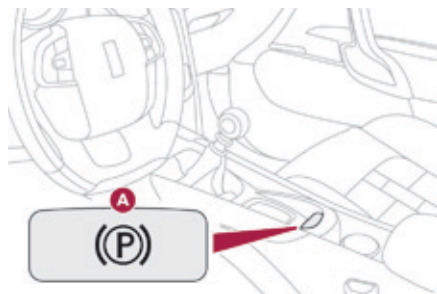
В случае необходимости стояночный тормоз можно поставить **на максимальную натяжку**. Для этого нужно **потянуть** и **удерживать** ручку **А** до тех пор, пока не появится сообщение "Стояночный тормоз максимально затянут" в сопровождении зуммера.

Затягивание стояночного тормоза с максимальным усилием обязательно в следующих случаях:

- если на тягаче с прицепом активирована функция автоматического управления стояночным тормозом, но вам требуется затянуть его вручную,
- если поставленный на стояночный тормоз автомобиль находится на площадке с непостоянным углом уклона (например, на палубе парома, на платформе полуприцепа, на тягаче-автовозе).

і При буксировке автомобиля, при его высокой загрузке, а также при парковке на крутом уклоне, с силой затяните стояночный тормоз, поверните его колеса в сторону бордюра и включите передачу на время стоянки. Следует учесть, что для снятия стояночного тормоза с максимальной натяжки потребуются больше времени.

Автоматическое включение стояночного тормоза после остановки двигателя



На остановленном автомобиле стояночный тормоз **включается автоматически сразу после выключения двигателя**.

При постановке автомобиля на стояночный тормоз:

-  - загорается контрольная лампа стояночного тормоза и сигнализатор **P** на ручке **A**,
-  - появляется сообщение "Стояночный тормоз затянут".

! Перед тем как выйти из автомобиля, убедитесь, что контрольная лампа стояночного тормоза постоянно горит на панели приборов. Не оставляйте ребенка в автомобиле без присмотра: при оставленном в замке зажигания ключе он может снять машину с ручного тормоза.

i При буксировке автомобиля, при его высокой загрузке, а также при парковке на крутом уклоне, поверните его колеса в сторону бордюра и включите передачу на время стоянки.

Автоматическое выключение стояночного тормоза

Стояночный тормоз **плавно отпускается автоматически, как только автомобиль придет в движение**.

-  На автомобиле с механической коробкой передач: выжмите до упора педаль сцепления, включите первую или заднюю передачу, и, нажимая на педаль акселератора, отпустите педаль сцепления.
-  На автомобиле с автоматической коробкой передач: включите режим **D**, **M** или **R**, затем нажмите на педаль акселератора.

При снятии автомобиля со стояночного тормоза:

-  - гаснут контрольная лампа стояночного тормоза и сигнализатор **P** на ручке **A**,
-  - появляется сообщение "Стояночный тормоз отпущен".

! Не нажимайте на акселератор без надобности на стоящем автомобиле при работающем двигателе - это может привести к случайному снятию автомобиля со стояночного тормоза.

Постановка автомобиля на стояночный тормоз при работающем двигателе

Остановленный автомобиль с работающим двигателем следует обязательно поставить на стояночный тормоз **вручную, потянув** за ручку **A**.

При постановке автомобиля на стояночный тормоз:



- загорается контрольная лампа стояночного тормоза и сигнализатор **P** на ручке **A**,
- появляется сообщение "Стояночный тормоз затянут".



При открывании двери водителя при работающем двигателе, раздается звуковой сигнал и появляется сообщение, если стояночный тормоз не затянут. На автомобиле с автоматической коробкой передач сигнал не прозвучит и не появится сообщение, если селектор переведен на **P**.



Перед тем как выйти из автомобиля, убедитесь, что контрольная лампа стояночного тормоза постоянно горит на панели приборов.

Частные ситуации

В некоторых случаях, например, при запуске двигателя, система автоматически регулирует усилие затяжки стояночного тормоза. Это нормальное рабочее явление. Чтобы подвинуть автомобиль на несколько сантиметров без запуска двигателя, включите зажигание, затем нажмите на педаль тормоза и отпустите стояночный тормоз - сначала **потянув**, а затем **отпустив** ручку **A**. При снятии автомобиля со стояночного тормоза гаснут контрольная лампа и сигнализатор на ручке **A** и появляется сообщение "Стояночный тормоз отпущен".

Экстренное торможение

В случае отказа тормозов при нажатии на педаль, а также в непредвиденной ситуации (напр., при внезапном недомогании водителя, учебном вождении и т.п.) автомобиль можно остановить, длительно потянув за ручку **A**. Система динамической стабилизации обеспечит устойчивость автомобиля на дороге при экстренном торможении.

В случае неисправности системы экстренного торможения, появится сообщение "Неисправен стояночный тормоз".



В случае выхода из строя системы динамической стабилизации, при котором загорится этот сигнализатор, курсовая устойчивость автомобиля при торможении может оказаться нарушенной.

В такой ситуации сохранение устойчивости должен взять на себя водитель, многократно затягивая и отпуская ручку **A**.



К экстренному торможению допускается прибегать только в чрезвычайных ситуациях.

6-ступенчатая механическая коробка передач

Включение 5^й или 6^й передачи

- ☞ Переведите рычаг коробки передач в крайнее правое положение, чтобы включить 5^ю или 6^ю передачу.

! Несоблюдение этой рекомендации может полностью вывести из строя коробку передач (при включении 3^й или 4^й передачи по неосторожности).

Включение передачи заднего хода



- ☞ Поднимите блокировочное кольцо под рукояткой и переведите рычаг переключения передач влево-вперед.

! Передачу заднего хода следует включать только на остановленном автомобиле в режиме холостого хода двигателя.

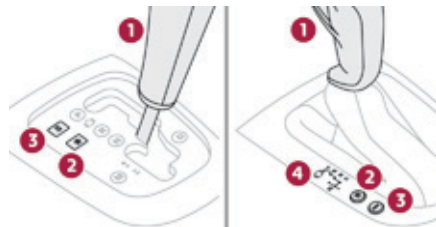
- i Для исключения непредвиденных ситуаций и для облегчения пуска двигателя:
- перейдите на нейтральную передачу,
 - нажмите на педаль сцепления.

Автоматическая коробка передач

Шестиступенчатая автоматическая коробка передач позволяет выбрать комфортный "полностью автоматический" режим, дополненный программами "спортивное вождение" и "вождение по снегу" и возможностью приятного ручного переключения передач. Коробка работает в четырех режимах:

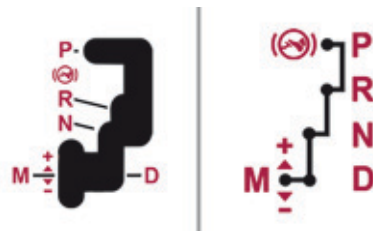
- **автоматическом**, когда передачи переключаются электронной системой управления, в режиме "спортивное вождение", обеспечивающем более динамичный стиль вождения или в режиме "вождение по снегу", облегчающем вождение при недостаточном сцеплении колес с дорожным полотном,
- в режиме "ручного переключения" передач, позволяющем водителю самому переключать передачи.

Панель коробки передач



1. Селектор коробки передач.
2. Кнопка программы "S" ("спортивное вождение").
3. Кнопка программы "M" ("ручное переключение").
4. Указатель положений селектора на панели коробки передач.

Положения селектора коробки передач



P. Стоянка.

- Используется для исключения качения автомобиля на стоянке, при этом стояночный тормоз может быть включен или выключен.
- Используется при запуске двигателя.

R. Передача заднего хода.

- Используется для движения задним ходом: включать только после полной остановки автомобиля, при работе двигателя на холостом ходу.

N. Нейтральная передача.

- Используется для исключения качения автомобиля на стоянке, при этом стояночный тормоз должен быть включен.
- Используется при запуске двигателя.

D. Используется для вождения в автоматическом режиме.

M.+ / - Работа в режиме ручного переключения всех шести передач.

☞ Переведите рычаг селектора вперед для перехода на высшую передачу.

или

☞ Переведите рычаг селектора назад для перехода на низшую передачу.

Индикация передач на панели приборов



При перемещении селектора выбранный режим появляется на дисплее приборной панели.

P Parking (стоянка)

R Reverse (задний ход)

N Neutral (нейтральная передача)

D Drive (вождение в автоматическом режиме)

S Программа **спортивного** вождения

***** Программа вождения **по снегу**

1... 6 Включение передачи в ручном режиме

- Индикация неверно выбранной передачи в ручном режиме

Движение автомобиля

- ☞ Поставьте ногу на педаль тормоза и переведите рычаг селектора в положение **P** или **N**.
- ☞ Запустите двигатель.

В случае несоблюдения указанного порядка действий раздастся звуковой сигнал, а на дисплее панели приборов появится сообщение.

- ☞ Запустив двигатель, нажмите на педаль тормоза.
- ☞ Переведите рычаг селектора в положение **R**, **D** или **M**.



Если не нажать на педаль тормоза при выводе селектора из положения **P**, этот сигнализатор или эта пиктограмма появится на панели приборов в сопровождении мигающего символа **P**, сообщения и звукового сигнала.

- ☞ Убедитесь, что сигнализатор на панели приборов соответствует положению селектора.
- ☞ Постепенно отпускайте педаль тормоза.

Если стояночный тормоз отпущен вручную, автомобиль сразу начнет движение. Если стояночный тормоз затянут в активном автоматическом режиме, начинайте плавно ускоряться.

i Если не происходит автоматического отпускания тормоза, проверьте, плотно ли закрыты передние двери.

i Если, находясь в движении, Вы случайно перевели рычаг селектора в положение **N**, дайте двигателю сбавить обороты, прежде чем включить режим **D** и вновь разогнаться.

! При работающем в режиме холостого хода двигателе, отпущенных тормозах и рычаге селектора в положении **R**, **D** или **M** автомобиль может начать движение без нажатия на педаль акселератора. Поэтому не оставляйте детей без присмотра в автомобиле при работающем двигателе. Если необходимо проводить работы с автомобилем при работающем двигателе, включите стояночный тормоз и переведите селектор переключения режимов в положение **P**.

Автоматический режим работы

- ☞ Переместите рычаг селектора в положение **D**, чтобы перейти к **автоматическому** переключению шести передач.

Коробка передач начнет работать в автоадаптивном режиме без участия водителя. Она будет автоматически выбирать передачу в зависимости от стиля вождения, профиля дороги и загрузки автомобиля.

Чтобы быстро обеспечить максимальное ускорение при разгоне, не трогая рычаг селектора, нажмите до упора на педаль акселератора (режим "kick down"). Коробка передач автоматически переключится на низшую передачу, или выберет ту, при которой двигатель развивает максимальную мощность.

При длительном торможении коробка передач автоматически переключается на низшую передачу для более эффективного торможения двигателем. Если Вы резко отпускаете педаль акселератора, коробка передач не переключится на высшую передачу. Это служит повышению безопасности вождения.

! Никогда не переводите рычаг селектора в положение **N**, если автомобиль еще катится. Никогда не переводите рычаг селектора в положение **P** или **R**, если автомобиль не остановлен.

Программы "Спортивное вождение" и "Вождение по снегу"

Обе эти программы предназначены для вождения автомобиля в режимах, существенно отличающихся от автоматического.

Программа "спортивное вождение" "S"

☞ Нажмите на клавишу "S" сразу после запуска двигателя.

Коробка передач автоматически начнет обеспечивать более быстрые разгоны.



"S" загорится на панели приборов.

Программа "вождение по снегу" "❄"

☞ Нажмите на клавишу "❄" сразу после запуска двигателя.

В этом режиме обеспечивается плавная езда по скользким дорогам.

Эта программа облегчает троганье с места и улучшает тяговое усилие, когда сцепление с дорожным полотном затруднено.



"❄" загорится на панели приборов.

Возврат к автоадаптивному режиму

☞ В любой момент можно вновь нажать на клавишу и вернуться с выбранного режима к автоадаптивной программе.

Ручное переключение передач

- ☞ Установите рычаг селектора в положение **M** для перехода к **секвентальному** переключению шести передач.
- ☞ Отведите селектор в сторону символа **"+"** для перехода на высшую передачу.
- ☞ Отведите селектор в сторону символа **"-"** для перехода на низшую передачу.

Переключение с одной передачи на другую в ручном режиме происходит только тогда, когда скорость движения автомобиля соответствует частоте вращения коленчатого вала двигателя - в противном случае коробка передач мгновенно перейдет в автоматический режим работы.



При этом индикатор **D** сменяется последовательной индикацией реально включенных передач.

Как на высоких, так и на низких оборотах, выбранная передача мигает несколько секунд, а затем индицируется истинная передача.

Во время остановки или движения автомобиля на очень низкой скорости коробка передач автоматически переходит на передачу **1**.

При переключении передач отпускать педаль акселератора не нужно.

Переход с режима **D** (автоматический) в режим **M** (ручной) можно осуществлять в любой момент.

При переходе в режим ручного переключения передач программы спортивного вождения и вождения по снегу не действуют.

Сигнализатор неправильно выбранной передачи



Появляется, когда передача не включена четко (рычаг селектора в промежуточном положении).

Как останавливать автомобиль

Перед тем, как выключить двигатель, переведите селектор на **P** или **N**, чтобы включить нейтральную передачу.

В обоих случаях следует затянуть стояночный тормоз (если он не поставлен в автоматический режим), чтобы исключить качение автомобиля.

i Если селектор не установлен на **P**, то, при открывании двери водителя или примерно через 45 секунд после выключения зажигания, раздастся звуковой сигнал и появится сообщение.

☞ Переведите селектор на **P**. Звучание зуммера прекратится и сообщение исчезнет.

Контроль исправности коробки передач

При включении зажигания, о неисправности коробки передач свидетельствует сообщение на дисплее панели приборов.

В этом случае коробка начинает работать в аварийном режиме (только на 3-й передаче). При этом можно почувствовать ощутимый толчок при включении задней передачи из положения **P** в положение **R** или из **N** в **R** (это не грозит поломкой коробки передач).

Во время движения не превышайте скорость 100 км/час (соблюдайте ограничения действующих Правил дорожного движения).

Проверьте коробку в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.



Коробка передач может выйти из строя:

- при одновременном нажатии на педали акселератора и тормоза,
- в случае форсированных попыток перевести селектор из положения **P** в любое иное при неисправной аккумуляторной батарее.

e В целях экономии топлива в моменты продолжительных остановок при работающем двигателе (например, в дорожных пробках), переведите селектор на **N** и включите стояночный тормоз, если он не поставлен в автоматический режим.

Система помощи при трогании на уклоне

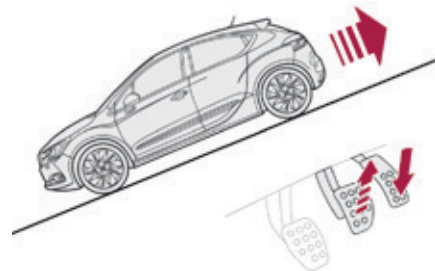
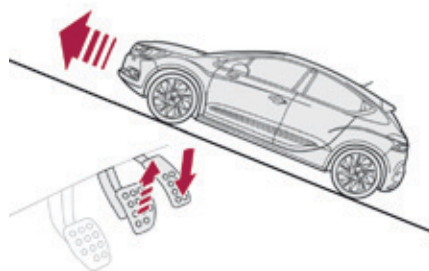
Автомобиль оборудован системой, на короткое мгновение (около 2 с) удерживающей его на месте, чтобы облегчить водителю трогание на уклоне в момент переноса ноги с педали тормоза на педаль акселератора.

Эта функция срабатывает только в следующих условиях:

- автомобиль удерживается на месте нажатием на педаль тормоза,
- характеристики уклона отвечают определенным требованиям,
- дверь водителя закрыта.

Система помощи при трогании на уклоне отключению не подлежит.

Работа системы



При трогании в гору, автомобиль на мгновение удерживается на месте после отпускания педали тормоза.

- На автомобиле с механической коробкой передач - если включена первая или нейтральная передача.
- На автомобиле с автоматической коробкой передач - если включен режим **D** или **M**.

При трогании под гору автомобиля, стоящего на задней передаче, он на мгновение удерживается на месте после отпускания педали тормоза.

Контроль исправности



SERVICE

В случае неисправности системы, загорятся эти контрольные лампы. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр для проверки ее работы.

! Не выходите из автомобиля, если он находится в режиме временного удержания на месте системой помощи при трогании на уклоне. В случае необходимости покинуть автомобиль с работающим двигателем, поставьте его на стояночный тормоз вручную. При этом убедитесь, что контрольные лампы стояночного тормоза горят не мигая на панели приборов.

Индикатор выбора передач*

Эта система способствует снижению расхода топлива, помогая водителю своевременно переходить на надлежащие передачи.

Работа системы

В зависимости от той или иной ситуации и с учетом комплектации автомобиля, система может давать вам рекомендации пропустить одну или несколько передач. Вы можете следовать им и пропускать промежуточные передачи.

Выдаваемые системой рекомендации не следует воспринимать как обязывающие. В реальной ситуации профиль дороги, плотность дорожного движения и безопасное вождение остаются решающими факторами при выборе оптимальной передачи. За водителем остается право решать, что делать с указаниями системы. Отключение данной функции в системе не предусмотрено.

i На автомобиле с автоматической коробкой передач индикатор работает только в режиме ручного переключения.

Эта информация появляется на панели приборов в виде стрелки.

i На автомобилях с механической коробкой передач стрелка может сопровождаться индикацией рекомендованной передачи.

Пример работы системы:

- Вы движетесь на третьей передаче.
- Вы нажимаете на педаль акселератора.



- Система может предложить вам перейти на высшую передачу.

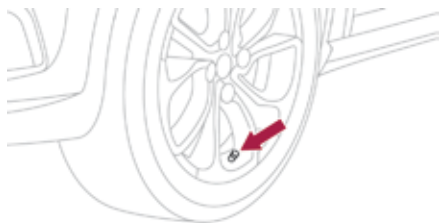
i Рекомендации системы соотносятся с условиями вождения автомобиля (движение на уклоне, перевозка грузов, ...) и манерой вождения водителя (мобилизация мощности двигателя, быстрый разгон, резкое торможение, ...). Кроме того, система никогда не предложит:

- включить первую передачу,
- включить передачу заднего хода,
- перейти с высшей на низшую передачу.

* Наличие в зависимости от силового агрегата.

Бортовая система контроля давления воздуха в шинах

Система предназначена для автоматического контроля давления воздуха в шинах на движущемся автомобиле. Как только автомобиль начнет движение, она приступает к непрерывному контролю давления в колесах.



В вентильях всех колес (за исключением запасного) установлены датчики давления воздуха. В случае падения давления в одном или нескольких колесах, система мгновенно подает соответствующий сигнал.

Система контроля давления воздуха в шинах является вспомогательной и не освобождает водителя от необходимости оставаться бдительным.

! Система не освобождает вас от необходимости ежемесячно проверять давление воздуха в шинах вручную (в том числе и в запасном колесе), а также перед дальними поездками. Езда на спущенных шинах ухудшает устойчивость автомобиля на дороге, увеличивает тормозной путь, ведет к их преждевременному износу особенно в жестких условиях эксплуатации (при тяжелой нагрузке, движении с очень высокой скоростью, в дальних поездках).

е Вождение автомобиля на спущенных шинах повышает расход топлива.

! Предписанные параметры давления воздуха в шинах вашего автомобиля указаны на этикетке. Давление воздуха следует проверять на холодных шинах (по истечении одного часа после остановки, либо после поездки протяженностью до 10 км на умеренной скорости). В противном случае сделайте поправку, прибавив 0,3 бар к величинам, указанным на этикетке. Дополнительную информацию о **Заводских табличках**, в том содержащих параметры давления в шинах, см. в соответствующей рубрике.

Сигнализатор падения давления воздуха в шинах



При падении давления воздуха загорается этот сигнализатор, звучит зуммер и, в зависимости от комплектации, появляется сообщение.

В случае аномального явления, связанного с одной из шин, на нее на панели приборов укажет пиктограмма или сообщение (в зависимости от комплектации автомобиля).

- ☞ Немедленно сбавьте скорость, не крутите резко рулевое колесо и избегайте внезапных торможений.
- ☞ Как только условия дорожного движения позволят, при первой же возможности остановитесь.

- ☞ При наличии компрессора (например, в комплекте для экспресс-ремонта шины) проверьте давление во всех четырех холодных шинах. В случае невозможности проверить его немедленно, осторожно продолжайте движение на умеренной скорости.
- или
- ☞ В случае прокола, воспользуйтесь комплектом для временного устранения повреждения или запасным колесом (в зависимости от комплектации автомобиля).

i Сигнал падения давления продолжится до тех пор, пока соответствующее колесо (или колеса) не будет подкачано, отремонтировано или заменено. Запасное колесо (неполноразмерное и штампованное) не оснащено датчиком падения давления воздуха в шине.

! Вызванную падением давления деформацию шины не всегда можно обнаружить визуально. Не ограничивайтесь простым осмотром.

Контроль исправности системы



Если сигнализатор падения давления воздуха мигает, а затем горит постоянно в сопровождении контрольной лампы сервиса, значит система неисправна.

i Сигнал падения давления будет также поступать, если хотя бы одно колесо не оборудовано датчиком давления (например, запасное или неполноразмерное колесо).

В таком случае система не будет обеспечивать контроля давления в шинах.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы проверить систему либо, в случае прокола, перемонтировать шину на оригинальный диск с датчиком.

Любой ремонт или замена шины на колесе с такой системой следует проводить в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре. Если установленное при замене колесо не определяется системой (напр., зимнее), ее нужно инициализировать в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

"Стоп-старт"

Система "стоп-старт" служит для кратковременного перевода двигателя в "спящий" режим STOP на остановках у светофоров, в дорожных заторах и т.п. При трогании с места двигатель автоматически переходит в режим самозапуска START, как только вы решите продолжить движение. При этом он перезапускается мгновенно, без сбоев и шума.

Система "стоп-старт" идеально подходит для вождения в условиях города, так как способствует уменьшению расхода топлива, сокращению выбросов отработавших газов и снижению шумности в моменты остановок.

Работа системы

Переход двигателя в режим STOP

ECO На автомобиле с механической коробкой передач, движущемся со скоростью менее 20 км/ч, либо на неподвижном автомобиле в бензиновой версии PureTech 130 и дизельной Diesel BlueHDi 115 и 120 на панели приборов загорается этот символ, и двигатель автоматически переходит в "спящий" режим при переходе на нейтральную передачу и отпуске педали сцепления.

ECO На неподвижном автомобиле с автоматической коробкой передач на панели приборов загорается этот символ, и двигатель автоматически переходит в "спящий" режим при нажатии на педаль тормоза или переводе селектора на N.



При наличии в комплектации автомобиля счетчика времени, продолжительность всех остановок в режиме STOP будет суммироваться на всем протяжении пути. Счетчик автоматически обнуляется при каждом включении зажигания ключом или кнопкой "START/STOP".

i "Спящий" режим STOP не нарушает рабочих функций бортовых систем автомобиля - таких, как тормозная система, усилитель рулевого управления и другие. Никогда не управляйте автомобиль топливом, если его двигатель находится в режиме STOP; необходимо обязательно выключить зажигание ключом или нажатием на кнопку "START/STOP".

Отдельные случаи в работе системы: режим STOP не срабатывает

Режим STOP не активируется, если:

- автомобиль находится на очень крутом подъеме или крутом спуске,
- дверь водителя открыта,
- ремень безопасности водителя отстегнут,
- с момента последнего пуска (ключом или кнопкой "START/STOP") скорость движения автомобиля не превышала 10 км/ч,
- электрический стояночный тормоз затянут или затягивается в данный момент,
- требуется поддержать комфортный микроклимат в салоне автомобиля,
- включена функция удаления конденсата со стекол,
- определенные обстоятельства (состояние аккумуляторной батареи, ненадлежащая температура двигателя, система экстренного торможения, температура за бортом) требуют этого для обеспечения работы системы.



Во всех этих случаях символ "ECO" мигает несколько секунд, а затем гаснет.

Такая работа системы является абсолютно нормальной.

Переход двигателя в режим START

ECO На автомобиле с механической коробкой передач этот символ гаснет, а двигатель автоматически запускается при **полном** нажатии на педаль сцепления.

ECO На автомобиле с автоматической коробкой передач этот символ гаснет, а двигатель автоматически запускается:

- если педаль тормоза отпущена, а селектор установлен на **D** или **M**,
- если селектор находится на **N** при отпущенной педали тормоза, а вы переводите его на **D** или **M**,
- при включении передачи заднего хода.

Отдельные случаи в работе системы: автоматическое отключение режима START

Режим START автоматически отключается, если:

- дверь водителя открыта,
- ремень безопасности водителя отстегнут,
- автомобиль с механической коробкой передач превысил скорость 25 км/ч (3 км/ч в бензиновой версии PureTech 130 и дизельной Diesel BlueHdI 115 и 120), либо автомобиль с АКП превысил скорость 3 км/ч,
- электрический стояночный тормоз в данный момент затягивается,
- определенные обстоятельства (состояние аккумуляторной батареи, ненадлежащая температура двигателя, система экстренного торможения, настройки системы кондиционирования воздуха и т.д.) требуют этого для обеспечения работы системы или сохранения контроля над автомобилем.



Во всех этих случаях символ "ECO" мигает несколько секунд, а затем гаснет.

Такая работа системы является абсолютно нормальной.

i На автомобиле с механической коробкой передач в режиме STOP, при включении передачи без полного выключения сцепления на дисплее загорится сигнализатор или появится уведомляющее сообщение о том, что следует вновь нажать на педаль сцепления, чтобы выполнить повторный пуск двигателя.

Отключение / Включение системы

Иногда, например, для поддержания комфортного климата в салоне, может потребоваться отключение системы "стоп-старт".

Отключать систему можно в любой момент, сразу после включения зажигания.

Если двигатель находится в режиме STOP, он запустится мгновенно.

Система "стоп-старт" сама становится активной при включении зажигания.

На моделях с выключателем на панели приборов



Нажмите на эту кнопку.

Выключение подтверждается загоранием контрольной лампы кнопки и сообщением.



При повторном нажатии на кнопку система вновь становится активной.

Контрольная лампа кнопки гаснет, и появляется сообщение.

Под открытым капотом
Перед любыми работами в моторном отсеке выключите систему "стоп-старт", чтобы избежать травм при случайном срабатывании автоматической команды START.



Вождение по затопленной дороге
Перед въездом на затопленный участок дороги настоятельно рекомендуется отключить систему "стоп-старт".
Дополнительную информацию с рекомендациями по вождению, в частности, по затопленным дорогам, см. в соответствующей рубрике.

Контроль исправности



В случае выхода системы из строя, подсветка кнопки "ECO OFF" будет мигать, а затем будет гореть постоянно.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

В случае неисправности в режиме STOP двигатель автомобиля может заглохнуть. На панели приборов загорятся все контрольные лампы.

При этом, в зависимости от модификации, может появиться уведомляющее сообщение о необходимости перевести рычаг селектора на **N** и нажать на педаль тормоза. В этом случае следует выключить зажигание, а затем повторно запустить двигатель.

В системе "стоп-старт" используется 12-вольтная аккумуляторная батарея с особыми технико-эксплуатационными характеристиками. Любые работы с такими батареями должны осуществляться исключительно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре. Дополнительную информацию о 12-вольтной батарее см. в соответствующей рубрике.

Система предупреждения о пересечении дорожной разметки

Эта система срабатывает при случайном пересечении продольной линии дорожной разметки (сплошной или прерывистой). В случае наезда на линию вмонтированные в передний бампер датчики подают водителю сигнал (если автомобиль движется со скоростью выше 80 км/ч). Такая система особенно эффективна на скоростных магистралях и автострадах.



Система не будет срабатывать до тех пор, пока будет включен указатель поворота; она начнет вновь работать секунд через 20 после его выключения.

Система может сработать при пересечении разметки, указывающей направление движения (в виде стрелок) или при наезде на нестандартные линии (граффити).

! Наличие на автомобиле системы предупреждения о случайном наезде на линию дорожной разметки ни при каких обстоятельствах не освобождает водителя от необходимости сохранять бдительность на дороге. Соблюдайте правила дорожного движения и останавливайтесь на отдых через каждые два часа вождения.

Включение системы

- ☞ Включив зажигание или запустив двигатель, нажмите на эту кнопку, чтобы активировать систему; при этом загорится контрольная лампа.

Отключение системы

- ☞ Нажмите вновь на эту кнопку, при этом сигнализатор погаснет.
- Состояние системы остается в ее памяти и при выключенном зажигании.

Работа системы

- При срабатывании системы сиденье под водителем начинает вибрировать:
- с правой стороны подушки, если линия разметки пересечена справа,
 - с левой стороны подушки, если линия разметки пересечена слева.

Неисправности

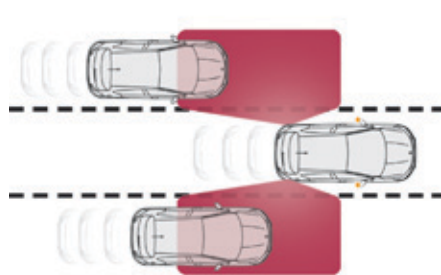
SERVICE В случае неисправности, индикатор технического обслуживания загорается, сопровождаемый звуковым сигналом и сообщением на дисплее.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

i Система может не срабатывать в следующих случаях:

- если датчики загрязнены (покрылись грязью, снегом и т.п.),
- если дорожная разметка истерта,
- если линии разметки и дорожное покрытие недостаточно контрастируют.

Слежение за "слепыми зонами"



Данная система информирует водителя об автомобиле, находящемся в непросматриваемой "слепой зоне" (находящейся вне поля зрения водителя) в момент, когда его присутствие оказывается потенциально опасным.



При этом на боковом зеркале с соответствующей стороны загорается световой сигнал:

- мгновенно в момент, когда вас обгоняют,
- секунду спустя, если предпринятый вами обгон затягивается.

Работа системы



- Включив зажигание или запустив двигатель, нажмите на эту кнопку, чтобы активировать систему; при этом загорится контрольная лампа.

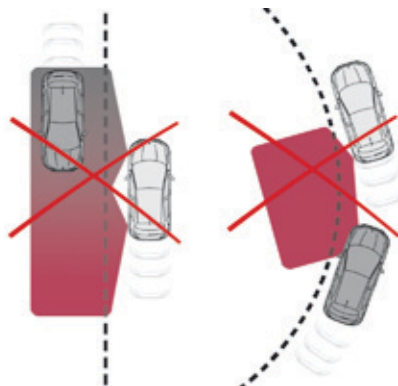
Датчики, установленные в переднем и заднем бамперах, отслеживают ситуацию в "слепых зонах".

! Эта система создана для повышения безопасности вождения, она не заменяет наружные и салонные зеркала заднего вида. Именно водитель должен постоянно наблюдать за другими автомобилями, оценивать их скорость и расстояние до них и принимать решение о целесообразности совершения маневра. Система слежения за "слепыми зонами" не освобождает водителя от необходимости оставаться бдительным.

Предупреждающий сигнал загорается на зеркале с соответствующей стороны в случае обнаружения автомобиля или мотоцикла в "слепой зоне".

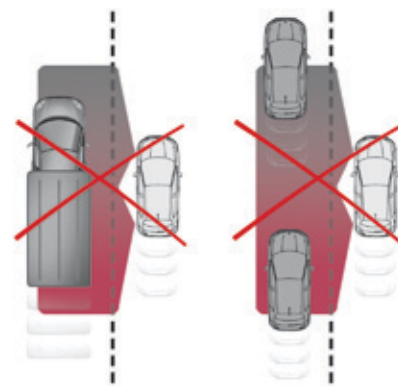
Для этого необходимы следующие условия:

- все транспортные средства движутся в одном направлении,
- ваш автомобиль движется со скоростью от 12 км/ч до 140 км/ч,
- когда вы обгоняете автомобиль с разностью в скорости менее 10 км/ч,
- когда вас обгоняет автомобиль с разностью в скорости менее 25 км/ч,
- транспортный поток движется свободно,
- в случае затянувшегося обгона, когда обгоняемый автомобиль долго находится в "слепой зоне",
- вы едете по прямой полосе движения или по плавному виражу,
- ваш автомобиль едет без прицепа...

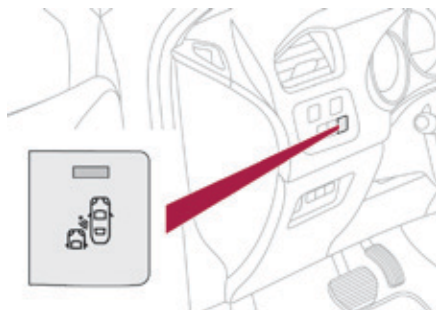


Сигнал не загорится:

- при проезде мимо неподвижных объектов (стоящих автомобилей, дорожных ограждений, столбов, рекламных щитов и т.п.),
- в отношении встречного транспорта,
- при движении по извилистой дороге или при прохождении крутого поворота,



- при обгоне длинногабаритного автомобиля (или длинногабаритным автомобилем), который отслеживается системой в "слепой зоне" сзади и при этом находится в поле зрения водителя спереди,
- при движении в очень плотном потоке: автомобили, обнаруженные системой спереди и сзади, воспринимаются ею как грузовик или неподвижный объект,
- при достаточно быстром обгоне.



☞ Для отключения системы еще раз нажмите на эту кнопку; при этом контрольная лампа погаснет.

После выключения зажигания текущее состояние системы сохранится в памяти.

i Система автоматически отключается в случае буксировки с использованием сцепного устройства, сертифицированного компанией CITROËN.

Контроль исправности системы

При сбоях в работе системы контрольная лампа в кнопке несколько секунд мигает, затем гаснет.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

i Нормальная работа системы на короткое время может нарушаться при определенных погодных явлениях (дожде, граде и т.п.). Например, при движении по мокрой дороге или при переходе с сухого участка пути на мокрый система может подавать ложные сигналы (облако водяной взвеси в "слепой зоне" ею может быть воспринято, как автомобиль).

В пасмурную погоду или в зимнее время следите за тем, чтобы датчики не закрывались слоем грязи, инеем или снегом.

Не закрывайте сигнализаторы на наружных зеркалах заднего вида и не перекрывайте датчики на переднем и заднем бамперах самоклеящимися этикетками или другими предметами, способными нарушить нормальную работу системы.

Внесение скоростных режимов в память системы

Эта функция служит для запоминания пороговых скоростей, которые водитель сможет использовать при настройке обеих систем: ограничителя скоростного режима ("лимитированного") и регулятора скорости ("крейсерской").

В память системы можно внести до пяти-шести пороговых скоростей - в зависимости от комплектации. Несколько пороговых скоростей содержатся в памяти системы по умолчанию.

Работа с автомагнитолой

Активирование системы

Изменение параметра пороговой скорости



- ☞ Нажмите на клавишу **"MENU"** и откройте главное меню.
- ☞ Выберите меню "Персональные настройки и конфигурация" и подтвердите выбор.
- ☞ Выберите меню "Параметры бортовых систем" и подтвердите.
- ☞ Выберите строку "Помощь при вождении" и подтвердите.
- ☞ Выберите строку "Запоминание скоростей" и подтвердите.
- ☞ Выберите "Активирование" чтобы активировать систему.

- ☞ Выберите пороговую скорость для изменения и подтвердите.
- ☞ Измените скоростной параметр и подтвердите.
- ☞ Выберите **"OK"** и подтвердите, чтобы сохранить внесенные изменения.

! По соображениям безопасности, пороговые параметры скоростей водитель должен изменять только на неподвижном автомобиле.

Кнопка "MEM"



- ☞ Нажмите на эту кнопку, чтобы просмотреть список содержащихся в памяти параметров пороговых скоростей.

На сенсорном дисплее

Изменение параметра пороговой скорости



- ☞ Нажмите на эту кнопку и выберите меню **"Вождение"**.



- ☞ На странице второго уровня нажмите на **"Настройка скоростных режимов"**.

- ☞ Выберите систему, в которой вы желаете установить новые пороговые скорости:



- ограничитель скорости

или



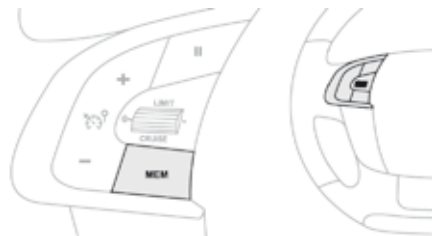
- регулятор скорости.

- ☞ Выберите параметр пороговой скорости для изменения.



- ☞ Внесите новый параметр, набрав его на цифровой клавиатуре, и подтвердите.
- ☞ Подтвердите изменения, чтобы сохранить их в памяти и закройте меню.

Кнопка "MEM"



Эта кнопка служит для выбора порогового параметра скорости при настройке ограничителя или регулятора скорости. Дополнительную информацию об **Ограничителе скорости и/или Регуляторе скорости** см. в соответствующей рубрике.

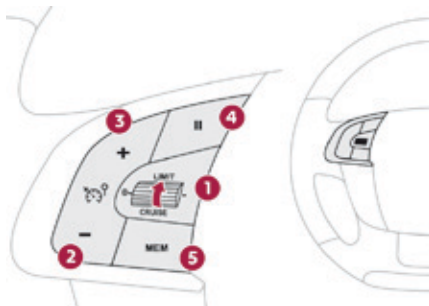
Ограничитель скорости

Система, не позволяющая автомобилю превышать заданную водителем скорость движения.

! **Включение ограничителя** осуществляется вручную. Его можно программировать на скорость не менее 30 км/ч. Запрограммированный параметр скорости остается в памяти системы и после выключения зажигания.

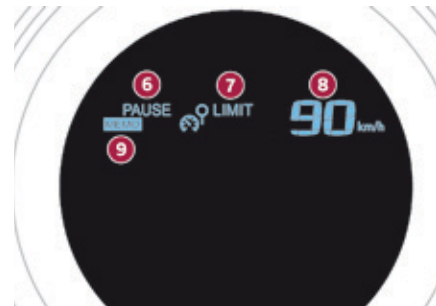
! Ограничитель скорости является вспомогательной системой и ни в коей мере не избавляет водителя от обязанности соблюдать ограничения скоростных режимов и сохранять бдительность на дороге.

Переключатель на рулевом колесе



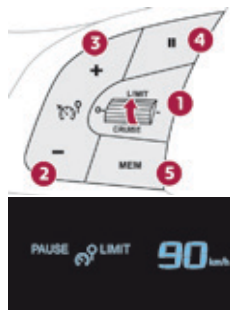
1. Переключатель ограничителя.
2. Кнопка уменьшения параметра запрограммированной скорости.
3. Кнопка увеличения параметра запрограммированной скорости.
4. Кнопка включения / паузы ограничителя.
5. Кнопка для просмотра внесенных в память пороговых скоростей.

Индикация на панели приборов



6. Контрольная лампа ограничителя: включен / пауза.
7. Контрольная лампа активного состояния ограничителя.
8. Параметр запрограммированной скорости.
9. Выбор пороговой скорости из памяти.

Включение



- ☞ Поверните рычажок **1** в положение "**LIMIT**", чтобы выбрать ограничитель; ограничитель находится на паузе.



- ☞ Если вам нужна именно эта пороговая скорость (предельная скорость, внесенная в память системы последней), нажмите на кнопку **4** и включите ограничитель.
- ☞ Еще раз нажмите на кнопку **4**, чтобы приостановить работу ограничителя (включить паузу).

Настройка предельной скорости (заданного параметра)

Нет необходимости включать ограничитель, чтобы настроить скоростной режим.

Чтобы изменить параметр предельной скорости, пользуясь внесенными в память пороговыми скоростями и автомагнитолой:

- ☞ сначала активируйте функцию,
- ☞ длительно нажмите на кнопку **2** или **3** - система покажет запомненную пороговую скорость, наиболее близкую к текущей скорости автомобиля; этот порог станет новой предельной скоростью.
- ☞ для выбора иного параметра нужно еще раз длительно нажать на кнопку **2** или **3**.

Дополнительную информацию о **Внесении скоростных режимов в память системы** см. в соответствующей рубрике.

Чтобы изменить параметр предельной скорости, пользуясь внесенными в память пороговыми скоростями и сенсорным дисплеем:

- ☞ нажмите на кнопку **5** и откройте шесть запомненных пороговых скоростей,
- ☞ нажмите на кнопку выбранной пороговой скорости.

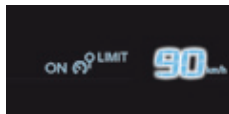
Этот порог станет новой предельной скоростью.

Чтобы изменить параметр предельной скорости, начиная с текущей скорости движения автомобиля:

- ☞ с шагом +/- 1 км/ч - произведите несколько кратких нажатий на кнопку **2** или **3**,
- ☞ в непрерывном режиме с шагом +/- 5 км/ч - длительно нажмите на кнопку **2** или **3**.

Временное превышение заданной скорости

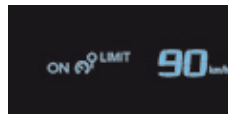
- ☞ Если вам понадобится на время превысить заданную пороговую скорость, **с силой** нажмите на педаль акселератора так, чтобы преодолеть **точку сопротивления** ее перемещению.



Действие ограничителя мгновенно прекратится, а на дисплее начнет мигать заданный параметр скорости.

! Система круиз-контроля не наделена способностью выдерживать заданную скорость на крутых спусках и при резких ускорениях: автомобиль может превысить ее.

Если превышение не связано с действиями водителя, световой сигнал будет сопровождаться звуковым.

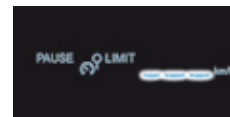


Как только скорость автомобиля вернется к заданному параметру, ограничитель возобновит свою работу: индикатор пороговой скорости продолжит гореть, не мигая.

Выключение

- ☞ Переведите рычажок **1** на "0": индикатор параметров ограничителя погаснет.

Контроль исправности системы



Ряд мигающих прочерков свидетельствует о неисправности ограничителя. Для проверки системы обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

- ! Коврик, не сертифицированный компанией CITROËN, может стеснять доступ к педалям и мешать работе ограничителя скорости.
- Чтобы исключить помехи, препятствующие свободному перемещению педалей:
- правильно уложите и закрепите коврик на фиксаторах,
 - никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

Регулятор скорости

Система, автоматически поддерживающая заданную водителем крейсерскую скорость автомобиля без нажатия на педаль акселератора.

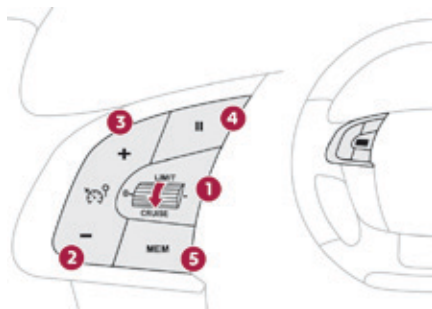
- Включение регулятора** скорости осуществляется вручную. При этом скорость движения автомобиля должна составлять не менее 40 км/ч, а в коробке передач должна быть включена:
- на автомобиле с механической коробкой передач - не менее чем четвертая передача,
 - на автомобиле с автоматической коробкой селектор должен быть на **D**, либо должна быть включена не менее чем вторая передача в ручном режиме.

Работу регулятора можно на время приостановить (включить "паузу"):

- при помощи выключателя 4 или нажав на педаль тормоза или сцепления,
- автоматически, в случае срабатывания системы динамической стабилизации.

При выключении зажигания заданная скорость удаляется из памяти системы.

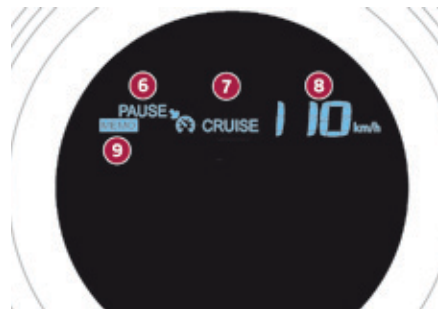
Переключатель на рулевом колесе



1. Переключатель регулятора.
2. Кнопка для внесения в память параметра текущей скорости в качестве заданной или для уменьшения ее величины.
3. Кнопка для внесения в память параметра текущей скорости в качестве заданной или для увеличения ее параметра.
4. Кнопка для включения паузы / возобновления работы регулятора.
5. Кнопка для просмотра внесенных в память пороговых скоростей.

! Регулятор скорости является вспомогательной системой и ни в коей мере не избавляет водителя от обязанности соблюдать ограничения скоростных режимов и сохранять бдительность на дороге.

Индикация на панели приборов



6. Контрольная лампа паузы / возобновления работы регулятора.
7. Контрольная лампа активного состояния регулятора.
8. Параметр заданной скорости.
9. Выбор пороговой скорости, сохраненной в памяти.

! По соображениям безопасности, ноги водителя всегда должны находиться вблизи педалей.

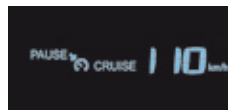
Включение



- ☞ Поверните рычажок 1 в положение "CRUISE", чтобы выбрать регулятор; регулятор находится на паузе.



- ☞ Чтобы активировать регулятор и зафиксировать заданный параметр как только автомобиль разгонится до необходимой скорости, нажмите на кнопку 2 или 3; с этого момента текущая скорость автомобиля приобретет статус заданной. Вы можете отпустить педаль акселератора.



- ☞ Нажатием на кнопку 4 можно на время приостановить работу регулятора (включить "паузу").
- ☞ При повторном нажатии на кнопку 4 регулятор возобновляет свою работу.

Настройка крейсерской скорости (заданной)

Регулятор скорости должен быть активирован.

Чтобы изменить параметр крейсерской скорости, пользуясь внесенными в память пороговыми скоростями и автомагнитолой:

- ☞ сначала активируйте функцию,
- ☞ длительно нажмите на кнопку 2 или 3 - система покажет запомненную пороговую скорость, наиболее близкую к текущей скорости автомобиля; этот порог станет новой крейсерской скоростью,
- ☞ для выбора иного параметра нужно еще раз длительно нажать на кнопку 2 или 3.

Дополнительную информацию о **Внесении скоростных режимов в память системы** см. в соответствующей рубрике.

Чтобы изменить параметр крейсерской скорости, пользуясь внесенными в память пороговыми скоростями и сенсорным дисплеем:

- ☞ нажмите на кнопку 5 чтобы просмотреть шесть запомненных пороговых скоростей,
- ☞ нажмите на кнопку, соответствующую выбранному скоростному порогу. Этот порог станет новой крейсерской скоростью.

! По соображениям безопасности, рекомендуется устанавливать скорость, близкую к той, с которой в данный момент движется автомобиль, чтобы не допустить его слишком резкого ускорения или замедления.

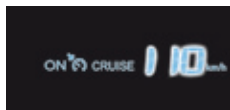
Чтобы изменить параметр крейсерской скорости, начиная с текущей скорости движения автомобиля:

- ☞ с шагом +/- 1 км/ч - произведите несколько кратких нажатий на кнопку 2 или 3,
- ☞ в непрерывном режиме с шагом +/- 5 км/ч - длительно нажмите на кнопку 2 или 3.

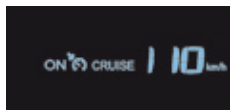
! Сохраняйте бдительность за рулем, так как в момент корректирования заданной скорости длительным нажатием на кнопку 2 или 3 скорость автомобиля может резко возрасти или упасть.

Временное превышение заданной скорости

В случае необходимости (напр., при обгоне) можно на короткое время превысить заданную скорость, нажав на педаль акселератора.



При этом регулятор на мгновение отключится, а параметр заданной скорости на дисплее начнет мигать.



Чтобы вернуться к заданной скорости, достаточно отпустить педаль акселератора. Как только скорость движения автомобиля вернется к заданному параметру, регулятор возобновит свою работу: индикатор заданной скорости будет гореть, не мигая.

! Регулятор скорости не наделен способностью выдерживать заданную скорость на крутых спусках - автомобиль может превысить ее.

Возможно, вам придется притормозить, чтобы замедлить движение автомобиля. В этом случае регулятор автоматически переключится на паузу. Чтобы вновь активировать функцию, нажмите на кнопку 4.

Выключение

☞ Поверните рычажок 1 в положение "0": индикатор параметров регулятора погаснет.

Контроль исправности



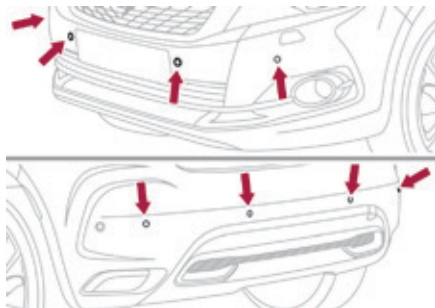
Ряд мигающих прочерков свидетельствует о неисправности регулятора. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

! Активируйте регулятор, только если условия дорожного движения позволяют двигаться на неизменной скорости в течение некоторого времени с соблюдением безопасного интервала. Не пользуйтесь регулятором скорости в городской черте, в плотном потоке транспорта, на крутых и извилистых дорогах, на скользких и затопленных участках пути и в условиях плохой видимости (в ливень, туман, снегопад и т.д.). В некоторых случаях заданную скорость невозможно ни удержать, ни даже достигнуть: в случае буксировки прицепа, высокой загрузки автомобиля, на крутом подъеме и т.д.

! Коврик, не сертифицированный компанией CITROËN, может стеснять доступ к педалям и мешать работе регулятора скорости. Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- правильно уложите и закрепите коврик на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

Помощь при парковке



Система состоит из вмонтированных в бампер датчиков приближения к любому препятствию (напр., пешеходу, автомобилю, дереву, изгороди), оказавшемуся в зоне обнаружения.

Некоторые препятствия, обнаруженные в начале маневра (напр., столбцы, конусы для ограждения зоны работ), в его конечной фазе могут "потеряться из вида", если окажутся в слепой зоне вне зоны обнаружения датчиками.

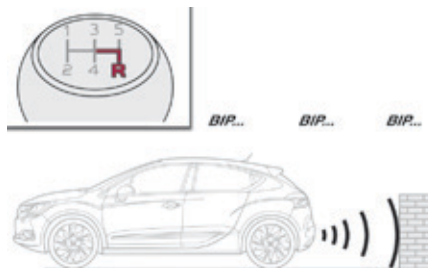


Система помощи при парковке ни в коей мере не освобождает водителя от обязанности сохранять бдительность.

Помощь при парковке задним ходом

Система активируется с включением передачи заднего хода. Ее активное состояние подтверждается звуковым сигналом. Работа системы прекратится, как только будет выключена передача заднего хода.

Звуковое сопровождение маневра



О приближении к препятствию свидетельствует звуковой сигнал, частота которого возрастает с приближением автомобиля к препятствию. Местоположение препятствия определяется по звуку, исходящему от динамиков (правого или левого). Когда расстояние от автомобиля до препятствия составит менее 30 см, сигнал начнет звучать непрерывно.

Визуальное сопровождение маневра



В дополнение к звуковому сигналу на дисплей выводится графический индикатор, на котором деления учащаются с приближением автомобиля к препятствию. При максимальном приближении к нему на дисплее появится символ "Опасно!".

Помощь при парковке передним ходом

Функция помощи при парковке передним ходом активируется при обнаружении датчиками препятствия перед автомобилем, если он движется со скоростью менее 10 км/ч.

Функция помощи при парковке передним ходом отключится, как только движущийся вперёд автомобиль простоит более трех секунд, либо перед ним не останется препятствий, либо его скорость превысит 10 км/ч.

i Местоположение препятствия определяется по звуку, исходящему от динамиков (переднего или заднего).

Отключение и включение системы помощи при парковке



Система отключается нажатием на эту кнопку. При этом в кнопке загорится контрольная лампа. При повторном нажатии на кнопку система вновь станет активной. Контрольная лампа в кнопке погаснет.

i Функция отключается автоматически при буксировке прицепа или монтаже устройства для перевозки велосипедов (устройство для перевозки велосипедов и тягово-сцепное устройство для буксировки прицепа должны иметь рекомендацию компании CITROËN).

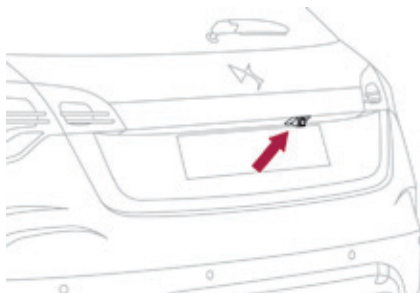
Контроль исправности системы

SERVICE

В случае неисправности системы, при включении передачи заднего хода на панели приборов загорится этот сигнализатор и/или на дисплее появится сообщение и прозвучит короткий звуковой сигнал. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

i В пасмурную погоду или в зимнее время следите за тем, чтобы датчики не закрывались слоем грязи, инеем или снегом. При включении передачи заднего хода продолжительный сигнал зуммера будет свидетельствовать о загрязнении датчиков. Парктроник может реагировать на некоторые источники шума (мотоцикл, грузовик, отбойный молоток и т.п.), при этом будут срабатывать звуковые сигналы системы помощи при парковке.

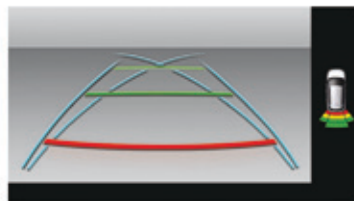
Видеокамера заднего обзора



Видеокамера заднего обзора автоматически активируется при включении передачи заднего хода. Изображение обстановки за автомобилем передается на сенсорный дисплей навигатора.

i Работа видеокамеры заднего обзора может быть дополнена работой парктроника.

! Данная система является вспомогательной и ни в коей мере не освобождает водителя от необходимости постоянно сохранять бдительность и контроль над своим автомобилем.



Синими линиями обозначено направление движения автомобиля. Синими дугами обозначены максимальные радиусы поворота.

Зеленые штрихи обозначают зону около 1-2 метров за задним бампером вашего автомобиля.

Красной линией обозначена 30-сантиметровая зона за задним бампером вашего автомобиля.

Воспроизведенная на экране трасса движения автомобиля не позиционирует его по отношению к высоким препятствиям (напр., к ближайшим автомобилям). Искажение изображения на мониторе следует воспринимать как норму.

i Мойка под струей высокого давления
При мойке автомобиля держите наконечник высоконапорного шланга на расстоянии не менее 30 см от объектива камеры. Объектив видеокамеры необходимо регулярно протирать мягкой тряпкой.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

07

TOTAL & DS

АКТИВНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ИНТЕРЕСАХ БУДУЩЕГО.

На протяжении более 45 лет TOTAL и DS разделяют общие ценности: совершенство, творческие успехи и передовые технологии. Руководствуясь этими принципами, TOTAL производит масла и технические жидкости TOTAL QUARTZ для двигателей DS, обеспечивая их топливную экономичность и экологическую чистоту.

**Выбрав масла и технические
жидкости TOTAL QUARTZ для
своего двигателя,
вы продлеваете ему жизнь и
улучшаете его тягово-скоростные
характеристики.**



DS AUTOMOBILES

DS предпочитает **TOTAL**



TOTAL

Топливо

Емкость бака: около 60 литров.

Минимальный уровень топлива



Когда уровень топлива в баке становится минимальным, загорается этот сигнализатор, звучит зуммер и на дисплее появляется уведомляющее сообщение. С момента его первого загорания у вас в баке остается еще **около 6 литров** топлива.

Сигнализатор минимального остатка топлива будет загораться с зуммером и уведомляющим сообщением при каждом включении зажигания до тех пор, пока вы не пополните бак достаточным количеством топлива. Звучание зуммера и сообщение на дисплее будут учащаться во время движения по мере приближения уровня топлива к отметке "0".

Срочно заправьтесь, чтобы избежать аварийной остановки.

Дополнительную информацию о действиях в случае **Полной выработки дизельного топлива** см. в соответствующей рубрике.

Заправка

Чтобы датчик уровня топлива вновь начал давать показания, необходимо залить в бак более 5 литров.

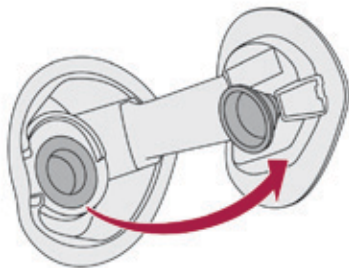
При открывании крышки горловины бака слышится шум всасываемого воздуха. Это нормальное явление, связанное с тем, что топливная система герметична и находится под разрежением.



На автомобиле, оборудованном системой "стоп-старт" никогда не заправляйтесь топливом, если двигатель находится в режиме STOP; обязательно выключите зажигание ключом, либо нажатием на "START/STOP" при наличии дистанционного ключа-пульта.



- Нажмите на эту кнопку, при этом люк горловины топливного бака откроется. После выключения зажигания эта кнопка будет активна еще несколько минут. При необходимости, еще раз включите зажигание для ее активации.
- Определите, в какой колонке топливо соответствует рекомендованному для вашего двигателя.



- ☞ Вставьте заправочный пистолет в горловину, нажав на металлический клапан.
- ☞ Опустите его в горловину до упора по самую ручку, прежде чем начать заправку (чтобы не испачкаться брызгами).
- ☞ Удерживайте его в этом положении в течение всей заправки.
- ☞ Нажмите на крышку лючка, чтобы закрыть его.

При заправке полного бака не пытайтесь долить топливо после третьего отключения заправочного пистолета; это может привести к сбоям в работе автомобиля.

Ваш автомобиль оборудован каталитическим нейтрализатором, снижающим количество вредных веществ в выхлопных газах.

Для бензиновых двигателей обязательно использовать неэтилированный бензин.

Более узкое отверстие заправочной горловины бака позволяет заливать только неэтилированный бензин.

! В случае заливки топлива, не соответствующего силовому агрегату вашего автомобиля, необходимо полностью слить его из топливного бака, прежде чем вновь запустить двигатель.

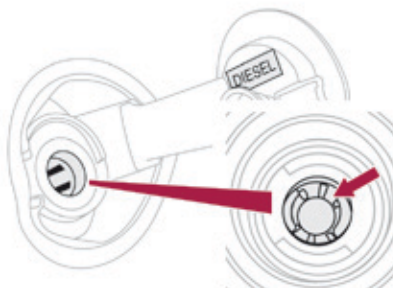
Устройство блокировки подачи топлива

Ваш автомобиль оборудован устройством, перекрывающим подачу топлива в двигатель в случае дорожно-транспортного происшествия.

Ограничитель горловины топливного бака (на дизельных модификациях)*

На автомобилях с дизельным двигателем горловина топливного бака снабжена устройством, мешающим залить в него бензин. Это позволяет избежать случайной заправки бака ненадлежащим топливом и, как следствие, - выхода двигателя из строя. Расположенный на входе в бак ограничитель срабатывает при снятии крышки с горловины.

Принцип действия ограничителя



При попытке залить бензин в бак для дизельного топлива, пистолет упрется в ограничитель. Вход в горловину блокируется и заправка бензином становится невозможной.

В таком случае не пытайтесь вставить пистолет силой: воспользуйтесь пистолетом для дизельного топлива.

i При этом сохраняется возможность заправки топливного бака из канистры. Чтобы топливо вытекало свободно, поднесите патрубок канистры поближе к ограничителю, не касаясь его заслонки, и медленной струей выливайте топливо в бак.

i Зарубежные поездки

За рубежом заправочные пистолеты для дизельного топлива могут быть иными, поэтому заправка может оказаться невозможной из-за ограничителя на входе в горловину вашего бака. Не все дизельные модификации комплектуются ограничителем горловины топливного бака, поэтому, перед поездкой за рубеж, узнайте в сервисной сети CITROËN, совместима ли заправочная система вашего автомобиля с заправочными автоматами в стране, в которой вы будете ездить.

* В зависимости от страны реализации автомобиля.

Топливо для бензиновых двигателей

Бензиновые двигатели адаптированы для работы на биотопливе, отвечающем требованиям современных и перспективных европейских стандартов, допущенном к реализации на автозаправках:

- Бензин, отвечающий требованиям стандарта EN228 в смеси с биотопливом, соответствующим стандарту EN15376.
- E5

E10

i Допускаются только те присадки к бензину, которые соответствуют требованиям стандарта B715001.

i **Поездки за границу**
Некоторые сорта топлива могут вывести двигатель из строя. Для ряда стран может действовать требование пользоваться особыми сортами топлива (распознаваемыми по октановому числу, определенной торговой марке...), с которыми гарантируется нормальная работа двигателя.
За дополнительной информацией обращайтесь к сотруднику торговой точки.

Топливо для дизельных двигателей

Дизельные двигатели могут работать на биотопливе, отвечающем требованиям современных и перспективных европейских стандартов, реализуемому через сеть автозаправочных станций.

- Смесь дизельного топлива, соответствующего стандарту EN590 с биотопливом, отвечающим стандарту EN14214 (с допустимым содержанием диметилэфира 0... 7%),
- B7
- Смесь дизельного топлива, соответствующего стандарту EN16734 с биотопливом, отвечающим стандарту EN14214 (с допустимым содержанием диметилэфира 0... 10%),
- B10
- Смесь парафинистого дизельного топлива, соответствующего стандарту EN15940 с биотопливом, отвечающим стандарту EN14214 (с допустимым содержанием диметилэфира 0... 7%).
- XTL

B20

B30

Ваш дизельный двигатель может работать на биотопливе B20 или B30, соответствующем стандарту EN16709. Но при его, даже случайном, использовании необходимо строгое соблюдение особых правил технического обслуживания, предназначенного для "жестких условий вождения".

За дополнительной информацией обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

! Категорически запрещается заправлять автомобиль какими-либо иными видами топлива или биодобавок (хоть чистыми, хоть разбавленными маслами растительного либо животного происхождения, бытовыми сортами топлива и т.п.) - это может привести к выходу из строя двигателя и его системы питания.

i Допускаются только те присадки к дизтопливу, которые соответствуют требованиям стандарта B715000.

Цепи противоскольжения

В зимних условиях цепи противоскольжения обеспечивают лучшую тяговитость и сохранение курсовой устойчивости автомобиля при торможениях.



i Цепи противоскольжения следует надевать только на передние колеса. Ими нельзя оборудовать неполноразмерное запасное колесо типа "галета".

Пользуйтесь только теми цепями, которые предназначены для шин, установленных на вашем автомобиле:

Шины заводской комплектации	Размер звена, не более
215/60 R16	9 мм
215/55 R17	
225/45 R18	
225/40 R19	Не предназначены для оборудования цепями противоскольжения

За дополнительной информацией о цепях противоскольжения обращайтесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

i Придерживайтесь действующих в каждой стране правил пользования цепями противоскольжения и ограничений максимальных скоростных режимов.

i Настоятельно рекомендуется потренироваться перед поездкой в надевании цепей на колеса на сухой и ровной площадке.

Советы по монтажу цепей противоскольжения

- ☞ В случае необходимости надеть цепи во время нахождения в пути, остановитесь на горизонтальной обочине дороги.
- ☞ Затяните стояночный тормоз и, при необходимости, установите под колеса упоры, чтобы автомобиль не скатывался.
- ☞ Наденьте на колеса цепи, действуя по инструкции изготовителя.
- ☞ Несколько секунд поезжайте медленно, не превышая скорость движения 50 км/ч.
- ☞ Остановите автомобиль и убедитесь, что цепи натянуты надлежаще.

! Избегайте вождения с надетыми цепями по очищенным от снега дорогам, чтобы не повредить свои шины и дорожное покрытие. Если автомобиль оборудован легкосплавными дисками, следите за тем, чтобы ни цепи, ни фиксаторы не касались дисков.

Зимняя заслонка*

Съемная зимняя заслонка служит для защиты вентилятора системы охлаждения двигателя от снега.

Установка заслонки

- ☞ Совместите заслонку с нижней частью переднего бампера.
- ☞ Надавите на нее по всему периметру, чтобы установить на фиксаторы.

Снятие заслонки

- ☞ Действуя отверткой, как рычагом, снимите заслонку поочередно со всех фиксаторов.

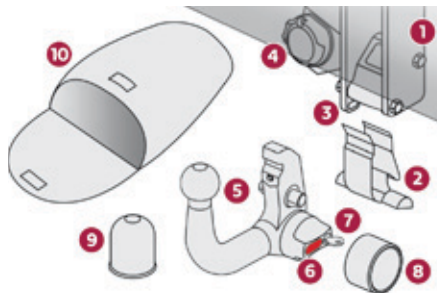
- i** Заслонку необходимо снять:
- если температура наружного воздуха выше 10 °С,
 - при буксировке прицепа или автомобиля,
 - при движении со скоростью выше 120 км/ч.

* В зависимости от страны реализации автомобиля.

Тягово-цепное устройство с быстросъемной шаровой опорой

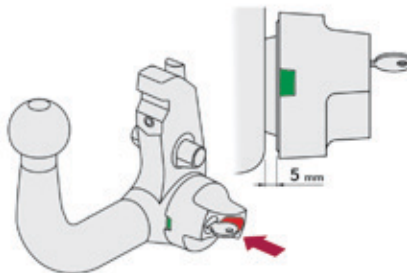
Описание

На оригинальное тягово-цепное устройство можно легко и быстро устанавливать и снимать шаровую опору без всякого инструмента. Устройство устанавливается за бампером и остается незаметным после снятия шаровой опоры и убирания электроразъема.



1. Кронштейн фиксатора.
2. Защитный кожух.
3. Страховочное кольцо.
4. Убирающийся электроразъем для подключения электропроводки.
5. Съемный шар.
6. Рычажок механизма запирания / отпираания.
7. Страховой замок с ключом.
8. Колпачок механизма запираания.
9. Защитный кожух шара.
10. Сумка с принадлежностями.

А. В замкнутом положении

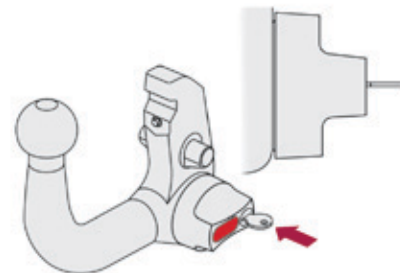


Рычажок механизма запираания не контактирует с шаром (зазор около 5 мм). Видная зеленая метка. Замок механизма запираания ориентирован назад.



Соблюдайте правила страны, по которой вы проезжаете.

В. В незамкнутом положении



Рычажок механизма запираания контактирует с шаром (зазор около 5 мм). Зеленая метка не видна. Замок механизма запираания ориентирован вперед.



Дополнительную информацию о **Технических характеристиках**, а также сведения о максимальной нагрузке на тягово-цепное устройство см. в соответствующей рубрике. Дополнительную информацию, содержащую **Советы по вождению**, а также по буксировке прицепа, см. в соответствующей рубрике.

i Проверка перед использованием ТСУ

Убедитесь, что шаровая опора надежно установлена, а также:

- шаровая опора надежно закреплена замковым устройством (положение **A**),
- страхового замка замкнут и ключ из него извлечен; рычажок механизма запираения больше не перемещается,
- шаровая опора неподвижно сидит на кронштейне; проверьте это, с силой попытавшись пошевелить ее рукой.

Меры предосторожности при использовании ТСУ

Никогда не отпирайте замок фаркопа, если к нему присоединен прицеп или на шаровой опоре установлено устройство для перевозки грузов и предметов.

Никогда не превышайте разрешенную максимальную массу (РММА) автопоезда.

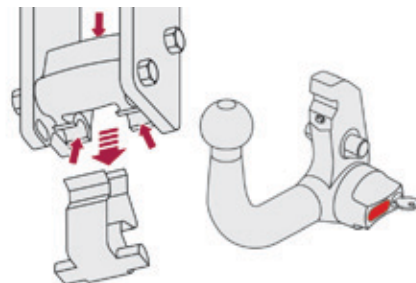
Перед началом движения проверьте регулировку фар.

Дополнительную информацию о **Регулировке угла наклона фар** см. в соответствующей рубрике.

После использования ТСУ

При совершении поездок без прицепа или устройств для перевозки грузов электроразъем следует убрать, шаровую опору снять, а ее кожух убрать на кронштейн. Это необходимо для того, чтобы фаркоп не закрывал номерной знак и световые приборы.

Монтаж шаровой опоры тягово-сцепного устройства (фаркопа)



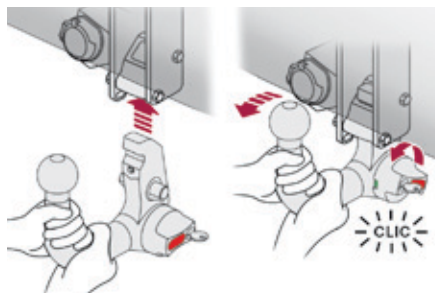
Снимите с кронштейна шаровой опоры защитный кожух и проверьте исправное состояние механизма крепления. При необходимости, очистите его щеткой или чистой тряпкой.

Выньте шаровую опору из ее сумки.

Снимите защитный кожух с шара и колпачок с рычажка фиксатора.

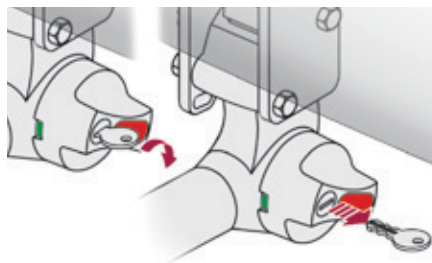
Уберите заглушку, кожух и колпачок в сумку для принадлежностей.

Убедитесь, что шар не зафиксирован замковым механизмом (положение **B**). В противном случае вставьте ключ в замок и поверните его против часовой стрелки, чтобы отомкнуть механизм.



Возьмите шар в обе руки; вставьте конец шаровой опоры в кронштейн и приподнимите, а затем, чтобы надежно зафиксировать систему, жестко нажмите сверху вниз на шар опоры.

Рычажок механизма запираения автоматически повернется против часовой стрелки с характерным "щелчком"; держите при этом руку подальше.



Убедитесь, что шаровая опора надежно зафиксирована (находится в положении **A**). Поверните ключ по часовой стрелке, чтобы зафиксировать механизм крепления шаровой опоры.

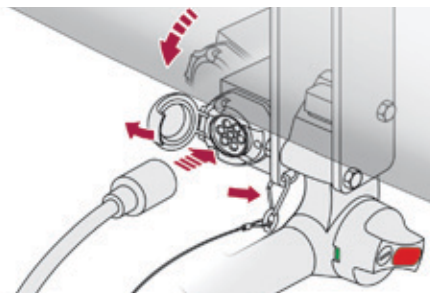
Никогда не оставляйте ключ в замке и храните его в надежном месте.

! Если ключ не поворачивается или его невозможно вынуть, значит шаровая опора плохо закреплена; проделайте всю операцию с самого начала.

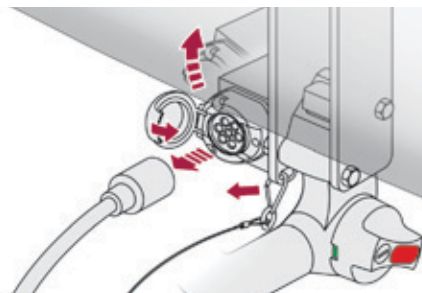
Если какое-либо условие установки ТСУ не соблюдено, проделайте всю операцию с самого начала.

В любых случаях, если метка остается красной, не пользуйтесь тягово-сцепным устройством и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

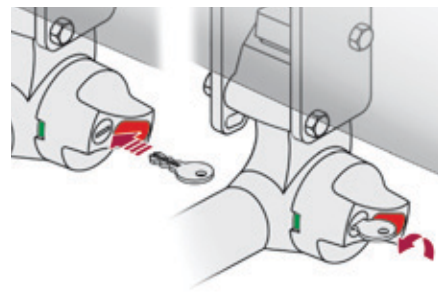
Снятие шаровой опоры



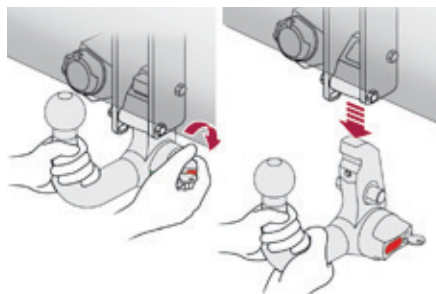
Закрепите прицеп на шаровой опоре тягово-сцепного устройства. Зацепите трос, жестко связанный с прицепом, за страховочное кольцо, расположенное на кронштейне шаровой опоры. Опустите кронштейн электроразъема, потянув книзу кольцо, расположенное под бампером. Уберите защитную заглушку с электроразъема и подключите к нему электрожгут прицепа.



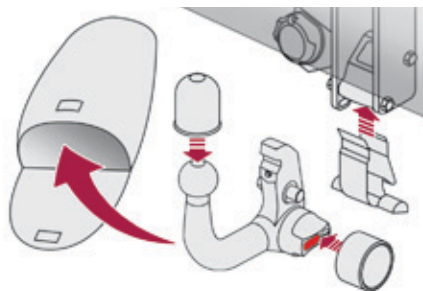
Отключите электрожгут прицепа от разъема на кронштейне. Отцепите трос, жестко связанный с прицепом, от страховочного кольца на кронштейне. Открепите прицеп от шаровой опоры тягово-сцепного устройства. Переведите кронштейн электроразъема в сложенное положение.



Вставьте ключ в замок. Поверните ключ против часовой стрелки, чтобы отомкнуть замок механизма крепления шаровой опоры.



Жестко удерживая шаровую опору одной рукой, другой рукой нажмите на рычажок и поверните его по часовой стрелке до упора. Выньте шаровую опору, потянув ее книзу.



Наденьте на шар защитный кожух, а на рычажок замка - колпачок. Уберите шаровую опору в сумку. Наденьте защитный кожух на кронштейн крепления шаровой опоры.

Обслуживание

Тягово-сцепное устройство будет работать надлежаще только при содержании его шаровой опоры и кронштейна в чистоте. Перед мойкой автомобиля высоконапорной струей воды, электроразъем следует сложить, шаровую опору снять, а защитный кожух убрать на кронштейн.

С любыми работами, связанными с тягово-сцепным устройством, следует обращаться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

! Помните, шаровая опора тяжела (около 3,5 кг). Примите меры, чтобы не пораниться!

Буксировка прицепа



Ваш автомобиль предназначен главным образом для перевозки пассажиров и багажа, но его можно использовать и для буксировки прицепа.

i Мы рекомендуем монтировать тягово-сцепные устройства и электропроводку для прицепа только оригинального производства компании CITROËN, так как они прошли испытания и сертификацию еще на стадии разработки вашего автомобиля. Для их монтажа следует обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. В случае монтажа тягово-сцепного устройства и электропроводки к нему не в сервисной сети CITROËN, необходимо строго придерживаться указаний изготовителя автомобиля.

! При буксировке прицепа автомобиль подвергается повышенным нагрузкам, поэтому от водителя требуется особое внимание. Дополнительную информацию и **советы по вождению автомобиля**, в частности, с прицепом читайте в соответствующей рубрике.

i Дополнительную информацию о **буксируемых массах** (и нагрузках на автомобиль в зависимости от модификации) см. в соответствующей рубрике.

! Не превышайте разрешенную максимальную массу буксируемого прицепа, указанную в свидетельстве о регистрации и в технических характеристиках вашего автомобиля.

Система энергосбережения

Система, управляющая отключением некоторых потребителей электроэнергии с учетом степени заряженности аккумуляторной батареи.

Во время движения автомобиля автоматически приостанавливается работа некоторых систем: кондиционера, обогревателя заднего стекла и др.

Повторное включение временно отключенных систем произойдет автоматически, как только позволят условия.

Энергосберегающий режим

В этом режиме осуществляется управление продолжительностью работы некоторых систем, чтобы поддерживать необходимый уровень заряда аккумуляторной батареи. С момента остановки двигателя такие системы и механизмы, как автомагнитола, стеклоочиститель, фары ближнего света, плафоны можно еще использовать в общей сложности в течение не более 30 минут.

i Если батарея разряжена, это время может существенно сократиться.

Включение энергосберегающего режима

По истечении данного времени, на дисплее появится сообщение о включении энергосберегающего режима, и работа указанных систем временно приостановится.

i Если в этот момент бортовой телефон находился на связи и работал сенсорный дисплей, связь прервется через 10 минут.

Выключение режима энергосбережения

Функции всех перечисленных систем автоматически восстановятся при первом же пуске двигателя.

☞ Для немедленного восстановления работы указанных функций запустите двигатель и дайте ему поработать несколько секунд.

При этом продолжительность работы функций будет равна удвоенной продолжительности работы запущенного двигателя. Как правило, она составляет от пяти до тридцати минут.

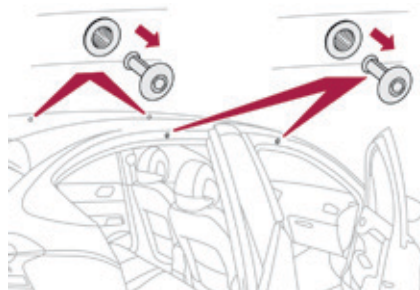
! Если аккумуляторная батарея разряжена, пуск двигателя окажется невозможным. Дополнительную информацию об **Аккумуляторной батарее 12 В** см. в соответствующей рубрике.

Установка багажных дуг

По соображениям безопасности и во избежание повреждения крыши, пользуйтесь только сертифицированными для вашей модели багажными дугами.

! Некоторые модификации выпускаются с завода с установленными на крыше продольными дугами. Это лишь декоративный элемент кузова. На них нельзя устанавливать поперечные дуги.

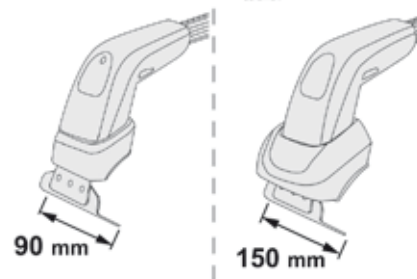
i Соблюдайте действующие в вашей стране правила, регламентирующие перевозку грузов, длина которых выходит за габариты автомобиля.



Устанавливать багажные дуги следует только на четыре посадочных места, расположенных по краям крыши. Точки для установки дуг скрыты за дверями автомобиля.

Выньте заглушки, действуя отверткой, как рычагом и стараясь не поцарапать декоративное покрытие кузова.

Крепления багажных дуг снабжены шпильками, которые нужно вставить в отверстия на точках установки. Соблюдайте указания производителя и правила, содержащиеся в руководстве по монтажу и эксплуатации багажных дуг. Сохраните заглушки, чтобы потом вернуть их на место после снятия багажных дуг.



i Максимальная нагрузка на багажные дуги для равномерно распределенных грузов высотой не более 40 см (кроме устройств для перевозки велосипедов):

- для дуг с салазками от **90 мм: 50 кг**,
- для дуг с салазками от **150 мм: 80 кг**.

За дополнительной информацией обращайтесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. Если высота груза превышает 40 см, необходимо соразмерять скоростной режим с рельефом и состоянием дорожного полотна, чтобы не погнуть багажные дуги и не повредить их фиксаторы.

Замена щетки стеклоочистителя

Замена щетки на ветровом стекле

- ☞ До истечения первой минуты после выключения зажигания включите стеклоочиститель: его щетки остановятся посередине ветрового стекла.

Снятие щетки

- ☞ Поднимите рычаг стеклоочистителя.
- ☞ Снимите щетку с фиксатора.

Установка щетки

- ☞ Установите щетку на фиксатор рычага.
- ☞ Осторожно опустите рычаг на стекло.

После замены щетки на ветровом стекле

- ☞ Включите зажигание.
- ☞ Вновь включите стеклоочиститель, чтобы щетки стали на место.

Капот

Открытие

! Перед любыми работами в моторном отсеке выключите систему "Стоп-Старт", чтобы избежать травм при случайном срабатывании автоматической команды START.

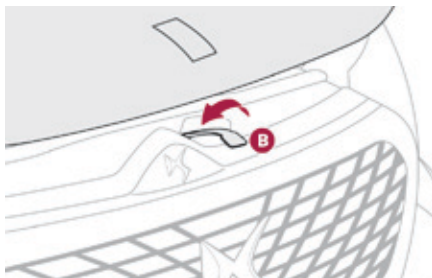
Электровентилятор может включиться даже при остановленном двигателе: внимательно следите за тем, чтобы предметы и детали одежды не попали в лопасти.

☞ Откройте переднюю левую дверь.

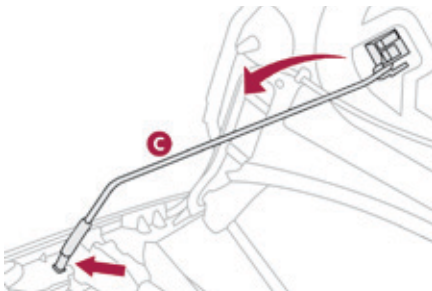


☞ Потяните за ручку **A**, расположенную в нижней части дверного проема.

i Встроенный механизм блокировки замка капота предохраняет его от несанкционированного открывания, пока передняя левая дверь заперта.



☞ Оттяните влево наружный рычаг замка **B** и поднимите капот.



☞ Освободите упор **C** из фиксатора, расположенного на обратной стороне капота.
☞ Вставьте упор в гнездо, чтобы зафиксировать его в открытом положении.

Закрывание

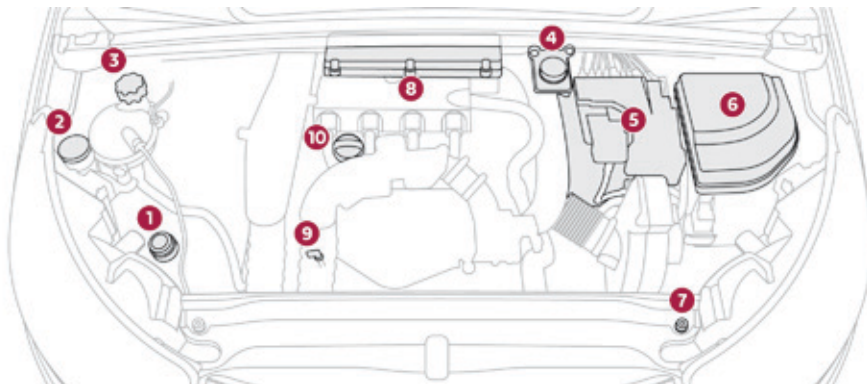
☞ Выньте упор из гнезда капота.
☞ Поместите упор в фиксатор, расположенный на обратной стороне капота.
☞ Опустите капот поближе к моторному отсеку и отпустите его.
☞ Потяните за переднюю кромку капота, чтобы убедиться, что он прочно закрылся на замок.

! Не открывайте капот на сильном ветру. Чтобы не обжечься, примите меры предосторожности при открывании наружного замка капота и установке капота на упор - двигатель может оказаться слишком горячим.

! В связи с наличием электронных систем в моторном отсеке, рекомендуется ограничить попадание на них воды (во время дождя, на мойке и др.).

Бензиновые двигатели

1. Бачок гидроусилителя рулевого управления.
2. Бачок омывателей ветрового стекла и фар.
3. Горловина бачка для доливки охлаждающей жидкости.
4. Горловина бачка для доливки тормозной жидкости.
5. Аккумуляторная батарея / Электрические предохранители.
6. Блок предохранителей.
7. Точка подключения к массе (клемма "-").
8. Воздушный фильтр.
9. Щуп для проверки уровня масла в двигателе.
10. Горловина для заправки двигателя маслом.



Дизельные двигатели

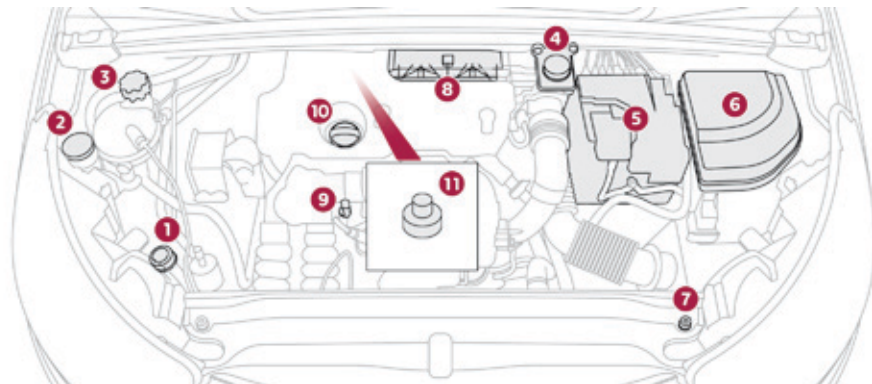
1. Бачок для жидкости гидроусилителя рулевого управления.
2. Бачок для жидкости омывателей ветрового стекла и фар.
3. Горловина бачка для доливки охлаждающей жидкости.
4. Горловина бачка для доливки тормозной жидкости.
5. Аккумуляторная батарея / Электрические предохранители.
6. Блок предохранителей.
7. Вынесенная точка подключения к массе (клемма "-").
8. Воздушный фильтр.
9. Щуп для проверки уровня масла в двигателе.
10. Горловина для заправки двигателя маслом.
11. Насос для прокачки топливной системы*.



Топливная система дизельного двигателя находится под высоким давлением:

- Никогда не вмешивайтесь в топливную систему.
- Для обслуживания двигателей HDi требуется высокотехнологичное оборудование.

Любые работы с ними требуют особой квалификации, которую может гарантировать только сервисная сеть CITROËN.



* В зависимости от силового агрегата.

Проверка уровней

Регулярно проверяйте уровни технических жидкостей в соответствии с указаниями, содержащимися в плане технического обслуживания автопроизводителя. При необходимости, пополняйте их, если не дано иных указаний. В случае существенного падения уровня в какой-либо системе, ее следует проверить в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

! Будьте внимательны при работе в моторном отсеке - в нем имеются раскаленные участки, о которые можно обжечься, а электроventилятор может сработать в любой момент даже при выключенном зажигании.

Уровень масла в двигателе



Уровень проверяется либо при включении зажигания по показаниям индикатора на панели приборов (при наличии электрического датчика), либо масляным щупом.

i Чтобы проверка была достоверной, автомобиль должен быть установлен на горизонтальной площадке, а после остановки двигателя должно пройти не менее 30 минут.

Пополнение уровня масла путем доливки в промежутках между плановыми техническими обслуживаниями (или заменами масла) - естественная и необходимая операция. CITROËN рекомендует контролировать его и, если нужно, пополнять каждые 5 000 км пробега.

Проверка масляным щупом

Местонахождение масляного щупа показано на рисунке соответствующего моторного отсека.

- ☞ Возьмитесь за цветную ручку щупа и полностью извлеките его.
- ☞ Протрите стержень щупа чистой неворсистой тряпкой.



A = MAXI (максимальный уровень)

B = MINI (минимальный уровень)

- ☞ Вставьте щуп на место до упора и вновь извлеките, чтобы увидеть на нем уровень масла: нормальный уровень должен находиться между метками A и B.

Если уровень окажется выше метки A или ниже метки B, **не запускайте двигатель**.

- Если уровень выше метки **MAXI** (двигатель может выйти из строя), обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
- Если уровень не достиг метки **MINI**, обязательно долейте масло до надлежащего уровня.

Характеристики масла

Перед тем как пополнить или заменить масло в двигателе, убедитесь, что оно соответствует особенностям вашего двигателя и отвечает требованиям изготовителя автомобиля.

Пополнение уровня масла в двигателе

Местонахождение горловины для заливки масла в двигатель показано на рисунке соответствующего моторного отсека.

- ☞ Отверните и снимите крышку маслозаливной горловины.
- ☞ Заливайте масло малыми дозами, стараясь не расплескивать его на двигатель (во избежание возгорания).
- ☞ Выждите несколько минут, прежде чем проверить уровень при помощи масляного щупа.
- ☞ При необходимости, пополните уровень.
- ☞ Проверив уровень, прочно заверните крышку на маслозаливной горловине и вставьте щуп на место.

После доливки масла контроль его уровня при включении зажигания по показаниям индикатора на панели приборов будет верным только по истечении 30 минут после пополнения.

Замена масла в двигателе

Периодичность этой операции см. в плане технического обслуживания автопроизводителя.

Чтобы уберечь двигатель и систему нейтрализации отработавших газов от выхода из строя, никогда не пользуйтесь присадками к моторному маслу.

Уровень тормозной жидкости



Уровень тормозной жидкости должен находиться в зоне метки "MAXI". Если он ниже, проверьте износ тормозных колодок.

Замена тормозной жидкости

Периодичность этой операции см. в плане технического обслуживания автопроизводителя.

Характеристики тормозной жидкости

Тормозная жидкость должна соответствовать рекомендациям изготовителя автомобиля.

Уровень в бачке гидроусилителя рулевого управления



Уровень рабочей жидкости в бачке ГУР должен всегда находиться возле метки "MAXI". На холодном двигателе откройте бачок и проверьте в нем уровень.

Уровень охлаждающей жидкости



Регулярно проверяйте уровень охлаждающей жидкости. Пополнение уровня в период между плановыми ТО является необходимой нормой.

Чтобы проверка была достоверной, автомобиль следует установить на горизонтальной площадке и делать замер на холодном двигателе.

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться в зоне метки "MAXI", но никогда не превышать ее.

Если уровень находится у отметки или под отметкой "MINI", необходимо долить жидкость.

Недостаточный уровень может привести к существенным повреждениям двигателя.

! Электровентилятор может включиться даже при остановленном двигателе: внимательно следите за тем, чтобы предметы и детали одежды не попали в лопасти.

На горячем двигателе температура охлаждающей жидкости регулируется электрическим вентилятором.

На горячем двигателе система охлаждения находится под давлением, поэтому дайте ему остыть в течение не менее одного часа, прежде чем пополнить уровень охлаждающей жидкости. В срочных случаях, во избежание ожога, возьмите тряпку и отверните крышку расширительного бачка сначала на два оборота, чтобы снизить давление в системе охлаждения. После снижения давления снимите крышку и долейте охлаждающую жидкость.

Характеристики охлаждающей жидкости

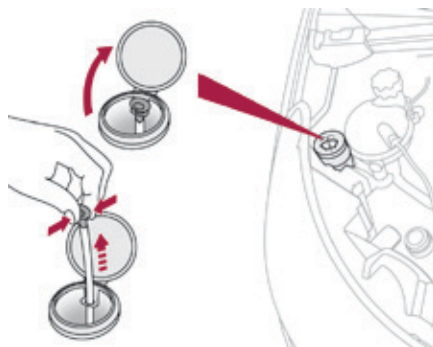
Охлаждающая жидкость должна соответствовать рекомендациям изготовителя автомобиля.

Уровень жидкости стеклоомывателя / омывателя фар



Чтобы проверить уровень жидкости на автомобилях, оборудованных омывателями фар, остановите автомобиль и заглушите двигатель.

- ☞ Откройте капот и зафиксируйте его при помощи подножки.



- ☞ Снимите крышку с горловины бачка жидкости стеклоомывателя.
- ☞ Зажмите пальцем датчик уровня для прекращения доступа воздуха.
- ☞ Полностью извлеките датчик из бачка для определения уровня жидкости.
- ☞ Долейте жидкость, если необходимо.
- ☞ Закройте крышкой бачок, затем закройте капот.

Характеристики жидкости

В целях сохранения моющих свойств и во избежание замерзания моющей жидкости не следует заменять ее водой.

В условиях зимней эксплуатации рекомендуется пользоваться жидкостью на базе этилового спирта или метанола.

Запас присадки (на дизелях с сажевым фильтром)

В зависимости от модификации, о снижении запаса присадки в бачке до минимально допустимого уровня свидетельствует:



- горящая контрольная лампа сажевого фильтра в сопровождении зуммера и сообщения о слишком малом запасе присадки для сажевого фильтра,

или

SERVICE

- горящий сигнализатор общего назначения в сопровождении зуммера и сообщения о слишком малом запасе присадки для сажевого фильтра.

Пополнение запаса присадки

Заправку бачка присадкой следует осуществить в кратчайшие сроки в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Отработанные нефтепродукты



Избегайте продолжительного контакта отработанного масла и технических жидкостей с открытыми участками тела. Большинство этих жидкостей токсичны и обладают повышенной разъедающей способностью.



Запрещено выливать отработанное масло, тормозную жидкость или охлаждающую жидкость в канализацию или на землю. Их следует собирать в специальные контейнеры, имеющиеся в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Контрольные проверки

Если нет иных указаний, осуществляйте контрольные проверки, как указано в плане технического обслуживания автопроизводителя и в соответствии с силовым агрегатом вашего автомобиля. Их также можно поручить специалистам сервисной сети CITROËN или специализированного техцентра.

Аккумуляторная батарея 12 В



Для аккумуляторной батареи обслуживания не требуется. Тем не менее, регулярно проверяйте затяжку наконечников (на версиях без быстросъемного хомута) и чистоту соединений.

Дополнительную информацию и рекомендации по мерам предосторожности при любых работах на **12-вольтной АКБ** читайте в соответствующей рубрике.



На модификациях с системой "стоп-старт" используется 12-вольтная свинцово-кислотная аккумуляторная батарея с особыми технико-эксплуатационными характеристиками. Ее замену следует осуществлять исключительно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Воздушный и салонный фильтры



Информацию о периодичности замены этих элементов читайте в плане технического обслуживания автопроизводителя.

В зависимости от условий окружающей среды (пыльная атмосфера и т.п.) и характера эксплуатации автомобиля (вождение в городе и т.п.) **заменяйте их, если потребуется, в два раза чаще.**

Загрязненный салонный фильтр может ухудшить работу системы кондиционирования воздуха и стать источником неприятных запахов.

Масляный фильтр



Масляный фильтр следует менять при каждой замене масла в двигателе.

Информацию о периодичности его замены читайте в плане технического обслуживания автопроизводителя.

Сажевый фильтр (на дизельных модификациях)

В зависимости от версии автомобиля, о начале насыщения сажевого фильтра свидетельствуют:



- постоянно горящая контрольная лампа сажевого фильтра, звучащий зуммер и сообщение о риске перенасытить сажевый фильтр,

или

SERVICE

- временно горящий сигнализатор общего назначения и звучащий зуммер одновременно с сообщением о риске перенасытить сажевый фильтр.

Как только условия дорожного движения позволят, прочистите фильтр, разогнав автомобиль до скорости выше 60 км/ч, которую нужно удерживать до тех пор, пока контрольная лампа не погаснет. Если контрольная лампа не гаснет, значит присадки не хватает.

i Дополнительную информацию о **Проверке уровней**, а также об уровне присадки к дизтопливу, см. в соответствующей рубрике. Первые операции по регенерации сажевого фильтра на новых автомобилях могут сопровождаться запахом "горения" - это нормальное явление. Иногда, после продолжительного движения автомобиля на малой скорости или в результате длительной работы двигателя в режиме холостого хода, в отработавших газах может содержаться повышенное количество водяных паров, особенно заметных в режиме ускорения. Они не оказывают влияния на работу двигателя и не наносят вреда окружающей среде.

Механическая коробка передач



Коробке передач обслуживание не требуется (масло в ней не меняется). Информацию о периодичности проверки этого агрегата читайте в плане технического обслуживания автопроизводителя.

Автоматическая коробка передач



Коробке передач обслуживание не требуется (рабочая жидкость в ней не меняется). Информацию о периодичности контрольных проверок коробки читайте в плане технического обслуживания автопроизводителя.

Передние тормозные колодки



Износ тормозов зависит от стиля вождения - в частности, это касается автомобилей, которые эксплуатируются в городских условиях движения, характеризующихся частыми короткими перемещениями. Проверка состояния тормозной системы может оказаться необходимой даже в интервале между очередными техническими обслуживаниями автомобиля.

Если в системе не обнаружено течи, падение уровня тормозной жидкости свидетельствует об износе тормозных колодок.

Контроль износа тормозных дисков



Проверку износа тормозных дисков следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Стояночный тормоз



Слишком большой ход рукоятки или недостаточная эффективность стояночной тормозной системы требуют обязательной регулировки, не дожидаясь очередного технического обслуживания.

Проверку этой системы следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Электрический стояночный тормоз



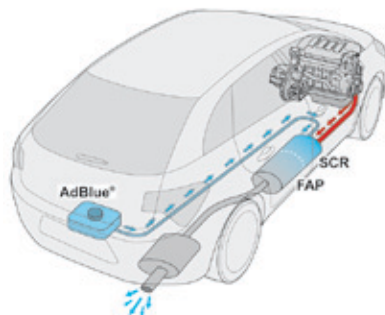
Данная система не требует особого контроля. Тем не менее, в случае проблем проверьте систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Подробную информацию об **Электрическом стояночном тормозе** см. в соответствующей рубрике.



Используйте только те технические жидкости, которые рекомендует CITROËN или такие, которые обладают таким же качеством и аналогичными характеристиками. Для обеспечения эффективности работы таких важных узлов и систем, как тормозная система, CITROËN разрабатывает и предлагает специальные рабочие жидкости. После мойки автомобиля на тормозных дисках и колодках может остаться влага, а в зимних условиях эксплуатации может образоваться налет инея: эффективность торможения может снизиться. Несколько легких нажатий на педаль просушат тормоза.

AdBlue® и система SCR для двигателей Diesel BlueHDi



Чтобы не загрязнять окружающую среду и соответствовать новым нормативам Евро-6, не ухудшая при этом технических характеристик и экономичности своих дизельных двигателей, компания CITROËN приняла решение оснащать выпускаемые ею автомобили системой, объединяющей селективный каталитический преобразователь SCR и сажевый фильтр FAP для очистки отработавших газов.

Система SCR

Работающий на содержащей мочевину жидкости AdBlue® конвертер преобразует до 85% оксидов азота (NOx) в азот и воду, безвредные для здоровья и окружающей среды.

AdBlue® заливается в специальный бак емкостью около 17 литров. Этого количества хватает на запас хода около 20 000 км. Как только остаток жидкости опустится до резервного минимума, автоматически сработает уведомляющий сигнал: вы сможете проехать еще 2 400 км, и бак окажется пуст.

В ходе очередного технического обслуживания в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре бак полностью заправляется свежей присадкой AdBlue®, чтобы обеспечить бесперебойную работу системы SCR.

Если расчетный межсервисный пробег превышает пороговое значение в 20 000 км, необходимо пополнить запас AdBlue.

! Если AdBlue® в баке закончилась, специальное устройство не позволит запустить двигатель. В случае выхода системы SCR из строя, отработавшие газы вашего автомобиля больше не соответствуют нормативам Евро 6: он становится токсичным. Как только обнаружится подтвержденный сбой в работе системы SCR, необходимо в кратчайшие сроки обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр: иначе после пробега 1 100 км автоматически включится система блокировки пуска двигателя. В обоих случаях указатель запаса хода информирует вас об остатке пробега, после которого автомобиль окончательно остановится.

Заправка AdBlue®

Доливка присадки AdBlue® предусмотрена в плановых ТО, осуществляемых в сервисной сети CITROËN или в специализированный техцентр.

Однако, учитывая емкость бака, может оказаться необходимым пополнять его в промежутках между плановыми ТО, в частности, когда об этом напоминают сигнализаторы (световые и текстовые). Вы можете обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Если вы собираетесь пополнить бак с присадкой самостоятельно, внимательно прочтите нижеследующие рекомендации.

В случае замерзания AdBlue®
AdBlue® замерзает при температурах ниже -11°C. В системе SCR имеется устройство для подогрева бака с присадкой AdBlue®, позволяющее эксплуатировать автомобиль в любых климатических условиях.

Меры предосторожности

AdBlue® представляет собой водный раствор мочевины. Эта жидкость не огнеопасна, не имеет цвета и запаха (хранить в прохладном месте).

В случае ее попадания на кожу, смойте ее проточной водой с мылом. При попадании в глаза, немедленно промойте их обильной струей проточной воды или промывочным раствором для глаз в течение не менее 15 минут. При появлении жжения или непроходящего раздражения, обратитесь к врачу.

При попадании в рот, немедленно прополощите его чистой водой и выпейте обильное количество воды.

В некоторых условиях (напр., при высокой температуре), не исключено выделение паров аммиака: не вдыхайте их. Пары аммиака оказывают раздражающее действие на слизистую (глаз, носа и горла).

! Храните AdBlue® в оригинальной таре в местах, недосягаемых для детей.
Никогда не переливайте AdBlue® в другую тару: это может нарушить его чистоту.



Пользуйтесь только той жидкостью AdBlue®, которая отвечает требованиям стандарта ISO 22241.

! Никогда не разбавляйте AdBlue® водой.
Никогда не вливайте AdBlue® в дизельное топливо.

Жидкость, расфасованную в оригинальные флаконы или канистры с каплеуловителем, проще и легче заливать в бак. Вы можете приобрести жидкость во флаконах по 1,89 л (1/2 галлона) или канистрах по 5 или 10 л в торгово-сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

! Никогда не доливайте AdBlue® на колонках, предназначенных для грузовых автомобилей.

Рекомендации по хранению

AdBlue® замерзает при температуре ниже -11°C и портится при 25°C. Канистры и флаконы с ней рекомендуется хранить в **прохладном месте, защищенном от прямых солнечных лучей.**

В этих условиях жидкость можно хранить, **как минимум, один год.**

Если жидкость замерзла, ее можно будет вновь использовать после полного оттаивания на воздухе.

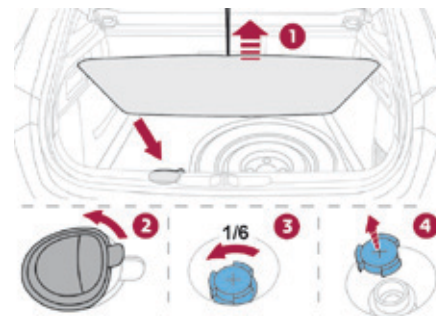
! Не храните канистры и флаконы с AdBlue® в своем автомобиле.

е Не выбрасывайте канистры и флаконы из-под AdBlue® в места сбора бытовых отходов. Складывайте их в специальные контейнеры, или сдавайте в магазин, в котором купили.

Порядок действий

Перед дозаправкой убедитесь, что автомобиль стоит на ровной горизонтальной площадке.

- ☞ Выключите зажигание и извлеките ключ, либо, при наличии в комплектации автомобиля, нажмите на кнопку START/STOP, чтобы заглушить двигатель.



- ☞ Поднимите пол багажника, чтобы открыть доступ к баку для присадки AdBlue®. Зафиксируйте полник, зацепив его шнур за крючок на кронштейне полки.
- ☞ Снимите пластмассовую заглушку, потянув его за язычок.
- ☞ Просунув пальцы в люк, поверните синюю крышку на 1/6 оборота против часовой стрелки.
- ☞ Осторожно, не отпуская, снимите крышку, потянув ее вверх.



- ☞ Возьмите канистру с присадкой AdBlue®. Проверьте на ней дату и убедитесь, что она не просрочена, внимательно прочтите этикетку с указаниями по использованию перед тем, как залить AdBlue® в бак своего автомобиля.

! Важно знать: если присадка AdBlue® в баке автомобиля полностью закончилась (об этом свидетельствуют уведомляющие сигналы и невозможность запустить двигатель), необходимо залить в него не менее 3,8 л (две канистры по 1,9 л).

- ☞ Убрав канистру после заливки присадки в бак, удалите возможные подтеки с его горловины влажной тряпкой.

! В случае разбрызгиваний присадки, немедленно смойте ее обильной струей холодной воды или вытрите влажной тряпкой. Образовавшиеся от пролитой присадки кристаллы удалите губкой с теплой водой.

- ☞ Наденьте на горловину бака синюю крышку и поверните ее на 1/6 оборота по часовой стрелке до упора.
- ☞ Установите на место черную пластмассовую заглушку так, чтобы она защелкнулась на люке.
- ☞ Снимите шнур с крючка кронштейна полки и опустите пол багажника.

! Важное условие: **в случае дозаправки присадки после ее полной выработки**, необходимо обязательно выждать около 5 минут перед тем как включить зажигание - **при этом не открывайте дверь водителя, не отпирайте замки автомобиля, не вставляйте ключ в замок зажигания и не вносите дистанционный ключ-пульт в салон автомобиля**. Включите зажигание и, выждав 10 секунд, запустите двигатель.

е Не выбрасывайте канистры из-под присадки AdBlue® в места сбора бытовых отходов. Складывайте их в специальные контейнеры, или сдавайте в магазин, в котором купили.

В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

08

Комплект принадлежностей для временного устранения прокола в шине

В набор входят компрессор и картридж с герметиком для заделки проколов.

С его помощью можно отремонтировать шину **на короткое время**.

Это позволит вам доехать до ближайшей мастерской.

i С таким набором можно заделать большинство проколов, способных вывести колесо из строя, расположенных либо по центру протектора, либо на его боковине. Имеющийся в нем компрессор можно использовать для контроля давления в шинах и их подкачивания.

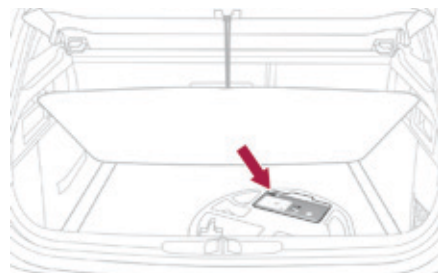
i Бортовая система контроля давления воздуха в шинах

Если на автомобиле имеется бортовая система контроля давления воздуха в шинах, контрольная лампа давления будет постоянно гореть после ремонта колеса до тех пор, пока не будет проведена реинициализация системы в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

i Бортовая электрическая сеть автомобиля обеспечит работу включенного в нее компрессора на время, необходимое для ремонта поврежденного колеса или корректировки давления в спущенной шине.

i Только розетка 12 В, расположенная **спереди** автомобиля, предназначена для включения компрессора на время, необходимое для ремонта или накачивания колеса. Остальные 12-вольтовые розетки не предназначены для включения компрессора.

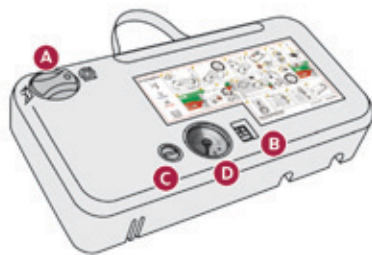
Местонахождение ремкомплекта



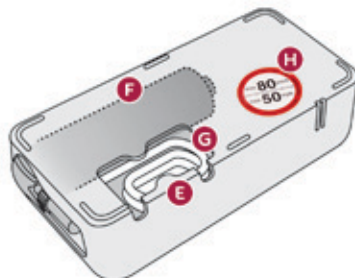
Комплект находится в специальном футляре под полом багажного отсека.

Тип 1

Описание комплекта



- A. Переключатель режимов "Ремонт" и "Накачивание".
- B. Выключатель: "включено" "I" / "выключено" "O".
- C. Кнопка для выпуска воздуха из шины.
- D. Манометр (градуировка: бар и psi).

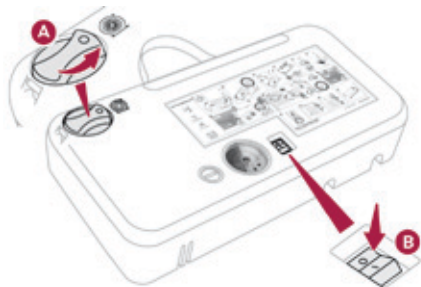


- E. Отделение, в которое складывается электрошнур с адаптером для включения в розетку 12 В.
- F. Флакон с герметиком.
- G. Белый шланг с заглушкой для ремонта и накачивания шины.
- H. Самоклеящаяся табличка с напоминанием о необходимости ограничивать скорость.

! Самоклеящуюся табличку **H** необходимо наклеить на руль чтобы не забыть, что вы едете на временном колесе. Во время движения на колесе, отремонтированном с помощью такого ремкомплекта, не превышайте скорость 80 км/час.

Порядок действий при ремонте колеса

1. Заделка прокола



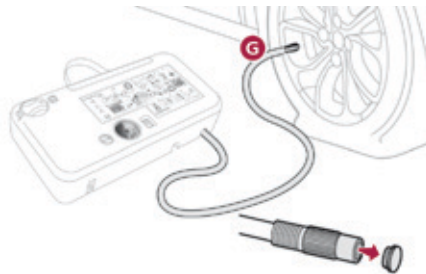
☞ Выключите зажигание.



☞ Поверните ручку **A** в положение "Ремонт".

☞ Убедитесь, что выключатель **B** находится в положении "O".

i При заделке прокола постарайтесь не извлекать застрявшее в шине инородное тело.

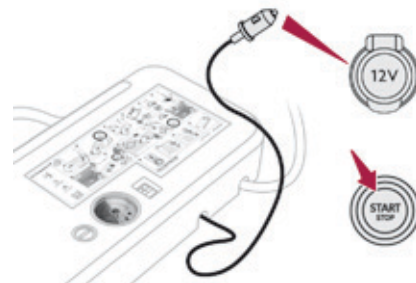


☞ Вытяните во всю длину белый шланг **G**.

☞ Отверните заглушку белого шланга.

☞ Соедините белый шланг с вентилем проколотого колеса.

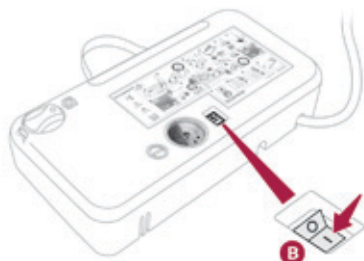
! Будьте осторожны в обращении с герметиком - в нем содержатся вещества, раздражающие слизистую дыхательных путей и глаз. Его следует хранить в местах, недосягаемых для детей.



☞ Вставьте электрошнур компрессора в бортовую розетку 12 В.

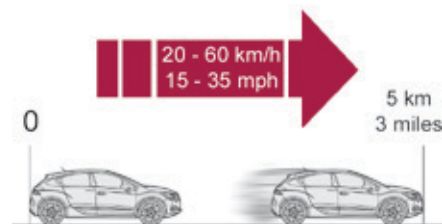
☞ Запустите двигатель и оставьте его работать.

! Не включайте компрессор, если его белый шланг не подсоединен к вентилю колеса: иначе герметик прольется на пол.



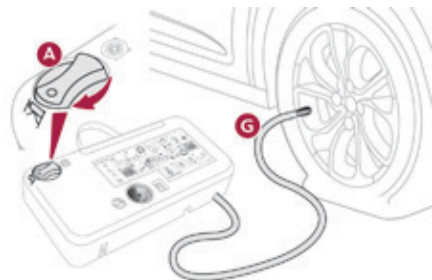
- ☞ Переведите кнопку выключателя **В** в положение "I", чтобы включить компрессор и накачайте колесо до достижения давления в нем 2,0 бар. Герметик подается под давлением в шину; не снимайте шланг с вентиля во время накачивания (чтобы не испачкаться брызгами).

i Если через пять-семь минут давление в шине не достигнет этого параметра, значит она не подлежит ремонту; обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, где ваш автомобиль отремонтируют.



- ☞ Уберите комплект и закройте белый шланг заглушкой. Примите меры, чтобы не испачкать автомобиль пятнами герметика. Комплект держите на всякий случай неподалеку.
- ☞ Поезжайте сразу же, при этом около пяти километров следует проехать на медленной скорости (20... 60 км/ч), чтобы дать составу закрыть прокол.
- ☞ Сделайте остановку, чтобы проверить состояние шины и давление в ней, используя комплект для ремонта шин.

2. Накачивание



☞ Поверните переключатель **A** в положение "Накачивание".

☞ Вытяните во всю длину белый шланг **G**.

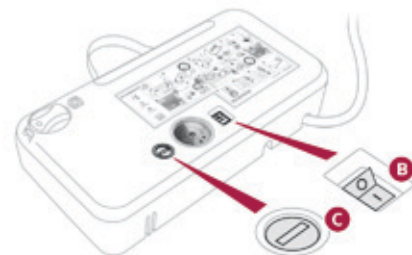
☞ Подсоедините белый шланг к вентилю отремонтированного колеса.



☞ Подключите электрошнур компрессора к бортовой розетке 12 В.

☞ Еще раз запустите двигатель и оставьте его работать.

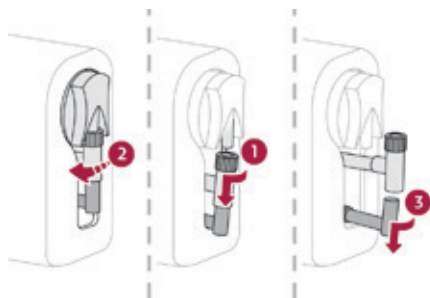
! При первой же возможности обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. Обязательно сообщите мастеру о том, что вы воспользовались ремкомплектom. Он проверит шину и вынесет решение о возможности ремонта или необходимости замены поврежденной шины.



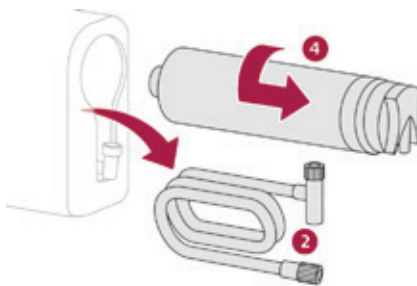
☞ Отрегулируйте давление воздуха в шине при помощи компрессора (чтобы подкачать: переведите выключатель **B** в положение "I"; чтобы спустить: переведите выключатель **B** в положение "O" и нажмите на кнопку "C") до рекомендованного для вашего автомобиля параметра, указанного на этикетке в проеме двери водителя. Если после этого давление будет падать, значит прокол не устранен. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр для устранения неисправности.

☞ Отсоедините комплект и уберите его на место.
☞ Ведите автомобиль на умеренной скорости (не более 80 км/ч), при этом пробег следует ограничить расстоянием не более 200 км.

Извлечение шланга и картриджа



- ☞ Поверните шланг 2 целиком влево так, чтобы он дошел до корпуса.
- ☞ Снимите с картриджа разъем 1, повернув его на четверть оборота против часовой стрелки.
- ☞ Слегка извлеките шланг 2, затем отсоедините разъем 3 подводящего шланга, повернув его на четверть оборота против часовой стрелки.

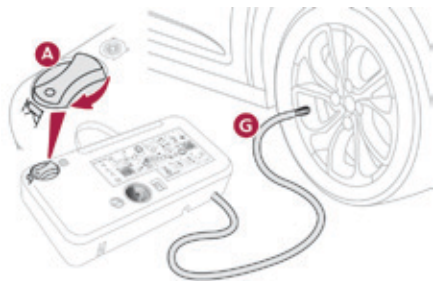


- ☞ Уберите шланг 2.
- ☞ Держите компрессор вертикально.
- ☞ Отверните картридж 4, держа его за нижнюю часть.

Для установки нового картриджа и нового шланга, проделайте эту процедуру в обратном порядке.

! Не испачкайтесь вытекающими остатками герметика. Срок хранения герметика указан на картридже. Флакон с герметиком предназначен для одноразового использования; даже если он был слегка начат, его следует заменить. Не выбрасывайте использованный картридж куда попало, сдайте его в сервисную сеть CITROËN или отнесите на пункт сбора отходов. Не забудьте купить новый картридж с герметиком для ремонта шин в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Контрольная проверка давления / Подкачивание шин



Компрессор можно также использовать без впрыскивания герметика для контроля давления в шинах или для их подкачивания.



☞ Поверните переключатель **A** в положение "Накачивание".

- ☞ Вытяните во всю длину белый шланг **G**.
- ☞ Подсоедините шланг к вентилю колеса.



- ☞ Включите шнур компрессора в бортовую розетку автомобиля 12 В.
- ☞ Запустите двигатель и оставьте его работать.
- ☞ Отрегулируйте давление воздуха при помощи компрессора (чтобы подкачать: переведите выключатель **B** в положение "I"; чтобы спустить: переведите выключатель **B** в положение "O" и нажмите на кнопку **C**) до рекомендованного для вашего автомобиля параметра.
- ☞ Отсоедините шланг и уберите весь комплект.

Тип 2

Содержание комплекта



1. Компрессор 12 В с манометром в сборе.
2. Флакон с герметиком и шлангом в сборе.
3. Самоклеящаяся табличка с напоминанием о необходимости ограничивать скорость.

i Самоклеящуюся табличку необходимо наклеить в салоне в поле зрения водителя, чтобы не забыть, что вы едете на временном колесе.

! Во время движения на колесе, отремонтированном с помощью такого ремкомплекта, не превышайте скорость 80 км/час.

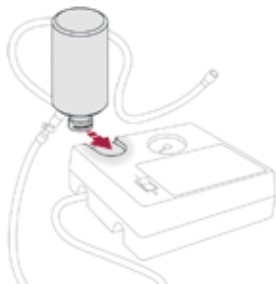
Порядок действий при ремонте колеса

- ☞ Выключите зажигание.
- ☞ Наклейте в салоне автомобиля табличку с напоминанием о необходимости ограничивать скорость.
- ☞ Разверните шланг, расположенный под компрессором.



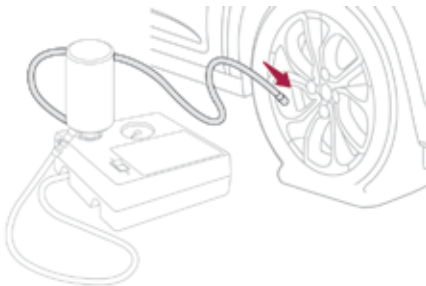
- ☞ Соедините шланг компрессора с флаконом, содержащим герметик.

i При заделке прокола постарайтесь не извлекать застрявшее в шине инородное тело.



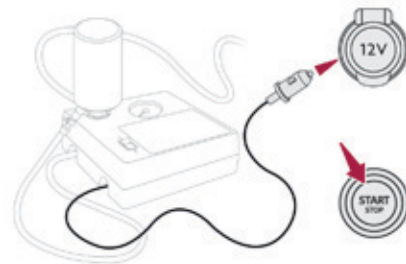
- ☞ Переверните флакон с герметиком и закрепите его в специальном пазу на компрессоре.

- ☞ Снимите с вентиля проколотого колеса колпачок и сохраните его в чистом месте.

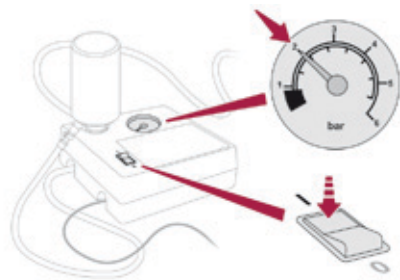


- ☞ Соедините шланг флакона с вентилем проколотого колеса и прочно затяните.

- ☞ Убедитесь, что выключатель компрессора повернут на "0".
- ☞ Полностью разверните электрошнур, расположенный под компрессором.



- ☞ Вставьте штекер компрессора в розетку 12 В на борту автомобиля.
- ☞ Включите зажигание.

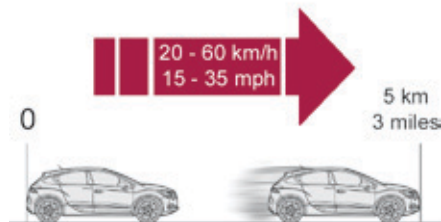


- ☞ Включите компрессор, переведя кнопку выключателя в положение "I" и накачайте колесо до достижения давления в нем 2,0 бар. Герметик подается в шину под давлением; не снимайте шланг с вентиля во время накачивания (чтобы не испачкаться брызгами).

i Если через пять-семь минут давление в шине не достигнет этого параметра, значит она не подлежит ремонту; обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, где ваш автомобиль отремонтируют.

! Будьте осторожны в обращении с герметиком - в нем содержатся вредные вещества, раздражающие слизистую дыхательных путей и глаз. Его следует хранить в местах, недосягаемых для детей. Срок хранения герметика указан на флаконе. Не выбрасывайте использованный флакон куда попало, сдайте его в сервисную сеть CITROËN или отнесите на пункт сбора отходов. Не забудьте приобрести запасной флакон с герметиком в торговой-сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

- ☞ Переведите выключатель на "O".
- ☞ Уберите комплект.

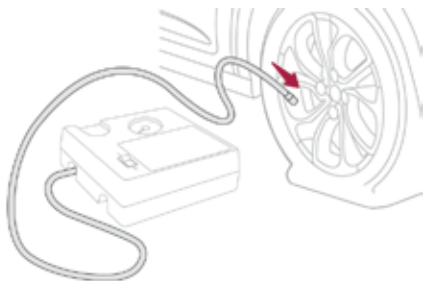


- ☞ Поезжайте сразу же, при этом около пяти километров следует проехать на медленной скорости (20... 60 км/ч), чтобы дать составу закрыть прокол.
- ☞ Сделайте остановку, чтобы проверить состояние шины и давление в ней, используя комплект для ремонта шин.

Контрольная проверка давления / Подкачивание и накачивание в быту

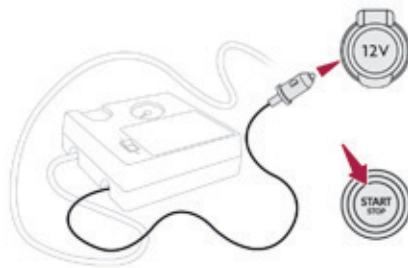
Компрессор также можно использовать без подачи герметика для контроля давления и подкачивания шин.

- ☞ Снимите с вентиля колеса колпачок и сохраните его в чистом месте.
- ☞ Разверните шланг, расположенный под компрессором.

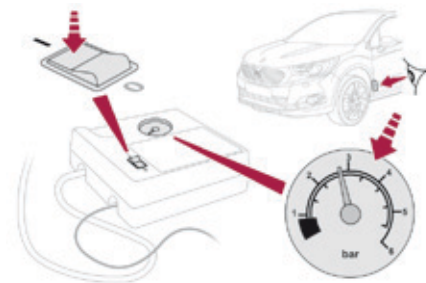


- ☞ Наденьте шланг на вентиль и прочно затяните на резьбе.

- ☞ Убедитесь, что выключатель компрессора повернут на "О".
- ☞ Полностью разверните электрошнур, расположенный под компрессором.



- ☞ Вставьте штекер компрессора в розетку 12 В на борту автомобиля.
- ☞ Включите зажигание.

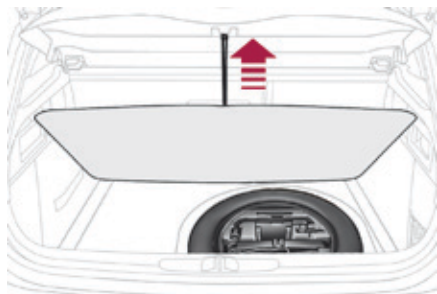


- ☞ Включите компрессор, переведя кнопку выключателя в положение "I" и доведите давление до значения, указанного в этикетке с параметрами для всех шин автомобиля. Чтобы спустить давление: нажмите на черную кнопку, расположенную на шланге компрессора возле вентиля.
- ☞ Как только давление дойдет до нормы, переведите выключатель на "О".
- ☞ Отсоедините шланг и уберите весь комплект.

Запасное колесо

Порядок действий при замене поврежденного колеса запасным с использованием бортового комплекта инструментов.

Доступ к инструментам

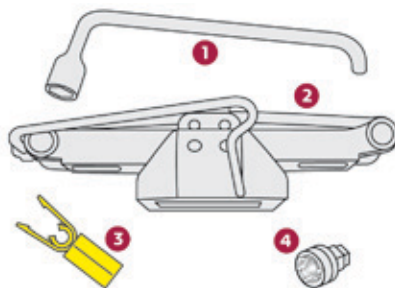


Комплект инструментов расположен под полом багажного отсека.

Чтобы достать инструменты:

- ☞ откройте багажный отсек,
- ☞ поднимите пол,
- ☞ закрепите его, зацепив его шнур за крючок держателя полки,
- ☞ при наличии в комплекте стандартного запасного колеса: снимите с фиксаторов и достаньте модуль с инструментами, расположенный в центре колеса, либо
- ☞ при наличии запасного колеса типа "галета": потяните за край запасного колеса на себя для доступа в отсек, где лежат инструменты.

Перечень инструментов



1. Баллонный ключ.
Служит для снятия колпака и отворачивания болтов крепления колеса.
2. Домкрат с ручкой в комплекте.
Служит для поднятия автомобиля.
3. Съёмник колпачков с колесных болтов.
Служит для снятия защитных колпачков с колесных болтов на легкосплавных дисках.
4. Втулка для "антикражных" болтов (в перчаточном ящике)
Используется в качестве переходника для отворачивания "антикражных" болтов баллонным ключом.

! Все перечисленные здесь инструменты предназначены только для вашего автомобиля, а их набор зависит от комплектации автомобиля. Не используйте их для других целей.

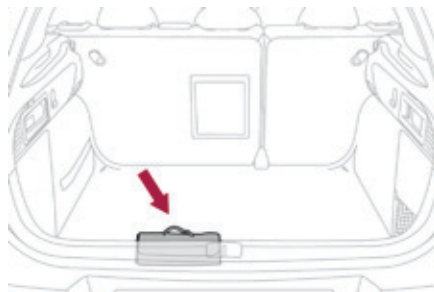
i Домкрат следует использовать только для замены поврежденного колеса. Используйте домкрат только из комплекта, поставленного с этим автомобилем. Если в комплектации автомобиля нет домкрата, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы приобрести домкрат, предусмотренный автопроизводителем. Домкрат отвечает требованиям европейского регламента, определенного в Директиве 2006/42/EC на Машины и механизмы. Домкрату обслуживание не требуется.

i Колесо с колпаком

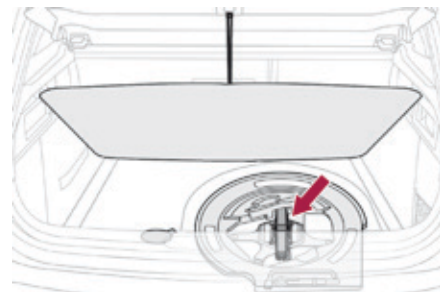
Перед тем как снять колесо, снимите с него декоративный колпак, поддев его баллонным ключом **1** возле воздушного вентиля.

После установки колеса на место установите на него декоративный колпак, совместив его метку с воздушным вентиляем, а затем придавив его ладонью по всей окружности.

На модификациях Diesel BlueHDi



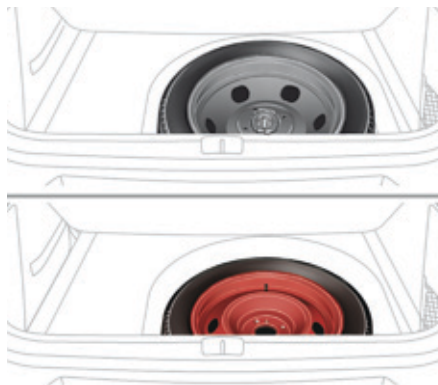
На автомобилях с **электрическим стояночным тормозом**, домкрат расположен в сумке, расположенной в багажнике.



На автомобилях с **механическим стояночным тормозом**, домкрат расположен под запасным колесом и вещевым ящиком:

- ☞ извлеките запасное колесо-"галету",
- ☞ уберите полистироловый вещевой ящик,
- ☞ продвиньте домкрат вперед, затем поднимите его за заднюю часть.

Доступ к запасному колесу



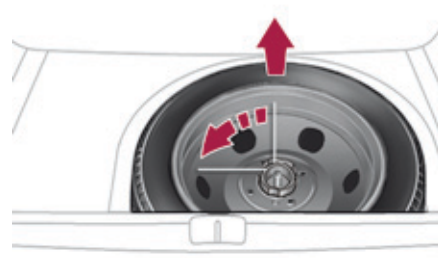
Запасное колесо находится под полом багажного отсека. В зависимости от комплектации автомобиля, запасное колесо может быть смонтировано либо на штампованном диске, либо на легкосплавном; для реализации в некоторых странах это может быть неполноразмерное колесо типа "галета".

і Датчик давления воздуха в колесе

Запасное колесо не оснащено датчиком падения давления воздуха. Проколотое колесо следует отремонтировать в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

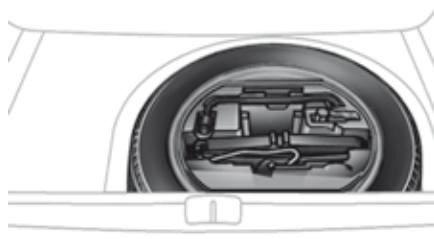
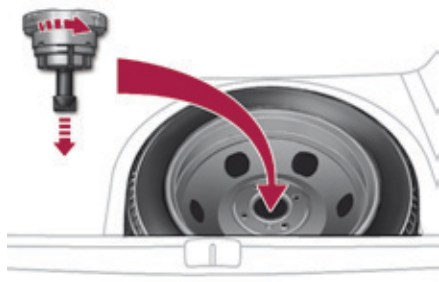
і Если у вас автомобиль с электрическим стояночным тормозом, в его багажник войдет только неполноразмерное колесо-"галета".

Извлечение стандартного колеса



- ☞ Отверните расположенную в центре гайку.
- ☞ Выньте фиксатор колеса (винт с гайкой).
- ☞ Приподнимите запасное колесо со своей стороны и потяните его на себя.
- ☞ Достаньте колесо из багажного отсека.

Укладка стандартного колеса на место



- ☞ Уложите колесо в нишу багажного отсека.
- ☞ Отверните на несколько оборотов гаку на винте.
- ☞ Установите фиксатор (винт с гайкой) в центре колеса.
- ☞ Чтобы надежно закрепить колесо, заверните центральную гайку полностью, пока не послышатся щелчки.
- ☞ В центре колеса уложите инструментальный модуль и закрепите его.

Демонтаж колеса



Меры предосторожности

Установите автомобиль так, чтобы не мешать движению транспорта: при этом площадка должна быть, по возможности, твердой, горизонтальной и нескользкой. Включите стояночный тормоз, если он не находится в автоматическом режиме, выключите зажигание и включите первую передачу*, чтобы заблокировать колеса. Проверьте, что индикаторы стояночного тормоза на панели приборов горят постоянно.

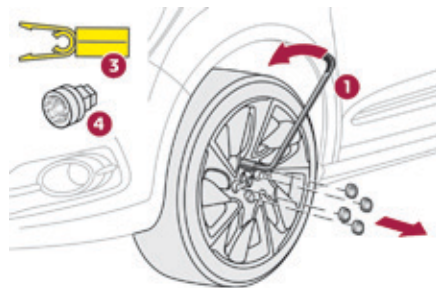
Обязательно убедитесь, что в автомобиле никого не осталось, а ваши пассажиры отошли от автомобиля на безопасное расстояние.

При необходимости, подложите упор под колесо, расположенное по диагонали от заменяемого.

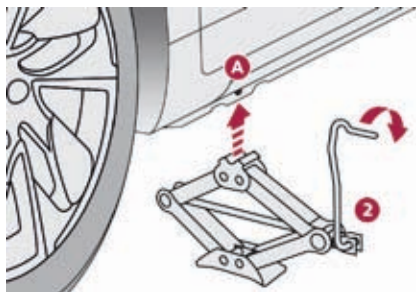
Категорически запрещается находиться под автомобилем, стоящим только на домкрате; пользуйтесь подставками.

* Положение **P** - на автоматической коробке передач.

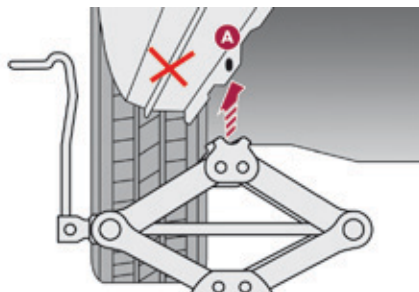
Последовательность операций



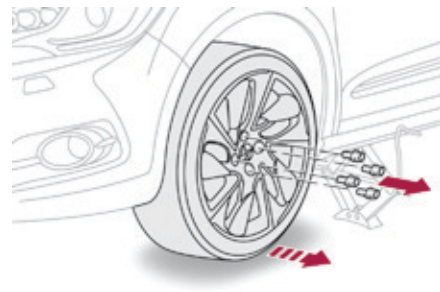
- Снимите колпачки с колесных болтов при помощи съемника **3** (при наличии в комплектации).
- Наденьте переходник **4** на баллонный ключ **1**, чтобы отвернуть антикражный болт.
- Ослабьте затяжку других болтов при помощи только баллонного ключа **1**.



- ☞ Установите пята домкрата 2 на землю и убедитесь, что она стоит точно под передней **A** или задней **B** опорной точкой, расположенной в нижней части кузова ближе к снимаемому колесу.



- ☞ Расправьте домкрат 2 так, чтобы его головка уперлась в опорную точку **A** или **B**; при этом опорная зона **A** или **B** автомобиля должна войти в центральную часть головки домкрата.
- ☞ Поднимите автомобиль так, чтобы под колесом образовалось пространство, достаточное для беспрепятственной установки накачанного запасного колеса.



- ☞ Выньте колесные болты и сложите их в чистое место.
- ☞ Снимите колесо.

! Следите за тем, чтобы домкрат устойчиво опирался на землю. На скользкой или зыбкой почве он может соскользнуть или осесть - не рискуйте собой! Домкрат должен упираться только в места расположения точек **A** или **B** под автомобилем - убедитесь, что головка домкрата расположена точно по центру опорной зоны автомобиля. Иначе кузов может промяться, а домкрат под ним просесть - не рискуйте собой!

Установка колеса



i Установка запасного колеса на стальном диске или колеса-"галеты"

Если на автомобиле установлены колеса на алюминиевых дисках, то при установке стального запасного колеса или колеса-"галеты" вы обнаружите, что головки болтов не доходят до его обода. Это нормально, так как оно удерживается коническими фасками болтов.

i После замены колеса

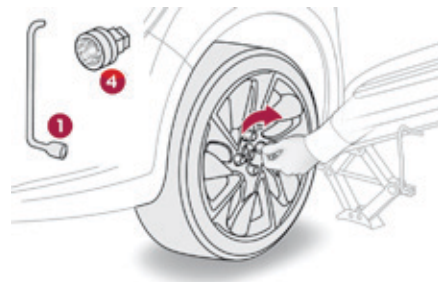
Для правильной укладки проколотого колеса в багажник снимите с него колпак.

При движении на неполноразмерном колесе-"галете" не превышайте скорость 80 км/ч.

В кратчайшие сроки после замены проверьте в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре затяжку колесных болтов и давление воздуха в запасном колесе.

Отремонтированное колесо следует сразу же установить на автомобиль.

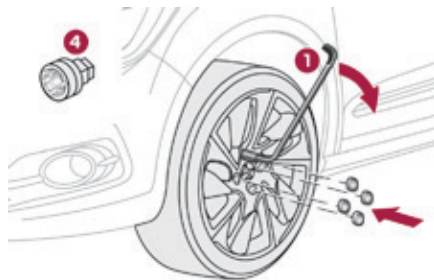
Последовательность операций



- ☞ Установите колесо на ступицу.
- ☞ Заверните болты вручную до упора.
- ☞ Осуществите предварительную затяжку антикражного болта при помощи баллонного ключа 1 с переходником 4.
- ☞ Осуществите предварительную затяжку остальных болтов при помощи баллонного ключа 1.



- ☞ Полностью опустите автомобиль.
- ☞ Сложите домкрат 2 и уберите его.



- ☞ Затяните антикравный болт при помощи баллонного ключа 1 с переходником 4.
- ☞ Затяните остальные болты при помощи только баллонного ключа 1.
- ☞ Установите колпачки на все болты (при наличии в комплектации).
- ☞ Сложите инструменты в предназначенный для них модуль.

Замена лампы

! Стекла фар изготовлены из поликарбоната и имеют защитное покрытие:

- ☞ **запрещается очищать их от грязи сухой или абразивной тканью, а также с использованием моющих средств или растворителей,**
- ☞ пользуйтесь смоченной в мыльной воде мягкой губкой или моющим составом с нейтральной кислотностью pH,
- ☞ при смывании въевшейся грязи высоконапорной струей не задерживайте ее на оптических блоках, фонарях и краях их стекол, чтобы не повредить защитное лаковое покрытие и уплотнительные прокладки.

! Лампу следует заменять по истечении продолжительного времени после выключения фары (во избежание серьезного ожога).

- ☞ Не касайтесь лампы пальцами, пользуйтесь лоскутом неворсистой ткани.

В целях предохранения фар от повреждения, в них следует устанавливать только лампы с ограничением ультрафиолетового спектра излучения (UV). При замене сгоревшей лампы новой соблюдайте ее номиналы и технические характеристики.

! Световые приборы на светодиодах (LED)

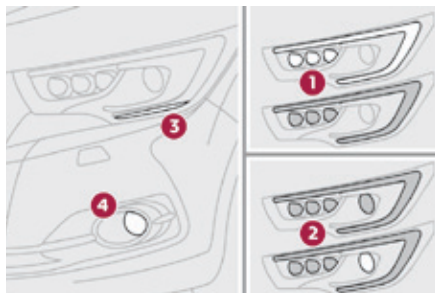
Замену светодиодных ламп следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре. В торгово-сервисной сети CITROËN можно приобрести комплекты запасных светодиодных LED-ламп.

! Внимание! Высокое напряжение!

Ксеноновые лампы (D1S) следует заменять только в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

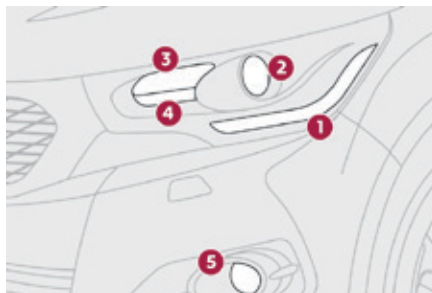
Передние световые приборы

На моделях с адаптивными ксеноновыми лампами и "full LED"



1. Дневные ходовые огни / стояночные огни (LED).
2. Адаптивные фары ближнего / дальнего света (D1S).
3. Указатели поворотов (LED).
4. Адаптивные противотуманные фары (LED).

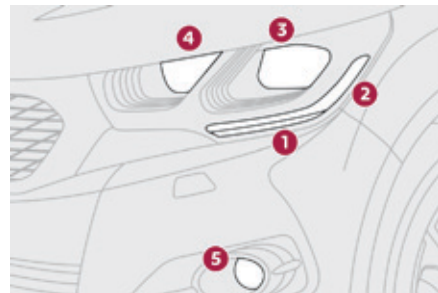
На моделях с галогенными фарами (тип 1)



1. Указатели поворотов (H21, белая колба).
2. Фары ближнего света (H7).
3. Фары дальнего света (H1).
4. Дневные ходовые / стояночные огни (P21/5W XL).
5. Противотуманные адаптивные фары (H11).

i Следите за правильной установкой байонетного цоколя ламп H1, H7..., так как это влияет на качество освещения.

На моделях с галогенными фарами и LED-светодиодными элементами* ("тип-2")



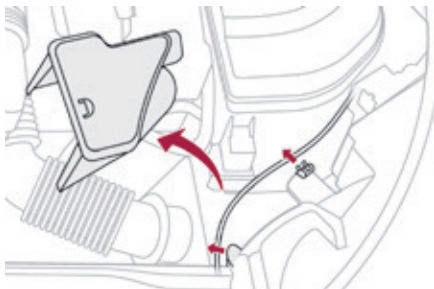
1. Указатели поворотов (LED-светодиоды).
2. Дневные ходовые огни / стояночные огни (LED-светодиоды).
3. Фары ближнего света (H7).
4. Фары дальнего света (H7).
5. Противотуманные адаптивные фары (H11).

i Следите за правильной установкой байонетного цоколя ламп H1, H7... так как это влияет на качество освещения.

* LED: светодиоды.

Доступ к лампам

В зависимости от типа двигателя и только с левой стороны следует предварительно выполнить следующие операции для доступа к защитным крышкам.



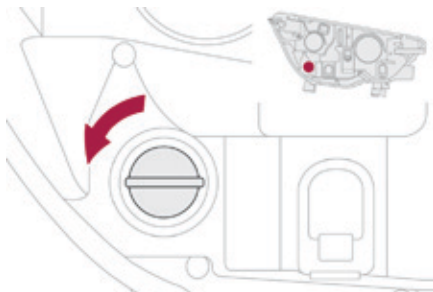
- ☞ Освободить три крепления и снять воздушный дефлектор.
- ☞ Освободить трос привода капота из двух креплений.
- ☞ Сдвинуть трос вниз.

После замены соответствующей лампы не забывать установить на место трос и воздушный дефлектор.

Замена ламп в указателях поворотов

- і О неисправности одной из ламп на соответствующей стороне сообщит более частое мигание указателя поворота (правого или левого).

Модель с галогенными лампами (тип 1)



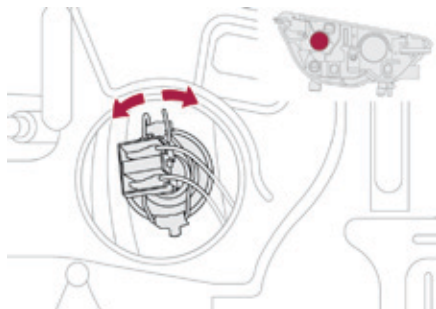
- ☞ Поверните на четверть оборота патрон с лампой и извлеките ее.
 - ☞ Извлеките лампу и замените ее.
- Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

Модель с галогенными (тип 2) и ксеноновыми лампами

Замену светодиодного фонаря следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

- і Лампы с колбами желтого цвета (используются в фонарях указателей поворотов и боковых повторителях) следует заменять лампами с аналогичными техническими параметрами и колбами того же цвета.

Замена ламп в фарах ближнего света (на моделях с галогенными фарами)

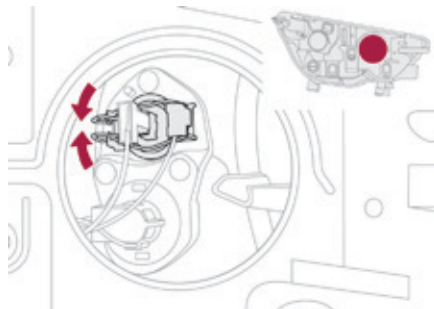


- ☞ Снимите защитный кожух, потянув язычок фиксатора.
- ☞ Отсоедините разъем.
- ☞ Разведите пружинные фиксаторы, чтобы извлечь лампу.
- ☞ Извлеките лампу и замените ее.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

! При обратной установке тщательно закройте защитный кожух, чтобы обеспечить герметичность светового прибора.

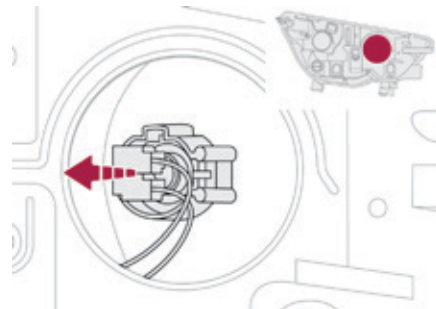
Замена ламп в фарах дальнего света (на моделях с галогенными фарами "тип-1")



- ☞ Снимите защитный кожух, потянув язычок фиксатора.
- ☞ Отсоедините разъем.
- ☞ Сожмите пружинные фиксаторы, чтобы извлечь лампу.
- ☞ Извлеките лампу и замените ее.

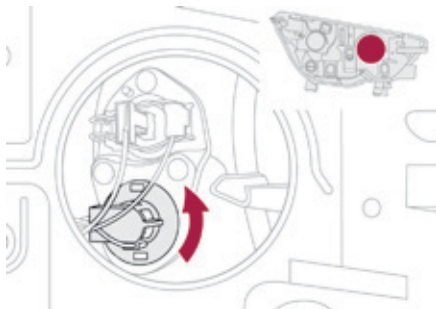
Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

Замена ламп в фарах дальнего света (на моделях с галогенными фарами "тип-2")



- ☞ Снимите защитный кожух, потянув язычок фиксатора.
 - ☞ Отсоедините разъем.
 - ☞ Извлеките лампу и замените ее.
- Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

Замена ламп дневных ходовых / стояночных огней (на моделях с галогенными фарами "тип 1")



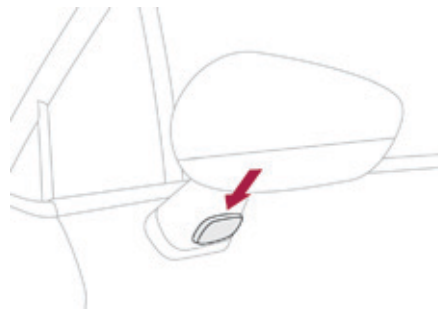
- ☞ Снимите защитный кожух, потянув для этого язычок фиксатора.
- ☞ Отсоедините разъем.
- ☞ Поверните на четверть оборота патрон с лампой и извлеките ее.
- ☞ Извлеките лампу и замените ее.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

Замена ламп дневных ходовых / стояночных огней (на моделях с галогенными фарами "тип 2" или с ксеноновыми)

Замену светодиодного фонаря следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

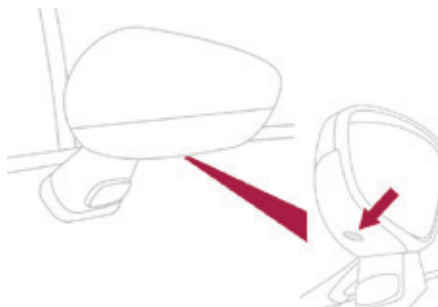
Замена бокового повторителя указателя поворота в сборе с лампой



- ☞ Подденьте повторитель плоской отверткой, вставив ее посередине между ним и основанием зеркала.
- ☞ Действуя плоской отверткой как рычагом, извлеките повторитель в сборе.
- ☞ Отсоедините от повторителя разъем электропроводки.

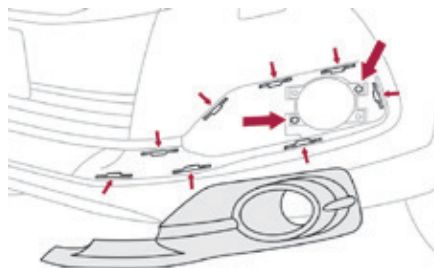
Установка на место осуществляется в обратной последовательности. Повторитель можно приобрести в торгово-сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Замена боковых фонарей (LED-светодиоды)



Замену фонарей, работающих на светодиодах следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

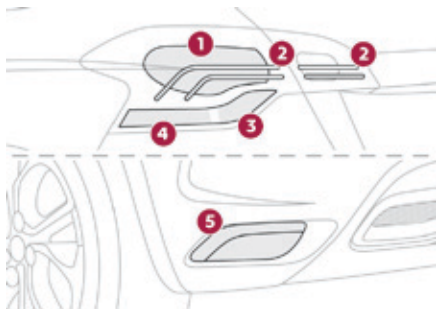
Замена ламп в противотуманных фарах (на моделях с галогенными фарами)



- ☞ Установите плоскую отвертку в отверстие декоративной накладки.
- ☞ Потяните на себя накладку, чтобы снять ее с бампера.
- ☞ Снимите два фиксирующих винта модуля и извлеките его из гнезда.
- ☞ Отсоедините электроразъем от патрона лампы.
- ☞ Поверните патрон на четверть оборота и извлеките его.
- ☞ Извлеките лампу и замените ее.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности. Для замены этих ламп можно обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

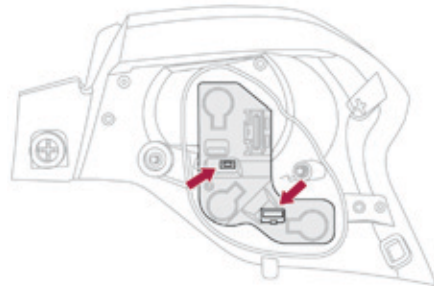
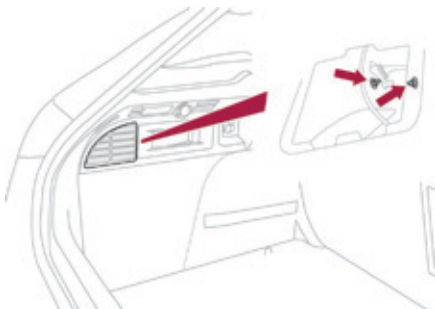
Задние фонари



1. Стоп-сигналы (P21/5W).
2. Стояночные огни (LED-светодиоды)*.
3. Указатели поворотов (PY21W желтого цвета).
4. Фонари заднего хода (P21W).
5. Противотуманные фонари (P21W).

Лампы с колбой из желтого стекла следует заменять лампами с одинаковыми техническими параметрами и одинакового цвета (например, в указателях поворотов). Фонари на дверце багажника, кроме светодиодной ленты, не настоящие. Они выполняют только декоративную функцию.

Замена ламп стоп-сигналов, фонарей заднего хода, указателей поворотов

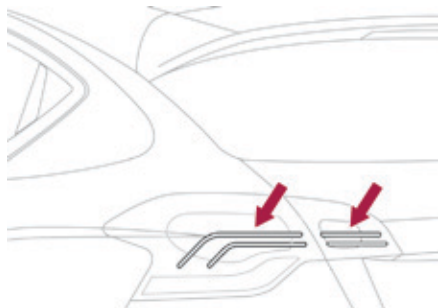


Доступ к этим трем лампам открывается снаружи:

- ☞ откройте багажник,
 - ☞ снимите заглушку на соответствующей боковой обшивке,
 - ☞ ослабьте две гайки при помощи торцевого ключа на 10, затем отверните их вручную,
 - ☞ отсоедините от фонаря разъем электрожгута,
 - ☞ осторожно извлеките фонарь, вытягивая его вдоль оси наружу,
 - ☞ выньте пенопластовый уплотнитель,
 - ☞ освободите два дополнительных электрических разъема,
 - ☞ освободите от обоих фиксаторов и извлеките плату с лампами,
 - ☞ поверните лампу на четверть оборота и замените ее.
- Установку фонаря производите в обратной последовательности.
- Проследите за тем, чтобы фонарь точно стал на свои направляющие, обеспечивающие соосность его установки с продольной осью автомобиля. Затяните гайки крепления усилием, достаточным для обеспечения герметичности, но не перетягивайте, чтобы не сломать фонарь.

* LED: светодиодные лампы.

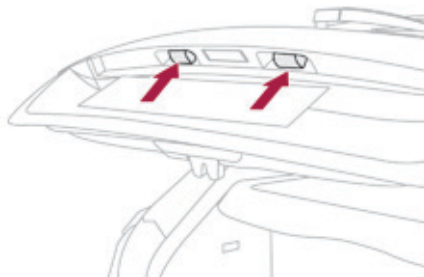
Замена светодиодной ленты / габаритных фонарей



Замену светодиодных ламп следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Замена фонарей подсветки номерного знака (W5W)

Для удобства работы приподнимите крышку багажника.



- ☞ Вставьте тонкую отвертку в прорезь рассеивателя.
- ☞ Протолкните его наружу.
- ☞ Снимите рассеиватель.
- ☞ Замените перегоревшую лампу.

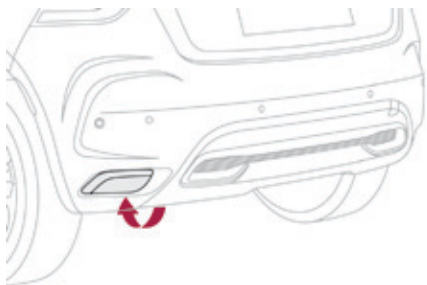
При установке рассеивателя на место, нажмите на него, чтобы он стал на фиксаторы.

Замена третьего фонаря стоп-сигнала (на LED-светодиодах)



Для замены светодиодного фонаря необходимо обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Замена противотуманных фонарей



! Не дотрагивайтесь до глушителя; вы рискуете получить ожог, если будете производить замену лампы сразу после выключения зажигания.

Доступ к этим лампам осуществляется через задний бампер:

- ☞ проведите рукой под бампером,
- ☞ нащупайте патрон лампы, поверните его на четверть оборота и потяните,
- ☞ поверните лампу на четверть оборота и извлеките ее.

Для установки лампы, проделайте все действия в обратном порядке.

Замена предохранителя

Доступ к инструментам



Специальный пинцет для демонтажа расположен на обратной стороне крышки блока предохранителей в панели приборов. Чтобы достать его:

- ☞ снимите крышку с фиксаторов, потянув ее за верхнюю часть справа, затем слева,
- ☞ снимите крышку полностью и поверните низом вверх,



- ☞ достаньте держатель, на котором закреплен пинцет.

Замена предохранителя

Перед заменой сгоревшего предохранителя необходимо:

- ☞ выяснить и устранить причину неисправности,
- ☞ выключить все потребители электроэнергии,
- ☞ обеспечить неподвижность автомобиля и выключить зажигание,
- ☞ определить сгоревший предохранитель по таблицам соответствия и схемам, представленным ниже.

При замене предохранителя необходимо:

- ☞ пользоваться специальным пинцетом для извлечения предохранителя из гнезда и его проверки,
- ☞ всегда заменять сгоревший предохранитель новым точно такого же номинала (такого же цвета); использование предохранителя иного номинала может привести к выходу системы из строя (из-за возгорания).

Если выход из строя случается вскоре после замены предохранителя, проверьте бортовое электрооборудование в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.



Исправный предохранитель

Сгоревший предохранитель



Пинцет

! Замена предохранителя, не указанного в приведенных ниже таблицах, может привести к серьезной неисправности на автомобиле. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

i Монтаж дополнительного электрооборудования

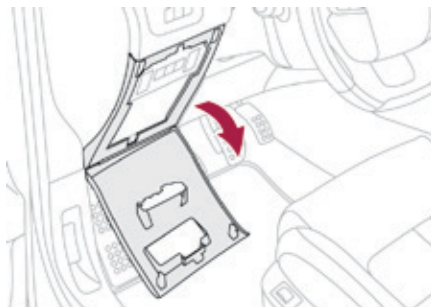
Система электрооборудования вашего автомобиля рассчитана на работу как со стандартным электрооборудованием, так и с дополнительными устройствами. Прежде чем установить на свой автомобиль дополнительные электроприборы или электронные устройства, проконсультируйтесь в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

! Компания CITROËN не несет ответственности за неисправности автомобиля, вызванные установкой дополнительного электрооборудования, не изготовленного или не рекомендованного к использованию компанией CITROËN, либо установленного с нарушением ее инструкций. В особенности это относится к включенному дополнительному электрооборудованию, потребляющему ток в сумме более 10 мА.

Блок электрических предохранителей в приборной панели

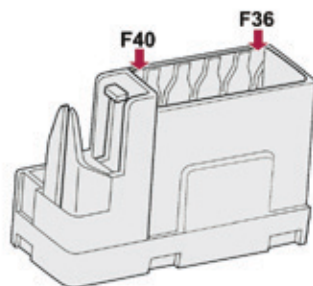
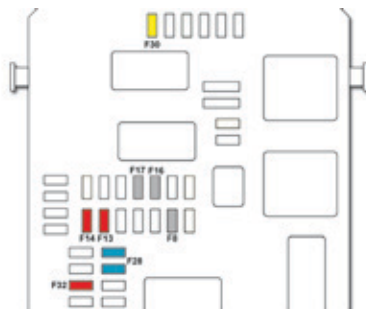
Блоки предохранителей расположены под панелью приборов (с левой стороны).

Доступ к предохранителям



☞ Снимите крышку с фиксаторов, потянув ее за верхнюю часть справа, затем слева.

Перечень предохранителей



Блок 1

Предохранитель №	Номинальный ток	Защищаемая цепь
F8	3 А	Сирена охранной сигнализации, процессор системы охранной сигнализации.
F13	10 А	Прикуриватель / Передняя розетка 12 В.
F14	10 А	Розетка в багажном отделении 12 В.
F16	3 А	Многофункциональная подсветка большого вещевого ящика, задние индивидуальные светильники, подсветка перчаточного ящика.
F17	3 А	Подсветка противосолнечного козырька, передние индивидуальные светильники.
F28	15 А	Автомобильная магнитола, авторadio (доп. оборудование).
F30	20 А	Задний стеклоочиститель.
F32	10 А	Hi-Fi усилитель.

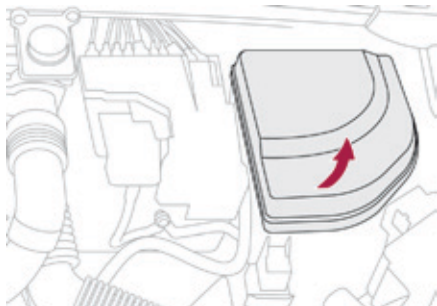
Блок 2

Предохранитель №	Номинальный ток	Защищаемая цепь
F36	15 А	Задний разъем 12 В.
F37	-	Свободен.
F38	-	Свободен.
F39	-	Свободен.
F40	25 А	Розетка 230 В / 50 Гц.

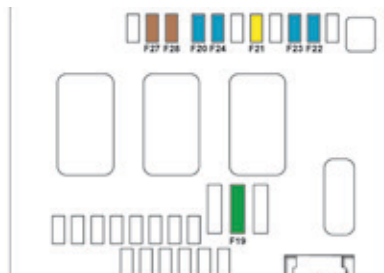
Блок электрических предохранителей в моторном отсеке

Этот блок предохранителей расположен в моторном отсеке возле аккумуляторной батареи (с левой стороны).

Доступ к предохранителям



- ☞ Снимите крышку с фиксаторов.
- ☞ Замените предохранитель.
- ☞ После завершения работы тщательно закройте крышку блока предохранителей.



Перечень предохранителей

Предохранитель №	Номинальный ток	Защищаемая цепь
F19	30 A	Малая / большая скорость работы очистителя ветрового стекла.
F20	15 A	Электромагнитный клапан переднего и заднего стеклоомывателей.
F21	20 A	Электромагнитный клапан омывателя фар.
F22	15 A	Звуковой сигнал.
F23	15 A	Правая фара дальнего света.
F24	15 A	Левая фара дальнего света.
F27	5 A	Левая фара ближнего света.
F28	5 A	Правая фара ближнего света.

Аккумуляторная батарея 12 В

Порядок действий по пуску двигателя от дополнительной батареи или по зарядке разряженной аккумуляторной батареи.

Общие сведения

Свинцовые стартерные аккумуляторные батареи

е Автомобильные аккумуляторные батареи содержат вредные вещества - серную кислоту и свинец. Их следует снимать с эксплуатации в соответствии с действующими правилами и ни в коем случае не смешивать с бытовыми отходами. Отслужившие элементы питания и аккумуляторные батареи следует сдавать на специализированные пункты сбора таких отходов.

! Перед началом работ с АКБ примите меры для защиты глаз и лица. Любые работы с аккумуляторной батареей следует проводить в проветриваемом месте, вдали от открытого огня и источников искр, чтобы не допустить взрыва или воспламенения. По окончании работ вымойте руки.

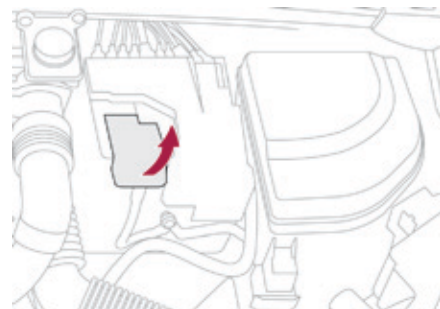
! Никогда не пытайтесь запустить двигатель "с толчка" или "с буксира", если у вас автоматическая коробка передач.

Доступ к аккумуляторной батарее

Батарея расположена под капотом.

Доступ к выводу (+):

- ☞ отпирите замок капота, потянув за ручку, расположенную в салоне и нажмите на рычажок замка,
- ☞ откройте капот и установите его на упор,



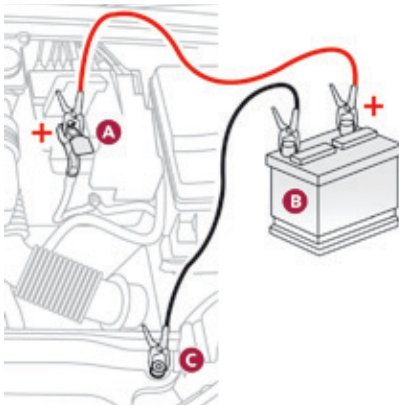
- ☞ снимите пластмассовый кожух, чтобы открыть доступ к выводу (+).

Пуск двигателя от дополнительной батареи

Если штатная АКБ автомобиля разряжена, двигатель можно запустить от дополнительной батареи (внешней или расположенной на другом автомобиле) при помощи стартерных кабелей или от пуско-зарядного устройства (бустера).

! Запрещается запускать двигатель от зарядного устройства. Никогда не пользуйтесь пуско-зарядным устройством с напряжением 24 В и выше. Сначала убедитесь, что номинальное напряжение батареи-"донора" рассчитано на 12 вольт, а ее емкость, как минимум, равна емкости разряженной батареи. Оба автомобиля не должны контактировать друг с другом. Выключите все бортовые потребители электрической энергии (радио, стеклоочистители, световые приборы, ...). Следите за тем, чтобы провода, соединяющие батареи, не располагались вблизи подвижных узлов двигателя (вентилятора, ремня, ...). Не снимайте провод (+) с вывода АКБ при работающем двигателе.

- Приподнимите пластиковый кожух вывода (+), если он имеется на автомобиле.



- Подсоедините один конец красного провода к выводу (+) неисправной батареи **A** (там, где находится изгиб), а другой к выводу (+) дополнительной батареи **B** или пуско-зарядного устройства.
- Подсоедините один конец зеленого или черного провода к выводу (-) дополнительной батареи **B** или пуско-зарядного устройства (или к массе автомобиля-"донора").
- Подсоедините другой конец зеленого или черного провода к массе **C** "разряженного" автомобиля.

- Запустите двигатель на автомобиле-"доноре" и дайте ему поработать несколько минут.
- Включите стартер "разряженного" автомобиля и дайте двигателю поработать. Если двигатель не запустился с первого раза, выключите зажигание и подождите несколько секунд перед новой попыткой.
- Дождитесь устойчивой работы двигателя на холостом ходу, затем снимите соединительные провода в обратном порядке.
- Наденьте пластиковый кожух на вывод (+), если он имеется на автомобиле.
- Дайте двигателю поработать на месте или на ходу не менее 30 минут, чтобы батарея достигла достаточного уровня заряда.

i Некоторые бортовые системы, в т.ч. и "стоп-старт" не будут работать до тех пор, пока АКБ не будет достаточно заряжена.

Заряд батареи при помощи зарядного устройства

Для обеспечения оптимального срока службы аккумуляторной батареи необходимо поддерживать ее заряд на должном уровне.

В некоторых случаях может понадобиться зарядить батарею:

- при частых поездках на короткие расстояния,
- перед постановкой автомобиля на хранение на несколько недель.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

! Для самостоятельной зарядки АКБ необходимо использовать зарядное устройство, предназначенное для свинцово-кислотных батарей номинальным напряжением 12 В.

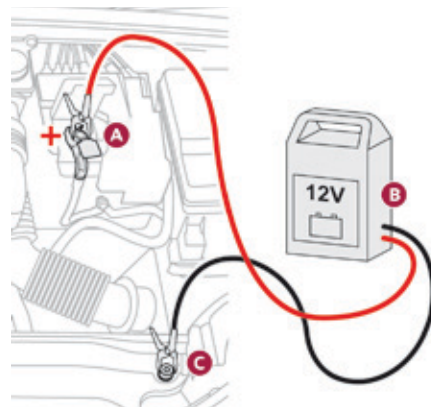


В данной табличке указано требование пользоваться только 12-вольтным зарядным устройством, иначе электронное оборудование системы "стоп-старт" полностью выйдет из строя.

! Соблюдайте все предписания и рекомендации изготовителя зарядного устройства. Никогда не путайте полярность проводов.

i Отключать батарею необязательно.

- ☞ Выключите зажигание.
- ☞ Выключите все бортовые потребители электрической энергии (радио, световые приборы, стеклоочистители, ...).
- ☞ Выключите зарядное устройство **В** перед тем как подключить провода к АКБ - чтобы избежать опасного искрения.
- ☞ Проверьте исправность проводов зарядного устройства.
- ☞ Если вывод (+) батареи закрыт пластмассовой крышкой, приподнимите ее.
- ☞ Подключите провода зарядного устройства **В** как указано:
 - красный провод положительного полюса (+) к выводу (+) батареи **А**,
 - черный провод (-) к массе в точке **С** автомобиля.
- ☞ По окончании зарядки выключите зарядное устройство **В** перед тем как снять провода с батареи **А**.



е Никогда не пытайтесь зарядить замерзшую батарею - она может взорваться. Если она замерзла, проверьте ее состояние в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре - там проконтролируют ее внутренние элементы и проверят корпус на отсутствие трещин, через которые может просочиться разъедающая токсичная кислота.

Отключение аккумуляторной батареи

Для поддержания уровня заряда АКБ, достаточного для пуска двигателя, рекомендуется отключать батарею от бортовой сети в случае длительного простоя автомобиля.

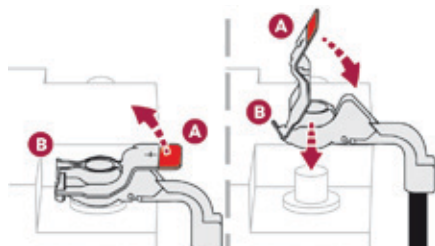
Прежде чем отсоединить провода от батареи:

- ☞ закройте все открывающиеся элементы кузова (двери, багажник, окна),
- ☞ выключите все бортовые потребители электроэнергии (радио, стеклоочистители, световые приборы, ...),
- ☞ выключите зажигание и выждите 4 минуты.

Откройте доступ к батарее и снимите провод с вывода (+).

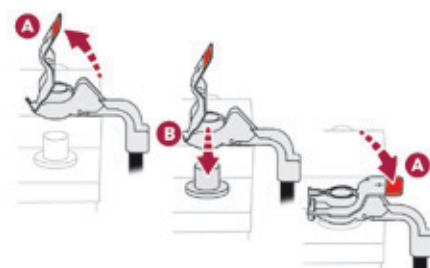
Клемма с быстрым зажимом

Отключение вывода (+)



- ☞ Поднимите рычажок **A** в крайнее верхнее положение, чтобы ослабить клемму **B**.
- ☞ Снимите хомут **B**, приподняв его.

Подключение к выводу (+)



- ☞ Поднимите рычажок **A** как можно выше.
- ☞ Наденьте раскрытый хомут **B** на вывод (+).
- ☞ Надавите сверху на хомут **B** до упора.
- ☞ Опустите рычажок **A**, чтобы замкнуть хомут **B**.

! Не нажимайте слишком сильно на рычажок замка, так как в случае перекоса клеммы она не будет закреплена. Прodelайте это еще раз.

После присоединения батареи

После присоединения батареи включите зажигание и подождите 1 минуту перед тем, как запускать двигатель - это необходимо для инициализации электронных систем. Если после этого обнаружатся какие-либо сбои, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Следуя рекомендациям, изложенным в соответствующей рубрике, самостоятельно проведите инициализацию некоторых систем:

- импульсных электрических стеклоподъемников,
- календаря и часов,
- настроек автомагнитолы и бортовой навигационной системы.

i В последующей поездке первый пуск двигателя в режиме "стоп-старт" может не сработать. В таком случае система вновь станет активной только после длительной стоянки автомобиля, продолжительность которой зависит от климатических условий и степени заряженности АКБ (около 8 часов).

Буксировка автомобиля

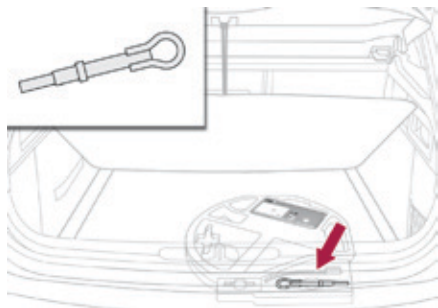
Рекомендации по буксировке своего или постороннего автомобиля с использованием механического буксирного устройства.

Доступ к инструментам

Буксировочное кольцо расположено под полом в багажном отсеке.

Чтобы достать его:

- ☞ откройте багажный отсек,



- ☞ поднимите полки,
- ☞ закрепите его, зацепив шнур за крючок держателя полки,
- ☞ выньте буксировочное кольцо из инструментального модуля.

! Общие рекомендации

Соблюдайте действующие в Вашей стране правила.

Убедитесь, что масса буксирующего автомобиля больше массы буксируемого.

Водитель должен оставаться за рулем буксируемого автомобиля и иметь действующее водительское удостоверение.

Для буксировки автомобиля используйте только сертифицированную жесткую штангу; тросы, канаты и лямки категорически запрещены.

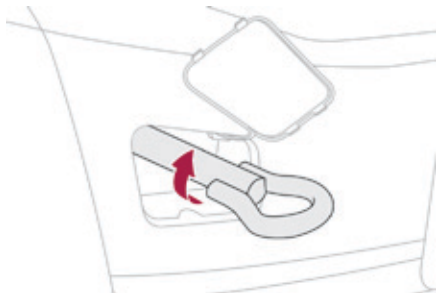
Буксируемый автомобиль должен начинать движение плавно.

При буксировке с остановленным двигателем усилители тормозной системы и рулевого управления не работают.

Необходимо вызвать специалиста с эвакуатором в следующих случаях:

- автомобиль вышел из строя на автострате или скоростной автомагистрали,
- эвакуируется полноприводный автомобиль,
- не включается нейтральная передача, рулевая колонка не снимается с блокировки, не отпускается стояночный тормоз,
- требуется эвакуация автомобиля с опорой только на два колеса,
- нет в наличии сертифицированной буксирной штанги и др.

Буксировка вашего автомобиля

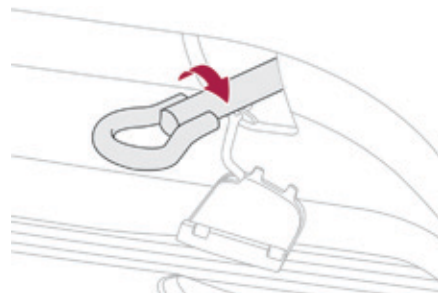


- ☞ Откройте заглушку в переднем бампере, нажав на нее слева.
- ☞ Вверните буксировочное кольцо до упора.
- ☞ Установите буксирную штангу.

i ☞ Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение (положение **N** в автоматической коробке передач). Несоблюдение этого требования может вывести из строя некоторые органы или элементы (трансмиссии, тормозной системы), обеспечивающие притормаживание автомобиля в момент пуска двигателя.

- ☞ Разблокируйте рулевую колонку и отпустите стояночный тормоз.
- ☞ Включите фонари аварийной сигнализации на обоих автомобилях.
- ☞ Начните движение плавно и поезжайте на медленной скорости на короткое расстояние.

Буксировка другого автомобиля



- ☞ Откройте заглушку в заднем бампере, нажав на нее сверху.
- ☞ Вверните буксировочное кольцо до упора.
- ☞ Установите буксирную штангу.
- ☞ Включите фонари аварийной сигнализации на буксируемом автомобиле.
- ☞ Начните движение плавно и поезжайте на медленной скорости на короткое расстояние.

Если топливо в баке закончилось (на дизельной модификации)

В случае полной выработки топлива в баке на автомобиле с дизельным двигателем, необходимо вновь заполнить его топливную систему.

Для всех модификаций, кроме BlueHDi, см. соответствующий рисунок моторного отсека.

i Дополнительную информацию об **ограничителе горловины топливного бака** на дизельных модификациях читайте в соответствующей рубрике.

i Не настаивайте, если двигатель не запускается с первого раза; проведите всю процедуру еще раз.

Двигатели BlueHDi

- ☞ Залейте в топливный бак не менее 5 литров дизельного топлива.
- ☞ Включите зажигание (без пуска двигателя).
- ☞ Выждите около 6 секунд и выключите зажигание.
- ☞ Прodelайте это 10 раз.
- ☞ Включите стартер и запустите двигатель.

Остальные двигатели HDi

(кроме версии с системой BlueHDi)

- ☞ Залейте в топливный бак не менее 5 литров дизельного топлива.
- ☞ Откройте капот.
- ☞ При необходимости, снимите кожух, чтобы открыть доступ к насосу для подкачивания топлива.



- ☞ Сделайте несколько качков рычагом подкачивающего насоса вплоть до появления ощутимого сопротивления (первое нажатие на рычаг может быть жестким).
- ☞ Включите стартер и запустите двигатель (если двигатель не запустится с первой попытки, подождите около 15 секунд и повторите ее).
- ☞ После нескольких безуспешных попыток вновь подкачайте топливо насосом и запустите двигатель.
- ☞ Установите на место защитный кожух и закрепите его.
- ☞ Закройте капот.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

09

Силовые агрегаты

Технические характеристики силовых агрегатов

Технические характеристики силового агрегата (рабочий объем, максимальная мощность, крутящий момент, мощность, выброс CO₂ и т.д.) вашего автомобиля указаны в его паспорте и в коммерческой документации.

Параметры этих характеристик сертифицированы по результатам стендовых испытаний в соответствии с европейским регламентом (директива 1999/99/CE).

За дополнительной информацией обращайтесь в торгово-сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Массы

Массы автомобилей и буксируемых прицепов

Параметры масс для вашего автомобиля и буксируемого прицепа указаны в его паспорте и в коммерческой документации.

Они также указаны в заводской табличке или этикетке.

За дополнительной информацией обращайтесь в торгово-сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Снаряженная масса автомобиля равна массе порожнего автомобиля + масса водителя (75 кг). Указанные величины РММА и буксируемых масс допустимы для условий вождения на высоте над уровнем моря до 1 000 метров; далее указанную массу буксируемого прицепа следует уменьшать на 10% при подъеме на каждую последующую 1 000 метров. Масса прицепа, оборудованного тормозной системой, может быть увеличена в пределах РММА на величину уменьшения МДМГА тягача.

Рекомендуемая нагрузка на буксирное устройство соответствует параметру, принятому для шара тягово-сцепного устройства (и простого, и быстросъемного).

МДМГА: Максимальная допустимая масса груженого автомобиля.

РММА: Разрешенная максимальная масса автопоезда.

i При высоких температурах окружающего воздуха эксплуатационные характеристики автомобиля могут автоматически снижаться, чтобы предохранить двигатель от перегрузки; при температуре за бортом выше 37°C следует уменьшить массу буксируемого прицепа.

! Следует помнить, что буксировка прицепа облегченным тягачом может ухудшить курсовую устойчивость автомобиля на дороге. При буксировке прицепа тормозной путь увеличивается. В случае буксировки прицепа никогда не превышайте скорость 100 км/ч (придерживайтесь действующих в вашей стране правил).

i При повышенных температурах наружного воздуха рекомендуется после остановки автомобиля дать двигателю поработать еще одну-две минуты, чтобы охладить его.

Бензиновые двигатели

Двигатель	VTi 120	PureTech 130 S&S	THP 150
Коробки передач	Механич. 5 ступ. (BVM5)	Механич. 6 ступ. (BVM6)	Автомат. 6 ступ. (BVA6)
Коды вариантов исполнения: NX...	5FS0 5FS0/1	HN YM/S HN YM/1S HN YM/2S	5FEA
Рабочий объем двигателя, см ³	1 598	1 199	1 598
Макс. мощность*: по стандарту ЕС, кВт	88	96	110
Топливо	Неэтилир. бензин	Неэтилир. бензин	Неэтилир. бензин
Максимальная масса прицепа с тормозной системой (в пределах РММА) на уклоне 12% (Кг)	1 200	1 200	800
Максимальная масса прицепа без тормозной системы (Кг)	640	675	715
Рекомендуемая нагрузка на буксирное устройство (Кг)	75	75	75

* Максимальная мощность сертифицирована по результатам стендовых испытаний в соответствии с европейским регламентом (директива 1999/99/CE).

.../S: модель оборудована системой "стоп-старт".

.../1: модель оснащена шинами с малым сопротивлением качению.

.../2: модель оснащена шинами с очень малым сопротивлением качению.

Двигатель	THP 160	THP 165 S&S	THP 210 S&S
Коробки передач	Автомат. 6 ступ. (BVA6)	Автомат. 6 ступ. (EAT6)	Механич. 6 ступ. (BVM6)
Коды вариантов исполнения: NX...	5FMA	5GZT/S 5GZT/1S	5GMM/S
Рабочий объем двигателя, см ³	1 598	1 598	1 598
Макс. мощность*: по стандарту ЕС, кВт	120	121	155
Топливо	Неэтилир. бензин	Неэтилир. бензин	Неэтилир. бензин
Максимальная масса прицепа с тормозной системой (в пределах РММА) на уклоне 12% (Kg)	800	1 400	1 000
Максимальная масса прицепа без тормозной системы (Kg)	715	690	655
Рекомендуемая нагрузка на буксирное устройство (Kg)	75	75	75

* Максимальная мощность сертифицирована по результатам стендовых испытаний в соответствии с европейским регламентом (директива 1999/99/CE).

.../S: модель оборудована системой "стоп-старт".

.../1: модель оснащена шинами с малым сопротивлением качению.

Дизельные двигатели

Двигатель	BlueHDi 100	e-HDi 115	BlueHDi 115 S&S	
Коробки передач	Механич. 5 ступ. (BVM5)	Механич. 6 ступ. (BVM6)	Механич. 6 ступ. (BVM6)	Автомат. 6 ступ. (EAT6)
Коды вариантов исполнения: NX...	BHY	9HD8/S 9HD8/1S	BHXM/S BHXM/1S -/2S -/3S	BHXT/1S BHXT/2S
Рабочий объем двигателя, см ³	1 560	1 560	1 560	
Макс. мощность*: по стандарту ЕС, кВт	73	84	85	
Топливо	Диз. топливо	Диз. топливо	Диз. топливо	
Максимальная масса прицепа с тормозной системой (в пределах РММА) на уклоне 12% (Кг)	1 250	1 300	1 300	1 200
Максимальная масса прицепа без тормозной системы	630	680	680	640
Рекомендуемая нагрузка на буксирное устройство	75	75	75	75

* Максимальная мощность сертифицирована по результатам стендовых испытаний в соответствии с европейским регламентом (директива 1999/99/CE).

.../S: модель оборудована системой "стоп-старт".

.../1: модель оснащена шинами с малым сопротивлением качению.

.../2: модель оснащена шинами с очень малым сопротивлением качению.

Двигатель	BlueHDi 120 S&S		BlueHDi 150 S&S	BlueHDi 180 S&S
Коробки передач	Механич. 6 ступ. (BVM6)	Автомат. 6 ступ. (EAT6)	Механич. 6 ступ. (BVM6)	Автомат. 6 ступ. (EAT6)
Коды вариантов исполнения: NX...	BHZZ/S BHZZ/1S -/2S -/3S	BHZZ/S	AHRM/S AHRM/1S AHRM/2S	AHWT/S AHWT/1S AHWT/2S
Рабочий объем двигателя, см ³	1 560		1 997	1 997
Макс. мощность*: по стандарту ЕС, кВт	88		110	132
Топливо	Диз. топливо		Диз. топливо	Диз. топливо
Максимальная масса прицепа с тормозной системой (в пределах РММА) на уклоне 12% (Kg)	1 300	1 200	1 300	1 300
Максимальная масса прицепа без тормозной системы	680	640	740	745
Рекомендуемая нагрузка на буксирное устройство	75	75	75	75

* Максимальная мощность сертифицирована по результатам стендовых испытаний в соответствии с европейским регламентом (директива 1999/99/CE).

.../S: модель оборудована системой "стоп-старт".

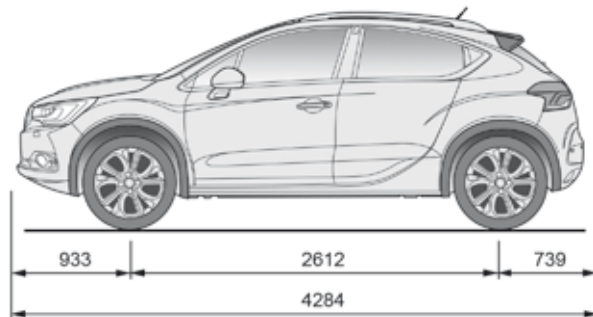
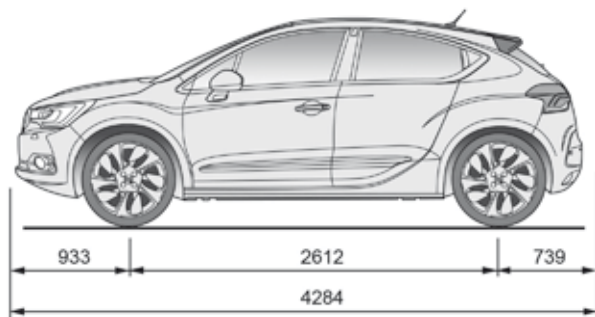
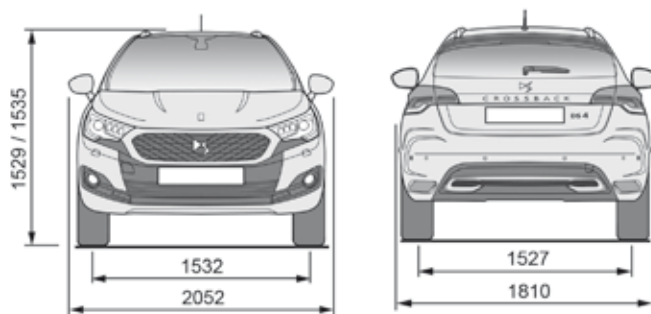
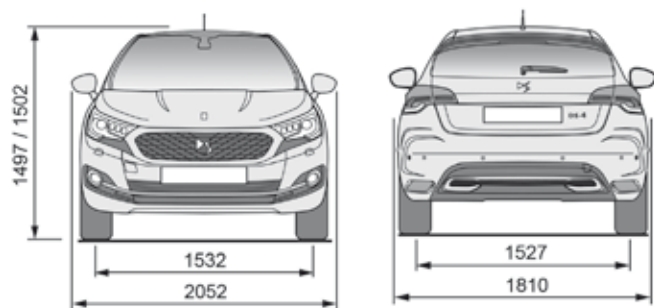
.../1: модель оснащена шинами с малым сопротивлением качению.

.../2: модель оснащена шинами с очень малым сопротивлением качению.

Габаритные размеры, мм

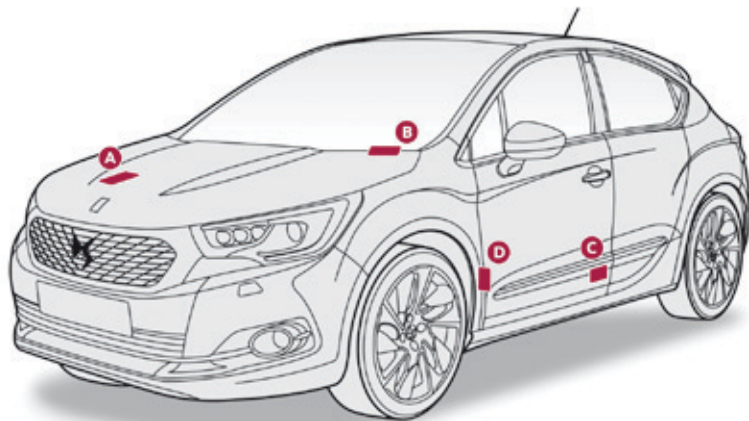
Габаритные размеры указаны для незагруженного автомобиля.

CROSSBACK



Идентификационные данные

Различные средства маркировки для идентификации и поиска автомобиля.



A. Серийный номер в моторном отсеке.

Этот номер выбит на кузове возле кронштейна крепления амортизатора.

B. Серийный номер на панели приборов.

Нанесен на приклеенную табличку, заметную через ветровое стекло.

C. Табличка завода-изготовителя.

Этот номер содержится на табличке, наклеенной на центральную стойку, со стороны водителя.

D. Табличка шин/кода краски.

Эта табличка наклеена на переднюю стойку двери водителя.

На ней указаны:

- давление воздуха в шинах без нагрузки и под нагрузкой,
- размеры и параметры шин (в том числе индексы нагрузки и скорости),
- давление воздуха в запасном колесе,
- артикул цвета декоративного покрытия кузова.

i В заводской комплектации автомобиль может оснащаться шинами с индексами нагрузки и скорости выше тех, что указаны на этикетках, при этом параметры давления воздуха в них не меняются.

Контроль давления

Давление воздуха следует проверять на холодных шинах не реже одного раза в месяц. Параметры давления, указанные на этикетке, приведены для холодных шин. После 10-минутного или 10-километрового пробега на скорости более 50 км/ч шины считаются горячими; в этом случае указанный на этикетке параметр давления следует повысить на 0,3 бар (30 кПа).

! Ни в коем случае не следует выпускать воздух из разогретой шины.

e Недостаточное давление воздуха в шинах повышает расход топлива.

АУДИОСИСТЕМА И ТЕЛЕМАТИКА

Сенсорный дисплей 7 дюймов

Навигация GPS - Мультимедийная автомагнитола - Телефон Bluetooth®



	Содержание
Первое знакомство	314
Блок управления на рулевом колесе	316
Меню	317
Навигация	318
Навигация - Наведение	326
Дорожное движение	330
Радио Медиа	332
Радиоприемник	338
Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)	340
Медиаустройства	342
Настройки	346
Подключенные службы	354
MirrorLink™	354
CarPlay®	358
Знакомство с телефоном	360
Часто задаваемые вопросы	368

i Система защищена и предназначена для работы исключительно на вашем автомобиле.

! По соображениям безопасности, водитель должен осуществлять все операции, требующие особого внимания, только на неподвижном автомобиле. Появление сообщения об энергосберегающем режиме означает, что работа включенных потребителей электроэнергии приостановлена. Читайте рубрику "Энергосберегающий режим".

Для открытия меню используйте расположенные под сенсорным дисплеем кнопки, а затем - те, что расположены на сенсорном дисплее.

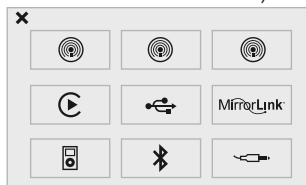
Каждое меню открывается на одной или двух страницах (на первой и на странице второго уровня).



В сильную жару система может перейти в "спящий" режим (погаснет экран и пропадет звук) продолжительностью не менее 5 минут.

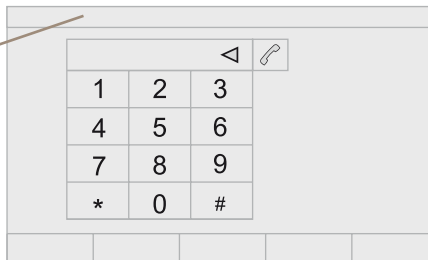


Быстрые настройки: пользуясь сенсорными кнопками на верхней панели сенсорного дисплея, можно сразу выбрать источник аудиосигнала, открыть список радиостанций (или наименований - в зависимости от источника).



Выбор источника аудиосигнала (в зависимости от варианта комплектации):

- Радиодиапазоны FM / DAB / AM*.
- Флеш-карта USB.
- Смартфон через MirrorLink™ или CarPlay®.
- CD-плеер, расположенный спереди.
- Телефон, подключенный по Bluetooth* и передающий мультимедийный сигнал по Bluetooth* (в режиме "стриминг").
- Медиапроигрыватель, подключенный через дополнительный вход ("jack"-кабель не поставляется).



При работающем двигателе можно нажать и отключить звук. При выключенном зажигании можно нажать и включить систему.



Настройка громкости (отдельно для каждого источника аудиосигнала, в т.ч. для сообщений о дорожном движении "ТА" и для информатора навигационной системы).

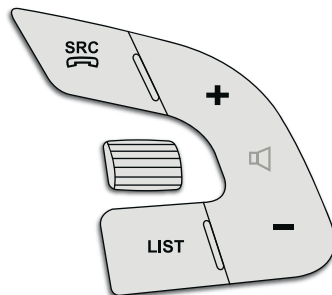
i На сильной жаре громкость может ограничиться, чтобы не перегружать систему. Нормальный режим восстановится после того как температура в салоне понизится.

i Этот экран - "резистивный", на него нужно отчетливо нажать, особенно при "скользящих" касаниях (при пролистывании списка, перемещении карты и т.п.). Простого легкого касания будет недостаточно. Нажатие несколькими пальцами не срабатывает. Экраном можно пользоваться и в перчатках. Конструкция экрана позволяет использовать его при любых температурах.

! Для протирки экрана дисплея рекомендуется пользоваться мягкой салфеткой (как для очков) без моющих средств. Не нажимайте острыми предметами на экран. Не касайтесь экрана мокрыми руками.

* В зависимости от варианта комплектации автомобиля.

Блок управления на рулевом колесе



SRC

Медиа: сменить медийный источник.

Телефон: ответить на звонок.

Текущий звонок: доступ к меню телефона (Отбой, Конфиденциальный режим, Режим свободные руки).

Телефон - длительное нажатие: отказ от ответа на входящий звонок, завершить текущий разговор; отложить текущий разговор, доступ к меню телефона.



Радио - вращение: автоматический поиск предыдущей / следующей радиостанции.

Медиа - вращение: предыдущая / следующая композиция.

Нажатие - подтверждение выбора.

LIST

Радио - показать список станций.

Медиа: показать список композиций.

Радио - постоянное нажатие: обновить список принятых станций.



Повышение уровня громкости.



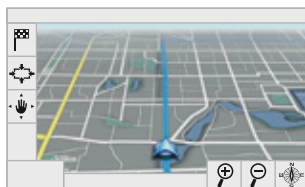
Понижение уровня громкости.

Меню



Навигация

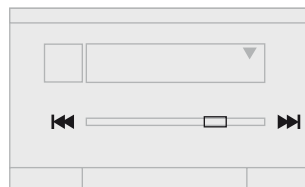
(В зависимости от варианта комплектации)



Настройка наведения и выбор пункта прибытия.



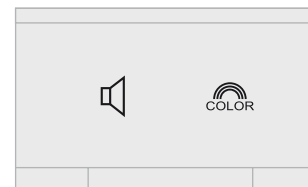
Радио Медиа



Выбор источника аудиосигнала, радиостанции, просмотр фотографий.



Настройки

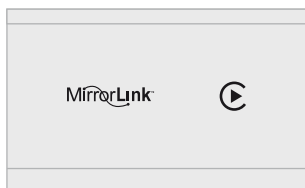


Настройка звучания (баланса, акустического поля, и т.д. ...), графического окружения и индикации (языка, единиц измерения, даты, времени, и т.д. ...).



Подключенные службы

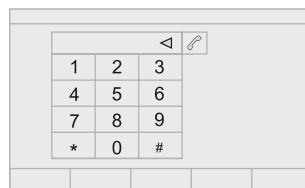
(В зависимости от варианта комплектации)



Использовать некоторые приложения смартфона через MirrorLink™ или CarPlay®.



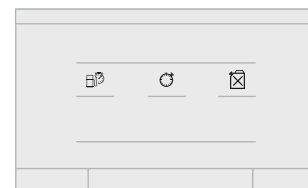
Телефон



Подключение телефона при помощи Bluetooth®.
Доступ к системе CarPlay® после подключения кабеля USB смартфона.

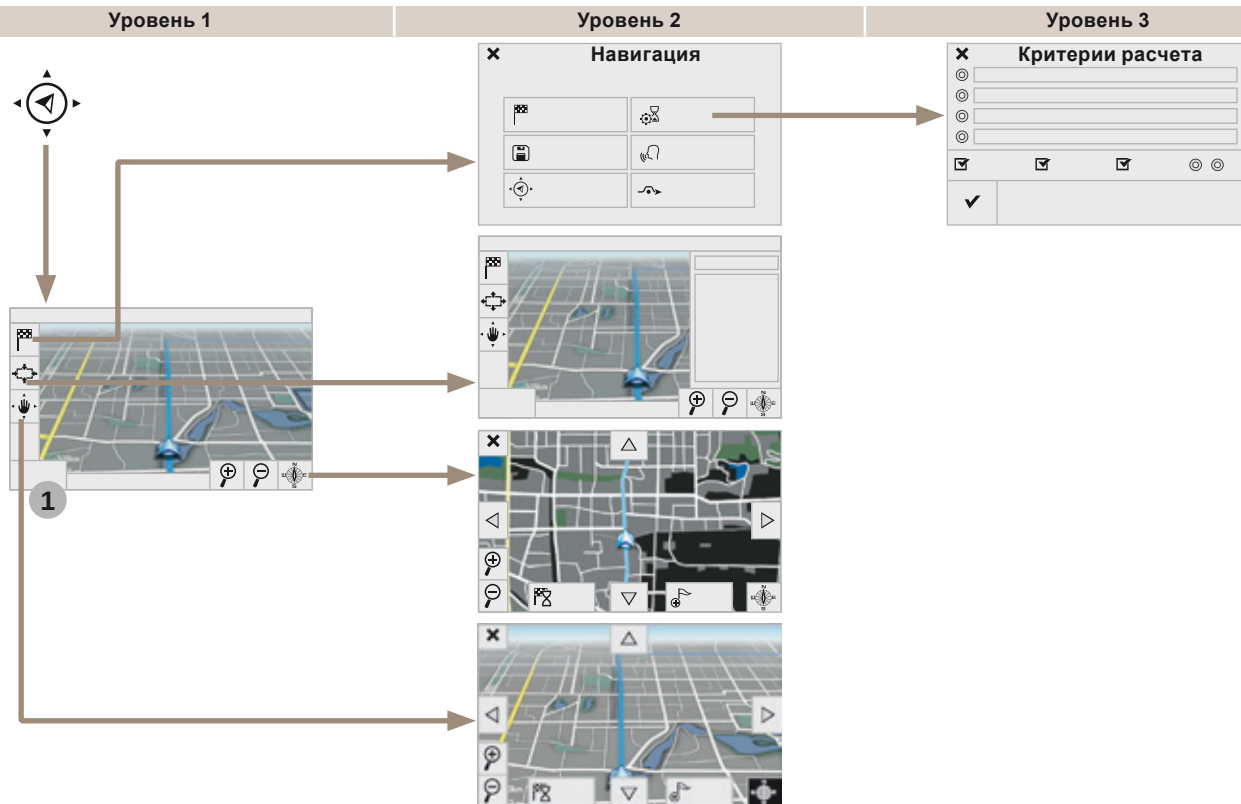


Вождение



Доступ к бортовому компьютеру.
Активирование, отключение и настройка некоторых систем.

Навигация

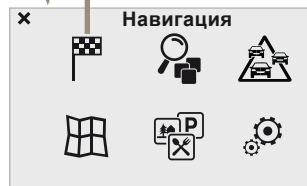


Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
Навигация ↓ Настройки Навигация		Задать направление				Показ последних конечных пунктов.
	Критерии расчета		Самый быстрый		Выберите критерии для расчета. На карте показан путь, рассчитанный по заданным критериям.	
			Самый короткий			
			Время / расстояние			
			Экологичный			
			Оплата			
			Паромы			
			Трафик			
			Строго-Близко			
			См. маршрут на карте			Показ карты и включение наведения.
	Подтвердить		Сохранить варианты.			
Внести текущее место в архив				Сохранить текущий адрес.		
Остановить наведение				Удалить информацию навигатора.		
Голосовой информатор				Выбрать громкость информатора и объявление названий улиц.		
Отклониться от маршрута				Отклониться от начального маршрута на некоторое расстояние.		
Навигация					Показывать в текстовом режиме.	
					Увеличить.	
					Уменьшить.	
				Показывать в полноэкранном режиме. Использовать стрелки для перемещения карты.		
			Показать карту в формате 2D.			

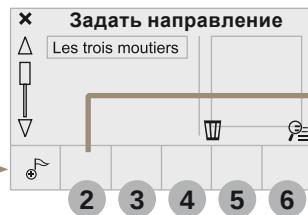
Уровень 1



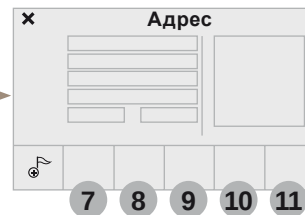
1



Уровень 2



Уровень 3



Сведения об управлении
списком контактов и адресами
см. в рубрике **"Телефон"**.



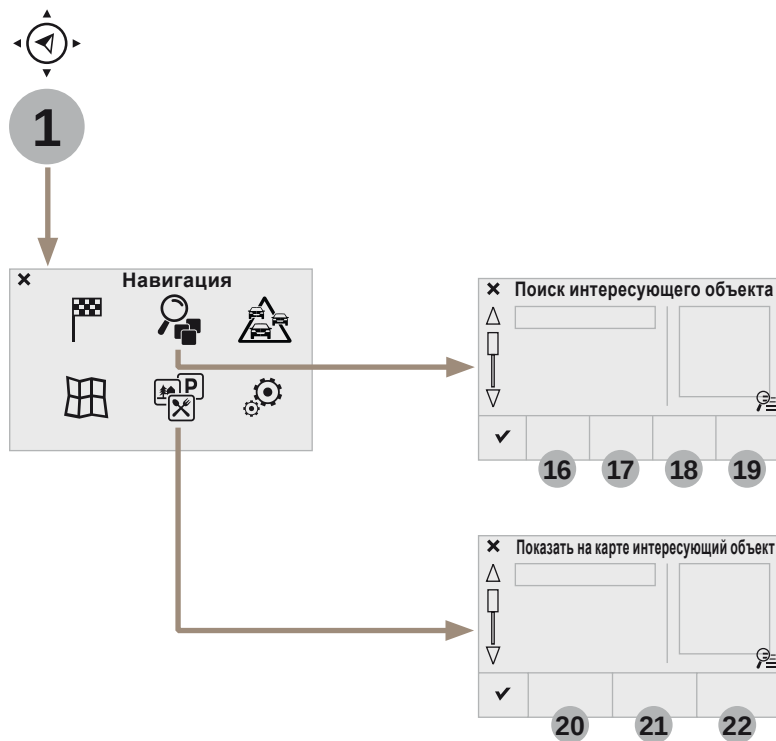
Сведения о том, как использовать
возможности телефона изложены
в рубрике **"Телефон"**.

Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3	Комментарии
Навигация ↓ Страница второго уровня ↓ Задать направление		Адрес		Текущее место	Задать адрес.
				Интересующий объект	
				Центр города	
				Архивировать	Сохранить текущий адрес.
				Добавить этап	Добавить этап на маршруте
				Вести к	Нажмите, чтобы рассчитать маршрут.
		Контакты		Адреса в системе	Выбрать контакт, затем рассчитать маршрут.
				Посмотреть	
				Вести к	
				Искать контакт	
				Вызвать	
		На карте			Открыть карту и увеличить для просмотра дорог.
		Этап и путь			Создать, внести/удалить этап или показать путевую карту.
		Остановить			Удалить информацию навигатора.
		Вести к			Нажмите, чтобы начать расчет маршрута.

Уровень 1

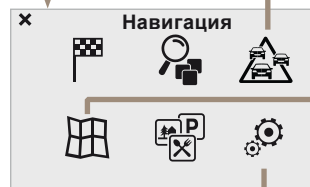
Уровень 2

Уровень 3

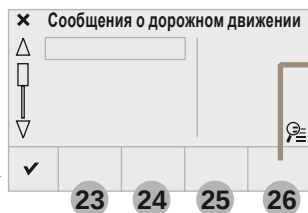


Уровень 1		Уровень 2	Уровень 3	Комментарии
Навигация ↓ Страница второго уровня ↓ Искать интересующие объекты		Все ИО		Список имеющихся категорий. Выбрав категорию, выберите интересующие объекты (ИО).
		Автомобиль		
		Рестораны / гостиницы		
		Личные		
		Искать		Внесите в память параметры.
Навигация ↓ Страница второго уровня ↓ Показать ИО		Выбрать все		Выберите параметры индикации ИО.
		Удалить		
		Внести интересующий объект		
		Подтвердить		Внести в память варианты.

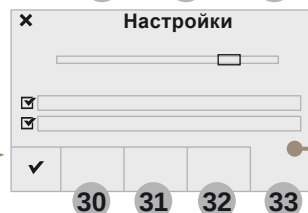
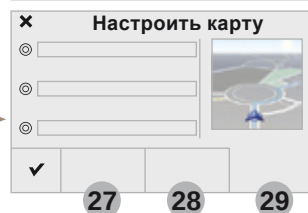
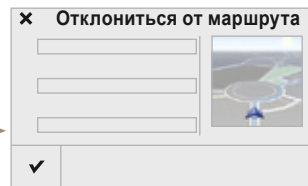
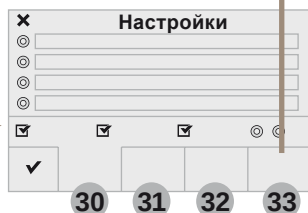
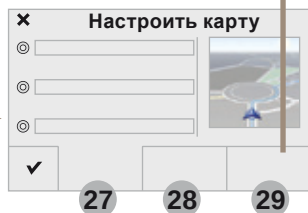
1



Уровень 1



Уровень 2



Уровень 3

Переход
от одного
меню к
другому.

Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Навигация ↓ Страница второго уровня ↓ Сообщения о дорожном движении		На маршруте			Настройка выбора и радиуса фильтрации сообщений.
			Рядом с автомобилем			
			По конечному пункту			
			Объехать		Объехать на расстоянии	
					Пересчитать маршрут	
			Заккрыть			Внести в память варианты.
	Навигация ↓ Страница второго уровня ↓ Настроить карту		Ориентирование		Плоская с ориентированием на Север	Выбрать вид и ориентирование карты.
					Плоская с ориентированием на автомобиль	
					В перспективе	
			Карты			
			Представление		Цветная карта в дневном режиме	
					Цветная карта в ночном режиме	
					Авто режим день/ночь	
			Подтвердить			Внести в память параметры.
	Навигация ↓ Страница второго уровня ↓ Настройки		Критерии расчета			Задать параметры выбора и выбрать громкость объявления названий улиц.
			Голос			
			Внимание!			
			Опции движения			
			Подтвердить			Внести в память варианты.

Навигация - Наведение

Выбор конечного пункта

Маршрут к новому конечному пункту



Нажмите на "**Навигация**", чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Задать направление**".

2

Выберите "**Адрес**".

▼	FRANCE	⌵
▼	PARIS	⌵
▼	Blvd Hossein	⌵
N°2A	20	⌵

Задайте параметр "**Страна:**" в открывшемся списке, далее, в том же порядке, "**Город:**" или его почтовый код, "**Дорога:**" и "**№:**". Нажмите на "**Подтвердить**" для каждого параметра.

10

Выберите "**Архивировать**", чтобы внести заданный адрес в картотеку контактов. В память системы можно внести до 200 адресов.



Выберите "**Вести к**".



Задайте критерии наведения: "**Самый быстрый**" или "**Самый короткий**" или "**Время / Расстояние**" или "**Экологичный**".



Задайте ограничивающие критерии: "**Платные**", "**Паромы**", "**Трафик**", "**Строго**", "**Близко**".



Выберите "**Подтвердить**".

Или

Нажмите на "**См. маршрут на карте**", чтобы включить режим наведения.

Для отмены информации навигатора, нажмите на "**Настройки**".

Нажмите на "**Остановить наведение**".

Для восстановления режима наведения, нажмите на "**Настройки**".

Нажмите на "**Возобновить наведение**".

Маршрут к одному из последних пунктов прибытия



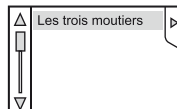
Нажмите на **"Навигация"**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите **"Задать направление"**.



Выберите адрес из открывшегося списка.



Выберите **"Вести к"**.



Выберите критерии, затем **"Подтвердить"** или нажмите **"См. маршрут на карте"**, чтобы включить наведение.

Маршрут к адресу из адресной книжки

i

Чтобы включить наведение по "адресу из адресной книжки", нужно сначала внести этот адрес в список контактов.



Нажмите на **"Навигация"**, чтобы открыть первую страницу.

1

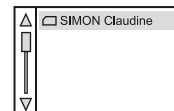
Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите **"Задать направление"**.

3

Выберите **"Контакты"**.



Отметьте выбранный конечный пункт в открывшемся списке.



Выберите **"Вести к"**.



Задайте критерии, затем выберите **"Подтвердить"**, чтобы включить наведение.

Маршрут по координатам GPS



Нажмите на **"Навигация"**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите **"Задать направление"**.

2

Выберите **"Адрес"**.

6°54'689"

Задайте параметры **"Долгота"**, затем **"Широта"**.



Выберите **"Вести к"**.



Задайте критерии, затем выберите **"Подтвердить"** или нажмите на **"См. маршрут на карте"**, чтобы включить наведение.

Маршрут к точке на карте



Нажмите на **"Навигация"**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите **"Задать направление"**.

4

Выберите **"На карте"**.

Зум на карте открывает нанесенные на нее объекты.

Задержка на одной точке открывает ее содержание.

Маршруты к интересующим объектам ("ИО")

Интересующие объекты (ИО) подразделяются на различные категории.



Нажмите на **"Навигация"**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите **"Искать ИО"**.

16

Выберите **"Все ИО"**,

Или

17

"Автомобиль",

Или

18

"Рестораны / гостиницы".

i Ежегодное обновление картографической базы данных позволяет освежить информацию о новых объектах, представляющих интерес.

Кроме того, вы можете ежемесячно обновлять сведения о рискованных / опасных зонах.

Подробное описание см. на сайте:
<http://citroen.navigation.com>.

Настройка информирования о рискованных зонах / опасных зонах



Нажмите на **"Навигация"**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите **"Настройки"**.

32

Выберите **"Внимание!"**

После этого можно активировать функцию "Рисковые зоны", затем:

- "Звуковой сигнал"
- "Предупреждать только на маршруте"
- "Напоминать только при превышении скорости"
- "Отображать зоны ограничения скорости"
- "Настройка функции предупреждений": выбор промежутка времени, через который прозвучит уведомление о том, что обнаружена "Рисковая зона".



Выберите **"Подтвердить"**.



Перечисленные уведомления о рисках работают только в том случае, если "Рисковые зоны" предварительно загружены в систему и проинсталлированы.

Дорожное движение

Информация о дорожном движении

Индикация дорожной информации



Нажмите на **"Навигация"**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите **"Сообщения о дорожном движении"**.

Настройте фильтры:

23

"На маршруте",

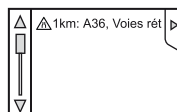
24

"Вокруг",

25

"По пункту прибытия", чтобы получать только нужные сообщения.

Повторным нажатием фильтр можно отключить.



Выберите сообщение из предложенного затем списка.



Выберите лупу для получения голосовой информации.

i В сообщениях "TMC" (Traffic Message Channel), принимаемых системой "Navigation-GPS", содержится информация о дорожном движении в режиме реального времени.

Настройка фильтра



Нажмите на **"Навигация"**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите **"Настройки"**.

33

Выберите **"Настройки сообщений о дорожном движении"**.



Выберите:

- **"Получать уведомления о новых сообщениях"**,
 - **"Голосовые сообщения"**,
- Далее уточните радиус фильтрации.



Выберите **"Подтвердить"**.

i

Мы рекомендуем настроить фильтрацию в радиусе:

- 20 км при движении в населенных пунктах,
- 50 км при движении по автомагистралям.

Прием дорожной информации "ТА"



Нажмите на **"Навигация"**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите **"Настройки"**.

31

Выберите **"Голос"**.

Off ☐ On Активируйте / Отключите **"Трафик (ТА)"**.

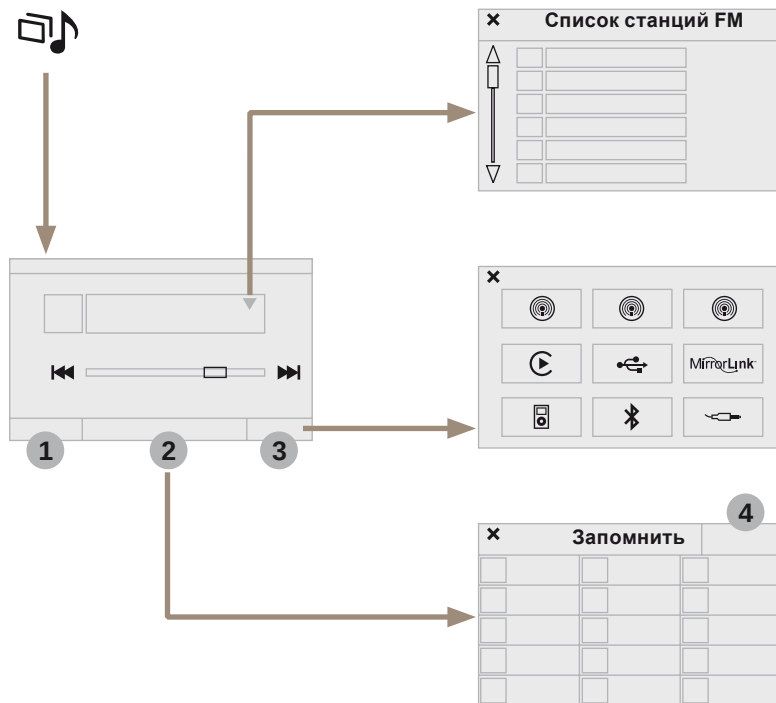
i

В новостной информации "ТА" ("Traffic Announcement") приоритет принадлежит уведомляющим сообщениям о дорожном движении. Для их получения необходим качественный прием радиостанции, передающей такую информацию. На время приема новостей о ситуации на дорогах включенное медиаустройство автоматически отключается. По окончании приема оно вновь включается.

Радио Медиа

Уровень 1

Уровень 2

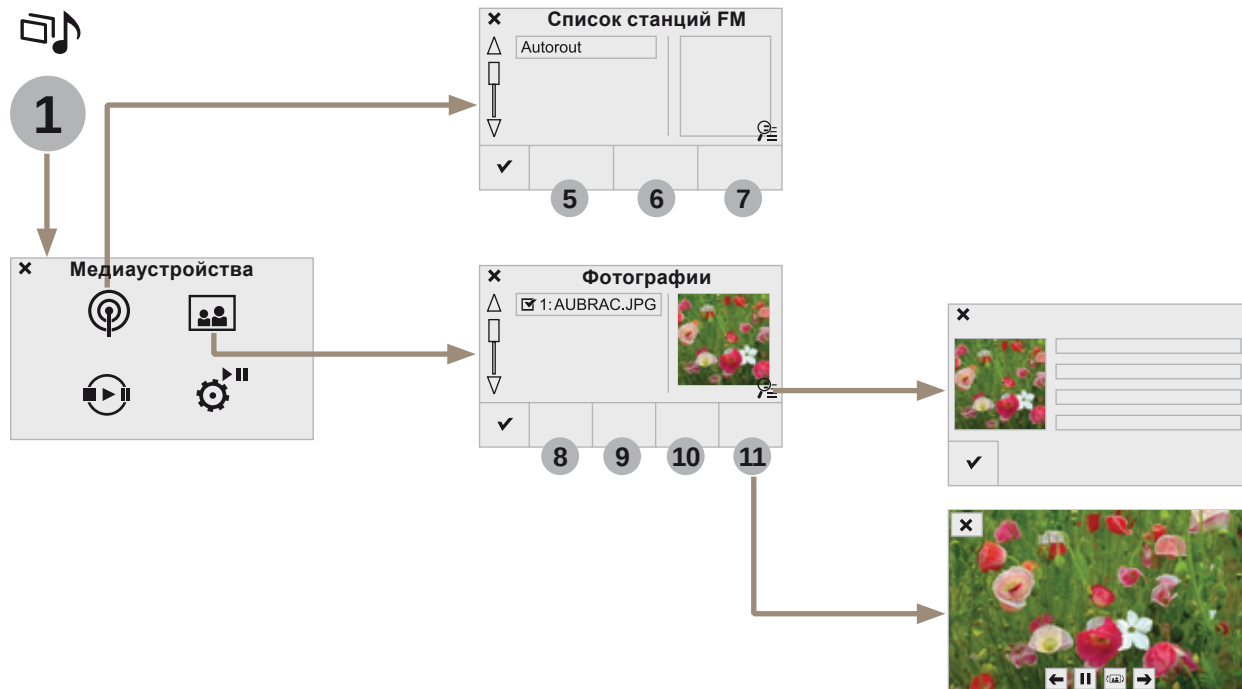


Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
	Радио Медиа ↓ Список		Список станций FM	Нажмите на радиостанцию, чтобы выбрать ее.
	Радио Медиа ↓ Источник		Радио FM	Выберите смену источника.
			Радио DAB	
			Радио AM	
			USB	
			CD	
			MirrorLink™	
			CarPlay®	
			iPod	
			Bluetooth	
			AUX	
	Радио Медиа ↓ Запомнить			Нажмите на свободную ячейку, затем на "Запомнить".

Уровень 1

Уровень 2

Уровень 3

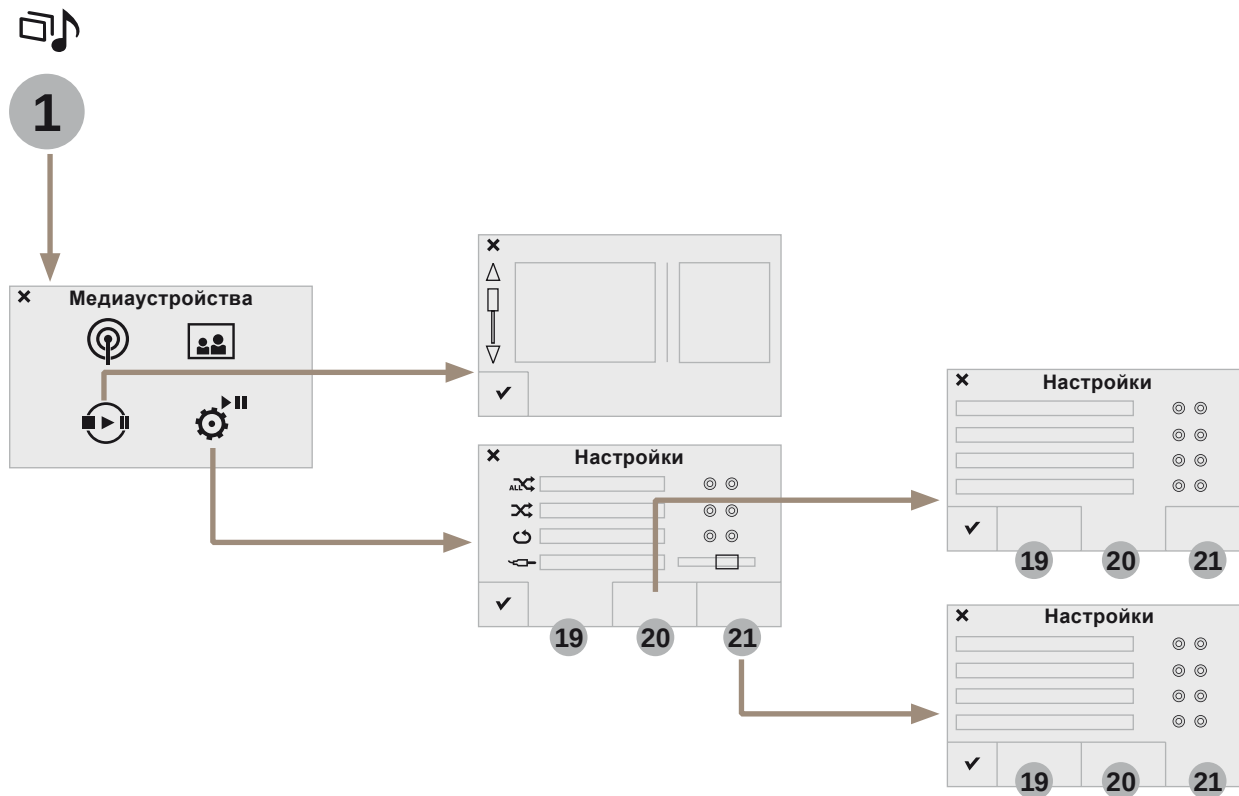


Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Радио Медиа ↓ Страница второго уровня ↓ Список радиостанций		Запомнить			Чтобы выбрать станцию, нажмите на кнопку.
			Обновить список			Обновить список по мере приема.
			Частота			Настроиться на искомую радиостанцию.
			Подтвердить			Сохранить настройки.
	Радио Медиа ↓ Страница второго уровня ↓ Фотографии		Главная страница			Показать выбранное фото на стартовой странице.
			Повернуть			Повернуть фото на 90°.
			Выбрать все			Выберите все фотографии из списка. Нажмите еще раз, чтобы снять выбор.
		Показ слайдов			Предыдущая фотография.	Показать фотографии слайд-шоу во весь экран. Система поддерживает форматы: .gif, .jpg, .bmp, .png.
					Пауза / Проиhrывание.	
					Следующее фото	
			Во весь экран			Показать выбранное фото во весь экран.

Уровень 1

Уровень 2

Уровень 3



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Радио Медиа ↓ Страница второго уровня ↓ Список медиа					Показ медиаустройства, работавшего последним.
	Радио Медиа ↓ Страница второго уровня ↓ Настройки		Медиаустройства ↓ Настройки	Читать в случайном порядке (все треки)	Выберите параметры проигрывания.	
				В случайном порядке (текущий альбом)		
				Воспроизведение "по кругу"		
				Усилитель Aux		
			Радио ↓ Настройки	Отслеживание станций RDS	Активировать или отключить настройки.	
				Отслеживание DAB/FM		
				Показ радиотекста		
				Показ графики цифрового радио		
			Объявления ↓ Настройки	Сообщения о дорожном движении (TA)	Активировать или отключить настройки.	
				Последние известия - Прогноз погоды		
				Спорт - Информационные программы		
				Уведомления - Непредвиденные события		
			Подтвердить		Сохранить настройки.	

Радиоприемник

Выбор радиостанции



Нажмите на **"Радио Медиа"**, чтобы открыть первую страницу.



Выберите **"Список"** на первой странице.

Или



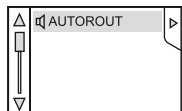
Нажмите на **"Радио Медиа"**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите **"Список радиостанций"** на странице второго уровня.



Выберите радиостанцию из предложенного списка.



Выберите **"Обновить список"**, чтобы обновить список.

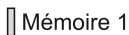
Выбор запомненной радиостанции.



Нажмите на **"Радио Медиа"**, чтобы открыть первую страницу.

2

Выберите **"Запомнить"**.



Выберите из списка радиостанцию.

3

Если нужно, выберите смену источника аудиосигнала.



Radio FM

Или



Radio AM

Выберите **"Радио FM"**.

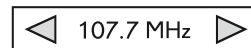
"Радио AM".

! Работа радиоприемника может оказаться нарушенной при использовании несертифицированных компаний CITROËN электрических приборов, например, зарядного устройства с разъемом USB, подключенного к розетке 12 В. Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS. Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника.

Смена частотного диапазона



Нажмите на **"Радио Медиа"**, чтобы открыть первую страницу.



Автоматический поиск радиочастоты



Нажмите на ◀ или ▶ или переведите курсор на автоматический поиск частоты в нижнем или верхнем частотном диапазоне.

ЗАТЕМ

3

Выберите смену источника аудиосигнала.



Radio FM

Или



Radio AM

Выберите **"Радио FM"**.

"Радио AM".

или



Нажмите на **"Радио Медиа"**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на страницу второго уровня.

7

Нажмите на **"Частота"**.

ЗАТЕМ



Настройтесь на частоту (напр.: 92.10 МГц), полностью набрав ее параметр на клавиатуре, а затем нажмите на **"Подтвердить"**.

FRANCE BLEU

Сменить радиостанцию

При нажатии на принятую станцию открывается список.

Для смены радиостанции нажмите на новое выбранное наименование.

Внесение радиостанции в память

Настройтесь на станцию или на частоту (читайте об этом в соответствующей рубрике).

5

Нажмите на **"Запомнить"**.

Mémoire 1

Выберите в списке номер, под которым внесите в память принятую радиостанцию. Длительным нажатием на номер станция вносится в память.

Или

4

Нажатием на эту кнопку станции запоминаются одна за другой.

Открытие записей в памяти



Нажмите на **"Радио Медиа"**, чтобы открыть первую страницу.

2

Выберите **"Запомнить"**.

Включение и отключение RDS



Нажмите на **"Радио Медиа"**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите **"Настройки"**.

20

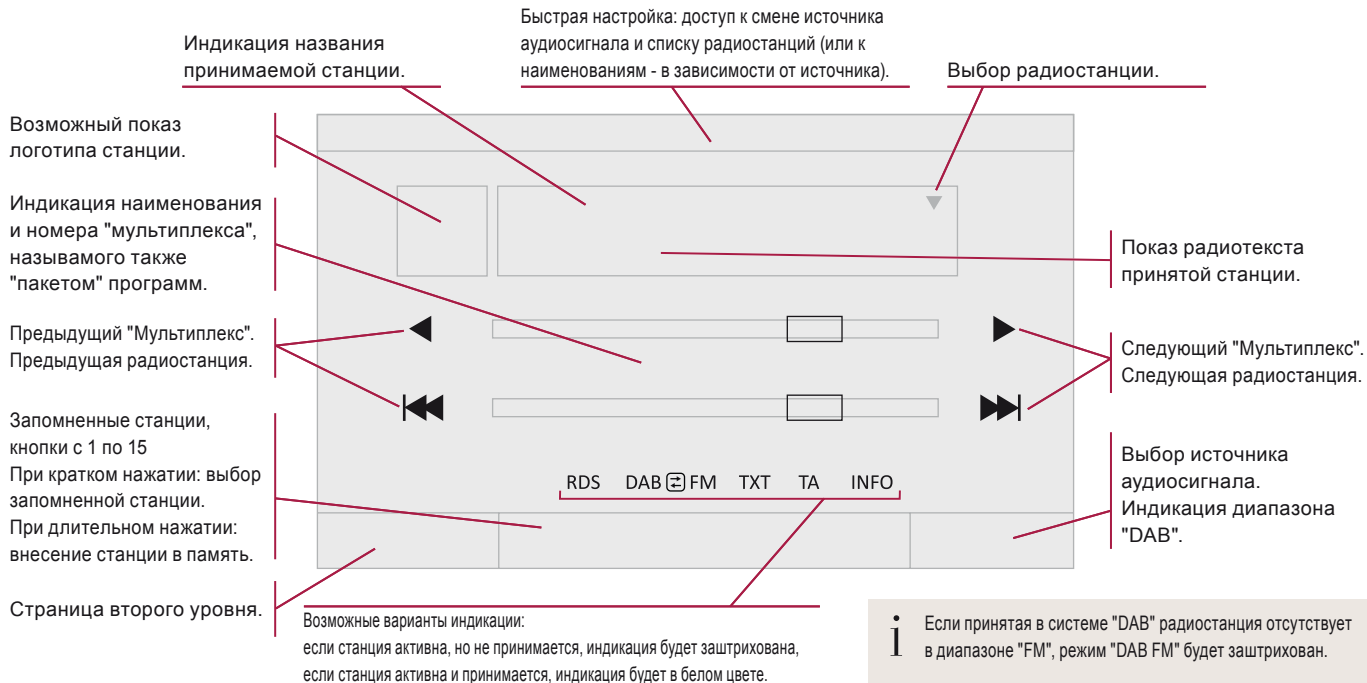
Выберите **"Радио"**.

Off ☐ On

Активируйте / Выключите **"Отслеживание станций RDS"**.

i Если режим RDS активен, вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой вы проезжаете. Этим объясняется потеря радиоприема по мере продвижения в пути.

Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)



! Journaline® - это информационная служба текстовой информации, созданная для сетей цифрового радиовещания. Специализирована на передаче текстовых сообщений, расположенных в иерархическом порядке в виде тематических заголовков и подзаголовков. Доступ к этой службе доступен со страницы "СПИСОК ЦИФРОВЫХ РАДИОСТАНЦИЙ".

i Если принятая в системе "DAB" радиостанция отсутствует в диапазоне "FM", режим "DAB FM" будет заштрихован.

Цифровое радиовещание

! Цифровое радиовещание обеспечивает высококачественный прием аудиосигнала и графической информации от передающих новостные программы радиостанций. Выберите опцию "Список" на первой странице. Многие "мультиплекс-пакеты" предлагают алфавитный список таких радиостанций.



Нажмите на "**Радио Медиа**" и откройте первую страницу.

3

Выберите смену источника.



Выберите "**Радио DAB**".



Выберите "**Список**" на первой странице.

или



Выберите "**Список радиостанций**" на странице второго уровня.

Выберите из предложенного списка радиостанцию.

Поддержка DAB / FM

i Сеть "DAB" не охватывает территорию на 100%.
При ухудшении качества цифрового сигнала система "Отслеживание DAB/FM" поддерживает принимаемую радиостанцию путем автоматического переключения радиоприемника на соответствующую аналоговую частоту "FM" (при ее наличии).



Нажмите на "**Радио Медиа**" и откройте первую страницу.

1

Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите "**Настройки**".

20

Выберите "**Радио**".

Off ☐ On

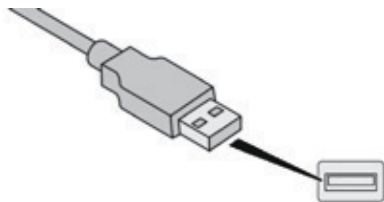
Выберите "**Отслеживание цифрового радиоканала/FM**", а затем "**Подтвердить**".

i Если режим "Отслеживание DAB/FM" активирована, переход на аналоговую частоту "FM" на несколько секунд задержится, а громкость может слегка измениться. Как только цифровой сигнал вновь улучшится, система автоматически возобновит работу в режиме "DAB".

! Если вещающая в сети "DAB" радиостанция отсутствует на частоте "FM" (индикация "**DAB/FM**" заштрихована), или если режим "Отслеживание DAB/FM" не активирован, звук прервется из-за ухудшения качества цифрового сигнала.

Медиаустройства

Разъем USB



Вставьте флеш-карту USB в разъем USB или подключите внешнее устройство USB к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется).

! Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

Система составляет списки композиций (в буферной памяти), на создание которых при первом включении может уйти от нескольких секунд до нескольких минут. Если уменьшить количество немusыкальных файлов и папок, можно сократить время ожидания начала проигрывания.

Списки проигранных композиций обновляются при каждом выключении замка зажигания или подключении флеш-карты USB. Списки запоминаются: без вмешательства в них, время загрузки будет короче.

Вход "Дополнительный" ("AUX")



Этим источником можно пользоваться, только если опция "Вход дополнительный" была активирована в настройках "Медиаустройства".

Подключите переносное устройство (напр., MP3-плеер и др.) к разъему Jack при помощи аудиокабеля (с автомобилем не поставляется).

Вначале отрегулируйте звук на переносном устройстве (установите повышенный уровень). Затем настройте звук на автомагнитоле. Управление прослушиванием записей осуществляется с переносного устройства.

CD-плеер

Загрузите в дисковод компакт-диск с записью в формате CD.

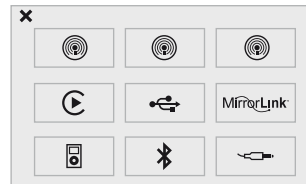
Выбор источника аудиосигнала



Нажмите на **"Радио Медиа"**, чтобы открыть первую страницу.

3

Выберите смену источника.



Выберите источник.



Кнопкой **SRC** ("source" - "источник") на рулевом колесе можно осуществлять переход от одного медиаустройства к другому, если источник аудиосигнала активирован.



Нажмите на кнопку **OK**, чтобы подтвердить выбор.

Информация и советы

Магнитола читает аудиофайлы только с расширением ".wma, .aac, .flac, .ogg, .mp3" со скоростью передачи данных от 32 Кб/с до 320 Кб/с.

Кроме того, она поддерживает режим переменного битрейта VBR (Variable Bit Rate).

Все остальные файлы (форматов типа .mp4 и т.п.) системой не проигрываются.

Файлы ".wma" должны соответствовать типу "wma 9 standard".

Поддерживаемые частоты: 32, 44 и 48 КГц.

В названиях файлов должно содержаться менее 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " " ? . ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.

Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1, 2 или Joliet (предпочтительней).

Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным.

Записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (не более 4x) для достижения оптимальных акустических характеристик.

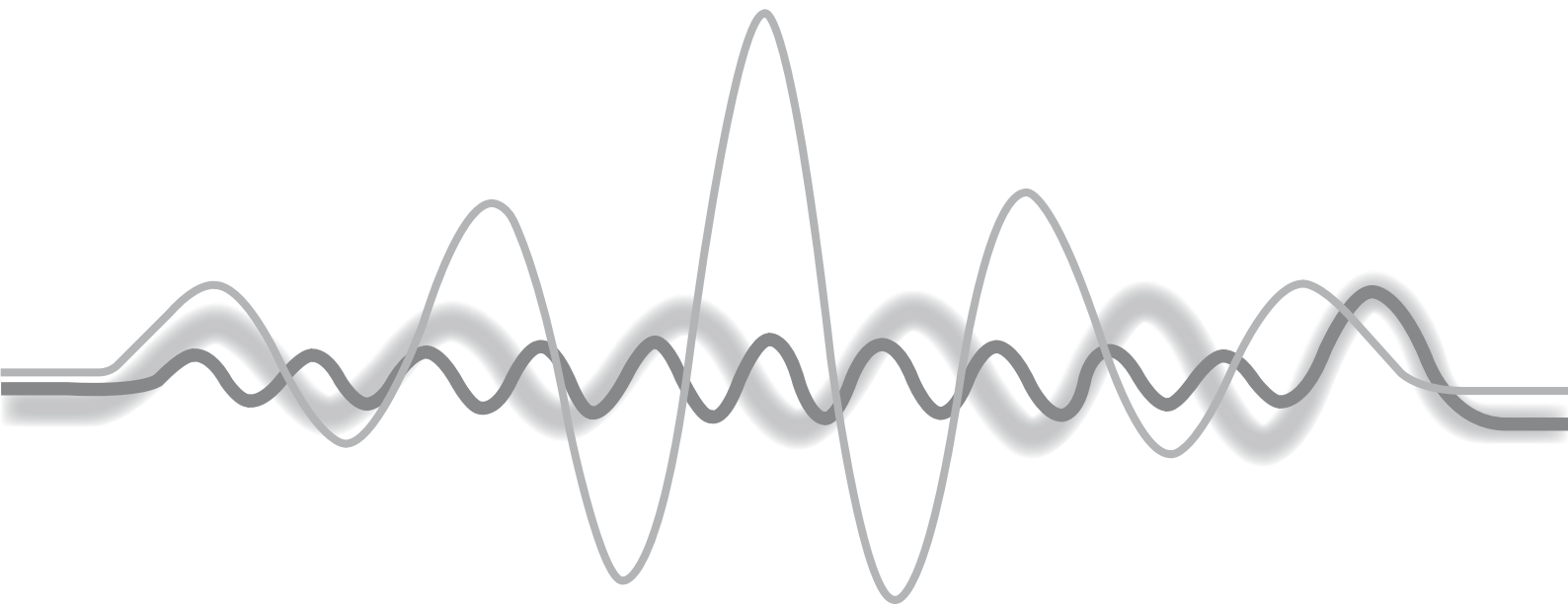
Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.

Используйте только флеш-карты USB в формате FAT 32 (Files Allocation Table).

! Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

i Рекомендуется пользоваться кабелем USB подключаемого внешнего устройства.

! Система работает с переносными плеерами USB Mass Storage, BlackBerry® или плеерами Apple®, подключенными к ней через разъемы USB. Кабель для них в комплектацию автомобиля не входит. Управление внешним плеером осуществляется с панели аудиосистемы. Остальные не распознанные системой плееры следует подключать через дополнительный разъем при помощи кабеля Jack (в поставку не входит).



Аудиостриминг Bluetooth®

Стриминг позволяет прослушивать аудиофайлы с телефона через автомобильные динамики.

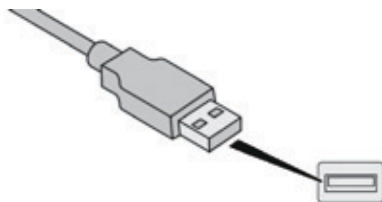
Подключите свой телефон: см. рубрику **"Телефон"**, затем **"Bluetooth"**. Выберите профиль **"Аудио"** или **"Все"**.

Если проигрывание аудиофайлов не включается автоматически, его следует включить с телефона.

Управление осуществляется либо с периферийного устройства, либо с панели автомагнитолы.

! Телефон, подключенный в режиме стриминга, работает как медийный источник аудиосигнала. На периферийном устройстве Bluetooth рекомендуется активировать режим **"Повтор"**.

Подключение плееров Apple®



Подключите плеер Apple® к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется). Воспроизведение начнется автоматически.

Настройки осуществляются через панель управления аудиосистемой.

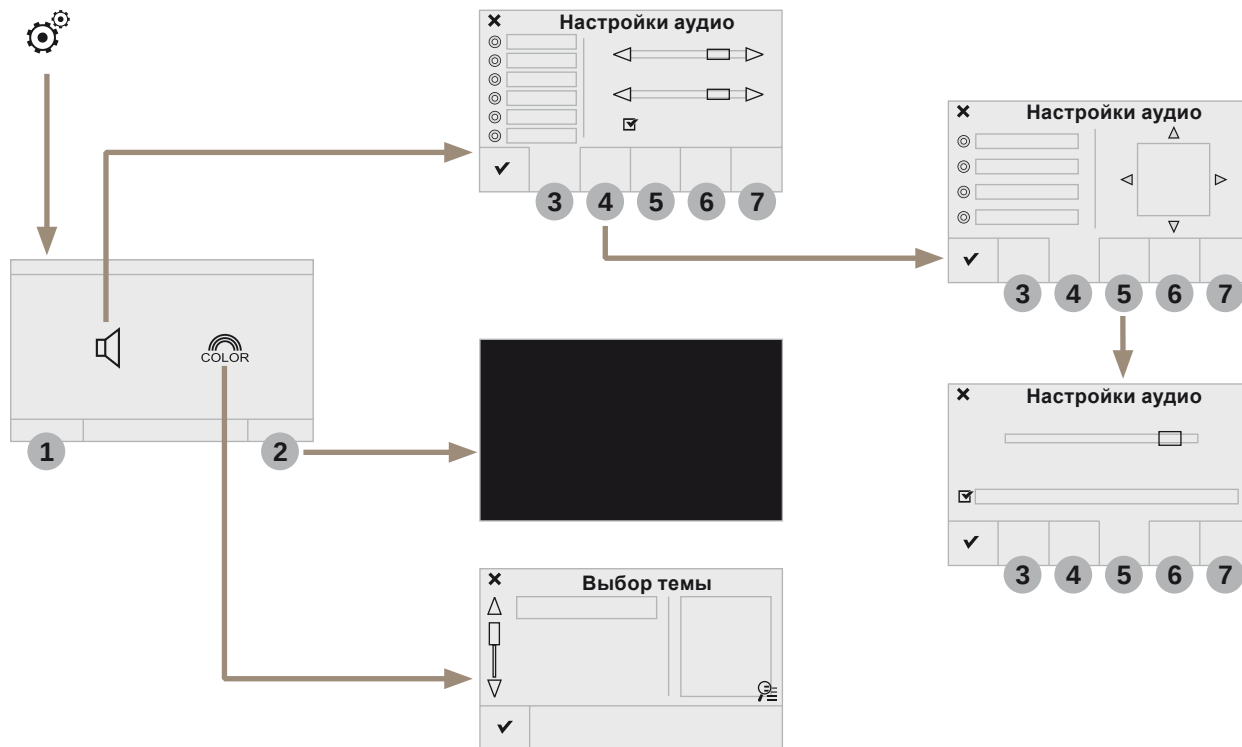
i При проигрывании используется сортировка файлов, содержащаяся в подключенном плеере (исполнители / альбомы / жанры / плей-листы / аудиокниги / темы). По умолчанию используется сортировка по исполнителям. Для смены сортировки нужно вернуться в начало меню, выбрать необходимый вид сортировки (например, плей-лист) и подтвердить, чтобы затем выбрать в меню необходимую композицию.

Версия программного обеспечения автомагнитолы может оказаться несовместимой с поколением, к которому относится ваш плеер Apple®.

Настройки

Уровень 1

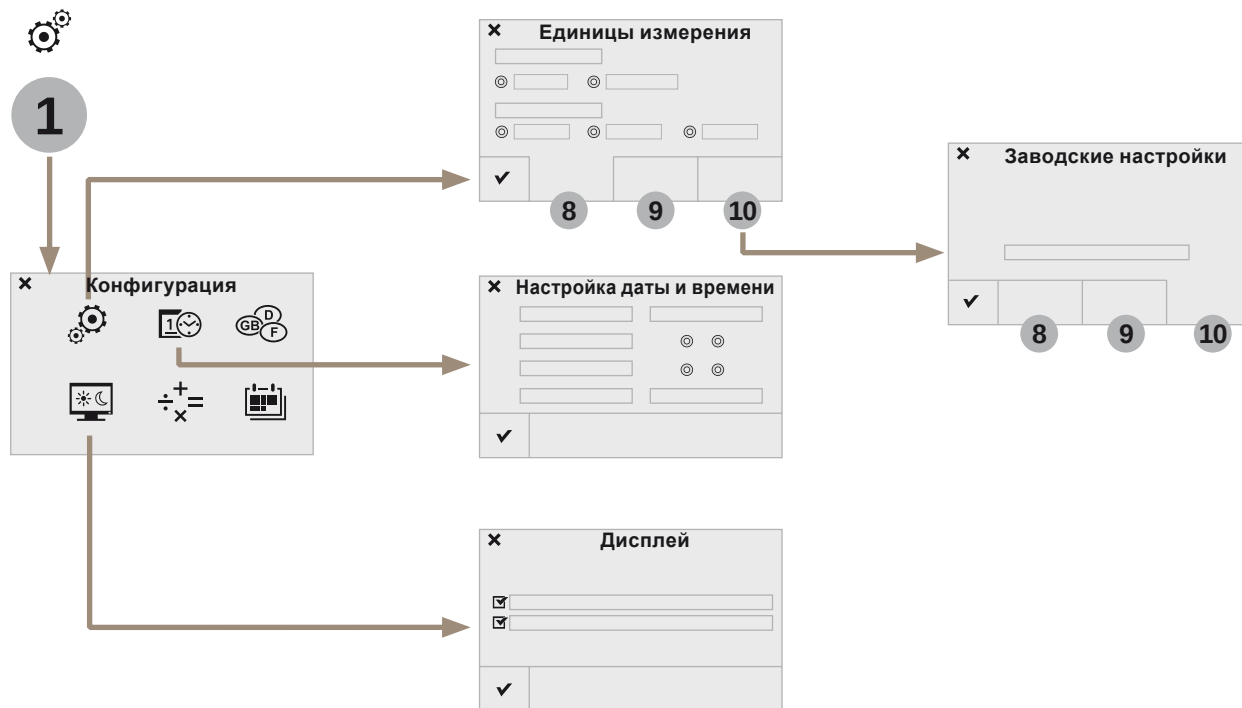
Уровень 2



Уровень 1		Уровень 2	Комментарии
Настройки ↓ Настройки аудио		Акустическое поле	Выбрать акустическое поле.
		Распределение	Распределение звука с системой Arkamys®.
		Эффекты	Настроить адаптацию уровня звука к скорости движения автомобиля.
		Рингтоны	Выбрать мелодию и настроить громкость своего рингтона.
		Голос	Настроить громкость голоса и объявления названий улиц.
		Подтвердить	Сохранить свои настройки.
Настройки ↓ Выключить экран			Функция, позволяющая отключить световую индикацию. При нажатии на экран он активируется.
Настройки ↓ Темы		Подтвердить	Выбрав графическую среду, сохраните настройку в памяти.

Уровень 1

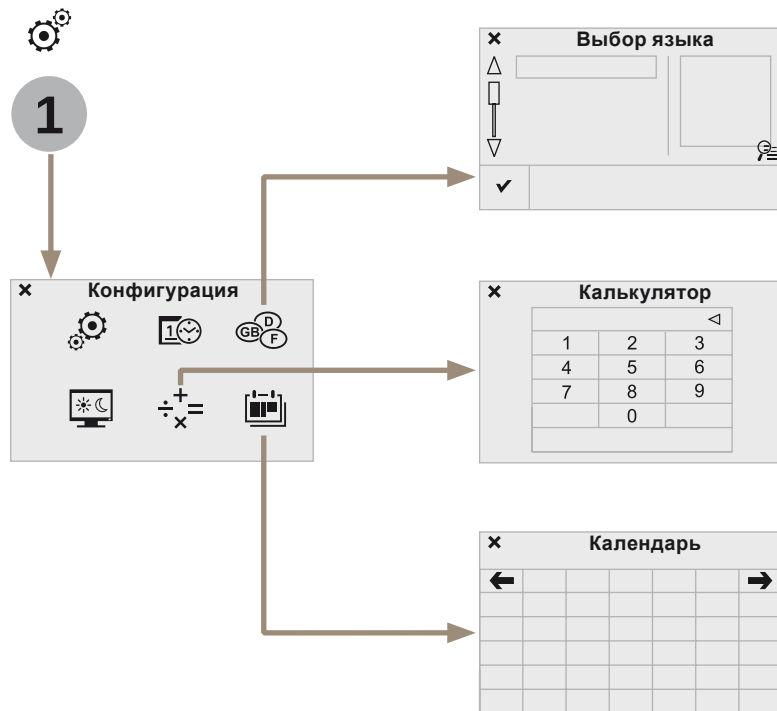
Уровень 2



Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
Настройки ↓ Страница второго уровня ↓ Настройки Системы			Единицы измерения	Настроить единицы измерения и индикацию расстояния, температуры и расхода топлива.
			Удалить данные	Выделить выбранные в списке данные и нажать на "Удалить".
			Заводские настройки	Восстановить заводские настройки.
			Подтвердить	Сохранить настройки.
Настройки ↓ Страница второго уровня ↓ Время/Дата			Подтвердить	Настроить календарь и часы и подтвердить.
Настройки ↓ Страница второго уровня ↓ Настройка экрана			Включить автоматическую прокрутку текста	Активировать или отключить настройки и подтвердить.
			Включить анимацию	
			Подтвердить	

Уровень 1

Уровень 2



Уровень 1		Уровень 2		Комментарии
	Настройки ↓ Страница второго уровня ↓ Языки		Подтвердить	Выберите язык и подтвердите.
	Настройки ↓ Страница второго уровня ↓ Калькулятор			Выберите калькулятор.
	Настройки ↓ Страница второго уровня ↓ Календарь			Выберите календарь.

Настройки аудио



Нажмите на **"Настройки"**, чтобы открыть первую страницу.



Выберите **"Настройки аудио"**.

3

Или

4

"Распределение".

Или

5

"Эффекты".

Или

6

"Рингтоны".

Или

7

"Голос".

! Распределение (или объемное распространение системой Arkamys® звука - это функция аудиосистемы, позволяющая привести качество звучания в соответствие с количеством пассажиров в салоне. Она доступна только в конфигурации с шестью громкоговорителями.

i Такие настройки как **"акустическое поле"**, **"низкие"**, **"высокие"**, **"тонкомпенсация"** для каждого источника аудиосигнала осуществляются отдельно и независимо. Регулировки **"распределение"** и **"баланс"** являются общими для всех источников аудиосигнала.

i

- **"Акустическое поле"** (6 типов акустического поля на выбор).
- **"Низкие:"**.
- **"Высокие:"**.
- **"Тонкомпенсация"** (Включить/Отключить).
- **"Распределение"** (**"Для водителя"**, **"Для всех пассажиров"**, **"Только впереди"**).
- **"Звуковой сигнал на сенсорном экране"**.
- **"Громкость в зависимости от скорости"** (Активировать/Отключить).

i Бортовая аудиосистема: Arkamys® Sound Staging обеспечивает оптимальное звучание в салоне автомобиля.

Темы



Нажмите на **"Настройки"**, чтобы открыть первую страницу.



Выберите **"Темы"**.



Выберите из списка графическое оформление и нажмите на **"Подтвердить"**.

i При каждой смене графического оформления происходит перезагрузка системы с кратковременным отключением экрана.

! По соображениям безопасности, смена графического оформления возможна только на неподвижном автомобиле.

Изменение настроек системы



Нажмите на **"Настройки"**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите **"Настройки системы"**.

8

Выберите **"Единицы измерения"**, чтобы изменить единицы измерения расстояния, температуры и расхода топлива.

9

Выберите **"Удалить данные"**, чтобы удалить список последних конечных пунктов, объекты личного интереса, контакты из записной книжки.



Отметьте позицию (-ии) и выберите **"Удалить"**.

10

Выберите **"Заводские настройки"**, чтобы вернуться к первоначальному штатным настройкам.



Нажмите на **"Настройки"**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите **"Настройка экрана"**.



Активируйте или отключите: **"Включить автоматическую прокрутку текста"** и **"Включить анимацию"**.



Нажмите на **"Настройки"**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите **"Время/Дата"**, чтобы сменить часовой пояс, синхронизацию с GPS, время и формат индикации, затем дату.

i

Система не переходит автоматически с летнего времени на зимнее (в зависимости от страны).



Выберите **"Языки"**, чтобы сменить язык сообщений.

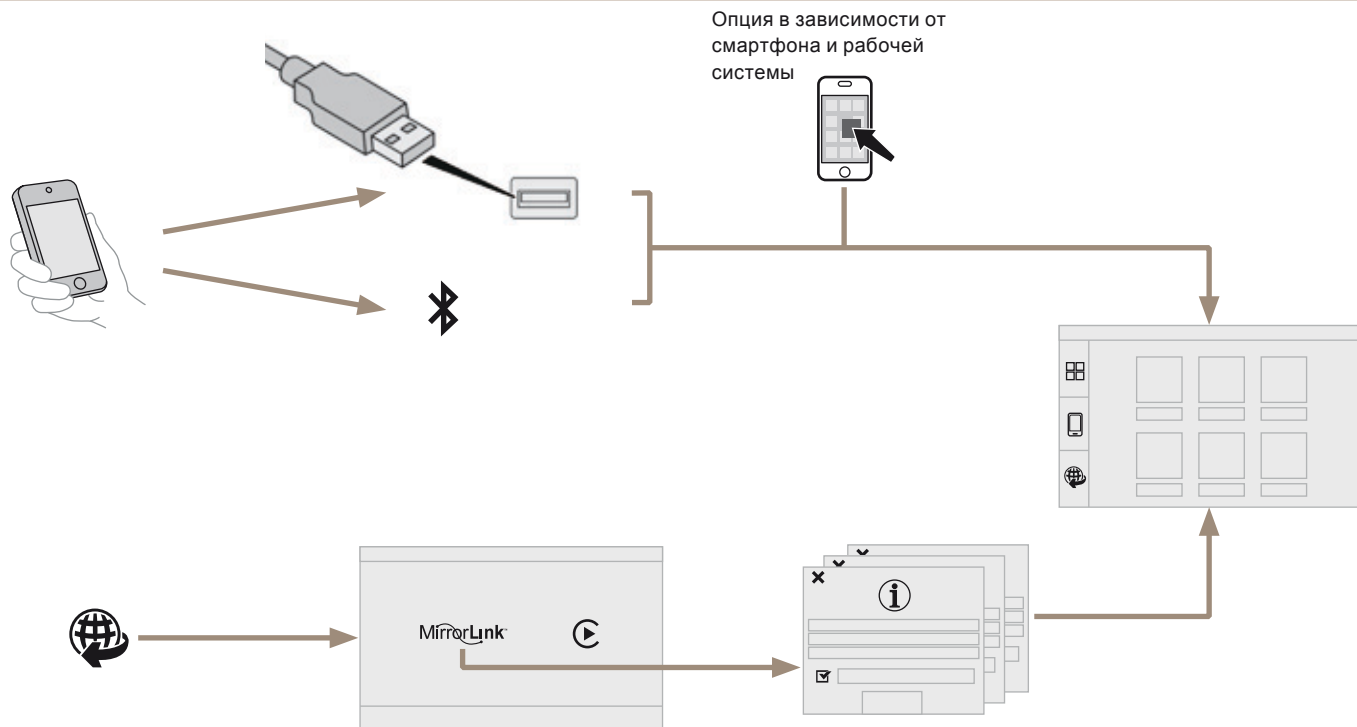


Выберите **"Калькулятор"**, чтобы открыть калькулятор.



Выберите **"Календарь"**, чтобы открыть календарь.

Подключенные службы MirrorLink™



Подключение смартфонов MirrorLink™

! По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено. Все действия с ним следует осуществлять **на неподвижном автомобиле.**

i Синхронизация смартфона позволяет пользователю видеть разработанные для смартфона приложения с технологией MirrorLink™ на экране автомобиля. Технологии и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому для поддержания постоянной связи между смартфоном и бортовой системой смартфон должен быть разблокирован; операционная система смартфона всегда должна быть обновлена, а его дата и время должны совпадать с датой и временем бортовой системы. Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.

! По соображениям безопасности, приложения доступны только на неподвижном автомобиле; как только он придет в движение, их индикация отключается.

i Примите во внимание:
- ваш смартфон относится к надлежащим, но, чтобы он был совместим с технологией "MirrorLink™", некоторые производители предлагают скачать и загрузить в него соответствующее приложение.



При подключении смартфона к системе рекомендуется включить режим Bluetooth® смартфона.



Подключите кабель ко входу USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите в бортовой системе на кнопку "**Подключенные службы**", чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на "MirrorLink™" чтобы включить системное приложение.



Включите приложение со смартфона (опция в зависимости от смартфона и рабочей системы).

OK

В ходе установки на экране появятся страницы с пояснением некоторых функций. Дайте согласие, чтобы продолжить и завершить установку.

После успешного подключения откроется страница с приложениями, предварительно загруженными на ваш смартфон и совместимыми с технологией MirrorLink™. Если на смартфон загружено только одно приложение, оно сразу откроется.

Вне приложения MirrorLink™ музыкальные источники остаются по-прежнему доступными с сенсорных кнопок на верхней панели. Системные меню остаются доступными в любой момент при помощи соответствующих кнопок.

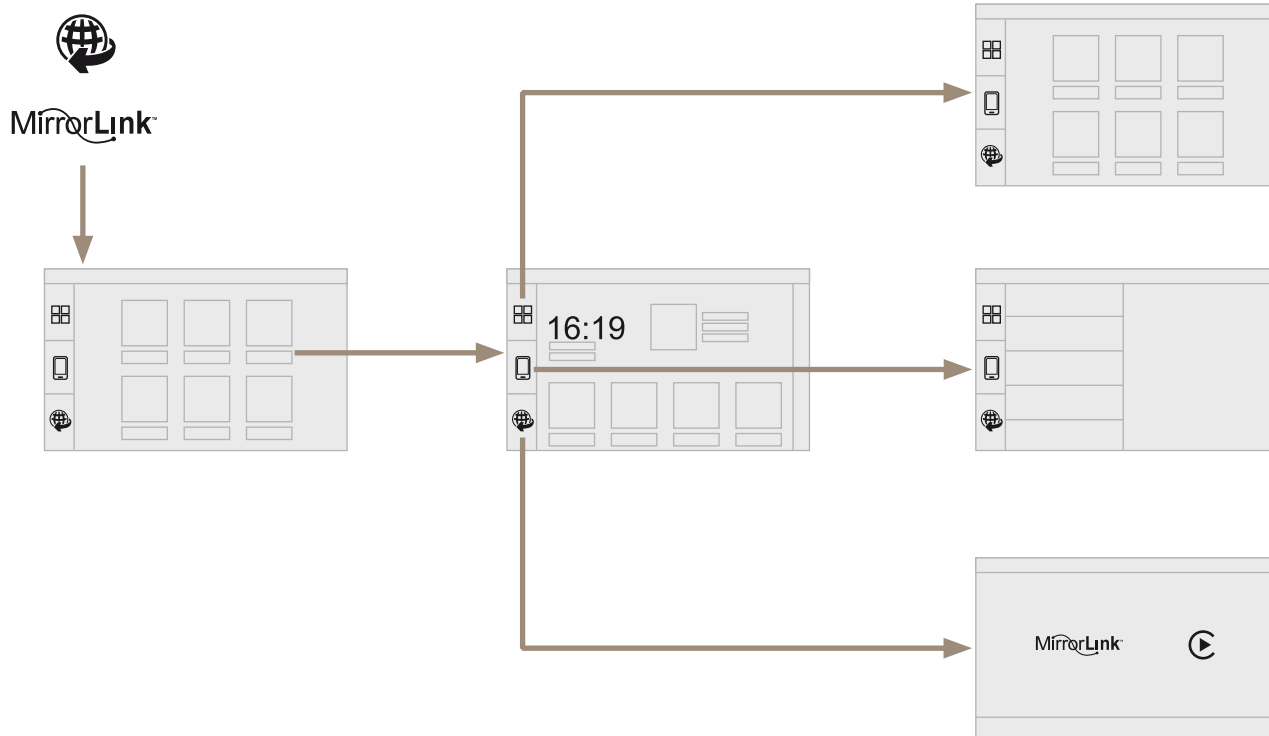
Распознавание голоса

Нажмите на торцевую кнопку переключателя световых приборов, чтобы включить распознавание голоса смартфоном через систему. Для распознавания голоса необходим совместимый смартфон, подключенный к бортовой системе через Bluetooth.

Уровень 1

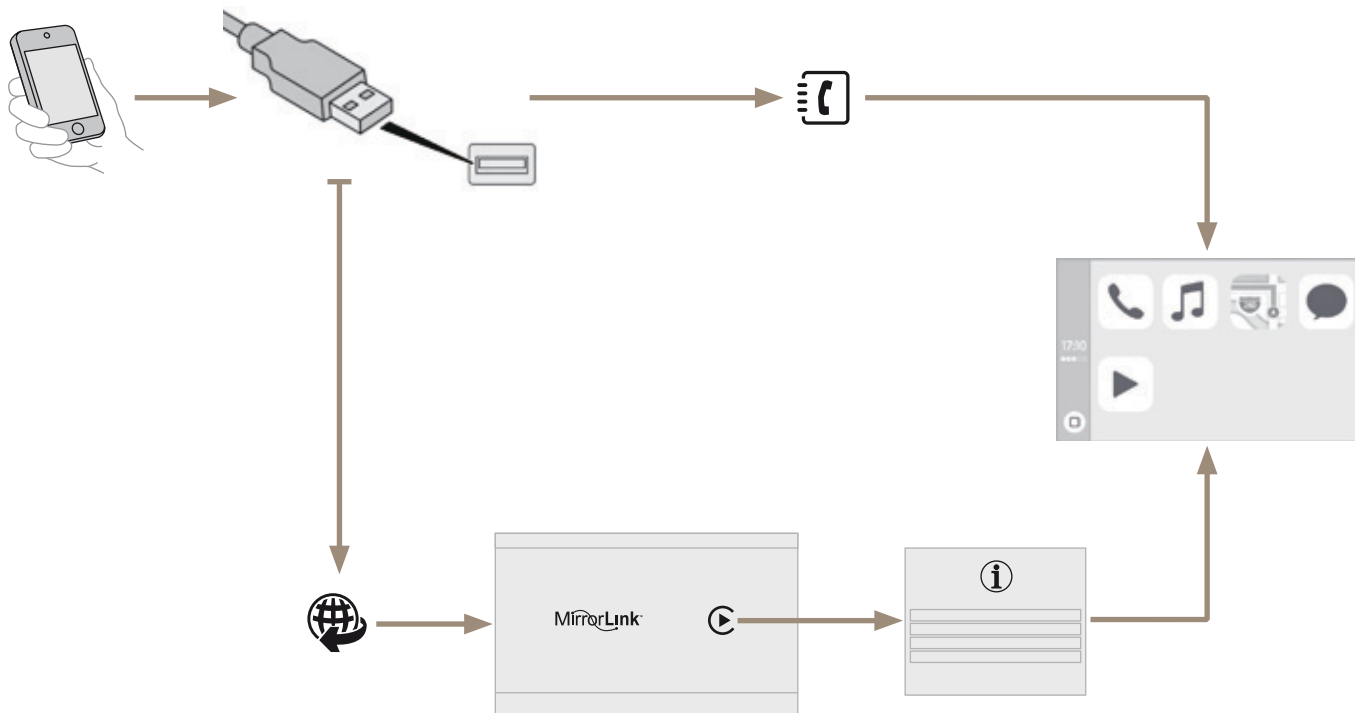
Уровень 2

Уровень 3



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Подключенные службы ↓ MirrorLink™					Открыть или вернуться к приложениям, предварительно загруженным на ваш смартфон и совместимым с технологией MirrorLink™.
						Открыть список меню выбранного приложения. "Back": закрыть текущую операцию, перейти в начало меню. "Home": открыть или вернуться на страницу "Бортовой режим".
						Открыть стартовую страницу "Подключенных служб".

CarPlay®



Подключение смартфонов CarPlay®

! По соображениям безопасности и в связи с продолжительным отвлечением внимания водителя, пользование смартфоном во время вождения запрещено. Все действия с ним следует осуществлять **на неподвижном автомобиле**.

i Синхронизация смартфона позволяет пользователю видеть разработанные для смартфона приложения с технологией CarPlay® на экране автомобиля. Технологии и стандарты находятся в постоянном развитии, поэтому рекомендуется обновлять системную программу своего смартфона. Чтобы быть в курсе о надлежащих моделях смартфонов, зайдите на сайт изготовителя автомобиля, созданный для вашей страны.

i По соображениям безопасности, приложения доступны только на неподвижном автомобиле; как только он придет в движение, их индикация отключается.



Подключите кабель ко входу USB. Подключенный к USB смартфон будет заряжаться.



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы включить системное приложение CarPlay®.

Или



Воспользуйтесь кабелем USB. Смартфон подзаряжается, если он подключен при помощи кабеля USB.



Нажмите в бортовой системе на кнопку **"Подключенные службы"**, чтобы открыть первую страницу.



Нажмите на **"CarPlay"**, чтобы включить системное приложение CarPlay®.

Если меню телефона открыто, при подключении кабеля USB оно автоматически сменяется на CarPlay. Если открыто другое меню, при подключении кабеля USB на верхней панели появляется сообщение об активировании режима CarPlay. Нажмите на "Открыть", чтобы видеть режим CarPlay.

Распознавание голоса

Нажмите на торцевую кнопку переключателя световых приборов, чтобы включить распознавание голоса смартфоном через систему.

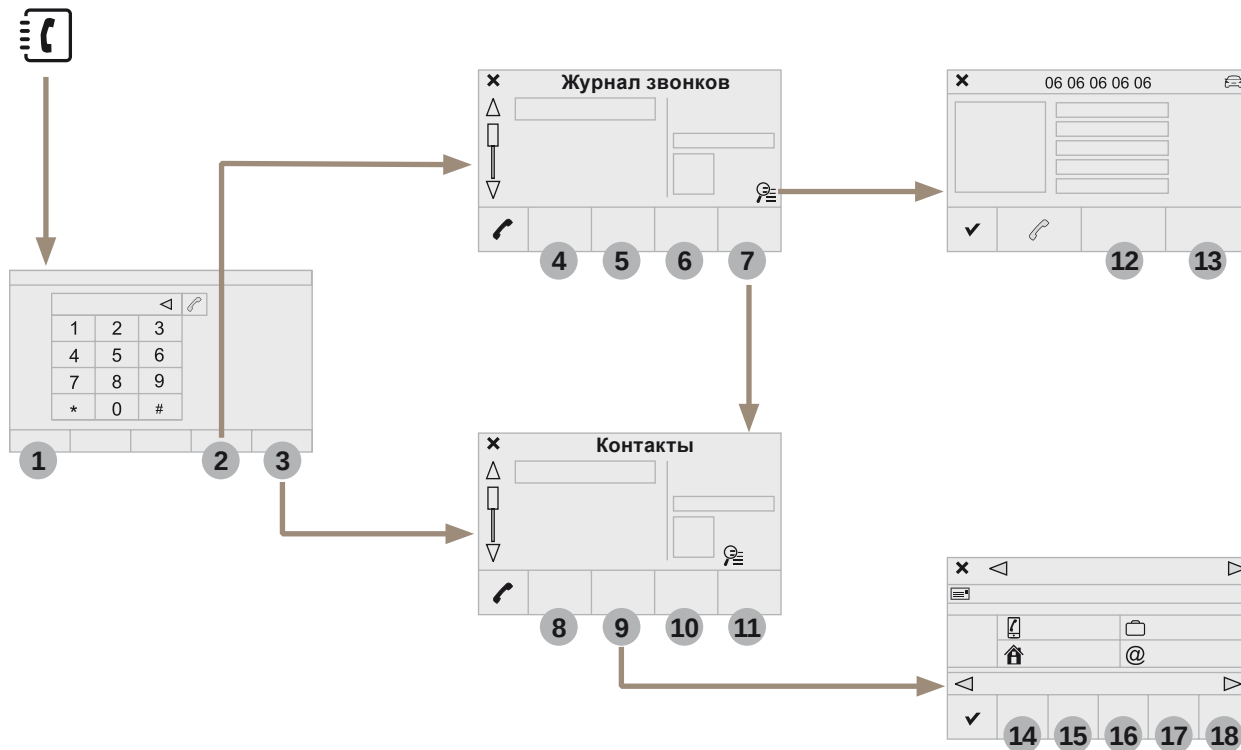
i При подключении в ходе установки на экране появятся одна или несколько страниц с пояснением некоторых функций.

Знакомство с телефоном

Уровень 1

Уровень 2

Уровень 3

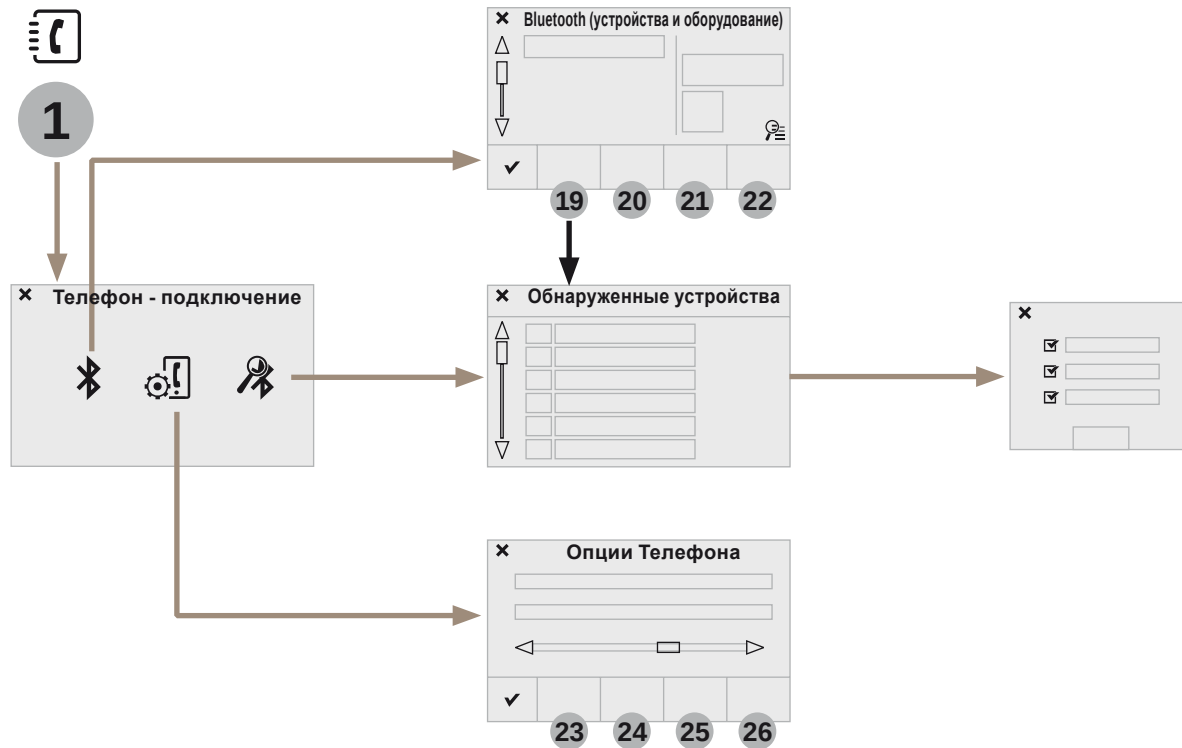


Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
Телефон ↓ Журнал звонков		Все звонки				Выбрать контакт из нескольких и позвонить.
		Входящие звонки				
		Исходящие звонки				
		Контакты				
		Лупа		Посмотреть		
				Создать		
	Вызвать					
Телефон ↓ Контакты		Адреса в системе				Выбрать контакт из нескольких и позвонить.
		Посмотреть		Создать		
				Изменить		
				Удалить		
				Удалить все		
				По названию		
				Подтвердить		
		Вести к				
		Искать контакт				
		Вызвать				

Уровень 1

Уровень 2

Уровень 3



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
Телефон - подключение ↓ Страница второго уровня ↓ Соединение Bluetooth			Искать			Включить поиск внешнего устройства для подключения.
			Подключить/ Подключить			Включить или выключить соединение Bluetooth выбранного внешнего устройства.
			Обновить			Внести контакты с выбранного телефона в память автомагнитолы.
			Удалить			Удалить выбранный телефон.
			Подтвердить			Сохранить настройки.
Телефон - подключение ↓ Страница второго уровня ↓ Найти устройство				Телефон		Включить поиск внешнего устройства.
			Обнаруженные устройства	Стриминг Аудио		
				Интернет		
Телефон - подключение ↓ Страница второго уровня ↓ Опции Телефона			В режиме ожидания			Временное отключение микрофона, чтобы абонент не слышал вашего разговора с пассажиром.
			Обновить			Внести контакты с выбранного телефона в память автомагнитолы.
			Рингтоны			Выбрать мелодию и настроить громкость своего рингтона.
			Состояние памяти			Занятые и свободные карточки контактов, процент использования бортовой записной книжки и контактов по Bluetooth.
			Подтвердить			Сохранить настройки.

Синхронизация телефона Bluetooth®

! По соображениям безопасности и необходимости уделить особое внимание этому виду настроек, синхронизацию мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи автомагнитолы следует осуществлять **на неподвижном автомобиле**.

Синхронизация на мобильном телефоне

Открыв меню Bluetooth на своем телефоне, выберите системное имя из списка обнаруженных устройств.

Наберите на телефоне код, содержащий не менее четырех цифр и подтвердите.

✓ Наберите этот же код в бортовой системе, выберите "ОК" и подтвердите.

Синхронизация на бортовой системе

Активируйте функцию "Bluetooth" своего телефона и убедитесь, что его "видят все" (настройки телефона).



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на страницу второго уровня.



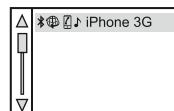
Выберите **"Соединение Bluetooth"**.

19

Выберите **"Найти устройство"**. При этом откроется список распознанных телефонов.



В случае неудачи рекомендуется отключить, а затем снова включить функцию Bluetooth вашего телефона.



Выберите из списка нужный телефон и нажмите на **"Подтвердить"**.



Для соединения наберите код, содержащий не менее четырех цифр и нажмите на **"Подтвердить"**.

Наберите этот же код на телефоне и подтвердите подключение.

Система предложит подключить телефон:

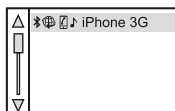
- в профиле **"Телефон"** (беспроводная гарнитура, только телефон),
- в профиле **"Стриминг Аудио"** (стриминг: беспроводное потоковое считывание аудиофайлов с телефона),
- в профиле **"Интернет"** (только навигация по интернету, если ваш телефон совместим со стандартом Bluetooth Dial-Up Networking "DUN").

Выберите один или несколько профилей и подтвердите.

! Ваш доступ к услугам зависит от сети, SIM-карты и совместимости телефонных аппаратов в режиме Bluetooth. Прочитайте в руководстве к своему телефону и поинтересуйтесь у своего оператора связи, какими услугами вы можете воспользоваться.

! Способность системы выбирать только один профиль зависит от возможностей телефонного аппарата. Она может подключить три профиля по умолчанию.

Зайдите на сайт www.citroen.ru за дополнительной информацией (о совместимости, дополнительной помощи и т.д.).



Распознанный телефон появится в списке.

В зависимости от особенностей вашего аппарата, система может предлагать вам подтвердить свое согласие на автоматическое соединение при каждом включении зажигания.

! В зависимости от модели и возможностей телефона, система может сделать запрос вашего согласия или отказа на передачу вашей записной книжки.



В ином случае выберите **"Обновить"**.

При посадке в автомобиль, внесенный в салон подключенный телефон автоматически распознается системой в течение 30 секунд после включения зажигания и синхронизируется с системой без вашего участия (при этом Bluetooth должен быть активен). Чтобы внести изменения в автоматически подключаемый профиль, выберите из списка телефон, а затем выберите нужный параметр.

Подключение внешнего устройства Bluetooth®

Автоматическое подключение

При включении зажигания, телефон, который был подключен последним при выключении зажигания, подключится к системе автоматически, если этот режим был активирован в ходе процедуры синхронизации.

Подключение подтвердится сообщением и индикацией имени телефона.

Ручное подключение



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.

1

Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите **"Bluetooth"**, чтобы открыть список синхронизированных внешних устройств.

Выберите из него устройство для подключения.

19

Нажмите на **"Найти устройство"**.

Подключение подтвердится сообщением и индикацией имени телефона.

Управление синхронизированными телефонами

i Данная функция позволяет подключить или отключить внешнее устройство, а также аннулировать синхронизацию.



Нажмите на **"Телефон"** и откройте первую страницу.

1

Нажмите на страницу второго уровня.



Выберите **"Bluetooth"**, чтобы открыть список синхронизированных внешних устройств.

Выберите из списка внешнее устройство.

19

Выберите **"Найти устройство"**

Или

20

"Подключить / Отключить", чтобы начать или остановить подключение с помощью **"Bluetooth"** выбранного внешнего устройства.

Или

22

"Удалить", чтобы отменить синхронизацию.

Прием входящего звонка

При входящем вызове раздается звонок, а на дисплее появляется сообщение.



Кратко нажмите на кнопку **TEL** на рулевом колесе, чтобы ответить на вызов.



Длительно нажмите



на кнопку **TEL** на рулевом колесе, чтобы отклонить вызов.

Или



Выберите **"Отбой"**.

Как позвонить



Во время вождения автомобиля пользоваться телефоном категорически не рекомендуется. Припаркуйте автомобиль. Позвоните, пользуясь переключателями на руле.

Звонок новому абоненту



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



Наберите на цифровой клавиатуре номер. Нажмите на **"Вызвать"**, чтобы отправить вызов.

Исходящий звонок по списку контактов



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.



Или длительно нажмите



на кнопку **TEL** на рулевом колесе.

3

Выберите **"Контакты"**.

Выберите номер телефона из открывшегося списка.



Выберите **"Вызвать"**.

Вызов абонента по последним набранным номерам



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.

2

Выберите **"Журнал звонков"**.

Выберите номер телефона из открывшегося списка.

i

Позвонить с телефона можно в любой момент, но звонить с остановленного автомобиля безопаснее.

Управление контактами / картотека



Нажмите на **"Телефон"**, чтобы открыть первую страницу.

3

Выберите **"Контакты"**.

9

Выберите **"Посмотреть"**.

14

Выберите **"Создать"**, чтобы добавить новый контакт с соблюдением "международного формата".

Или

15

"Изменить", чтобы исправить выбранный контакт.

Или

16

"Удалить", чтобы удалить выбранный контакт.

Или

17

"Удалить все", чтобы удалить всю информацию о выбранном контакте.

18

"По названию", чтобы просмотреть список контактов.

Часто задаваемые вопросы

В приведенной таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы автомагнитолы.

Навигация

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Маршрут не прокладывается.	Возможно, заданные вами пункты наведения находятся в противоречии с условиями местности, по которой вы проезжаете (например, система не может исключить из маршрута платную автодорогу, находясь на платной автодороге).	Проверьте пункты и параметры наведения в меню "Навигация".
Зоны риска не выводятся на экран.	Зоны риска не выбраны.	Выберите зоны риска из списка.
Звуковое предупреждение о рисковых зонах не работает.	Система звукового предупреждения не активирована.	Активируйте систему звукового предупреждения в меню "Навигация".
Система не предлагает объездной путь.	Критерии наведения не соответствуют информации ТМС.	Выберите функцию "Информационная служба" в списке критериев наведения.
Я получаю предупреждение о рисковой зоне, которая находится вне моего маршрута.	Кроме наведения, система сообщает обо всех рисковых зонах, попадающих в веерную зону сканирования пространства перед автомобилем. В нее могут попасть и рисковые зоны, расположенные на близлежащих или параллельных дорогах.	Увеличьте масштаб карты зумом, чтобы точнее определить местоположение рисковой зоны. Выберите "На маршруте", чтобы больше не получать сообщения о зонах, расположенных вне маршрута или сократить временной интервал сообщений.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
О некоторых автомобильных заторах на маршруте не сообщается в режиме реального времени.	Сразу после включения системы ей требуется несколько минут на поиск и сбор информации о ситуации на дорогах.	Дождитесь сбора полной информации о ситуации на дорогах (и появления на карте соответствующих пиктограмм).
	Фильтры настроены на слишком узкую зону.	Измените настройки.
	В некоторых странах принимается дорожная информация, относящаяся к ситуации только на самых крупных автомагистралях (автобанах).	Это не является неисправностью системы. Она принимает только ту информацию о ситуации на дорогах, которая имеется в эфире.
Высота над уровнем моря не показывается.	Инициализация системы GPS может занять до трех минут с момента ее включения чтобы установить прямую связь с четырьмя и более спутниками.	Необходимо дождаться полного выхода системы на рабочий режим, чтобы система связалась не менее, чем с четырьмя спутниками.
	В зависимости от топографической обстановки (туннели и т.п.) или метеорологических условий качество приема сигнала со спутника системы GPS может изменяться.	Это нормальное явление. Работа бортовой навигационной системы зависит от условий, в которых принимается сигнал GPS.

Радио

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...).	Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика интересующей вас радиостанции, либо в географической местности, где вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.	Включите функцию "RDS" при помощи меню быстрых настроек, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.
	Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте "RDS".	Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника.
	Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке).	Проверьте исправность антенны в сервисной сети CITROËN.
Я не нахожу радиостанции, представленные в списке принимаемых станций.	Больше нет приема этой станции или у нее сменилось название.	Нажмите продолжительно на кнопку "Список" на рулевом колесе, чтобы обновить список принятых станций или включите команду системы: "Обновить список".
Название радиостанции изменилось.	Некоторые радиостанции вместо своего наименования передают иную информацию (например, название песни). Система воспринимает ее как название станции.	

Медиаустройства

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Начало считывания моей флеш-карты через USB-ридер очень запаздывает (задержка 2-3 минуты).	Некоторые записанные на флеш-карту файлы могут существенно задерживать доступ к ее содержимому (раз в 10 дольше, чем считывание из директории).	Удалите файлы, полученные с флеш-картой и уменьшите количество разветвлений на ней.
При подключении своего iPhone в режиме телефона к USB-ридеру я не могу одновременно прослушивать музыкальные файлы.	Когда iPhone пытается автоматически работать в режиме телефона, он принудительно включает функцию "streaming". В этом случае функция "streaming" берет верх над USB-ридером и с этого момента им воспользоваться невозможно, при этом прослушиваемая на плеере Apple® композиция в течение некоторого времени звучать не будет.	Отключите и вновь включите USB-соединение (в этом случае функция USB будет главенствовать над функцией "streaming").
Почему компакт-диск либо систематически выбрасывается дисководом CD-плеера, либо не читается?	Компакт-диск перевернут, неудобочитаем, не содержит аудиоинформации или формат записанной на нем аудиоинформации не соответствует формату, на который рассчитан CD-плеер автомагнитолы.	Проверьте, не перевернут ли компакт-диск в дисковом. Проверьте состояние диска: слишком поврежденный диск читаться не будет. Если диск записан самостоятельно, см. рекомендации в рубрике "Аудиосистема". CD-плеер автомагнитолы не предназначен для проигрывания дисков DVD. Некоторые компакт-диски не будут читаться CD-плеером в связи с их низким качеством.
	CD-диск был записан в формате, не читаемом плеером (udf, ...). Компакт-диск защищен системой защиты от пиратского использования, которая не распознается CD-плеером автомагнитолы.	
Время ожидания после загрузки компакт-диска CD или подключения USB-разъема может оказаться продолжительным.	При загрузке нового медианосителя система считывает с него необходимую часть информации (список произведений, наименование, исполнитель и т.д.). Этот процесс может занять от нескольких секунд до нескольких минут.	Это - нормальное явление.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему качество звука CD-плеера ухудшилось?	Компакт-диск поцарапан или он низкого качества.	Пользуйтесь только высококачественными компакт-дисками и храните их в надлежащих условиях.
	Настройки автомагнитолы (высокие и низкие частоты тембра, акустическое поле) неправильны.	Установите уровень высоких или низких частот тембра на 0, при этом акустическое поле не настраивайте.
Некоторые информационные символы с медиаустройства отображаются на дисплее неверно.	Аудиосистема не может правильно отобразить символы.	Используйте стандартные символы для обозначения треков и репертуарного списка.
Не происходит считывания файлов во время стриминга.	Подключенное периферийное устройство не может запустить автоматическое считывание.	Запустите считывание с периферийного устройства.
На дисплее не отображаются названия треков и время считывания во время аудиостриминга.	Bluetooth профиль не позволяет передавать данную информацию.	

Настройки

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
При изменении настроек высоких и низких частот настройка акустического поля отключается.	Выбор акустического поля предполагает настройку высоких и низких частот. Невозможно отрегулировать один параметр без настройки другого.	Измените настройки высоких и низких частот или акустического поля, чтобы добиться желаемого звукового окружения.
При изменении акустического поля настройки высоких и низких частот устанавливаются на ноль.		
При смене настроек баланса, распределение звука не работает.	Выбор распределения должен осуществляться вместе с настройкой баланса. Невозможно отрегулировать один параметр без настройки другого.	Измените настройки баланса или распределение звука, чтобы добиться желаемого звукового окружения.
При смене распределения звука настройка баланса не работает.		
При выборе режима "Для всех пассажиров" распределение звука меня не устраивает.	Режим распределения "Для всех пассажиров" можно настраивать.	Настройте распределение при помощи курсора на сенсорном экране.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Как устранить расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала?	Для оптимального звуковоспроизведения, настройки аудиосистемы ("Громкость", "Низкие", "Высокие", "Акустическое поле", "Тонкомпенсация") могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника.	Проверьте соответствие аудионастроек ("Громкость", "Низкие", "Высокие", "Акустическое поле", "Тонкомпенсация") каждому из источников. Так, регулировки всех функций в режиме "аудио" ("Высокие", "Низкие", "Баланс") следует перевести в среднее положение, установить "плоскую" характеристику акустического поля, а функцию тонкомпенсации установить в положение "активирована" для CD-плеера и в положение "не активирована" для радиоприемника.
Почему через несколько минут после остановки двигателя система отключается?	Продолжительность работы системы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи. Отключение системы предусмотрено в ее концепции: она переходит в энергосберегающий режим и отключается, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею.	Запустите двигатель, чтобы зарядить батарею.

Телефон

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему мне не удается подключить свой телефон через Bluetooth?	Возможно, что функция Bluetooth телефона не активирована или аппарат "не виден".	Проверьте, активирована ли функция Bluetooth на вашем телефоне. Проверьте, всем ли "виден" ваш телефон.
	Функция Bluetooth вашего телефона несовместима с системой.	Совместимость своего телефона вы можете проверить на сайте www.citroen.ru (услуги).
Звук телефона, соединенного через систему Bluetooth не слышен.	Уровень звука зависит одновременно и от системы, и от телефона.	Увеличьте уровень звука на автомагнитоле, возможно, до максимума и прибавьте громкости телефону - если понадобится.
	Окружающий шумовой фон влияет на слышимость и восприятие звука.	Снизьте влияние окружающих источников шума (закройте окна, переключите вентилятор на пониженный режим, замедлите скорость движения и т.п.).
Некоторые контакты дублируются в списке.	Опции синхронизации контактов предлагают синхронизировать контакты с SIM-карты, телефонные контакты или и те и другие контакты вместе. Во время синхронизации контактов с SIM-карты и с телефона есть вероятность повторяющихся контактов в списке.	Выберите "Показать контакты на SIM-карте" или "Показать контакты на телефоне".
Контакты высвечиваются не в алфавитном порядке.	Некоторые телефоны предлагают дополнительные опции. В зависимости от выбранных параметров контакты могут располагаться в особом порядке, не в алфавитном.	Изменить параметры показа на дисплее телефонного списка контактов.
Почему система не принимает SMS-сообщений?	В режиме Bluetooth передача SMS-сообщений блокируется.	

MAGNETI MARELLI

MM-BTEL
SMEG+ IV2

E2 10R-04 14155

CE 0682

COFETEL : RCPMASM15-1111

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
The operation of this equipment is subject to the following two conditions: (1) it is possible that this equipment or device may not cause harmful interference, and (2) the equipment or device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.



Class A Equipment (Industrial Broadcasting & Communication Equipment).
이 기기는 업무용(A급) 전자기기로서 전자기파 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가전과의 치역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.
MSIP -CMM-RX2-SMEGIV2

סמך אישור אלהותי של שיטת התקשורת הוא 51-52173

אסוף להחליף את האנטנה הסדורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר



INDOTEL identification for Dominican republic

CONATEL : 2015-06-I-0000190

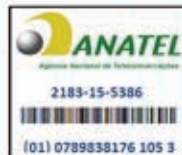
Aprobado CNC C-14786

INCM: 16EBP15

TRC/SS/2015/258



T 005-101030
AD15-0101005



41554/SDPPI/2015
5142



Agree par l'ARPT.
Référence d'agrément :
721/IR/AGR/PC/ARPT/2015



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

PD 2795



Автомобильная магнитола / Bluetooth®



Содержание

Первое знакомство	378
Блок управления на рулевом колесе	379
Меню	380
Радиоприемник	381
Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)	383
Медиаустройства	385
Знакомство с телефоном	390
Настройки аудиосистемы	397
Экранное меню	398
Дисплей C	398
Часто задаваемые вопросы	400

i Автомобильная магнитола настроена на работу только с вашим автомобилем.

! По соображениям безопасности, водитель должен осуществлять все операции, требующие особого внимания, на остановленном автомобиле. В целях предупреждения ускоренного разряда аккумуляторной батареи автомобильная магнитола может автоматически отключиться по истечении нескольких минут после остановки двигателя.

Первое знакомство



Включ./Выключ.



Настройка громкости.



Настройка функций аудиосистемы:
акустическое поле, высокие частоты, низкие частоты, тонкомпенсация, распределение звука, баланс левые/правые, баланс передние/задние, автоматическая настройка громкости.

1

Выбор станции из памяти.
Длительное нажатие: внесение станции в память.

LIST

Показ списка принятых станций, треков или плей-листов CD/MP3.
Длительное нажатие: классификация файлов MP3/WMA/обновление списка принятых станций.

TA INFO

Включ./Выключ. функции ТА ("Дорожная информация").
Длительное нажатие: доступ к типу информации.

MENU

Открытие главного меню.

SOURCE

Выбор источника аудиосигнала: Radio, CD, AUX, USB, Streaming.
Прием входящего телефонного звонка.

OK

Подтверждение или показ контекстного меню.



Ручной поиск радиостанций в нижнем/верхнем диапазонах.
Выбор плей-листа MP3 предыдущего/следующего.
Выбор записной книжки/жанра/исполнителя/предыдущего/следующего плей-листа с USB-ридера.
Навигатор в списке.



Автоматический поиск радиостанции в нижнем/верхнем диапазоне.
Выбор трека на CD, USB, стриминг предыдущий/следующий.
Навигатор в списке.



Прекратить текущее действие.
Просмотр директории (меню или плей-листа).



Выбор индикации на дисплее: Во весь экран: Аудио (или телефон, если он в данный момент на связи) / С окнами на экране: Аудио (или телефон, если он в данный момент на связи) - Время или Trip computer.
Длительное нажатие: выключить экран (DARK).

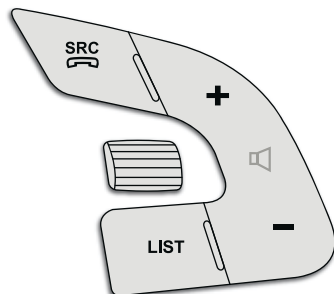
BAND

Выбор частотного диапазона FM / DAB / AM*.

* В зависимости от модели.

Блок управления на рулевом колесе

Автомобиль / Телефон Bluetooth



Медиа: сменить мультимедийный источник.

Телефон: ответить на входящий звонок.

Телефон на связи: доступ к меню телефона (отбой, конфиденциальный режим, режим "свободные руки").

Телефон - длительное нажатие: отказ от ответа на входящий звонок, завершить текущий разговор; отложить текущий разговор, доступ к меню телефона.



Радио - вращение: автоматический поиск предыдущей / следующей радиостанции.

Медиа - вращение: предыдущая / следующая композиция.

Нажатие: подтверждение выбора.

LIST

Радио - показать список станций.

Медиа: показать список композиций.

Радио - постоянное нажатие: обновить список принятых станций.

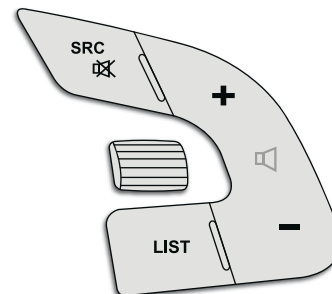


Повышение уровня громкости.



Понижение уровня громкости.

Автомобиль

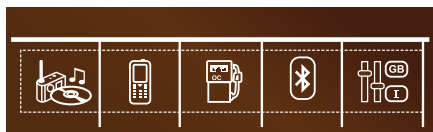


Медиа: сменить мультимедийный источник.

Продолжительное нажатие: убрать / восстановить звук.

Меню

Дисплей С

**"Мультимедийное устройство":**

"Медиа параметры", "Радио параметры".



"Бортовой компьютер": "Журнал записи сбоев Warning log".

**"Подключение через Bluetooth":**

"Работа с подключениями", "Поиск периферийного устройства".



"Телефон": "Позвонить", "Работа с адресами", "Работа с телефоном", "Отбой".

**"Персональные настройки и конфигурация":**

"Настройка даты и времени", "Выбор единиц измерения", "Настройка дисплея", "Выбор языка", "Настройка бортовых систем автомобиля".



Полный перечень всех меню приведен в рубрике "Экранное меню".

Радиоприемник

Выбор радиостанции

! Внешнее окружение (холмистая поверхность, жилые дома, туннель, парковка, подвал...) может помешать приему радиостанций, в том числе и в режиме RDS. Данный феномен является нормой при передаче радиоволн и не является неисправностью вашей автомагнитолы.

Последовательными нажатиями на кнопку **SOURCE** или **SRC** ("Источник аудиосигнала") выберите радиоприемник.

Нажмите на клавишу **BAND** для выбора диапазона.

LIST Нажмите на кнопку **LIST**, чтобы ознакомиться с перечнем принятых радиостанций, расположенных в алфавитном порядке.

▲
▼ Выберите желаемую радиостанцию и подтвердите выбор, нажав на **OK**.

◀▶ Нажав на кнопку, можно перейти к следующей букве (напр. А, В, D, F, G, J, K, ...) или к предыдущей.

LIST

Длительным нажатием на кнопку **LIST** можно создать или обновить список станций, при этом радиоприем на мгновение прервется.

RDS

i Если на дисплее индицируется RDS, Вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой Вы проезжаете.

OK Выберите на дисплее радиоприемник и нажмите на **OK**, чтобы открыть контекстное меню.

OK Выделите символ "RDS" и подтвердите, чтобы сохранить настройки. "RDS" отображается на дисплее.

Прослушивание дорожной информации "ТА"

i В дорожной информации "ТА" ("Traffic Announcement") приоритет отдается уведомляющим сообщениям. Для их получения необходим качественный прием радиостанции, передающей такую информацию. На время приема новостей о ситуации на дорогах включенное медиаустройство (радиоприемник, CD-плеер, USB-носитель и др.) автоматически отключается. По окончании сообщения работа прерванного источника аудиосигнала автоматически восстанавливается.

ТА INFO Нажмите на **ТА INFO** чтобы активировать или отключить поступление сообщений об обстановке на дороге.

Прием информационных сообщений

i Функция INFO обеспечивает первочередное прослушивание извещающих сообщений ТА. Чтобы она стала активной, нужно правильно настроить приемник на станцию, передающую такие сообщения. На время приема ее информации работающее медиаустройство (Радио, CD, USB, ...) отключается. По окончании информационного сообщения работа медиаустройств возобновляется.

ТА INFO Нажмите и удерживайте кнопку **ТА INFO** для вывода на дисплей перечня категорий.

▲
▼ Выберите одну или несколько категорий для активирования или отключения приема соответствующих сообщений.

РАДИОТЕКСТ на дисплее

i Радиотекст - это текстовая информация о программе или композиции, передаваемая на дисплей приемника принятой в данный момент радиостанцией.

Дисплей С

OK Если на дисплее присутствует символ радиоприемника, нажмите на **OK** и откройте контекстное меню.

▲
▼ Выберите **"Показ на дисплее текстовой информации TXT"** и подтвердите нажатием на **OK** для сохранения выбора.

Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)

Возможные варианты индикации:
если активна, но не принимается,
индикация будет зачеркнута.

i Если принятая в системе "DAB"
радиостанция отсутствует в диапазоне
"FM", режим "DAB FM" будет зачеркнут.



Показ названия принятой
станции.

Запомненные станции,
кнопки с 1 по 6.
При кратком нажатии: выбор
запомненной станции.
При длительном нажатии:
внесение станции в память.

Индикация наименования принятого
"мультиплекса", называемого также
"пакетом программ".

Отражает качество принимаемого в
данном диапазоне сигнала.

Показ радиотекста (TXT) принятой
станции.

Цифровое радиовещание

i Цифровое радиовещание обеспечивает высокое качество приема радиостанций, в том числе и передающих информацию об обстановке на дорогах (TA INFO). Во многих "мультиплекс-пакетах" можно найти алфавитный список таких радиостанций.

BAND Смена диапазона (FM1, FM2, DAB, ...).

◀▶ Смена радиостанции в пределах одного "мультиплекс-пакета".



Включение поиска следующего "мультиплекс-пакета".

TA INFO

При длительном нажатии: выбор категории объявлений типа "Транспорт", "Новости", "Развлечения" и "Экстренное сообщение" (если они передаются радиостанцией).

i При появлении на дисплее пиктограммы радиоприема, нажмите на **"OK"**, чтобы открыть контекстное меню.
(Отслеживание частоты (RDS), DAB / FM автонастройка, Показ радиотекста (TXT) display, Информация радиостанции, ...)

Автонастройка DAB / FM

i Цифровое радиовещание в формате "DAB" не охватывает территорию на все 100%. Когда качество приема цифрового сигнала становится неудовлетворительным, система "DAB / FM автонастройка" обеспечивает непрерывное прослушивание нужной радиостанции путем автоматического перехода на ее вещание в аналоговом формате в диапазоне "FM" (если оно существует).

MENU

Нажмите на кнопку **"Меню"**.



Выберите **"Мультимедиа"** и подтвердите.



Выберите **"DAB / FM автонастройка"** и подтвердите.

i В момент перехода системы "DAB / FM" автонастройка в активное состояние, после паузы в несколько секунд, приемник переключается на аналоговый диапазон "FM", иногда с изменением уровня громкости. Как только качество цифрового сигнала вновь станет удовлетворительным, система автоматически перейдет на прием в формате "DAB".

! Если станция, вещающая в формате "DAB" отсутствует в диапазоне "FM" (индикация **"DAB/FM"** заштрихована), либо, если система "DAB / FM автонастройка" не активирована, звук прервется, как только качество цифрового сигнала станет неудовлетворительным.

Медиаустройства

Аудио CD

Прослушивание компакт-диска

В дисковод следует устанавливать компакт-диски только круглой формы диаметром 12 см. Некоторые системы защиты записей от пиратского использования, присутствующие на оригинальных или самостоятельно скопированных компакт-дисках, могут генерировать нарушения в работе аудиосистемы вне зависимости от качества CD-проигрывателя. Проигрывание диска начинается автоматически сразу после загрузки в дисковод, без нажатия на клавишу **EJECT**.

Для прослушивания загруженного диска последовательно нажмите на клавишу **SOURCE** или **SRC** ("Источник аудиосигнала") и выберите **CD-проигрыватель**.

Нажмите на соответствующую клавишу, чтобы выбрать композицию или фрагмент.

Нажмите на клавишу **LIST**, чтобы вывести на дисплей список треков компакт-диска.

Удерживайте нажатой одну из кнопок для быстрой прокрутки вперед или назад.

СИСТЕМА CD, USB

Информация и рекомендации

На магнитоле допускается проигрывать файлы только с расширением ".mp3" или ".wma" с постоянным сжатием или в диапазоне 32 Кбит/с - 320 Кбит/с.

В названиях файлов должно содержаться не более 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " ? ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.

Допускается проигрывание файлов в формате .m3u и .pls. Количество файлов может достигать 5 000 в 500 перечнях максимально в 8 директориях.

! CD-проигрыватель может прочитать до 255 файлов MP3, записанных на одном компакт-диске в 8 директориях перечня. Для более быстрого доступа к записям на компакт-диске рекомендуется ограничиться двумя директориями. Во время прослушивания порядок папок не соблюдается.

Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1, 2 или Joliet.

Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным. Записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (4x максимум) для достижения оптимальных акустических характеристик.

Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.

Используйте только флеш-карты USB в формате FAT32 (Files Allocation Table).

! Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.

! Не подключайте жесткий диск или другие USB-устройства в USB-разъем, кроме аудиоборудования. Это может повредить систему.

CD, USB

Прослушивание компиляции

! Загрузите диск с компиляцией MP3 в CD дисковод или подключите флеш-карту в USB разъем напрямую или через кабель.

Система состоит из списка файлов (временная память), загрузка которого может составлять от нескольких секунд до нескольких минут.

Списки с записями обновляются при каждом выключении зажигания или при подключении USB флеш-карты. Считывание происходит автоматически после загрузки, время которой зависит от емкости USB флеш-карты.

Во время первичного подключения предлагаемая классификация файлов - классификация по папкам. Во время повторного подключения избранная ранее система выбора файлов сохраняется и воспроизводится.

SOURCE

Для прослушивания загруженного диска или файлов с флеш-карты последовательно нажмите на клавишу **SOURCE** или **SRC** ("Источник аудиосигнала") и выберите **"CD"** или **"USB"**.

OK

Выберите диапазон проигрывания или папку.



Нажмите на соответствующую клавишу, чтобы выбрать предыдущую или последующую дорожку.



Вернитесь в начало меню.



Нажмите на одну из клавиш для выбора предыдущего или последующего трека в выбранной классификации.



Перейдите на другую страницу.



При длительном нажатии на одну из клавиш можно быстро пролистывать треки или быстро вернуться в список треков.

LIST

Нажмите на клавишу **"LIST"** ("Список"), чтобы вывести на дисплей список треков записанной на компакт-диск компиляции.



Выберите дорожку из списка.

Флеш-карта USB - Классификация файлов

LIST

Нажмите и удерживайте клавишу **СПИСОК** или нажмите на **МЕНЮ**, затем выберите "**Мультимедиа**", затем "**Медианастройки**" и затем "**Выбор классификации треков**" для доступа к различным классификациям.



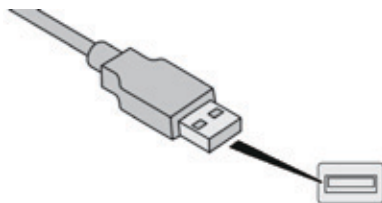
После выбора желаемой классификации **По папкам**, **По исполнителям**, **По жанрам**, **По плейлистам** нажмите на **ОК**.

ОК

Затем нажмите на **ОК**, чтобы сохранить изменения.

- **По папкам:** поиск в папках, содержащих читаемые аудиоустройствами файлы, расположенные в алфавитном порядке без взаимосвязи.
- **По исполнителям:** поиск исполнителей по именам в системе ID3 Tag, расположенным в алфавитном порядке.
- **По жанрам:** поиск по жанрам, классифицированным в ID3 Tag.
- **По плейлистам:** поиск по плейлистам, сохраненным в памяти USB-устройства.

Разъем USB



Аудиофайлы с внешнего плеера Mass Storage* можно прослушивать через бортовую аудиосистему, подключив его к разъему USB (кабель не поставляется).



Не пользуйтесь USB-разветвителями, чтобы не повредить систему.



Настройка сигнала, поступающего с внешнего плеера, осуществляется с панели управления аудиосистемой.

Если разъем USB не распознает внешний плеер, подключите его к разъему Jack.

Для обеспечения качественного соединения рекомендуется регулярно обновлять программное обеспечение Apple®.

Перечень проигрываемых файлов берется с плеера Apple®.

Плеер Apple® должен быть 5-го или последующего поколения.

* См. инструкцию по эксплуатации своего плеера.

Дополнительный вход "AUX"



Дополнительный вход Jack служит для подключения переносных устройств, кроме работающих в стандарте Mass Storage или плеера Apple®, если его не распознал интерфейс USB.

! Не включайте переносное устройство в разъемы USB и Jack одновременно.

Переносное устройство подключается к системе через вход Jack при помощи соответствующего кабеля (не поставляется с автомобилем).

Последовательными нажатиями на кнопку **SOURCE** или **SRC** и выберите функцию "AUX".

Сначала настройте уровень громкости на переносном устройстве.



Затем настройте громкость автомагнитолы.

Вывод на дисплей и управление настройками осуществляется с переносного устройства.

Стриминг - Прослушивание аудиофайлов по Bluetooth

В зависимости от совместимости телефона

Стриминг обеспечивает прослушивание музыкальных файлов телефона через динамики автомобиля.

Телефон должен обеспечивать работу с соответствующими системами Bluetooth (Системы A2DP / AVRCP).



Синхронизировать/подключить телефон: см. главу "ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕЛЕФОНА".

Активируйте источник стриминга, нажав на **SOURCE** или **SRC**. Аудионастройки осуществляются с панели управления автомагнитолой. Относящаяся к работе системы информация может выводиться на экран.

! В некоторых случаях включение прослушивания аудиофайлов должно осуществляться с телефона.

Качество звучания зависит от качества передатчика телефона.

Режимы проигрывания

- ! Файлы можно прослушивать в следующих режимах:
- "Нормальный": дорожки проигрываются по порядку, в зависимости от выбранной классификации файлов.
 - "Случайный": дорожки проигрываются в случайном порядке из выбранного альбома или периферийного устройства.
 - "Случайный" для всех": дорожки проигрываются по выбору с медианосителя в случайном порядке.
 - "Повтор": дорожки проигрываются повторно только на прослушиваемом в данный момент альбоме или плейлисте.

MENU Нажмите на **OK** для доступа в контекстное меню, либо
Нажмите на **MENU**.

◀▶ Выберите "**Мультимедиа**" и подтвердите.

OK

◀▶ Выберите "**Медианастройки**" и подтвердите.

OK

◀▶ Выберите "**Режим проигрывания**" и подтвердите.

OK

◀▶ Выберите желаемый режим проигрывания и нажмите на **OK**, чтобы сохранить изменения.

OK

Знакомство с телефоном

Синхронизация телефона

Первое подключение

Возможности системы зависят от сети, SIM-карты и совместимости систем Bluetooth на используемых аппаратах.

Изучите в Руководстве к своему телефону и узнайте у своего оператора сотовой связи, к каким услугам вы имеете доступ.

! По соображениям безопасности и необходимости уделить особое внимание этому виду настроек, синхронизацию мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи Bluetooth вашей автомагнитолы следует осуществлять **на остановленном автомобиле**, не выключая зажигания. Зайдите на сайт www.citroen.ru за дополнительной информацией (о совместимости, дополнительной помощи и т.д.).

Активируйте функцию Bluetooth телефона и убедитесь, что его "видят все" (см. руководство к своему телефону).

Нажмите на **MENU**.

MENU



Выберите "**Подключение через Bluetooth**" и подтвердите.

OK



Выберите "**Поиск периферийного устройства**".

OK

На экране появится сообщение "**Ведется поиск...**".



Выберите из списка телефон для подключения и подтвердите свой выбор. За один раз можно подключить только один телефон.

OK

В некоторых случаях вместо наименования телефона на экран выводится его артикульный код или адрес Bluetooth.



На экране появится клавиатура: наберите код не менее чем из 4 цифр и подтвердите, нажав на **OK**.

OK

На экране телефона появится сообщение: наберите на нем тот же код и подтвердите.

В случае ошибочного набора, число повторных попыток не ограничивается.

Подтвердите подключение на телефоне.

Успешно выполненное подключение подтверждается сообщением на экране.



Синхронизация может также быть выполнена с телефона путем поиска устройств с функцией Bluetooth.

Адресная книжка и журнал звонков становятся доступны после проведения синхронизации (если телефон совместим). Необходимо настроить автоматическое подключение в телефоне, чтобы он всегда включался при пуске двигателя.

Стриминг - Прослушивание аудиофайлов по Bluetooth

Синхронизировать/подключить телефон и прослушивать файлы: см. рубрику "Синхронизация".

Подключение телефона

i Подключение телефона предполагает автоматическую установку беспроводной связи и функции передачи аудиопотока "Стриминг". Способность системы к подключению только одной из этих функций зависит от возможностей телефона. Обе они могут установиться по умолчанию.

Нажмите на **MENU**.

MENU

Выберите "**Подключение по Bluetooth**" и подтвердите.



OK



OK

Выберите "**Подключение телефона**" и подтвердите. На дисплее появится перечень телефонов.



Указывает, что есть соединение с устройством.



Указывает на подключение функции передачи аудиопотока "Стриминг".



Указывает на подключение беспроводной гарнитуры.



Выберите телефон и подтвердите.

OK

Как позвонить - Набрать номер телефона

- ▲
▼
- ОК
- Затем выберите и подтвердите:
- "Подключить телефон" / "Отключить телефон": для подключения / отключения телефона или беспроводной гарнитуры.
 - "Подключить медиаплеер" / "Отключить медиаплеер": для подключения / отключения режима "Стриминг".
 - "Подключить телефон + медиаплеер" / "Отключить телефон + медиаплеер": для подключения / отключения телефона (беспроводная гарнитура и "Стриминг").
 - "Удалить подключение": для удаления синхронизации.

- Для показа на дисплее меню
- SOURCE  "ТЕЛЕФОН":
- Нажмите и удерживайте кнопку SOURCE или SRC.
 - Либо нажмите на ОК, чтобы вывести на дисплей контекстное меню. Выберите "Позвонить" и подтвердите.
 - Либо нажмите на МЕНЮ, выберите "Телефон" и подтвердите. Выберите "Позвонить" и подтвердите.

- ▲
▼
- ОК
- Выберите "Набрать номер", чтобы набрать номер и подтвердите.

- ◀◀ ▶▶
- ОК
- При помощи клавиш «◀» и «▶» наберите одну за другой цифры номера, подтверждая их.

Ошибки исправляются по каждой цифре в отдельности.

- ▲
▼
- ОК
- Выберите ОК и подтвердите, чтобы отправить вызов.

Как позвонить - Последние набранные номера*

- Как открыть меню **"ТЕЛЕФОН"**:
- SOURCE/  - Сделайте долгое нажатие на **SRC/TEL**.
- Или нажмите на ручку настройки, чтобы открыть контекстное меню. Выберите **"Позвонить"** и подтвердите.
 - Либо нажмите на **МЕНЮ**, выберите **"Телефон"** и подтвердите. Выберите **"Позвонить"** и подтвердите.



Выберите нужный номер и подтвердите, чтобы отправить вызов.

OK



В журнале звонков содержатся вызовы, отправленные и принятые на борту автомобиля через установленный на нем телефон.



Можно звонить и с телефонного аппарата, но, в целях безопасности, это допускается делать, остановив автомобиль.

Как позвонить - Выбрать номер из списка

- Как открыть меню **"ТЕЛЕФОН"**:
- SOURCE/  - Сделайте долгое нажатие на **SRC/TEL**.
- Или нажмите на ручку настройки, чтобы открыть контекстное меню. Выберите **"Позвонить"** и подтвердите.
 - Либо нажмите на **МЕНЮ**, выберите **"Телефон"** и подтвердите. Выберите **"Позвонить"** и подтвердите.



Выберите **"Список контактов"** и подтвердите.

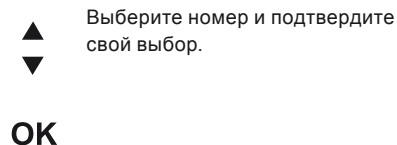
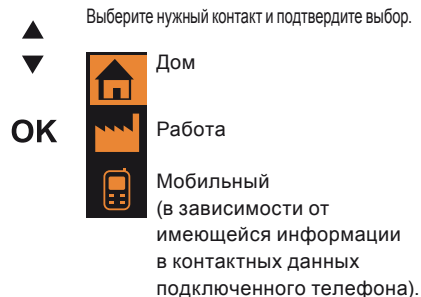
OK



Выберите **"Журнал звонков"** и подтвердите.

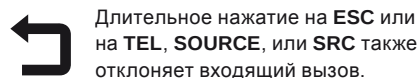
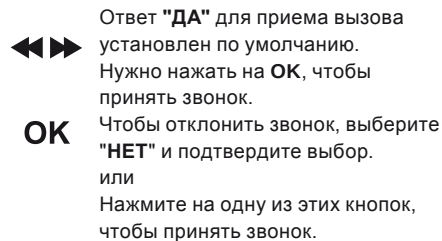
OK

* В зависимости от совместимости телефона.



Прием телефонного вызова

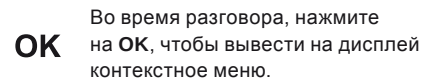
При входящем вызове раздается звонок, а на multifunctional дисплее появляется сообщение.



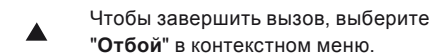
SOURCE

SRC

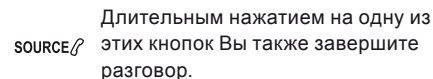
Управление звонками



Завершить вызов



OK



SRC

Отключение микрофона

(чтобы собеседник вас не слышал)



ОК



ОК

Из контекстного меню:

- отметить галочкой "**Микро ВКЛ.**" для отключения микрофона.
- убрать галочку на "**Микро ВКЛ.**" для возобновления работы микрофона.

Режим "телефон в руке"

(можно выйти из автомобиля с трубкой, не прерывая разговора)



ОК

Из контекстного меню:

- отметить "**Телефон в руке**", чтобы перевести соединение на мобильную трубку.
- убрать галочку на "**Телефон в руке**", чтобы перевести соединение с мобильного на бортовой телефон.

В некоторых случаях режим "телефон в руке" должен активироваться с телефона. Если бортовая электрическая сеть выключилась, то, после ее включения по возвращении в автомобиль, соединение Bluetooth автоматически активируется (в зависимости от возможностей телефона).

Голосовой сервер



ОК

Чтобы воспользоваться меню интерактивного голосового сервера, выберите из контекстного меню "**Тональность DTMF**" и подтвердите - после этого можно использовать цифровую клавиатуру.

Ответ на два звонка одновременно



ОК

Чтобы ответить на вызов, ожидающий ответа по параллельной линии, выберите из контекстного меню "**Переключить**" и подтвердите выбор.

Контакты



Доступ системы к записной книжке телефона зависит от его совместимости и длится на протяжении его соединения по Bluetooth.



С некоторых моделей телефонов, подключенных по Bluetooth, можно вносить контакты в записную книжку автомагнитолы. Внесенные таким способом контакты постоянно хранятся в записной книжке, доступной для всех, независимо от подключенного телефона. Меню записной книжки недоступно до тех пор, пока она пуста.

SOURCE

Для доступа к записям в памяти нажмите и удерживайте кнопку

SOURCE или **SRC**

либо нажмите на **OK** и выберите "**Позвонить**", затем подтвердите.



OK



OK

Выберите "**Контакты**" для просмотра списка контактов.

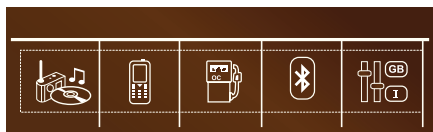
MENU

Для изменения сохраненных контактов в системе, нажмите на **МЕНЮ**, затем выберите "**Телефон**" и подтвердите. Выберите "**Управление контактами**" и подтвердите. Вы можете:

- "**Просмотреть запись**",
- "**Удалить запись**",
- "**Удалить все записи**".

Настройки аудиосистемы

Дисплей С



Нажмите на , чтобы открыть меню аудионастроек.



OK

Выберите и подтвердите "**Другие настройки...**", чтобы вывести на экран продолжение списка доступных настроек.

Доступные настройки:

- Акустическое поле,
- Низкие частоты,
- Высокие частоты,
- Тонкомпенсация,
- Распределение: Персональные настройки или Настройки водителя,
- Баланс левых / правых громкоговорителей,
- Баланс передних / задних громкоговорителей,
- Автоматическая настройка уровня громкости.



Распределение (или объемное распространение системой Arkamys[®]) звука - это функция аудиосистемы, позволяющая привести качество звучания в соответствие с выбранными настройками, соответствующими местонахождению пассажиров в салоне автомобиля.



Такие настройки как Акустическое поле, Высокие частоты и Низкие частоты осуществляются отдельно и независимо для каждого источника аудиосигнала.



Бортовая аудиосистема: Arkamys[®] Sound Staging обеспечивает оптимальное звучание в салоне автомобиля.

Экранные меню

Дисплей С

Основная функция

1 Выбор А

2 Выбор А1

3 Выбор А11

1 Выбор В...

МЕДИА

1 Media parameters
Медиаанстройки

2 Choice of playback mode
Выбор режима прослушивания

3 Normal
Обычное

3 Random
Произвольное

3 Random all
Произвольное для всех

3 Repeat
Повторное

2 Choice of track listing
Выбор сортировки треков

3 By folders
По папкам

3 By artists
По артистам

3 By genres
По жанрам

3 By playlists
По плейлистам

1 Radio parameters
Радионастройки

ТЕЛЕФОН

1 Call
Позвонить

2 Dial
Набрать номер

2 Directory
Список контактов

2 Calls list
Список звонков

2 Voice mail box
Голосовая почта

1 Directory management
Управление контактами

2 Consult an entry
Просмотреть запись

2 Delete an entry
Удалить запись

2 Delete all entries
Удалить все записи

1 Telephone management
Управление телефоном

2 Telephone status
Статус телефона

1 Hang up
Отбой

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

1 Vehicle diagnosis
Диагностика бортовых систем

ПОДКЛЮЧЕНИЕ BLUETOOTH

- 1 Connections management
Настройки подключения
- 1 Search for a device
Поиск подключаемого аппарата

ПЕРСОНАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ И КОНФИГУРАЦИЯ

- 1 Define the vehicle parameters
Настроить параметры бортсистем*
- 1 Choice of language
Выбор языка
- 1 Display configuration
Настройка дисплея
- 2 Choice of units
Выбор единиц измерения
- 2 Date and time adjustment
Настройка календаря и часов
- 2 Display parameters
Настройки дисплея
- 2 Brightness
Яркость
- 1 Choice of sounds
Настройка звуковых сигналов

* В зависимости от варианта комплектации автомобиля.

Часто задаваемые вопросы

В приведенной ниже таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Как устранить расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала (радиоприемника, CD-плеера...)?	Для оптимального звуковоспроизведения настройки аудиосистемы (громкость, тембр, акустическое поле, тонкомпенсация) могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника (радиоприемника, CD-плеера...).	Проверьте соответствие аудионастроек (громкости, тембра, акустического поля, тонкомпенсации) каждому из источников. Так, регулировки всех функций в режиме AUDIO (высокие и низкие частоты тембра, баланс передних и задних громкоговорителей, баланс левых и правых громкоговорителей) следует перевести в среднее положение, установить "плоскую" характеристику звукового поля, а функцию тонкомпенсации установить в положение "активирована" для CD-плеера и в положение "не активирована" для радиоприемника.
При изменении высоких и низких частот характеристика акустического поля аннулируется.	При выборе акустического поля высокие и низкие частоты требуют отдельных настроек.	Настройка акустического поля по желанию осуществляется регулировкой высоких и низких частот или выбором предустановленной характеристики.
При смене настроек высоких и низких частот выбор акустического поля аннулируется.		
При смене распределения "Водитель / Все пассажиры" все настройки баланса аннулируются.	Выбор распределения звука по динамикам предполагает отдельную регулировку баланса звука. Невозможно произвести одни настройки, не выполнив другие.	Измените настройку баланса звука или настройку звука по динамикам, чтобы достичь желаемого звучания.
При смене настроек баланса, распределение "Водитель / Все пассажиры" аннулируются.		

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...).	Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика интересующей Вас радиостанции, либо в географической местности, где Вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.	Включите функцию RDS, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.
	Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS.	Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качеств радиоприемника.
	Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, при прохождении через автоматическую моечную станцию или на подземной стоянке).	Проверьте исправность антенны в сервисной сети CITROËN.
Почему звук прерывается на одну-две секунды в режиме радиоприема?	В моменты прерывания звука система RDS производит поиск другой частоты, которая позволила бы улучшить качество приема радиостанции.	Отключите функцию RDS если звук прерывается слишком часто и всегда на одном и том же участке дороги.
Символ дорожной информации (TA) индицируется. Почему информация не поступает?	Станция, на которую настроен радиоприемник, не передает дорожную информацию.	Настройтесь на ту станцию, которая передает новостные сводки о ситуации на дорогах.
Почему внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...)?	Неправильно выбран частотный диапазон.	Нажимая на клавишу BAND, найдите диапазон, в котором вещают внесенные в память станции.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему компакт-диск либо систематически выбрасывается дисководом CD-плеера, либо не читается?	Компакт-диск перевернут, неудобочитаем, не содержит аудиоинформации или формат записанной на нем аудиоинформации не соответствует формату, на который рассчитан CD-плеер автомагнитолы. Компакт-диск защищен системой защиты от пиратского использования, которая не распознается CD-плеером автомагнитолы.	- Проверьте, не перевернут ли компакт-диск в дисковом. - Проверьте состояние диска: слишком поврежденный диск читаться не будет. - Если диск записан самостоятельно, см. рекомендации в разделе "Аудиосистема". - CD-плеер автомагнитолы не предназначен для проигрывания дисков DVD. - Некоторые компакт-диски не будут читаться CD-плеером в связи с их низким качеством.
Почему качество звука CD-плеера ухудшилось?	Компакт-диск поцарапан или он низкого качества.	Пользуйтесь только высококачественными компакт-дисками и храните их в надлежащих условиях.
	Настройки автомагнитолы (высокие и низкие частоты тембра, звуковое поле) неправильны.	Установите уровень высоких или низких частот тембра на 0, при этом звуковое поле не настраивайте.
Мне не удается подключить свой телефон Bluetooth.	Возможно, что функция Bluetooth телефона не активирована или система "не видит" его.	- Убедитесь, что функция Bluetooth на Вашем телефоне активирована. - Проверьте на своем телефоне, что его "все видят".
	Телефон Bluetooth несовместим с системой.	Вы можете проверить совместимость своего телефона на сайте www.citroen.ru (сервисные службы).
Соединение с Bluetooth разорвано.	Недостаточный уровень заряда аккумуляторной батареи внешнего устройства.	Требуется подзарядка аккумуляторной батареи внешнего оборудования.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
На экране появляется сообщение "Ошибка внешнего устройства, подключаемого к разъему USB" или "Внешнее устройство не найдено".	Флеш-карта USB не распознается. Поврежденная флеш-карта.	Отформатируйте флеш-карту (FAT32).
Телефон подключается автоматически, отключив другой телефон.	Автоматическое подключение опережает подключение ручную.	Измените настройки телефона, чтобы удалить автоматическое подключение.
Плеер Apple® не распознается системой во время подключения к USB-разъему.	Плеер Apple® относится к поколению, не совместимому с разъемом USB.	Подключите плеер Apple® к разъему AUX Jack при помощи кабеля (в поставку не входит).
Жесткий диск или внешнее устройство не распознается во время подключения к USB-разъему.	Некоторые жесткие диски или внешние устройства требуют дополнительного источника электропитания.	Подключите внешнее устройство к разъему 230 В, разъему 12 В или к внешнему источнику питания. Внимание: убедитесь, что напряжение Вашего внешнего устройства не превышает 5 В (риск поломки системы).
Во время считывания файлов в режиме "Streaming" на короткое время отключается звук.	Для некоторых моделей телефонов предпочтительнее использовать режим "свободные руки".	Удалите подключение профиля "Hands Free" для наилучшего прослушивания считывания в режиме "Streaming".
Во время считывания дорожек в режиме "Читать в случайном порядке" не все дорожки считываются.	Во время считывания дорожек в режиме "Читать в случайном порядке" система не может считать все 999 дорожек.	

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему через несколько минут после остановки двигателя работающая автомагнитола отключается?	Продолжительность работы автомагнитолы после остановки двигателя зависит от степени заряженности бортовой аккумуляторной батареи. Это нормально: система сама переходит в режим энергосбережения и отключается, чтобы сохранить заряд АКБ, необходимый для пуска двигателя (см. рубрику "Энергосберегающий режим").	Запустите двигатель, чтобы зарядить батарею.
Что означает сообщение на дисплее "перегрев аудиосистемы"?	Чтобы защитить аппаратуру от перегрева в случае чрезмерного повышения температуры окружающей среды, в автомагнитоле автоматически включается термозащитный режим, который либо понижает уровень громкости, либо блокирует работу CD-плеера.	Выключите на несколько минут аудиосистему, чтобы дать ей остыть.

А

Аварийная световая сигнализация.....	149
Аварийный пуск.....	293
Автоматизация.....	47, 377
Автоматическая коробка передач.....	10, 198, 206, 251, 292
Автоматическая работа стеклоочистителя.....	137, 138
Автоматический кондиционер воздуха.....	103, 106
Автоматическое включение световых приборов.....	128, 132
Автоматическое включение фонарей аварийной сигнализации.....	149
Адаптер USB.....	113
Адаптивные фары с подсветкой поворота.....	134, 135, 280
Аккумуляторная батарея.....	250, 292-295
Антиблокировочная тормозная система ABS.....	154
Артикул декоративного покрытия кузова.....	308
Аудиокабель.....	342
Аудиоплеер с функцией "Streaming audio Bluetooth".....	342, 345, 388, 391
Аудиоразъемы.....	113, 387, 388
AdBlue®.....	24, 37, 253, 254

Б

Багажное отделение.....	81
Багажные дуги на крыше.....	240
Безопасная перевозка детей.....	162, 166, 167, 171, 173, 175-178, 180, 181
Бензиновый двигатель.....	230, 243, 303
Беспроводная гарнитура Bluetooth ("свободные руки").....	364, 365, 390
Блок предохранителей в моторном отсеке.....	288
Блок предохранителей в панели приборов.....	288
Боковые подушки безопасности.....	164, 165
Боковые светильники.....	133, 284
Бортовой компьютер.....	56, 58-60

Бортовые системные настройки.....	353
Буксировка автомобиля.....	296
Буксировка прицепа.....	185, 238
Быстросъемная шаровая опора тягово-сцепного устройства.....	233
Бытовое накачивание (при помощи ремкомплекта).....	260, 267

В

Вентиляция салона.....	103, 104
Вещевое отделение.....	124
Вещевой ящик.....	115
Вещевые отделения.....	112, 115-117
Видеокамера заднего обзора.....	223
Включение зажигания.....	191
Внесение в память настроек сиденья.....	97
Внесение скорости в память.....	53, 213
Время (настройка).....	47, 55
Встречающее освещение.....	133
Вызов срочной помощи.....	150, 152
Вызов техпомощи.....	150, 152
Выключатели обогрева сидений.....	95
Выключатель световых приборов.....	128, 131
Выключатель стеклоочистителя.....	137, 138, 141
Выключатель стеклоподъемников.....	87
Выключение двигателя.....	186
Black panel - черная панель приборов.....	46
BlueHDi.....	37, 43, 253
Bluetooth (беспроводная гарнитура "свободные руки").....	364, 365, 390

Г

Габаритные размеры.....	307
Галогенные лампы.....	280

Гарнитура Bluetooth беспроводной связи (телефон).....	364, 365
Главное меню.....	380

Д

Давление воздуха в шинах.....	308
Двери.....	80
Двери задние.....	181
Движение автомобиля.....	186, 189, 190, 198
Демонтаж колеса.....	275
Дети (обеспечение безопасности).....	173, 175-178
Детские кресла.....	160, 166, 167, 171-173, 179
Детские кресла ISOFIX.....	175-178
Дизельный двигатель.....	230, 244, 298, 305
Дисплей комбинации приборов.....	14, 15, 203
Дистанционный ключ-пульт.....	70, 73, 77
Дневные ходовые огни.....	131, 280, 283
Домкрат.....	271
Дополнительная розетка.....	342, 388
Дополнительно.....	342
Дополнительное оборудование.....	148, 191
Дополнительные разъемы.....	113
Дополнительный вход.....	388

Е

Емкость топливного бака.....	227
Если топливо в баке закончилось (на дизеле).....	298

З

Заводской номер автомобиля.....	308
Заднее стекло (обогрев).....	100, 111

Задние подголовники.....	98
Задние сиденья.....	98
Задний диван.....	98
Задняя полка.....	122
Закрывание багажника.....	65, 81
Закрывание дверей.....	65, 71, 72, 80
Замена воздушного фильтра.....	250
Замена колеса.....	271
Замена ламп.....	279, 285
Замена масляного фильтра.....	250
Замена салонного фильтра.....	250
Замена щетки стеклоочистителя.....	140, 241
Замена электрических предохранителей.....	288
Замена элемента питания в ключе-пульте.....	69, 75, 76
Замок зажигания.....	188, 191
Замок зажигания с блокировкой рулевого колеса.....	186
Запасное колесо.....	271, 273, 308
Запасной ключ.....	74
Запас хода по присадке AdBlue.....	37, 39
Запирание.....	77
Запирание замков из салона.....	78
Заправка бака топливом.....	227, 229, 230
Заряд аккумуляторной батареи.....	294
Защита от заземления оконным стеклом.....	87
Звуковой сигнал.....	149
Зимняя заслонка радиаторной решетки.....	232
Зоны риска (обновление перечня).....	329

I

Идентификационные данные автомобиля.....	308
Индикатор запаса хода по AdBlue®.....	37
Индикатор переключения передач.....	203
Индикаторы и сигнализаторы световые.....	17
Инициализация ключа-пульта.....	69, 75, 76
Инициализация стеклоподъемников.....	87
Инструменты.....	271

Интеллектуальная противобуксовочная система.....	155
Информация о движении на дорогах TMC.....	330
Информация о дорожном движении TMC.....	330
Информация о дорожном движении (TA).....	331, 382

K

Кабель "jack".....	342
Календарь (настройка).....	47, 55
Капот.....	242
Ключ.....	70, 72, 76, 77
Ключ не распознан.....	190
Ключ-пульт дистанционного управления.....	64, 65, 186
Коврик напольный.....	119
Кольца для закрепления багажа.....	124
Комбинация приборов.....	14-16, 43, 46
Компакт-диски MP3 (CD-плеер).....	385, 386
Комплект принадлежностей для временного устранения прокола в шине.....	260, 267
Кондиционер воздуха.....	10
Кондиционер воздуха с ручными регулировками.....	103, 104
Контроль давления (при помощи ремкомплекта).....	260, 267
Контроль исправности систем и текущие проверки.....	243, 244, 250-252
Контрольная лампа системы снижения токсичности обработавших газов SCR.....	25
Контрольные лампы и сигнализаторы.....	17, 26
Контрольные лампы и сигнализаторы состояния систем.....	26
Контроль падения давления воздуха в шинах.....	204
Контроль слепых зон.....	210
Контроль уровня эксплуатационных жидкостей.....	243-247, 249
Корректор фар.....	134
Крючки.....	122
Ксеноновые лампы.....	280

L

Лампы для чтения.....	142
Лампы (замена, наименование).....	279, 285
Локализованный вызов технической помощи.....	150, 152
Лотки для хранения мелких предметов.....	115
Люк горловины топливного бака.....	227, 229
Люк для лыж.....	121

M

Масло моторное.....	245
Масляный шуп.....	33, 245
Массажная система.....	96
Масса прицепа.....	303, 305
Массы.....	302
Меню.....	318, 320, 324, 332, 334, 336, 346, 348, 350, 360, 362
Меню (аудиосистемы).....	332, 334, 336
Меню (Сенсорный дисплей).....	313, 317
Механическая коробка передач.....	10, 197, 206, 251
Минимальный остаток топлива.....	227
Многофункциональный дисплей (с автомагнитолой).....	47
Многофункциональный экран (с автомагнитолой).....	47, 380
Мойка автомобиля (рекомендации).....	223
Монтаж колеса.....	275
Моторный отсек.....	243, 244

N

Навигатор.....	318, 320, 324
Накачивание шин.....	10, 308
Наружные зеркала заднего вида.....	100, 101, 210
Настройка бортовых систем и оборудования.....	16, 47, 53
Настройка календаря.....	55
Настройка рулевого колеса по высоте и вылету.....	99

Настройка часов.....	47, 55
Настройки (Меню)	346, 348, 350
Настройки систем автомобиля	16, 47, 53

О

Обеспечение безопасной перевозки детей.....	162, 166, 167, 171, 173, 175-178
Обновление перечня зон риска	329
Обнуление маршрута.....	59
Обнуление счетчика пробега за поездку.....	44
Оборудование и принадлежности салона	112
Обустройство багажного отделения.....	122
Обустройство задней части салона.....	121
Огни стояночные.....	131, 280, 283, 285
Ограничитель скорости	213, 215
Омыватель ветрового стекла.....	139
Омыватель заднего стекла.....	141
Омыватель фар.....	139
Определение местонахождения автомобиля	67, 73
Освещение багажного отсека	123, 144
Освещение салона.....	142, 143
Остановка автомобиля.....	186, 189, 190, 198
Отключение подушки безопасности пассажира.....	162
Отключение энергопотребителей.....	239
Открывание дверей.....	70, 80
Открывание замка багажника из салона	82
Открывание замка двери аварийное.....	68, 74
Открывание капота.....	242
Открытие крышки багажника.....	70, 81
Отопление.....	10, 104
Отпирание дверных замков.....	64
Отпирание замка багажника.....	64
Отпирание замков.....	70
Отпирание замков из салона.....	78
Охранная сигнализация.....	83
Очиститель заднего стекла	141

П

Падение давления воздуха в шинах (датчики)	204
Панорамное ветровое стекло	114
Перевозка грузов	10, 240
Перевозка детей и их безопасность	180, 181
Перевозка длинномерных предметов.....	121
Передние подголовники.....	94
Передние сиденья.....	92, 93, 97
Передние тормозные колодки.....	251, 252
Переключатели на рулевом колесе	316, 379
Переносная лампа.....	123
Перечень электрических предохранителей.....	288
Персональные настройки	46
Перчаточный ящик.....	112
Пиротехнические натяжители ремней безопасности	160
Плановое техническое обслуживание	10
Плафоны.....	133, 142
Плеер Apple®	345
Поворотные фары	135
Повторители указателей поворотов	283
Подзарядка аккумуляторной батареи	294
Подлокотник задний.....	121
Подлокотник передний.....	116, 117
Подсветка панели приборов.....	45
Подставка для банки с напитком.....	115
Подставка для бутылки с напитком	115
Подушки безопасности	23, 161
Положение "Дополнительные приборы".....	191
Помощь при экстренном торможении AFU.....	154, 155
Предохранители электрические.....	288
Предохранительный клапан топливного бака.....	229
Предпусковой подогрев дизельного двигателя	30
Приглушенный свет в салоне.....	143
Прикуриватель.....	112
Принадлежности для устранения прокола в шине	260
Пристегивание креплений ISOFIX.....	175
Прицеп.....	185, 238

Проверка уровней эксплуатационных жидкостей	245-247, 249
Проверка уровня масла в двигателе	33
Проветривание.....	10
Проигрыватель CD MP3	342, 385, 386
Проигрыватель дисков CD MP3.....	342, 385, 386
Прокачка топливной системы	298
Прокол шины.....	260, 267
Противобуксовочная система (ASR).....	155
Противосолнечные козырьки.....	114
Противотуманные фары.....	129, 136, 280, 284
Пульт дистанционного управления (ПДУ).....	64, 65, 70-73, 77
Пуск двигателя.....	186, 293

Р

Радиоприемник	338, 339, 342, 381
Радиостанция	338, 339
Разъем JACK.....	113, 342, 388
Разъем USB.....	113, 342, 387
Распознавание голоса	355, 359
Расход масла.....	245
Расход топлива.....	10
Регенерация сажевого фильтра	250
Регулировка подголовников	94
Регулировка ремней безопасности по высоте.....	157, 158
Регулировка сидений	92, 93
Регулятор подсветки панели приборов	14, 15, 45
Регулятор скорости	213, 218
Режим "автострада" (для указателей поворотов).....	130
Режим экстренного торможения.....	193
Режим энергосбережения.....	239
Рекомендации по вождению.....	184, 185
Ремни безопасности.....	157, 158, 160, 172
Розетка электрическая 12 В.....	112, 121, 122
Рулевое колесо (регулировка)	99

Ручной насос для подкачивания топлива	298
Рычаг механической коробки передач	197
Рычаг переключения передач	10
Рычаг селектора автоматической коробки передач	198

С

Салонное зеркало заднего вида	102
Сенсорный дисплей	51, 54, 59
Сенсорный дисплей (Меню)	51, 53, 54, 313, 317
Сигнализатор забытого ключа	188
Сигнализатор общего назначения	21
Сигнализатор системы контроля дорожной разметки "AFIL"	209
Сигнализатор системы предварительного подогрева дизельного двигателя	30
Сиденья детские	172
Сиденья с подогревом	95
Сиденья с электрорегулировками	93
Силовые агрегаты	302, 303, 305
Синхронизация ключа-пульта ДУ	69, 75, 76
Система SCR	37, 253
Система динамической стабилизации CDS	155
Система помощи при парковке задним ходом	221
Система помощи при парковке передним ходом	222
Система помощи при трогании на уклоне	202
Система помощи при экстренном торможении	155
Система самодиагностики CHECK	15, 43
Система снижения токсичности отработавших газов SCR	25
Система "стоп-старт"	27, 60, 103, 107, 110, 206, 227, 242, 250, 295
Система экранных меню	318, 320, 324, 332, 334, 336, 346, 348, 350, 360, 362, 398, 399
Система экстренного торможения	154

Система энергосбережения	239
Системы ABS и REF	154
Системы управления динамикой автомобиля в поворотах	155
Системы экологической защиты	10, 77
Слив масла из двигателя	245
Снятие резинового коврика	119
Соединение Bluetooth	364, 365
Соединение MirrorLink	354, 356
Сопровождающее освещение	131, 132
Стеклоочиститель	30, 137, 138
Стеклоподъемники	87
Суперблокировка замков	66, 72
Счетчик общего пробега	44
Счетчик пробега	14, 15
Счетчик пробега за поездку	44
Съемная зимняя заслонка	232
CD-плеер	342, 385
CITROËN Локализованный вызов неотложной помощи	150, 152
Connexion CarPlay	359

Т

Тахометр	14-16
Текущее обслуживание автомобиля	10
Текущие и контрольные проверки систем	250-252
Телефон	360, 362, 364-366
Технические характеристики	303, 305
Топливный бак	227, 229
Топливо	10, 230
Тормоза	251, 252
Тормозные диски	251, 252
Тормоз стояночный	192, 251, 252
Тягово-сцепное устройство с быстросъемной шаровой опорой	233

У

Уведомляющие индикаторы и сигнализаторы	17, 19, 20, 26, 43
Угол наклона фар (регулировка)	134
Удаление инея со стекол	100, 111
Указатели поворотов	130, 131, 280, 281, 283, 285
Указатель пробега до планового технического обслуживания	34, 43
Указатель уровня масла в двигателе	33, 43
Указатель уровня топлива	227
Упор капота	242
Уровень масла	33, 245
Уровень охлаждающей жидкости	247
Уровень присадки к дизтопливу	249
Уровень рабочей жидкости в усилителе руля	246
Уровень тормозной жидкости	246
Установка багажных дуг на крыше	240
Установка на ноль указателя техобслуживания	36
Установка текущего времени	55
Установка текущей даты	47, 55

Ф

Фары ближнего света	280, 282
Фары дальнего света	280, 282
Фары подсветки поворота	136
Фильтр воздушный	250
Фильтр масляный	250
Фильтр сажевый	249, 250
Фильтр салонный	250
Фонари аварийной световой сигнализации	149
Фонари заднего хода	285
Фонари освещения номерного знака	286
Фонари стоп-сигнала	285
Фонари стояночные	131
Фонари указателей поворотов	130, 281
Фонарь противотуманный задний	129, 285, 287

Фронтальные подушки безопасности	162, 165
Функция "световая дорожка"	132

Ц

Цветной картографический дисплей DT	16
Центральная консоль	115
Центральный электрический замок	65, 71, 72, 78
Цепи противоскольжения	231
Цифровое радиовещание - DAB (Digital Audio Broadcasting)	340, 341

Ч

Частота (радио)	338, 339
Черно-белый дисплей	47, 398

Ш

Шины	10, 308
Шторка люка в потолке	114
Шторные подушки безопасности	164, 165

Щ

Щетки стеклоочистителя (замена)	140, 241
---------------------------------------	----------

Э

Эко-вождение	10
Эко-вождение (рекомендации)	10

Экономичное вождение	10
Экономия электроэнергии	239
Электрический стояночный тормоз	19, 20, 31, 193
Электронная блокировка пуска двигателя	77, 186
Электронный ключ	70-72, 74, 190
Электронный регулятор тормозных сил REF	154
Элемент питания ключа-пульта ДУ,	69, 75-77
Этикетки с идентификационными данными автомобиля	308

Я

Ящик для мелких предметов	120
---------------------------------	-----

D

DAB (Digital Audio Broadcasting) - Цифровое радиовещание	340, 341, 383, 384
---	--------------------

I

ISOFIX	176, 177
ISOFIX (крепления)	175

J

Jack	342
------------	-----

R

RDS	339
-----------	-----

S

SCR (селективный каталитический преобразователь)	253
---	-----

U

UREA	37
USB	342

гlossарий

A	
A/C	Кондиционер воздуха
ABS	ABS
AIRBAG	Подушка безопасности
AIRBAG PASS	Подушка безопасности пассажира
AM	Диапазон радиоволн AM
AUTO	АВТО - автоматический режим работы системы
AUX	AUX - вход для внешнего аудиоустройства
B	
BAND	Диапазон радиоволн
BLUETOOTH	Технология BLUETOOTH, обеспечивающая беспроводное соединение малой мощности между мобильными устройствами
C	
C (Celsius)	°C - температура в градусах по шкале Цельсия
CD	CD - компакт-диск
CHARGE MAXI*	МАКС. НАГРУЗКА* - максимальный вес, который выдерживает полка
CHECK	CHECK - режим самодиагностики бортовых систем автомобиля
CLASSIQUE	Музыкальный жанр: классическая музыка
CRUISE	Круиз-контроль - устройство, поддерживающее постоянную скорость автомобиля, автоматически прибавляя её при снижении заданного водителем скоростного режима и уменьшая её при увеличении без участия водителя.
CRYSTAL SYMPHONY	Музыкальный жанр: "кристальная симфония"
D	
DAB	DAB - цифровое звуковое радиовещание высокого качества
DX	Настройка радиоприемника на самые слабые и удаленные радиостанции.
E	
ECO	ЭКО - экологичное и экономичное вождение
F	
FAP	Сажевый фильтр - предназначен для снижения выброса сажевых частиц в атмосферу с отработавшими газами

F	
FM	Диапазон радиоволн FM
H	
HI	Микроклимат: максимальная температура воздуха в салоне
I	
INFO	INFO - меню "Информация", служащее для просмотра и настройки функций отдельных систем автомобиля
INT	Интерьер
J	
JAZZ-BLUES	Музыкальный жанр: джаз-блюз
JUNGLE FANTASY	Музыкальный жанр: джангл-фэнтези
K	
KG	Кг - килограмм
KM	Км - километр
KM/H	Км/ч - единица измерения скорости
L	
L (Litre)	Л - литр
L/KM	Л/КМ - расход топлива в литрах на 1 км пробега
LIMIT	Ограничитель скорости
LO	LO - нормальная скорость работы стеклоочистителя
M	
MAX	МАКС. - максимум
MEDIA	Медиаустройства
MEM	Системная память
MIN	МИН. - минимум
Min	Мин. - минуты
MODE	РЕЖИМ - режим, в котором работает система
MONO	МОНО - работа аудиосистемы в монофоническом режиме
M	
MP3	MP3 - популярный формат цифрового кодирования звуковой информации
MUSIC	МУЗЫКА
MUTE	MUTE - режим, в котором звук отключается и переводится в "спящий" режим
N	
NAV	НАВИГАТОР
NO START IN	"NO START IN": уведомляющее сообщение, связанное с присадкой AdBlue® и системой SCR, означающее "Пуск будет невозможен через ..." (с указанием остатка запаса хода в км)

O	
ODO	Одометр
OFF	OFF - выключено
OK	OK - подтверждение произведенного действия
ON	ON - включено
P	
PASSENGER AIRBAG	Подушка безопасности пассажира
PAUSE	ПАУЗА - приостановка действия или работы системы
PHONE	ТЕЛЕФОН
PM	Пополудни
POP/ROCK	Музыкальный жанр: поп/рок
POWER (HY)	Мощность гибридного привода
P/S	ГУР - гидроусилитель руля
PTY	PTY - функция поиска радиостанции по типу программы
R	
RADIO	Радиоприемник
RDM	Воспроизведение файлов в случайном порядке
RDS	RDS - многоцелевой стандарт, предназначенный для передачи информационных сообщений по каналам ЧМ-радиовещания в диапазоне УКВ
REAR (HY)	Подача воздуха к задним сиденьям
REST	Восстановить настройки по умолчанию
ROLLOVER PROTECTION	Защитные дуги для защиты привязанных ремнями безопасности водителя и пассажиров в случае опрокидывания автомобиля в ДТП
RPT	Повторить
S	
S (Seconde)	Секунда
START	Старт - системная команда на пуск двигателя

S	
STOP	Стоп - системная команда на останов двигателя
STOP and START SYSTEM	Система "стоп-старт" - предназначена для экономии топлива, снижения вредных выбросов и шума за счет сокращения времени работы двигателя на холостом ходу
T	
TA	TA - радиосообщения о дорожном движении
TECHNO	Музыкальный жанр: "техно"
TMC	TMC - информация о транспортных потоках и метеорологических условиях на дорогах
TOP	БЕРХ
TOP TETHER	TOP TETHER - торговая марка устройства для крепления детских кресел
TRIP	Выбор источника информации для бортового компьютера
TWIN AIRBAG	Сдвоенные боковые подушки безопасности
U	
URBAN RYTHMIK	Музыкальный жанр: "ритмик-урбан"
UREA	"UREA": сигнализатор, связанный с присадкой AdBlue® и системой SCR (основным компонентом присадки AdBlue® является мочевины)
V	
V (Volt)	В - Вольт
VOCALE	Вокал, голос
VSC	VSC - система динамической стабилизации
W/X/Y	
WD (4WD-2WD)	WD (4WD-2WD) - колесная формула автомобиля: 4x4; 4x2;
ZERO EMISSION (HY)	Нулевой выхлоп (на гибридном приводе)
ZEV (HY)	Гибридный автомобиль с нулевым выхлопом

Матовое декоративное покрытие

Соблюдайте нижеследующие рекомендации по уходу за матовым декоративным покрытием. Они также приведены в сервисно-гарантийной книжке автомобиля.

- Никогда не удаляйте грязь с кузова без воды.
- Запрещается мыть автомобиль на автоматической мойке с вращающимися щетками.
- Никогда не полируйте кузов и легкосплавные диски. Полировка наведет блеск на его матовую поверхность.
- Не пользуйтесь моющими, абразивными, полирующими и консервирующими веществами и составами (например, восковыми) при уходе за декоративным покрытием. Все они предназначены только для блестящих поверхностей. Их использование на матовом покрытии портит его и приводит к появлению на нем неудаляемых блестящих зон и пятен.
- Не пользуйтесь высоконапорными брандспойтами с щетками — они могут поцарапать красочный слой.
- Никогда не включайте на мойке финишную обработку кузова горячим воском.

Перепечатка и перевод данного руководства в полном объеме или его части без письменного разрешения производителя автомобиля запрещены.

Производитель автомобиля свидетельствует, что, во исполнение Правил Европейского Сообщества (Директива ЕЭС 2000/53) в части, касающейся вышедших из употребления транспортных средств, он отвечает предписанным этим документом задачам, и что в производстве реализуемой им продукции используются материалы вторичной переработки.

Издано в ЕС
Russe

07-16

4Dconcept
Diadeis
Interak

Automobiles CITROËN

Siège social : 6, rue Fructidor 75017 Paris - France

Tél. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroen.com

Société anonyme au capital de 159 000 000 € - R.C.S. : 642 050 199 R.C.S. Paris - SIRET : 642 050 199 00990 - APE : 7010Z



DS AUTOMOBILES

SPIRIT OF
AVANT-GARDE

DSautomobiles.com



Russe
16DS4.0180

Рекомендации по уходу за автомобилем

Общие рекомендации по уходу за автомобилем подробно изложены в Сервисной книжке.

Матовое декоративное покрытие

При уходе за кузовом, окрашенным бесцветным матовым лаком, строго придерживайтесь нижеизложенных предписаний, чтобы по небрежности не повредить лакокрасочное покрытие. Эти же требования касаются и ухода за дисками из легких сплавов, покрытыми матовым лаком.

! Никогда не очищайте кузов без воды. Запрещается мыть автомобиль на автоматической мойке с вращающимися щетками. Никогда не натирайте кузов и легкосплавные диски. Это придаст блеск лакокрасочному покрытию. Не пользуйтесь моющими, абразивными, полирующими и консервирующими веществами и составами (например, восковыми) при уходе за декоративным покрытием. Все они предназначены только для блестящих поверхностей. Их использование на матовом покрытии портит его и приводит к появлению на нем неудаляемых блестящих зон и пятен. Не пользуйтесь высоконапорными брандспойтами с щетками – они могут поцарапать красочный слой. На мойке никогда не допускайте финишной обработки кузова горячим воском.

Мы рекомендуем мыть автомобиль под высоконапорной струей или, как минимум, моечным пистолетом с обильной подачей воды.

Вымытый автомобиль рекомендуется ополоснуть деминерализованной водой.

Протирать автомобиль рекомендуется только чистым лоскутом ткани из микрофибры, мягкими, незергичными движениями.

Осторожно удалите попавшие на окрашенную поверхность пятна горячего мягкой тряпкой, затем дайте этому месту просохнуть.

Из средств для ухода, разрешенных компанией "Автомобили CITROËN", пользуйтесь только очистителем от насекомых и автошампунем.

Мелкий ремонт декоративного покрытия кузова следует осуществлять только в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Кожа

Кожа - натуральный материал.

При правильном и обязательно регулярном уходе за ней она служит долго.

i Прочтите в Сервисной книжке своего автомобиля все рекомендации и особенности ухода за натуральной кожей.